

PASIŪLYMO FORMA

NAUJŪŽEMAGRINDŽIŲ MIDI KLASĖS MIESTO TIPO AUTOBUSŲ PIRKIMO, ATVIRO
KONKURSO BŪDU VYKDANT TARPTAUTINĮ PIRKIMĄ,
PASIŪLYMAS

2018-11-29

Tiekėjo pavadinimas ir kodas (jei pasiūlymą pateikia tiekėjų grupė, nurodyti visų grupės partnerių pavadinimus)	UAB „Saločiai ir partneriai“ įm. k. 125523244 ir gamintojas: Anadolu Isuzu Otom. San.Tic. A.S. Registro Nr. 173921, VAT 0680069095
Tiekėjo adresas (jei pasiūlymą pateikia tiekėjų grupė, nurodyti visų grupės partnerių adresus)	Tiekėjo adresas: Mokyklos 23, Bukiškis, Vilniaus raj., Lietuva ir gamintojo adresas: Sekerpinar Mah. Otomotiv Cad.No.2, 41435 Cayirova, Kocaeli Turkey
Kontaktinio asmens vardas ir pavardė	Ruslan Andrejev
Telefono numeris	+370 682 53 902
El. pašto adresas	ruslan.andrejev@isuzubus.lt arba info@isuzubus.lt

Subtiekėjo pavadinimas ir adresas	-
Subtiekėjo teikiamos paslaugos (pildoma, jei subtiekėjas vykdyt sutartį)	-
Sutarties dalis (apimtis pinigine išraiška, dalis procentais), kuriai ketinama pasitelkti subtiekėjus (pildoma, jei subtiekėjas vykdyt sutartį)	-

Pastaba. Pildyti tuomet, jei sutarties vykdymui bus pasitelkti subtiekėjai. Pasitelkiant subtiekėjus pateikiamas (-i) užpildytas (-i) pirkimo sąlygų 4 priedas.

Šiuo pasiūlymu pažymime, kad sutinkame su visomis pirkimo sąlygomis, nustatytomis:

- 1) tarptautinio pirkimo atviro konkurso būdu skelbime, paskelbtame Lietuvos Respublikos pirkimų, atliekamų vandentvarkos, energetikos, transporto ar pašto paslaugų srities perkančiųjų subjektų, įstatymo nustatyta tvarka;
- 2) kituose pirkimo dokumentuose (jų paaiškinimuose, papildymuose).

Atsižvelgdami į pirkimo dokumentuose išdėstytas sąlygas, teikiame savo pasiūlymą.

Mes siūlome šias transporto priemones, kurios visiškai atitinka pirkimo dokumentuose nurodytus reikalavimus:

1 lentelė

Transporto priemonė (gamintojas, modelis, pavadinimas)	Kiekis (vnt.)
Gamintojas: Anadolu Isuzu Otom. San.Tic. A.S. Modelio pavadinimas: ISUZU NOVO CITI LiFe	10

Mūsų siūlomų transporto priemonių kaina yra tokia:

2 lentelė

Transporto priemonė (gamintojas, modelis, pavadinimas)	Įkainis už vieną EUR be PVM	Įkainis už vieną EUR su PVM
Gamintojas: Anadolu Isuzu Otom. San.Tic. A.S. Modelio pavadinimas: ISUZU NOVO CITI LiFe	147 300.00	178 233.00
Vienos transporto priemonės kaina be PVM (reikšmė <i>C_{TP}</i> pasiūlymų vertinime)	147 300.00 vienas šimtas keturiasdešimt septyni tūkstančiai tris šimtai eurų 00 centų EUR (skaičiais ir žodžiais)	
Vienos transporto priemonės kaina su PVM	178 233.00 vienas šimtas septyniasdešimt aštuoni du šimtai trisdešimt trys eurų 00 centų EUR (skaičiais ir žodžiais)	

31.	
32.	
33.	
34.	
35.	
36.	
37.	
38.	
39.	
40.	
41.	
42.	
43.	
44.	
45.	
46.	
47.	
48.	
49.	
50.	
51.	
52.	
53.	
54.	
55.	
56.	
57.	
58.	
59.	
60.	
61.	
Vienos transporto priemonės techninio aptarnavimo ir priežiūros transporto priemonėms suteiktų garantijų laikotarpio kaina be PVM (reikšmė C_{TA} pasiūlymų vertinime)	5547.55 EUR Penki tūkstančiai penki šimtai keturiasdešimt septyni eurai ir penkiasdešimt penki centai EUR <i>(skaičiais ir žodžiais)</i>
Vienos transporto priemonės techninio aptarnavimo ir priežiūros transporto priemonėms suteiktų garantijų laikotarpio kaina su PVM	6712.54 EUR Šeši tūkstančiai septyni šimtai dvylika eurų ir penkiasdešimt keturi centai EUR <i>(skaičiais ir žodžiais)</i>

UAB „Saločiai ir partneriai“ pastabos:

- 1) Darbų, eksploatacinių medžiagų ir atsarginių dalių, reikalingų 10 vnt. transporto priemonių techniniam aptarnavimui ir priežiūrai 24 mėnesių laikotarpiu transporto priemonėms nuvažiuojant 150 000 km: be PVM $5547.55 \text{ EUR} \times 10 \text{ vnt} = 55\,475.50 \text{ EUR}$ Su PVM $6712.54 \times 10 \text{ vnt} = 67\,125.40 \text{ EUR}$.
- 2) Lentelė nr.3 „Darbų, eksploatacinių medžiagų ir atsarginių dalių, reikalingų vienos transporto priemonės techniniam aptarnavimui ir priežiūrai 24 mėnesių laikotarpiu transporto priemonei nuvažiuojant 150 000 km, specifikacija“ neįtraukia savaime susidėvinčių detalių ir jų pakeitimų darbų (pvz., amortizatoriai, guminės detalės ir įvorės, riebokšliai, stabdžių trinkelės, stabdžių diskams, tepalai, skysčiai, lemputėms, diržams, ir pan.) ir negarantinio remonto darbų ir detalių.

Pastabos

* 3 lentelės skiltyje „Darbo laiko norma (D)“ įrašoma vienos operacijos laiko norma valandomis.

** 3 lentelės skiltyje „Medžiagų ir detalių kiekis (H)“ įrašomi medžiagų ir dalių kiekiai, reikalingi vienai transporto priemonei,

numatant, kad per 24 mėn. nuvažiuos 150 000 km.

*** 3 lentelėje visi darbų, atsarginių dalių ir medžiagų įkainiai nurodomi eurais be PVM. Nurodytos medžiagos ir atsarginės dalys, valandinių darbų įkainiai bei darbo laiko normos visą transporto priemonėms suteiktų garantijų laikotarpiu (24 mėn. arba 150 000 km, atsižvelgiant į tai, kas įvyks anksčiau) bus tiekiamos 3 lentelėje nurodytais įkainiais.

Patvirtiname, kad negarantinio remonto darbus transporto priemonėms suteiktų garantijų laikotarpiu teiksime pagal Perkančiojo subjekto poreikį gavę užsakymus. Tokių darbų vienos valandos remonto darbų įkainis:

4 lentelė		
Paslaugos pavadinimas	Įkainis už vieną valandą EUR be PVM	Įkainis už vieną valandą EUR su PVM
Negarantinio remonto darbai transporto priemonėms suteiktų garantijų laikotarpiu	40.00	48.40
<i>Negarantinio remonto darbų vienos valandos įkainis be PVM (reikšmė CNR pasiūlymų vertinime)</i>	Keturiasdešimt EUR (žodžiais)	
<i>Negarantinio remonto darbų vienos valandos įkainis su PVM</i>	Keturiasdešimt aštuoni eurai ir keturiasdešimt centų EUR (žodžiais)	

Atsarginės dalys ir kitos eksploatacinės medžiagos tokiems darbams atlikti bus naudojamos pagal faktinį poreikį, o remonto darbų laiko normos neviršys transporto priemonių gamintojo ir (ar) autorizuoto transporto priemonių servisotokiems darbams atlikti numatytų laiko normų. Užtikriname, kad negarantinio remonto darbams transporto priemonėms suteiktų garantijų laikotarpiu panaudotos atsarginės dalys ir kitos eksploatacinės medžiagos bus parduodamos nedidesnėmis nei remonto darbų užsakymo diena mūsų ir (ar) autorizuoto transporto priemonių servisoprekybos vietose, kainų kataloguose ar interneto svetainėse nurodytomis galiojančiomis šių atsarginių dalių ir eksploatacinių medžiagų kainomis, pritaikius nemažesnę nei **20 procentų nuolaidą** arba, jei tokios nebuvo skelbiamos, mūsų ir (ar) autorizuoto transporto priemonių servisonurodytomis, tačiau konkurencingomis ir rinkos kainą atitinkančiomis kainomis. Perkančiajam subjektui paprašius, per sutartyje nustatytą terminą pateiksime remonto darbų išlaidas ir atsarginių dalių bei eksploatacinių medžiagų kainas pagrindžiančius įsigijimo ar kitokių trečiųjų šalių dokumentus.

Apskaičiuojant ir pasiūlyme nurodant transporto priemonių, atsarginių dalių, eksploatacinių medžiagų, techninės priežiūros ir aptarnavimo paslaugų, negarantinio remonto darbų įkainius atsižvelgta į perkamą transporto priemonių kiekį, į transporto priemonių pristatymo ir perdavimo Perkančiajam subjektui terminus ir sąlygas, kainos sudėtinės dalis, į Specifikacijos reikalavimus, į numatytus atsiskaitymo už pristatytas ir perduotas transporto priemones terminus ir sąlygas, į pirkimo sutarties projekte (pirkimo sąlygų 4 priedas) nurodytas transporto priemonių techninio aptarnavimo ir priežiūros, garantinio ir negarantinio remontų transporto priemonėms suteiktų garantijų laikotarpiu sąlygas, į transporto priemonių pristatymo į mūsų pasiūlyme nurodytą techninės priežiūros ir aptarnavimo paslaugų teikimo vietą (servisą) iš Perkančiojo subjekto techniniam aptarnavimui ir grąžinimo atgal išlaidos, įskaitant ir tam sunaudotų degalų kaštus bei į visus kitus šio pirkimo dokumentų reikalavimus, į visus kitus galimus nurodytus ir nenurodytus su transporto priemonių pristatymu ir perdavimu Perkančiajam subjektui, techninio aptarnavimo ir priežiūros paslaugų teikimu, garantinių ir negarantinių remontų transporto priemonėms suteiktų garantijų laikotarpiu atlikimu susijusius mūsų kaštus, į visą galimą mūsų riziką, susijusią su rinkos kainų svyravimais, ir visas mūsų išlaidas, apimančias **ir išlaidas E. sąskaitoms teikti**, ir į viską, ko reikia visiškam ir tinkamam pirkimo sutarties vykdymui, taip pat į visus ir bet kokius mokesčius, kuriuos mes, pristatydami ir parduodami transporto priemones Perkančiajam subjektui, privalome mokėti, įskaitant PVM. Perkantysis subjektas jokių išlaidų, susijusių su transporto priemonių Perkančiajam subjektui pristatymu ir perdavimu, nepatirs.

Tais atvejais, kai pagal galiojančius teisės aktus tiekėjui nereikia mokėti PVM, kainas ir įkainius jis nurodo be PVM bei nurodo priežastis, dėl kurių PVM nemoka.

Jei tiekėjas siūlo iš naftos produktų pagamintu kuru varomas transporto priemones:

Mūsų siūloma transporto priemonė vieno šimto kilometrų atstumui nuvažiuoti sunaudoja nedaugiau nei **25,59** litrų (l) dyzelinio kuro (reikšmė K pasiūlymų vertinime, nustatyta kaip nurodyta pirkimo sąlygų 1 priedo 24.4 punkte).

Jei tiekėjas siūlo suslėgtomis gamtinėmis dujomis varomas transporto priemones:

Mūsų siūloma transporto priemonė vieno šimto kilometrų atstumui nuvažiuoti sunaudoja nedaugiau nei _____ (kWh) suslėgtų gamtinių dujų (reikšmė K pasiūlymų vertinime, nustatyta kaip nurodyta pirkimo sąlygų 1 priedo 24.4 punkte).

50/
100

Duomenys, skirti įvertinti transporto priemonės eksploatacinio laikotarpio poveikio aplinkai ir energetikai sąnaudas (T_3 vertinimo kriterijus):

5 lentelė

Eil. Nr.	Teršalų pavadinimas	Tiekėjo nurodoma reikšmė
1.	Transporto priemonės išmetamo anglies dvideginio (CO ₂) kiekis (kg/km)	$M_{CO_2} = 1,727$ kg/km
2.	Transporto priemonės išmetamo azoto oksidų (NO _x) kiekis (g/km)	$M_{NO_x} = 0,709$ g/km
3.	Transporto priemonės išmetamų ne metano angliavandenilių (NMHC) kiekis (g/km)	$M_{NMHC} = 0$ g/km
4.	Transporto priemonės išmetamų kietųjų dalelių kiekis (g/km)	$M_{kietujujdaleliu} = 0,006$ g/km

Lentelėje nurodytas išmetamų teršalų reikšmės patvirtinantys dokumentai pridedami.

Transporto priemonėms suteikiame gamintojo garantijas:

6 lentelė

Garantija	Suteikiamos garantijos terminas (mėnesiai)
Transporto priemonių dalims, mazgams ir agregatams	<i>(24 mėnesiai arba kol transporto priemonė nuvažiuos 150 000 km, atsižvelgiant į tai, kas įvyks greičiau)</i>
Transporto priemonių elektrinei ir elektroninei įrangai	<i>(24 mėnesiai)</i>
Transporto priemonių kėbulams nuo lūžimų, deformacijos ar korozijos, bei dažytų paviršių kokybei, taip pat salono dangai, važiuoklei nuo lūžimų ar korozijos	<i>10 metų (120 mėnesių) be ridos apribojimo</i>

- Transporto priemonėms suteiktų garantijų laikotarpiu Transporto priemonių techninį aptarnavimą ir priežiūrą, garantinį ir negarantinį remontus atliksime UAB „Saločiai ir partneriai“ autorizuotame ISUZU servise adresu Mokyklos g. 23, Bukiškis, LT14182 Vilniaus raj. sav. +370 5 279 22 66 arba +370 5 279 22 22 service@isuzubus.lt

Su pirkimo sąlygų 4 priede pateikiamu pirkimo sutarties projektu sutinkame.

Kartu su pasiūlymu pateikiami šie dokumentai (patvirtiname, kad dokumentų skaitmeninės kopijos yra tikros):

Eil.Nr.	Pateiktų dokumentų pavadinimas	Dokumento puslapių skaičius
1.	Anadolu ISUZU veiklos sertifikatas Eng	1
2.	Stambulo prekybos rūmų registrų biuro pažyma	3
3.	ISO 9001 2015 Sertifika Ukas Tr Eng;	1
4.	ISO 14001:2015 Sertifika Ukas Tr Eng;	1
5.	Liudijimas iš Soc. draudimo įstaigų dėl AIOS įsiskolinimų nebuvimo	3
6.	Pažyma dėl AIOS mokestinių įsiskolinimų neturėjimo	3
7.	Ne teistumo pažyma Akcakoca Rasih Engin	3
8.	Ne teistumo pažyma Aksoy Talip Altug	3
9.	Ne teistumo pažyma Boyacioglu Ahmet	3
10.	Ne teistumo pažyma Ecevit Salih Metin	3
11.	Ne teistumo pažyma Ozer Orhan	3
12.	Ne teistumo pažyma Ozilhan Tuncay	3
13.	Ne teistumo pažyma Selek Ahmet Murat	3
14.	Anadolu ISUZU EBVPD pdf formatu Eng;	16
15.	Anadolu ISUZU EBVPD txm formatu Eng;	16
16.	Saločiai ir partneriai EBVPD pdf;	15

17.	Saločiai ir partneriai EBVPD htm	15
18.	Jungtinės veiklos sutartis Eng;	3
19.	Saločiai ir partneriai Registro centro jungtinė pažyma(kompetetingų institucijų);	2
20.	ANADOLU ISUZU gamyklos įgaliojimas atstovauti;	3
21..	Saločiai ir partneriai įstatai;	9
22.	Registravimo pažymėjimas Saločiai ir partneriai;	1
23.	Pažyma apie įvykdytus autobusų pardavimus;	1
24.	Pažyma apie UAB Saločiai ir partneriai pardavimus autobusų M3 CE įvykdyti pardavimai;	1
25.	ANADOLU ISUZU NOVO CITI autobuso modelio-specifikacija (tech. data sheet) Eng;	6
26.	ISUZU NOVO CITI LiFe Sort testai	9
27.	Gabaritiniai brėžiniai interjero schema;	2
28.	Elektros ir pneumatines sistemos;	7
29.	ISUZU NOVOCITI LiFe konstrukcija;	1
30.	ISUZU NOVO CITI LiFE prezentacija su el. nuoroda;	18
31.	Iš pdf aprašas. Eng;	4
32.	EC TA with emission. Eng;	37
33.	Aiškinašasis raštas kaip perskaičiuota/ pervedant vienetus;	1
34.	PVC dangos sertifikatas Eng;	1
35.	Padangų Michelin. Eng;	6
36.	Tiekėjo galimybių aprašymas	1
37.	Pasiūlymo garantas išduotas Swedbank banko	1
38.	Techninio aptarnavimo medžiagų kainos	2
39.	Autobusų detalių kainos	2
40.	Techninio aptarnavimo diagrama	2
41.	Techninė specifikacija	21
42.	Anadolu ISUZU ir UAB Saločiai ir partneriai _PASIŪLYMAS	7
43.	SORT-2	9

Kartu su pasiūlymu pateikiami šie dokumentai (patvirtiname, kad dokumentų skaitmeninės kopijos yra tikros):

Eil. Nr.	Pateikto dokumento pavadinimas	Dokumente esanti konfidenciali informacija (nurodoma dokumento dalis / puslapis, kuriame yra konfidenciali informacija)*	Konfidencialios informacijos pagrindimas (paaiškinama, kuo remiantis nurodytas dokumentas ar jo dalis yra konfidencialūs)*
1.	Siūlomų transporto priemonių gabaritiniai brėžiniai su pagrindiniais matmenimis ir siūloma interjero schema	Nekonfidencialu	
2.	Transporto priemonėse įrengtų elektros ir pneumatines sistemų schemas ir brėžiniai	Nekonfidencialu	
3.	Transporto priemonių konstrukcijos aprašymas su pagrindinėmis charakteristikomis, schemomis ir brėžiniais	Nekonfidencialu	
4.	Vaizdinė prezentacinė informacija apie siūlomas transporto priemones ir (arba) nuoroda į internetinį puslapį, kur galima rasti ir susipažinti su vaizdine prezentacine informacija apie šias transporto priemones.	Nekonfidencialu	
5.	Transporto priemonių gamintojo ir (arba) autorizuoto transporto priemonių serviso parengti transporto priemonių techninio aptarnavimo ir priežiūros darbų periodiškumą įrodantys dokumentai	Nekonfidencialu	

6.	Transporto priemonių gamintojo ir (arba) autorizuoto Transporto priemonių serviso parengti techninio aptarnavimo ir priežiūros darbų operacijų darbo laiko normatyvus įrodantys dokumentai	Nekonfidencialu	
7.	Transporto priemonių gamintojo ir (arba) autorizuoto transporto priemonių serviso parengti techninio aptarnavimo ir priežiūros darbams reikiamų medžiagų ir dalių kiekius įrodantys dokumentai	Nekonfidencialu	
8.	Transporto priemonių techninio aptarnavimo ir priežiūros turinio aprašymai	Nekonfidencialu	
9.	Transporto priemonės normines vidutinės energijos/degalų sąnaudas pagal atitinkamą degalų rūšį atitinkančio "SORT" testo bandymo metodą pagrindžiantys dokumentai	Konfidencialu. Dokumentas pavadinimu ISUZU NOVO CITI LiFe _ Sort testai nuo 5-8 psl.	Nes konkurentams nėra reikalo žinoti degalų sąnaudas, todėl, kad konkursuose yra gaunamas atitinkamas balas.
10.	Transporto priemonės išmetamų teršalų kiekio reikšmes patvirtinantys dokumentai pridedami	Dokumentas pavadinimu ECTA with emission nuo 2 iki 36 psl.	Nes konkurentams nėra reikalo žinoti emisijos normas ar kitus parametrus gautus testavimo metu, todėl, kad konkursuose yra gaunamas atitinkamas balas.
.....		

*Pildyti tuomet, jei bus pateikta konfidenciali informacija, kaip ji apibrėžta Pirkimų įstatymo 32 straipsnio 2 dalyje. Tiekėjas negali nurodyti, visas pasiūlymas yra konfidencialus.

Vadovaujantis Pirkimų įstatymo 94 str. 9 d., Perkantysis subjektas laimėjusio dalyvio pasiūlymą, sudarytą pirkimo sutartį ir pirkimo sutarties sąlygų pakeitimus (išskyrus informaciją, kurios atskleidimas prieštarautų informacijos ir duomenų apsaugą reguliuojantiems teisės aktams arba visuomenės interesams, pažeistų teisėtus konkretaus tiekėjo komercinius interesus arba turėtų neigiamą poveikį tiekėjų konkurencijai) privalo viešai skelbti CVP IS. Tiekėjui, nenurodžius konfidencialios informacijos, viešai bus skelbiamas visas pasiūlymas.

Pašalinimo pagrindų nebuvimą ir / ar kvalifikacijos bei kokybės vadybos sistemos ir (arba) aplinkos apsaugos vadybos sistemos standartams atitiktą pagrindžiančių dokumentų patvirtinantys dokumentai, kuriuos Perkantysis subjektas turi iš ankstesnių pirkimo procedūrų*:

Eil. Nr.	Dokumento pavadinimas, dokumentą išdavusios institucijos pavadinimas, registracijos numeris, išdavimo data	Perkančiojo subjekto pirkimo pavadinimas, pirkimo numeris, kuriame buvo pateiktas dokumentas	Dokumente esanti konfidenciali informacija (nurodoma dokumento dalis / puslapis, kuriame yra konfidenciali informacija)**	Konfidencialios informacijos pagrindimas (paaiškinama, kuo remiantis nurodytas dokumentas ar jo dalis yra konfidencialus)**
...				
...				

*Pildyti tuomet, jei Perkantysis subjektas tiekėjo pašalinimo pagrindų nebuvimą ir / ar kvalifikacijos bei kokybės vadybos sistemos ir (arba) aplinkos apsaugos vadybos sistemos standartams atitiktą pagrindžiančių dokumentų patvirtinančius tinkamus dokumentus turi iš ankstesnių pirkimo procedūrų, kaip nurodyta pirkimo sąlygų 3.7.2 punkte.

**Pildyti tuomet, jei dokumente pateikta konfidenciali informacija, kaip ji apibrėžta Pirkimų įstatymo 32 straipsnio 2 dalyje.

Pasiūlymas galioja pirkimo sąlygose nurodytą terminą.

Užtikriname pasiūlymo galiojimą pirkimo dokumentuose nurodytomis sąlygomis:

Pasiūlymo galiojimo garantija Nr. 18-072940-GM išduota Swedbanko 2018 lap. Mėn 29 d. ir galioja iki 2019m. kovo 31 d. imtinai. Pasiūlymo užtikrinimo dydis 30 000 eurų.

(nurodyti užtikrinimo būdą, sąlygas ir dydį)



Dalyvis arba jo įgaliotasis asmuo (pareigos)

Direktorius

parašas

vardas ir pavardė

Agreement for joint activities No 19.11.2018-01

An agreement for joint activities (hereinafter referred to as the **Agreement**) is made on the 19th October 2018 by and between Anadolu Isuzu Otom.San. ve Tic A.Ş., a company duly organised and validly existing under the laws of Turkey, having its registered office in Sekerpinar Mah. Otomotiv Cad. No:2 Cayirova, Kocaeli 41435, Turkey (hereinafter - **Anadolu Isuzu**) represented by exp. director Hakan Kefoğlu and Salociai ir partneriai, a joint stock company duly organised and validly existing under laws of Lithuania having its registered office in Mokyklos st. 23B, Bukiškis, Vilnius region, LT-14182 (hereinafter - **Salociai ir partneriai**) represented by director Ruslan Andrejev, each individually referred to as a **Party** or jointly **Parties**.

WHEREAS, Anadolu Isuzu is in the business of developing, manufacturing and marketing commercial vehicles and relevant components with certified ISO 9001 quality management system in the sphere of production and/or sale of vehicles

WHEREAS, the Parties signed a Distribution Agreement on upon which Salociai ir partneriai has been appointed by Anadolu Isuzu as sole importer in the Territory for the Contract Vehicles and the related Original Parts and relevant after sales service thereof all as defined under the Distribution Agreement;

WHEREAS, the Parties wish to participate jointly in the public procurement organized by UAB Vilniaus viešasis transportas, THE INTERNATIONAL PROCUREMENT OF NEW LOW-FLOOR MIDI CLASS CITY BUSES CONDUCTED BY OPEN PROCEDURE , published on 24th October, 2018 (hereinafter – **the procurement**) and they hereby agree to the terms and conditions of such participation.

WHEREAS, the Parties authorize the Salociai ir partneriai director Ruslan Andrejev, email: ruslan.andrejev@isuzubus.lt, phone: +370 682 53902, to represent the parties and communicate with Contracting Entity on the issues arising during the evaluation of the tender and provide the information related to the evaluation of the tender. Salociai ir partneriai is authorised to issue invoices for settlements and sign the contract implementation related documents.

WHEREAS, in order to properly fulfil the obligations assumed in the Procurement proposal it is necessary to combine organizational, productional and financial potential of Parties.

NOW IT IS HEREBY AGREED as follows:

1. In the phase of tender preparation:

- 1.1 Anadolu Isuzu hereby agrees to provide all of the below listed documents necessary to participate in the procurement:

2. Upon contract award

2.1 Anadolu Isuzu shall be responsible for the following in case of the award of contract:

2.2 Salociai ir partneriai shall be responsible for the following in case of contract award:

2.4 The parties are jointly liable for failure to comply obligations to the Contracting Entity.

3. Final provision

All matters which have not been regulated hereunder shall be subject to the terms and conditions of the Distribution Agreement.

IN WITNESS WHEREOF, this Agreement enters into force from the moment of its signing.

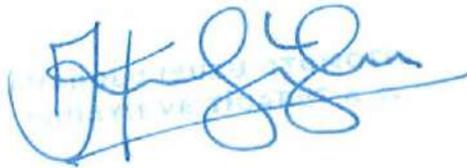
For and behalf of Anadolu Isuzu

Exp. Director Hakan Kefoğlu

ANADOLU ISUZU Otom. San ve Tic. A.Ş.

Sekerpinar Mah. Otomotiv cad. No.2 Cayirova

41435 Kocaeli TURKEY



For and behalf of Salociai ir partneriai

UAB „SALOCIAI IR PARTNERIAI“

Mokyklos g. 23, Bukiskis, LT-14182

Vilniaus r. Lithuania

Director Ruslan Andrejev



Europos bendrasis viešųjų pirkimų dokumentas (EBVPD)

I dalis. Informacija apie pirkimo procedūrą ir perkančiąją organizaciją ar perkantįjį subjektą

Informacija apie paskelbimą

Vykdamas pirkimo procedūras, kurių kvietimas dalyvauti konkurse paskelbtas Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje, informacija, kurios reikalaujama pagal I dalį, bus atsiųsta automatiškai, jeigu EBVPD sukurti ir užpildyti naudojama elektroninė EBVPD paslauga. Atitinkamo skelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje nuoroda:

Skelbimo numeris OL S:

-

OL S URL

National Official Journal

<https://cvpp.eviesiejipirkimai.lt/Notice/Details/2018-630928>

Jei kvietimas dalyvauti konkurse neskelbiamas Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba jei jo skelbti nereikalaujama, perkančioji organizacija arba perkantysis subjektas turi įrašyti informaciją, kuri leistų nedviprasmiškai atpažinti pirkimo procedūrą (pvz., paskelbimo nacionaliniu lygmeniu nuorodą).

Perkančiojo subjekto tapatybė

Oficialus pavadinimas:

UAB "Vilniaus viešasis transportas"

Šalis:

Lietuva

Informacija apie pirkimo procedūrą

Procedūros tipas

Atviras konkursas

Vardas ir pavardė / Pavadinimas:

UAB "Vilniaus viešasis transportas"

Trumpas aprašymas:

Perkamos naujos transporto priemonės (žemagrindžiai MIDI klasės miesto tipo autobusai, transporto priemonės kodas M3CE) kartu su jų techninės priežiūros

ir aptarnavimo paslaugomis bei negarantiniais remonto darbais transporto priemonėms suteiktų garantijų laikotarpiu, įskaitant ir atsargines dalis bei medžiagas

Perkančiosios organizacijos ar perkančiojo subjekto (jei taikoma) priskirtas dokumento numeris:

<https://cvpp.eviesiejipirkimai.lt/> sistemoje pirkimo numeris 405406

II dalis. Informacija apie ekonominės veiklos vykdytoją

A. Informacija apie ekonominės veiklos vykdytoją

Vardas ir pavardė / Pavadinimas:

UAB "Saločiai ir partneriai"

Gatvė ir namo numeris:

Mokyklos 23,

Pašto kodas:

LT14182

Miestas:

Bukiškis, Vilniaus raj.

Šalis:

Lietuva

Interneto adresas (jei taikoma):

www.isuzubus.lt

E. paštas:

ruslan.andrejev@isuzubus.lt

Telefonas:

+370 5 279300

Asmuo ar asmenys ryšiams:

Ruslan Andrejev

PVM mokėtojo kodas, jei yra:

LT255232415

Jei PVM mokėtojo kodo nėra, nurodykite kitą nacionalinį identifikacinį numerį (jei reikia ir jei toks yra)

125523244

Ar ekonominės veiklos vykdytojas yra labai maža, mažoji ar vidutinė įmonė?

Taip

Ne

Tik tuo atveju, kai pirkimas rezervuotas: ar ekonominės veiklos vykdytojas yra globojama darbo grupė (neįgaliųjų socialinė įmonė), socialinė įmonė? Ar jis vykdys sutartį pagal globojamų darbo grupių (neįgaliųjų socialinių įmonių) užimtumo programas?

Taip

Ne

Jei taikoma, ar ekonominės veiklos vykdytojas įtrauktas į oficialų patvirtintų ekonominės veiklos vykdytojų sąrašą arba ar jis turi lygiavertį sertifikatą (pvz., pagal nacionalinę (išankstinę) kvalifikacijos vertinimo sistemą)?

Taip

Ne

- Be to, užpildykite trūkstamą informaciją IV dalies A, B, C arba D skirsniuose, atsižvelgdami į konkretų atvejį TIK jei to reikalaujama atitinkamame skelbime arba pirkimo dokumentuose:

e) Ar ekonominės veiklos vykdytojas galės pateikti sertifikatą dėl socialinio draudimo įmokų ir mokesčių mokėjimo arba pateikti informaciją, kuri leistų perkančiajai organizacijai ar perkančiajam subjektui jį gauti tiesiogiai naudojantis prieiga prie bet kurios iš valstybių narių nemokamos nacionalinės duomenų bazės?

Taip

Ne

Jei atitinkami dokumentai prieinami elektroniniu būdu, nurodykite:

-

Ar ekonominės veiklos vykdytojas pirkimo procedūroje dalyvauja kartu su kitais?

Taip

Ne

- Užtikrinkite, kad kiti susiję asmenys pateiktų atskirą EBVPD formą.

a) Nurodykite ekonominės veiklos vykdytojo vaidmenį grupėje (vadovavimas, atsakomybė už konkrečias užduotis ir t. t.):

Pagal Jungtinės veiklos sutartį partneriai Anadolu Isuzu Otom. San.Tic. A.S. privalės, tik jei bus laimėtas konkursas: - 10 vnt. autobusų ISUZU NOVO CITI

LiFe gamyba, pagal pirkėjo skalbtą techninę specifikaciją, pateikiant reikiamus sertifikatus ir transporto priemonės brėžinius; - 10 vnt. autobusams garantijos suteikimas, kaip reikalauja pirkėjas; - atsarginių dalių tiekimas, kaip reikalauja pirkėjas pagal; skelbta konkursą; - remontui būtinų dokumentų ir mokymų teikimas, kaip reikalauja pirkėjas. O taip pat UAB "Saločiai ir partneriai" jei bus laimėtas konkursas: - privalės sudaryti pirkimo pardavimo sutarti su klientu, bei sudaryti sutarti su gamintoju dėl 10vnt. užsakymo; - prisiims išlaidas atsirandančias dėl importo ir pristatymo galutiniam klientui; - užtikrins sklandų pardavimų paslaugų teikimą klientui; - užtikrins atsarginių dalių tiekimą garantinio laikotarpio metu ir po garantiniu periodu.

b) Nurodykite kitus ekonominės veiklos vykdytojus, kurie kartu dalyvauja viešojo pirkimo procedūroje:

Anadolu Isuzu Otom. San.Tic. A.S.

c) Jei taikytina, dalyvaujančios grupės pavadinimas:

-

Jei taikytina, nuroda į pirkimo dalį (-is), dėl kurios (-ių) ekonominės veiklos vykdytojas nori dalyvauti konkurse:

-

B. Informacija apie ekonominės veiklos vykdytojo teisinius atstovus #1

- Jei taikytina, nurodykite asmens (-ų), įgalioto (-ų) atstovauti ekonominės veiklos vykdytojui šios pirkimo procedūros tikslais, vardą ir pavardę ir adresą:

Vardas

Ruslan

Pavardė

Andrejev

Gimimo data

Gimimo vieta

Gatvė ir namo numeris:

Pašto kodas:



Miestas:

Šalis:

Lietuva

E. paštas:

ruslan.andrejev@isuzubus.t

Telefonas:

Pareigos arba statusas:

direktorius

Prireikus pateikite išsamią informaciją apie atstovavimą (formą, aprėptį, paskirtį ir t. t.):

sutinku

C. Informacija apie rėmimąsi kitų subjektų pajėgumais

Ar siekdamas patenkinti IV dalyje nurodytus atrankos kriterijus ir V dalyje nurodytus kriterijus bei taisykles (jei tokių yra) ekonominės veiklos vykdytojas remiasi kitų subjektų pajėgumais?

Taip

Ne

- Dėl kiekvieno iš susijusių subjektų pateikite atskirą, tų subjektų tinkamai užpildytą ir pasirašytą EBVPD formą su informacija, kurios reikalaujama pagal šios dalies A ir B skirsnius ir III dalį.

Atkreipkite dėmesį, kad reikėtų įtraukti ir visus specialistus arba technines įstaigas, nepriklausomai nuo to, ar jie tiesiogiai priklauso ekonominės veiklos vykdytojo įmonei, pirmiausia atsakingus už kokybės kontrolę, o viešojo darbų pirkimo sutarčių atveju – specialistus arba technines įstaigas, į kuriuos ekonominės veiklos vykdytojas gali kreiptis, siekdamas atlikti darbą.

Jei svarbu pranešti apie konkretų pajėgumą arba pajėgumus, kuriais remiasi ekonominės veiklos vykdytojas, IV ir V dalyse reikalaujamą informaciją pateikite apie kiekvieną susijusį subjektą.

D. Informacija apie subrangovus, kurių pajėgumais ekonominės veiklos vykdytojas nesiremia

- (Skirsnį reikia pildyti, tik jei šios informacijos aiškiai reikalauja perkančioji organizacija ar perkantysis subjektas.)

Ar ekonominės veiklos vykdytojas ketina kurias nors sutarties dalis subrangos sutartimi pavesti atlikti trečiosioms šalims?

Taip

Ne

- Jei perkančioji organizacija ar perkantysis subjektas aiškiai prašo šios informacijos, šalia informacijos pagal šį skirsnį, pateikite pagal šios dalies A ir B skirsnius ir III dalį reikalaujamą informaciją apie kiekvieną susijusį subrangovą (subrangovų kategorijas).

III dalis. Pašalinimo pagrindai

A. Su baudžiamaisiais nuosprendžiais susiję pagrindai

Direktyvos 2014/24/ES 57 straipsnio 1 dalyje nustatyti šie pašalinimo pagrindai

Dalyvavimas nusikalstamos organizacijos veikloje

Ar pats ekonominės veiklos vykdytojas ar bet kuris asmuo, kuris yra jo administracijos, valdymo ar priežiūros organo narys arba turi atstovavimo, sprendimo ar kontrolės įgaliojimus to ekonominės veiklos vykdytojo atžvilgiu, buvo nuteistas galutiniu teismo sprendimu už dalyvavimą nusikalstamos organizacijos veikloje, o nuosprendis priimtas prieš ne daugiau kaip penkerius metus arba kai nuosprendyje aiškiai nustatytas pašalinimo laikotarpis tebesitęsia? Kaip apibrėžta 2008 m. spalio 24 d. Tarybos pamatinio sprendimo 2008/841/TVR dėl kovos su organizuotu nusikalstamumu 2 straipsnyje (OL L 300, 2008 11 11, p. 42).

Jūsų atsakymas

Taip

Ne

Ar ši informacija ES valstybės narės duomenų bazėje nemokamai prieinama valdžios institucijoms?

Taip

Ne

Korupcija

Ar pats ekonominės veiklos vykdytojas ar bet kuris asmuo, kuris yra jo administracijos, valdymo ar priežiūros organo narys arba turi atstovavimo, sprendimo ar kontrolės įgaliojimus to ekonominės veiklos vykdytojo atžvilgiu, buvo nuteistas galutiniu teismo sprendimu už korupciją, o nuosprendis priimtas prieš ne



-6-

daugiau kaip penkerius metus arba kai nuosprendyje aiškiai nustatytas pašalinimo laikotarpis tebesitęsia? Kaip apibrėžta Konvencijos dėl kovos su korupcija, susijusia su Europos Bendrijų pareigūnais ar Europos Sąjungos valstybių narių pareigūnais, 3 straipsnyje (OL C 195, 1997 6 25, p. 1) ir 2003 m. liepos 22 d. Tarybos pamatinio sprendimo 2003/568/TVR dėl kovos su korupcija privačiame sektoriuje 2 straipsnio 1 dalyje (OL L 192, 2003 7 31, p. 54). Į pašalinimo pagrindus taip pat įtraukta korupcija, kaip apibrėžta perkančiosios organizacijos (perkančiojo subjekto) arba ekonominės veiklos vykdytojo nacionalinėje teisėje.

Jūsų atsakymas

Taip

Ne

Ar ši informacija ES valstybės narės duomenų bazėje nemokamai prieinama valdžios institucijoms?

Taip

Ne

Sukčiavimas

Ar pats ekonominės veiklos vykdytojas ar bet kuris asmuo, kuris yra jo administracijos, valdymo ar priežiūros organo narys arba turi atstovavimo, sprendimo ar kontrolės įgaliojimus to ekonominės veiklos vykdytojo atžvilgiu, buvo nuteistas galutiniu teismo sprendimu už sukčiavimą, o nuosprendis priimtas prieš ne daugiau kaip penkerius metus arba kai nuosprendyje aiškiai nustatytas pašalinimo laikotarpis tebesitęsia? Pagal Europos Bendrijų finansinių interesų apsaugos konvencijos 1 straipsnį (OL C 316, 1995 11 27, p. 48).

Jūsų atsakymas

Taip

Ne

Ar ši informacija ES valstybės narės duomenų bazėje nemokamai prieinama valdžios institucijoms?

Taip

Ne

Teroristiniai nusikaltimai arba su teroristine veikla susiję nusikaltimai

Ar pats ekonominės veiklos vykdytojas ar bet kuris asmuo, kuris yra jo administracijos, valdymo ar priežiūros organo narys arba turi atstovavimo, sprendimo ar kontrolės įgaliojimus to ekonominės veiklos vykdytojo atžvilgiu, buvo nuteistas galutiniu teismo sprendimu už teroristinius nusikaltimus arba

su teroristine veikla susijusius nusikaltimus, o nuosprendis priimtas prieš ne daugiau kaip penkerius metus arba kai nuosprendyje aiškiai nustatytas pašalinimo laikotarpis tebesitęsia? Kaip apibrėžta 2002 m. birželio 13 d. Tarybos pamatinio sprendimo dėl kovos su terorizmu 1 ir 3 straipsniuose (OL L 164, 2002 6 22, p. 3). Į pašalinimo pagrindus taip pat įtrauktas nusikalstamos veikos kurstymas, pagalba ar bendrininkavimas ją vykdant arba kėsಿನimasis ją įvykdyti, kaip nurodyta to pamatinio sprendimo 4 straipsnyje.

Jūsų atsakymas

Taip

Ne

Ar ši informacija ES valstybės narės duomenų bazėje nemokamai prieinama valdžios institucijoms?

Taip

Ne

Pinigų plovimas arba teroristų finansavimas

Ar pats ekonominės veiklos vykdytojas ar bet kuris asmuo, kuris yra jo administracijos, valdymo ar priežiūros organo narys arba turi atstovavimo, sprendimo ar kontrolės įgaliojimus to ekonominės veiklos vykdytojo atžvilgiu, buvo nuteistas galutiniu teismo sprendimu už pinigų plovimą arba teroristų finansavimą, o nuosprendis priimtas prieš ne daugiau kaip penkerius metus arba kai nuosprendyje aiškiai nustatytas pašalinimo laikotarpis tebesitęsia? Kaip apibrėžta 2005 m. spalio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2005/60/EB dėl finansų sistemos apsaugos nuo jos panaudojimo pinigų plovimui ir teroristų finansavimui 1 straipsnyje (OL L 309, 2005 11 25, p. 15).

Jūsų atsakymas

Taip

Ne

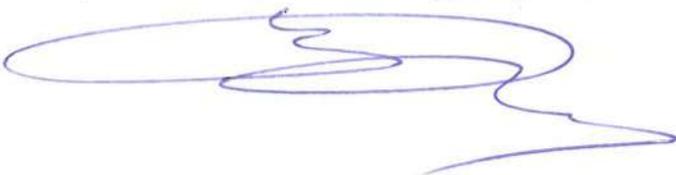
Ar ši informacija ES valstybės narės duomenų bazėje nemokamai prieinama valdžios institucijoms?

Taip

Ne

Vaikų darbas ir kitos prekybos žmonėmis formos

Ar pats ekonominės veiklos vykdytojas ar bet kuris asmuo, kuris yra jo administracijos, valdymo ar priežiūros organo narys arba turi atstovavimo, sprendimo ar kontrolės įgaliojimus to ekonominės veiklos vykdytojo atžvilgiu,



buvo nuteistas galutiniu teismo sprendimu už vaikų darbą arba kitas prekybos žmonėmis formas, o nuosprendis priimtas prieš ne daugiau kaip penkerius metus arba kai nuosprendyje aiškiai nustatytas pašalinimo laikotarpis tebesitęsias? Kaip apibrėžta 2011 m. balandžio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/36/ES dėl prekybos žmonėmis prevencijos, kovos su ja ir aukų apsaugos, pakeičiančios Tarybos pamatinį sprendimą 2002/629/TVR, 2 straipsnyje (OL L 101, 2011 4 15, p. 1).

Jūsų atsakymas

Taip

Ne

Ar ši informacija ES valstybės narės duomenų bazėje nemokamai prieinama valdžios institucijoms?

Taip

Ne

B. Su mokesčių ar socialinio draudimo įmokų mokėjimu susiję pagrindai Direktyvos 2014/24/ES 57 straipsnio 2 dalyje nustatytos šios pašalinimo priežastys

Mokesčių mokėjimas

Ar ekonominės veiklos vykdytojas pažeidė savo pareigas, susijusias su mokesčių mokėjimu, tiek šalyje, kurioje yra įsisteigęs, tiek perkančiosios organizacijos ar perkančiojo subjekto valstybėje narėje, jei tai nėra jo įsisteigimo šalis?

Jūsų atsakymas

Taip

Ne

Ar ši informacija ES valstybės narės duomenų bazėje nemokamai prieinama valdžios institucijoms?

Taip

Ne

Socialinio draudimo įmokų mokėjimas

Ar ekonominės veiklos vykdytojas pažeidė savo pareigas, susijusias su socialinio draudimo įmokų mokėjimu, tiek šalyje, kurioje yra įsisteigęs, tiek perkančiosios organizacijos ar perkančiojo subjekto valstybėje narėje, jei tai nėra jo įsisteigimo šalis?

Jūsų atsakymas

Taip

Ne

Ar ši informacija ES valstybės narės duomenų bazėje nemokamai prieinama valdžios institucijoms?

Taip

Ne

C. Su nemokumu, interesų konfliktu ar profesiniais nusižengimais susiję pagrindai

Direktyvos 2014/24/ES 57 straipsnio 4 dalyje nustatyti šie pašalinimo pagrindai

Pareigų aplinkos teisės srityje pažeidimas

Ar ekonominės veiklos vykdytojas, kiek jam žinoma, pažeidė savo pareigas aplinkos teisės srityje? Kaip šio pirkimo tikslu nurodyta nacionalinėje teisėje, atitinkamame skelbime ar pirkimo dokumentuose arba Direktyvos 2014/24/ES 18 straipsnio 2 dalyje.

Jūsų atsakymas

Taip

Ne

Pareigų socialinės teisės srityje pažeidimas

Ar ekonominės veiklos vykdytojas, kiek jam žinoma, pažeidė savo pareigas socialinės teisės srityje? Kaip šio pirkimo tikslu nurodyta nacionalinėje teisėje, atitinkamame skelbime ar pirkimo dokumentuose arba Direktyvos 2014/24/ES 18 straipsnio 2 dalyje.

Jūsų atsakymas

Taip

Ne

Pareigų darbo teisės srityje pažeidimas

Ar ekonominės veiklos vykdytojas, kiek jam žinoma, pažeidė savo pareigas darbo teisės srityje? Kaip šio pirkimo tikslu nurodyta nacionalinėje teisėje, atitinkamame skelbime ar pirkimo dokumentuose arba Direktyvos 2014/24/ES 18 straipsnio 2 dalyje.

Jūsų atsakymas

Taip

Ne

Bankrotas



Ar ekonominės veiklos vykdytojas yra bankrutavęs?

Jūsų atsakymas

Taip

Ne

Ar ši informacija ES valstybės narės duomenų bazėje nemokamai prieinama valdžios institucijoms?

Taip

Ne

Nemokumas

Ar ekonominės veiklos vykdytojui taikoma nemokumo ar likvidavimo procedūra?

Jūsų atsakymas

Taip

Ne

Ar ši informacija ES valstybės narės duomenų bazėje nemokamai prieinama valdžios institucijoms?

Taip

Ne

Susitarimas su kreditoriais

Ar ekonominės veiklos vykdytojas yra sudaręs susitarimą su kreditoriais?

Jūsų atsakymas

Taip

Ne

Ar ši informacija ES valstybės narės duomenų bazėje nemokamai prieinama valdžios institucijoms?

Taip

Ne

Bankrotui prilygstanti situacija pagal nacionalinius įstatymus

Ar ekonominės veiklos vykdytojas yra bet kokioje bankrotui prilygstančioje situacijoje, susiklosčiusioje dėl panašios nacionaliniuose įstatymuose ir kituose teisės aktuose nustatytos procedūros?

Jūsų atsakymas

Taip

Ne

Ar ši informacija ES valstybės narės duomenų bazėje nemokamai prieinama valdžios institucijoms?

Taip

Ne

Likvidatoriaus administruojamas turtas

Ar ekonominės veiklos vykdytojo turtą administruoja likvidatorius arba teismas?

Jūsų atsakymas

Taip

Ne

Ar ši informacija ES valstybės narės duomenų bazėje nemokamai prieinama valdžios institucijoms?

Taip

Ne

Sustabdyta verslo veikla

Ar ekonominės veiklos vykdytojo verslo veikla yra sustabdyta?

Jūsų atsakymas

Taip

Ne

Ar ši informacija ES valstybės narės duomenų bazėje nemokamai prieinama valdžios institucijoms?

Taip

Ne

Su kitais ekonominės veiklos vykdytojais sudaryti susitarimai, kuriais siekta iškraipyti konkurenciją

Ar ekonominės veiklos vykdytojas su kitais ekonominės veiklos vykdytojais yra sudaręs susitarimų, kuriais siekta iškraipyti konkurenciją?

Jūsų atsakymas

Taip

Ne

Pripažinimas kaltu dėl sunkaus profesinio nusižengimo

Ar ekonominės veiklos vykdytojas yra pripažintas kaltu dėl sunkaus profesinio nusižengimo? Jei taikytina, žr. nacionalinėje teisėje, atitinkamame skelbime ar pirkimo dokumentuose pateiktas apibrėžtis.

Jūsų atsakymas

Taip

Ne

Interesų konfliktas dėl dalyvavimo pirkimo procedūroje

Ar ekonominės veiklos vykdytojas žino apie kokius nors interesų konfliktus, kaip nurodyta nacionalinėje teisėse, atitinkamame skelbime ar pirkimo dokumentuose, kylančius dėl jo dalyvavimo pirkimo procedūroje?

Jūsų atsakymas

Taip

Ne

Tiesioginis arba netiesioginis dalyvavimas rengiant šią pirkimo procedūrą

Ar ekonominės veiklos vykdytojas arba su juo susijusi įmonė konsultavo perkančiąją organizaciją ar perkantįjį subjektą arba kitaip dalyvavo rengiant pirkimo procedūrą?

Jūsų atsakymas

Taip

Ne

Sutarties nutraukimas anksčiau laiko, žala ar kitos panašios sankcijos

Ar ekonominės veiklos vykdytojas turėjo tokios patirties: ankstesnė viešoji sutartis, ankstesnė sutartis su perkančiuoju subjektu arba ankstesnė koncesijos sutartis buvo nutraukta anksčiau laiko; arba buvo pareikalauta atlyginti su ankstesne sutartimi susijusią žalą ar skirtos kitos panašios sankcijos?

Jūsų atsakymas

Taip

Ne

Pripažinimas kaltu dėl faktų iškraipymo, informacijos nuslėpimo, negalėjimas pateikti reikalaujamų dokumentų ir su šia procedūra susijusios konfidencialios informacijos gavimas

Ar ekonominės veiklos vykdytojas yra susijęs su vienu iš šių atvejų, kai jis :

a) buvo labai iškreipęs faktus pateikdamas informaciją, reikalingą patikrinti, ar nėra pagrindų pašalinti, arba patikrinti atitiktį atrankos kriterijams;

b) slėpė tokią informaciją;

c) dėsė pateikti patvirtinamuosius dokumentus, kurių reikalavo perkančioji organizacija ar perkantysis subjektas, ir

d) siekė daryti neteisėtą įtaką perkančiosios organizacijos ar perkančiojo subjekto sprendimų priėmimo procesui, kad gautų konfidencialios informacijos, dėl kurios per pirkimo procedūrą įgytų nepagrįstą pranašumą, arba tyčia teikti klaidinančios

informacijos, kuri gali turėti esminės įtakos sprendimams dėl pašalinimo, atrankos ar sutarties skyrimo?

Jūsų atsakymas

Taip

Ne

D. Išimtinai nacionaliniai pašalinimo pagrindai

Ar taikomi išimtinai nacionaliniai pašalinimo pagrindai, nurodyti atitinkamame skelbime ar pirkimo dokumentuose?

Išimtinai nacionaliniai pašalinimo pagrindai

Kiti pašalinimo pagrindai, kurie gali būti numatyti perkančiosios organizacijos ar perkančiojo subjekto valstybės narės nacionalinės teisės aktuose. Ar taikomi išimtinai nacionaliniai pašalinimo pagrindai, nurodyti atitinkamame skelbime ar pirkimo dokumentuose?

Jūsų atsakymas

Taip

Ne

Ar ši informacija ES valstybės narės duomenų bazėje nemokamai prieinama valdžios institucijoms?

Taip

Ne

IV dalis. Atrankos kriterijai

a. Visų atrankos kriterijų bendra nuoroda

Dėl atrankos kriterijų ekonominės veiklos vykdytojas pareiškia, kad jis atitinka visus reikalaujamus atrankos kriterijus

Jūsų atsakymas

Taip

Ne

Baigti

IV dalis. Baigiamieji pareiškimai



Ekonominės veiklos vykdytojai oficialiai pareiškia, kad II-V dalyse pateikta informacija yra tiksli ir teisinga ir kad ji pateikta visiškai suvokiant didelio faktų iškreipimo padarinius.

Ekonominės veiklos vykdytojai oficialiai pareiškia, kad pareikalavus gali nedelsdami pateikti nurodytus sertifikatus ir kitų formų įrodomuosius dokumentus, išskyrus tuo atvejus, kai:

- a) perkančioji organizacija ar perkantysis subjektas turi galimybę atitinkamus patvirtinamuosius dokumentus tiesiogiai gauti naudodamiesi prieiga prie bet kurios iš valstybių narių nemokamos nacionalinės duomenų bazės (su sąlyga, kad ekonominės veiklos vykdytojas pateikė reikalingą informaciją (interneto adresą, išduodančiąją instituciją ar įstaigą, tikslias dokumentų nuorodas), kuri perkančiajai organizacijai ar perkančiajam subjektui leidžia tai padaryti. Pareikalavus dėl tokios prieigos turi būti pridėtas atitinkamas sutikimas) arba
- b) (priklausomai nuo Direktyvos 2014/24/ES 59 straipsnio 5 dalies antros pastraipos įgyvendinimo nacionalinėje teisėje) ne vėliau kaip 2018 m. spalio 18 d. perkančioji organizacija ar perkantysis subjektas yra gavusi susijusius dokumentus.

Ekonominės veiklos vykdytojas oficialiai sutinka I dalyje nurodytai perkančiajai organizacijai ar perkančiajam subjektui leisti susipažinti su dokumentais, kuriais patvirtinama informacija, pateikta šio Europos bendrojo viešųjų pirkimų dokumento III ir IV dalyse siekiant dalyvauti I dalyje nurodytoje viešojo pirkimo procedūroje.

Data, vieta ir, jei reikia ar būtina, parašas (-ai):

Data

26-11-2018

Vieta

Vilniaus rajonas

Parašas



European Single Procurement Document (ESPD)

Part I: Information concerning the procurement procedure and the contracting authority or contracting entity

Information about publication

For procurement procedures in which a call for competition has been published in the Official Journal of the European Union, the information required under Part I will be automatically retrieved, provided that the electronic ESPD-service is used to generate and fill in the ESPD. Reference of the relevant notice published in the Official Journal of the European Union:

Notice number in the OJS:

-

OJS URL

National Official Journal

<https://cvpp.eviesiejipirkimai.lt/Notice/Details/2018-630928>

In case publication of a notice in the Official Journal of the European Union is not required, please give other information allowing the procurement procedure to be unequivocally identified (e. g. reference of a publication at national level)

Identity of the procurer

Official name:

Anadolu Isuzu Otom. San.Tic. A.S.

Country:

Turkey

Information about the procurement procedure

Type of procedure

Open procedure

Title:

UAB "Vilniaus viešasis transportas"

Short description:

New vehicles (MIDI class city buses, vehicle code M3CE) are purchased together with their maintenance and servicing and non-warranty repairs during the warranty period for vehicles, including spare parts and materials.

File reference number attributed by the contracting authority or contracting entity (if applicable):

<https://cvpp.eviesiejipirkimai.lt/Notice/Details/2018-630928>, procurement no 405406

Part II: Information concerning the economic operator

A: Information about the economic operator

Name:

Anadolu Isuzu Otom. San.Tic. A.S.

Street and number:

Sekerpınar Mah. Otomotiv Cad. No:2

Postcode:

41435

City:

KOCAELI

Country:

Turkey

Internet address (web address) (if applicable):

www.isuzu.com.tr

E-mail:

hakan.kefoglu@isuzu.com.tr

Telephone:

+905322762253

Contact person or persons:

Hakan Kefoglu

VAT number, if applicable:

06800069095

If no VAT number is applicable, please indicate another national identification number, if required and applicable

Reg. no 173921

Is the economic operator a Micro, a Small or a Medium-Sized Enterprise?

Yes

No

Only in case the procurement is reserved: is the economic operator a sheltered workshop, a 'social business' or will it provide for the

performance of the contract in the context of sheltered employment programmes?

Yes

No

If applicable, is the economic operator registered on an official list of approved economic operators or does it have an equivalent certificate (e.g. under a national (pre)qualification system)?

Yes

No

- Please answer the remaining parts of this Section, Sections B and, where relevant, C of this Part, complete Part V, where applicable, and, in any case, fill in and sign Part VI.

a) Please provide the name of the list or certificate and the relevant registration or certification number, if applicable:

ISO 9001:2015, sertifikato nr. TR004238-1; ISO 14001:2015, sertifikato nr. TR004240-1

b) If the certificate of registration or certification is available electronically, please state:

-

c) Please state the references on which the registration or certification is based, and, where applicable, the classification obtained in the official list:

-

d) Does the registration or certification cover all of the required selection criteria?

Yes

No

Is the economic operator participating in the procurement procedure together with others?

Yes

No

- Please ensure that the others concerned provide a separate ESPD form.

a) Please indicate the role of the economic operator in the group (leader, responsible for specific tasks...):

The Procurement Object - 10 (ten) new low floor MIDI class city buses (vehicle code M3CE), including their maintenance and repair during the period of guarantees provided for the buses (during the period of 24 months after the date of sale of the vehicle or until the vehicle's mileage reaches 150 000 km, whichever occurs the earlier), i.e. the after-sales repair of the buses, the technical service and maintenance services as well as non-after sales repair of buses, technical maintenance of spare parts and consumables and their provision for non-after sales repair of buses Anadolu Isuzu hereby agrees to manufacture the procurement object, to provide Official Documents (ISO 9001 certificate, certificates regarding tax clearance, registration certificate, discharge for debts to Social Security Institution, absence of penalty and criminal acts), Authorization Letters, Technical Documents regarding Contract Vehicles. The parties agree that Saločiai ir partneriai shall be the only party responsible for the preparation regarding the participation and the participation itself in the Procurement, including and but not limited to the gathering and checking of all the Procurement documentation and all other formalities regarding Procurement.

b) Please identify the other economic operators participating in the procurement procedure together:

UAB "Saločiai ir partneriai"

c) Where applicable, name of the participating group:

-

Where applicable, indication of the lot(s) for which the economic operator wishes to tender:

-

B: Information about representatives of the economic operator #1

- Where applicable, please indicate the name(s) and address(es) of the person(s) empowered to represent the economic operator for the purposes of this procurement procedure:

First name

Hakan

Last name

Kefoglu

Date of birth

Place of birth

Street and number:

Postcode:

City:

Country:

Turkey

E-mail:

hakan.kefoglu@isuzu.com.tr

Telephone:

Position/Acting in the capacity of:

Export Director of Anadolu Isuzu Otom. ve San.Tic.A.Ş.

If needed, please provide detailed information on the representation (its forms, extent, purpose ...):

Accepting

C: Information about reliance on the capacities of other entities

Does the economic operator rely on the capacities of other entities in order to meet the selection criteria set out under Part IV and the criteria and rules (if any) set out under Part V below?

Yes

No

D: Information concerning subcontractors on whose capacity the economic operator does not rely

- (Section to be filled-in only if this information is explicitly required by the contracting authority or contracting entity.)

Does the economic operator intend to subcontract any share of the contract to third parties?

Yes

No

- If the contracting authority or contracting entity explicitly requests this information in addition to the information under Part I, please provide the information required under Sections A and B of this Part and Part III for each of the (categories of) subcontractors concerned.

Part III: Exclusion grounds

A: Grounds relating to criminal convictions

Article 57(1) of Directive 2014/24/EU sets out the following reasons for exclusion

Participation in a criminal organisation

Has the economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein been the subject of a conviction by final judgment for participation in a criminal organisation, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable? As defined in Article 2 of Council Framework Decision 2008/841/JHA of 24 October 2008 on the fight against organised crime (OJ L 300, 11.11.2008, p. 42).

Your answer?

Yes

No

Is this information available at no cost to the authorities from an EU Member State database?

Yes

No

Corruption

Has the economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein been the subject of a conviction by final judgment for corruption, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable? As defined in Article 3 of the Convention on the fight against corruption involving

officials of the European Communities or officials of Member States of the European Union, OJ C 195, 25.6.1997, p. 1, and in Article 2(1) of Council Framework Decision 2003/568/JHA of 22 July 2003 on combating corruption in the private sector (OJ L 192, 31.7.2003, p. 54). This exclusion ground also includes corruption as defined in the national law of the contracting authority (contracting entity) or the economic operator. "

Your answer?

Yes

No

Is this information available at no cost to the authorities from an EU Member State database?

Yes

No

Fraud

Has the economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein been the subject of a conviction by final judgment for fraud, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable? Within the meaning of Article 1 of the Convention on the protection of the European Communities' financial interests (OJ C 316, 27.11.1995, p. 48).

Your answer?

Yes

No

Is this information available at no cost to the authorities from an EU Member State database?

Yes

No

Terrorist offences or offences linked to terrorist activities

Has the economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein been the subject of a conviction by final judgment for terrorist offences or offences linked to terrorist activities, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable? As defined in Articles 1 and 3

of Council Framework Decision of 13 June 2002 on combating terrorism (OJ L 164, 22.6.2002, p. 3). This exclusion ground also includes inciting or aiding or abetting or attempting to commit an offence, as referred to in Article 4 of that Framework Decision.

Your answer?

Yes

No

Is this information available at no cost to the authorities from an EU Member State database?

Yes

No

Money laundering or terrorist financing

Has the economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein been the subject of a conviction by final judgment for money laundering or terrorist financing, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable? As defined in Article 1 of Directive 2005/60/EC of the European Parliament and of the Council of 26 October 2005 on the prevention of the use of the financial system for the purpose of money laundering and terrorist financing (OJ L 309, 25.11.2005, p. 15).

Your answer?

Yes

No

Is this information available at no cost to the authorities from an EU Member State database?

Yes

No

Child labour and other forms of trafficking in human beings

Has the economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein been the subject of a conviction by final judgment for child labour and other forms of trafficking in human beings, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable? As defined in Article 2 of

Directive 2011/36/EU of the European Parliament and of the Council of 5 April 2011 on preventing and combating trafficking in human beings and protecting its victims, and replacing Council Framework Decision 2002/629/JHA (OJ L 101, 15.4.2011, p. 1).

Your answer?

- Yes
 No
-

Is this information available at no cost to the authorities from an EU Member State database?

- Yes
 No

B: Grounds relating to the payment of taxes or social security contributions

Article 57(2) of Directive 2014/24/EU sets out the following reasons for exclusion

Payment of taxes

Has the economic operator breached its obligations relating to the payment of taxes, both in the country in which it is established and in Member State of the contracting authority or contracting entity if other than the country of establishment?

Your answer?

- Yes
 No
-

Is this information available at no cost to the authorities from an EU Member State database?

- Yes
 No

Payment of social security

Has the economic operator breached its obligations relating to the payment social security contributions, both in the country in which it is established and in Member State of the contracting authority or contracting entity if other than the country of establishment?

Your answer?

- Yes

No

Is this information available at no cost to the authorities from an EU Member State database?

Yes

No

C: Grounds relating to insolvency, conflicts of interests or professional misconduct

Article 57(4) of Directive 2014/24/EU sets out the following reasons for exclusion

Breaching of obligations in the field of environmental law

Has the economic operator, to its knowledge, breached its obligations in the field of environmental law? As referred to for the purposes of this procurement in national law, in the relevant notice or the procurement documents or in Article 18(2) of Directive 2014/24/EU.

Your answer?

Yes

No

Breaching of obligations in the field of social law

Has the economic operator, to its knowledge, breached its obligations in the field of social law? As referred to for the purposes of this procurement in national law, in the relevant notice or the procurement documents or in Article 18(2) of Directive 2014/24/EU.

Your answer?

Yes

No

Breaching of obligations in the fields of labour law

Has the economic operator, to its knowledge, breached its obligations in the field of labour law? As referred to for the purposes of this procurement in national law, in the relevant notice or the procurement documents or in Article 18(2) of Directive 2014/24/EU.

Your answer?

Yes

No

Bankruptcy

Is the economic operator bankrupt? This information needs not be given if exclusion of economic operators in this case has been made mandatory under the applicable national law without any possibility of derogation where the economic operator is nevertheless able to perform the contract.

Your answer?

Yes

No

Is this information available at no cost to the authorities from an EU Member State database?

Yes

No

Insolvency

Is the economic operator the subject of insolvency or winding-up? This information needs not be given if exclusion of economic operators in this case has been made mandatory under the applicable national law without any possibility of derogation where the economic operator is nevertheless able to perform the contract.

Your answer?

Yes

No

Is this information available at no cost to the authorities from an EU Member State database?

Yes

No

Arrangement with creditors

Is the economic operator in arrangement with creditors? This information needs not be given if exclusion of economic operators in this case has been made mandatory under the applicable national law without any possibility of derogation where the economic operator is nevertheless able to perform the contract.

Your answer?

Yes

No

Is this information available at no cost to the authorities from an EU Member State database?

Yes

No

Analogous situation like bankruptcy under national law

Is the economic operator in in any analogous situation like bankruptcy arising from a similar procedure under national laws and regulations? This information needs not be given if exclusion of economic operators in this case has been made mandatory under the applicable national law without any possibility of derogation where the economic operator is nevertheless able to perform the contract.

Your answer?

Yes

No

Is this information available at no cost to the authorities from an EU Member State database?

Yes

No

Assets being administered by liquidator

Are the assets of the economic operator being administered by a liquidator or by the court? This information needs not be given if exclusion of economic operators in this case has been made mandatory under the applicable national law without any possibility of derogation where the economic operator is nevertheless able to perform the contract.

Your answer?

Yes

No

Is this information available at no cost to the authorities from an EU Member State database?

Yes

No

Business activities are suspended

Are the business activities of the economic operator suspended? This information needs not be given if exclusion of economic operators in this case has been made mandatory under the applicable national law without any possibility of derogation where the economic operator is nevertheless able to perform the contract.

Your answer?

Yes

No

Is this information available at no cost to the authorities from an EU Member State database?

Yes

No

Agreements with other economic operators aimed at distorting competition

Has the economic operator entered into agreements with other economic operators aimed at distorting competition?

Your answer?

Yes

No

Guilty of grave professional misconduct

Is the economic operator guilty of grave professional misconduct? Where applicable, see definitions in national law, the relevant notice or the procurement documents.

Your answer?

Yes

No

Conflict of interest due to its participation in the procurement procedure

Is the economic operator aware of any conflict of interest, as indicated in national law, the relevant notice or the procurement documents due to its participation in the procurement procedure?

Your answer?

Yes

No

Direct or indirect involvement in the preparation of this procurement procedure

Has the economic operator or an undertaking related to it advised the contracting authority or contracting entity or otherwise been involved in the preparation of the procurement procedure?

Your answer?

Yes

No

Early termination, damages or other comparable sanctions

Has the economic operator experienced that a prior public contract, a prior contract with a contracting entity or a prior concession contract was terminated

early, or that damages or other comparable sanctions were imposed in connection with that prior contract?

Your answer?

Yes

No

Guilty of misinterpretation, withheld information, unable to provide required documents and obtained confidential information of this procedure

Can the economic operator confirm that:

- a) It has been guilty of serious misrepresentation in supplying the information required for the verification of the absence of grounds for exclusion or the fulfilment of the selection criteria,
- b) It has withheld such information,
- c) It has not been able, without delay, to submit the supporting documents required by a contracting authority or contracting entity, and
- d) It has undertaken to unduly influence the decision making process of the contracting authority or contracting entity, to obtain confidential information that may confer upon it undue advantages in the procurement procedure or to negligently provide misleading information that may have a material influence on decisions concerning exclusion, selection or award?

Your answer?

Yes

No

D: Purely national exclusion grounds

Do the purely national grounds of exclusion, which are specified in the relevant notice or in the procurement documents, apply?

Purely national exclusion grounds

Other exclusion grounds that may be foreseen in the national legislation of the contracting authority's or contracting entity's Member State. Has the economic operator breached its obligations relating to the purely national grounds of exclusion, which are specified in the relevant notice or in the procurement documents?

Your answer?

Yes

No

Is this information available at no cost to the authorities from an EU Member State database?

Yes

No

Part IV: Selection criteria

α: Global indication for all selection criteria

Concerning the selection criteria the economic operator declares that it satisfies all the required selection criteria

Your answer?

Yes

No

Finish

Part VI: Concluding statements

The economic operator formally declares that the information stated under Parts II - V above is accurate and correct and that it has been set out in full awareness of the consequences of serious misrepresentation.

The economic operator formally declares to be able, upon request and without delay, to provide the certificates and other forms of documentary evidence referred to, except where:

- a) The contracting authority or contracting entity has the possibility of obtaining the supporting documentation concerned directly by accessing a national database in any Member State that is available free of charge (on condition that the economic operator has provided the necessary information (web address, issuing authority or body, precise reference of the documentation) allowing the contracting authority or contracting entity to do so. Where required, this must be accompanied by the relevant consent to such access), or
- b) As of 18 October 2018 at the latest (depending on the national implementation of the second subparagraph of Article 59(5) of Directive 2014/24/EU), the contracting authority or contracting entity already possesses the documentation concerned.

The economic operator formally consents to the contracting authority or contracting entity as set out in Part I, gaining access to documents supporting

the information, which has been provided in Part III and Part IV of this European Single Procurement Document for the purposes of the procurement procedure as set out in Part I.

Date, place and, where required or necessary, signature(s):

Date

30-11-2018

Place

Istanbul

Signature

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'H. G. O.', written over a faint blue stamp. The stamp contains the text 'T.C. İÇİŞİLER BAKANLIĞI' and 'MİLLÎ GÜVENLİK GENEL MÜDÜRLÜĞÜ'.

VALSTYBĖS ĮMONĖS REGISTRŲ CENTRO VILNIAUS FILIALAS

Lvovo g. 25-101, LT-09320 Vilnius, tel. (8 5) 266 2100, faks. (8 5) 262 8823, el. p. Vilnius@registrucentras.lt.
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 124208338

KOMPETENTINGŲ INSTITUCIJŲ TVARKOMŲ JUNGTINIŲ DUOMENŲ APIE VIEŠŲJŲ PIRKIMŲ PROCEDŪROJE DALYVAUJANTĮ TIEKĖJĄ (JURIDINĮ ASMENĮ) PAŽYMA

2018-11-23 Nr. 439150

Tiekėjo pavadinimas	UAB "SALOČIAI IR PARTNERIAI"
Tiekėjo kontaktinė informacija:	
telefono numeris	852793000
faksas	852792200
mobilusis telefonas	
elektroninio pašto adresas	info@isuzubus.lt
interneto svetainės adresas	www.isuzubus.lt
Buhalterio (buhalterių) ar kito (kitų) asmens (asmenų), turinčio (turinčių) teisę surašyti ir pasirašyti tiekėjo apskaitos dokumentus, vardas, pavardė	IRINA ANDŽEJEVSKAJA
<u>Juridinių asmenų registras:</u>	
kodas	125523244
teisinė forma	Uždaroji akcinė bendrovė
teisinis statusas	Teisinis statusas neįregistruotas
buveinė (adresas)	Vilniaus r. sav. Bukiškio k. Mokyklos g. 23 RUSLAN ANDREJEV
Vadovo, kito valdymo ar priežiūros organo nario ar kito asmens, turinčio (turinčių) teisę atstovauti tiekėjui ar jį kontroliuoti, jo vardu priimti sprendimą, sudaryti sandorį, vardas, pavardė	
įregistravimo data	2001-02-28
Registro tvarkytojas	Valstybės įmonės Registrų centro Vilniaus filialas
<u>Valstybinė mokesčių inspekcija prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos:</u>	
duomenys apie tiekėjo atsiskaitymą su valstybės, savivaldybių biudžetais ir valstybės pinigų fondais	Atsiskaitęs
Duomenų suformavimo data	2018-11-23
<u>Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos:</u>	
duomenys apie tiekėjo atsiskaitymą su Valstybinio socialinio draudimo fondu	Neįsiskolinęs
Duomenų suformavimo data	2018-11-22
<u>Įtariamųjų, kaltinamųjų ir nuteistųjų registras:</u>	
duomenys apie tiekėją	Dėl UAB "SALOČIAI IR PARTNERIAI", kodas 125523244, per pastaruosius 5 metus nėra priimtas ir įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo

nuosprendis už nusikalstamas veikas,
nurodytas Lietuvos Respublikos viešųjų
pirkimų įstatymo 46 straipsnio 1 dalyje ir 3
dalyje.

Ruslan Andrejev,
per pastaruosius 5 metus

duomenys apie tiekėjo vadovą, kitą valdymo ar
priežiūros organo narį ar kitą (kitus) asmenį
(asmenis), turintį (turinčius) teisę atstovauti
tiekėjui ar jį kontroliuoti, jo vardu priimti
sprendimą, sudaryti sandorį

nusikalstamas veikas, nurodytas
Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų
įstatymo 46 straipsnio 1 dalyje.

Irinai Andžejevskajai, gim.
per pastaruosius 5 metus

duomenys apie tiekėjo buhalterį (buhalterius) ar
kitą (kitus) asmenį (asmenis), turintį (turinčius)
teisę surašyti ir pasirašyti tiekėjo apskaitos
dokumentus

už nusikalstamas
veikas, nurodytas Lietuvos Respublikos
viešųjų pirkimų įstatymo 46 straipsnio 1
dalyje.

Duomenų suformavimo data 2018-11-23

Pažymą išspausdino:

Vilniaus filialo Juridinių asmenų registravimo
skyriaus Registro duomenų tvarkymo grupės
Vyriausioji specialistė

VIDA ŠIRVINSKIENĖ



[Handwritten signature]



www.sodra.lt > Vieši draudėjų duomenys

Informacija apie draudėjo viešus duomenis¹

Informuojame, kad Valstybinio socialinio draudimo fondo valdybos prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos informacinės sistemos duomenimis UAB "SALOČIAI IR PARTNERIAI", kodas 125523244

- draudėjo kodas: 75725; jo suteikimo data X; jo pabaigos data ;

Data	Apdraustųjų asmenų ² skaičius	Skola Valstybinio socialinio draudimo fondo biudžetui	
		Skola	iš jos skolos suma, kurios mokėjimo terminas yra atidėtas ir dar nesuėjęs
2018-11-30	X	0,00 Eur	0,00 Eur

Duomenų formavimo data 2018-12-06, laikas 17:30:43.

¹ Informacija apie apdraustųjų asmenų skaičių ir skolą Valstybinio socialinio draudimo fondo biudžetui teikiama, jei pareiškėjas jos prašo, kitu atveju vietoj konkrečių duomenų įrašomas ženklas „X“.

² Fiziniai asmenys, apie kurių valstybinio socialinio draudimo pradžią yra pateiktas pranešimas apie apdraustųjų valstybinio socialinio draudimo pradžią (1-SD pranešimas).

³ Unikalus identifikavimo numeris – suformuotiems duomenims suteiktas numeris, patvirtinantis duomenų tapatumą. Duomenys, kuriems suteiktas unikalus identifikavimo numeris, yra saugomi 3 metus.

IEŠKOTI IŠ NAUJO

Visa Sodros informacija:

1883 arba (85) 250 0883

info@sodra.lt

Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos. Valstybės biudžetinė įstaiga. Duomenys apie įstaigą kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre. Kodas 191630223

SODROS RAŠTINĖS >

UAB „SALOČIAI IR PARTNERIAI“

ĮSTATAI

1. BENDROJI DALIS.

- 1.1. UAB „SALOČIAI IR PARTNERIAI“ (toliau tekste – Bendrovė) yra savarankiška akcinio kapitalo įmonė, kurios įstatinis kapitalas padalintas į akcijas. Bendrovė veikia vadovaudamasi Lietuvos Respublikos įstatymais, kitais teisės norminiais aktais ir šiais įstatais.
- 1.2. Bendrovės teisinė forma – uždaroji akcinė bendrovė.
- 1.3. Bendrovės buveinės adresas: Mokyklos g. 1B, Bukiškio k., Vilniaus r. sav., Lietuvos Respublika.
- 1.4. Bendrovė yra juridinis asmuo, turintis sąskaitas Lietuvos Respublikos ir kitų valstybių įregistruotuose bankuose, savo antspaudą bei finansinį, teisinį, organizacinį ir ūkinį – komercinį savarankiškumą.
- 1.5. Bendrovė yra ribotos civilinės atsakomybės privatusis juridinis asmuo.
- 1.6. Bendrovės finansiniais metais yra laikomi kalendoriniai metai.
- 1.7. Bendrovės veiklos laikotarpis neribotas.

2. BENDROVĖS VEIKLOS OBJEKTAS.

- 2.1. Bendrovė vykdo ūkinę – komercinę gamybinę ir prekybinę (tiek didmeninę, tiek ir mažmeninę) veiklą bei teikia paslaugas (tiek privatiems, tiek ir juridiniams asmenims).
- 2.2. Bendrovė turi teisę verstis visa ūkine veikla, kuria verstis nedraudžia įstatymai. Licencijuojama veikla arba veikla, kuriai reikia leidimų, Bendrovė gali verstis tikta gavusi atitinkamus leidimus ir licencijas.

3. BENDROVĖS KAPITALAS IR AKCIJOS.

- 3.1. Bendrovės įstatinis kapitalas yra
- 3.2. Bendrovės įstatinį kapitalą sudaro akcijų, kurių vienos nominali vertė yra Visos Bendrovės akcijos yra materialios vardinės paprastosios akcijos.
- 3.3. Bendrovės įstatinis kapitalas gali būti didinamas (mažinamas) visuotinio akcininkų susirinkimo sprendimu, priimtu ne mažiau kaip 2/3 dalyvaujančių akcininkų balsų dauguma.
- 3.4. Įstatinis kapitalas laikomas padidintu (sumažintu) tik įregistravus pakeistus Bendrovės įstatus juridinių asmenų registre.

4. AKCIJŲ SUTEIKIAMOS TEISĖS.

- 4.1. Akcininkų teises ir pareigas nustato LR Civilinis kodeksas, LR Akcinių bendrovių įstatymas, kiti įstatymai bei šie įstatai.
- 4.2. Akcininkai turi šias turtines teises:
 - 4.2.1. gauti Bendrovės pelno dalį (dividendą);
 - 4.2.2. gauti likviduojamos Bendrovės turto dalį;
 - 4.2.3. nemokamai gauti akcijų, kai įstatinis kapitalas didinamas iš Bendrovės lėšų, išskyrus LR Akcinių bendrovių įstatymo nustatytas išimtis;

- 4.2.4. pirmumo teise įsigyti Bendrovės išleidžiamų akcijų ar konvertuojamųjų obligacijų, išskyrus atvejį, kai visuotinis akcininkų susirinkimas LR Akcinių bendrovių įstatymo nustatyta tvarka nusprendžia pirmumo teisę visiems akcininkams atšaukti;
- 4.2.5. įstatymų nustatytais būdais skolinti Bendrovei, tačiau Bendrovė, skolindamasi iš savo akcininkų, neturi teisės įkeisti akcininkams savo turto. Bendrovei skolinantis iš akcininko, palūkanos negali viršyti paskolos davėjo gyvenamojoje ar verslo vietoje esančių komercinių bankų vidutinės palūkanų normos, galiojusios paskolos sutarties sudarymo momentu. Tokiu atveju Bendrovei ir akcininkams draudžiama susitarti dėl didesnių palūkanų dydžio;
- 4.2.6. kitas LR Akcinių bendrovių ir kitų įstatymų nustatytas turtines teises.
- 4.3. Akcininkai turi šias neturtines teises:
 - 4.3.1. dalyvauti visuotiniuose akcininkų susirinkimuose;
 - 4.3.2. pagal akcijų suteikiamas teises balsuoti visuotiniuose akcininkų susirinkimuose;
 - 4.3.3. gauti LR Akcinių bendrovių įstatymo nustatytos apimties informaciją apie Bendrovę įstatų 9 dalyje nurodyta tvarka;
 - 4.3.4. kreiptis į teismą su ieškiniu, prašydami atlyginti Bendrovei žalą, kuri susidarė dėl Bendrovės vadovo pareigų, nustatytų LR Akcinių bendrovių įstatyme ir kituose įstatymuose, taip pat Bendrovės įstatuose, nevykdymo ar netinkamo vykdymo, taip pat kitais įstatymų nustatytais atvejais.

5. BENDROVĖS ORGANAI.

- 5.1. Bendrovės vienasmenis valdymo organas yra Bendrovės vadovas. Bendrovės organas yra visuotinis akcininkų susirinkimas. Bendrovėje stebėtojų taryba ir valdyba nesudaromos.

6. VISUOTINIS AKCININKŲ SUSIRINKIMAS.

- 6.1. Bendrovės visuotiniame akcininkų susirinkime ar pakartotiniame visuotiniame akcininkų susirinkime turi teisę dalyvauti ir balsuoti asmenys, visuotinio akcininkų susirinkimo dieną esantys Bendrovės akcininkais, asmeniškai, išskyrus įstatymų nustatytas išimtis, arba jų įgalioti asmenys, arba asmenys, su kuriais sudaryta balsavimo teisės perleidimo sutartis.
- 6.2. Visuotinis akcininkų susirinkimas turi išimtinę teisę:
 - 6.2.1. keisti Bendrovės įstatus, išskyrus LR Akcinių bendrovių įstatymo nustatytas išimtis;
 - 6.2.2. rinkti ir atšaukti Bendrovės vadovą;
 - 6.2.3. rinkti ir atšaukti audito įmonę, nustatyti audito paslaugų apmokėjimo sąlygas;
 - 6.2.4. nustatyti Bendrovės išleidžiamų akcijų klasę, skaičių, nominalią vertę ir minimalią emisijos kainą;
 - 6.2.5. priimti sprendimą konvertuoti Bendrovės vienos klasės akcijas į kitos, tvirtinti akcijų konvertavimo tvarką;
 - 6.2.6. priimti sprendimą keisti Bendrovės akcijų sertifikatus į akcijas;
 - 6.2.7. tvirtinti metinę finansinę atskaitomybę ir Bendrovės metinį pranešimą;
 - 6.2.8. priimti sprendimą dėl pelno (nuostolių) paskirstymo;
 - 6.2.9. priimti sprendimą dėl rezervų sudarymo, naudojimo, sumažinimo ir naikinimo;
 - 6.2.10. priimti sprendimą išleisti konvertuojamąsias obligacijas;
 - 6.2.11. priimti sprendimą atšaukti visiems akcininkams pirmumo teisę įsigyti konkrečios emisijos Bendrovės akcijų ar konvertuojamųjų obligacijų;
 - 6.2.12. priimti sprendimą padidinti įstatinį kapitalą;
 - 6.2.13. priimti sprendimą sumažinti įstatinį kapitalą, išskyrus LR Akcinių bendrovių įstatymo nustatytas išimtis;
 - 6.2.14. priimti sprendimą Bendrovei įsigyti savų akcijų;
 - 6.2.15. priimti sprendimą dėl Bendrovės reorganizavimo ar atskyrimo ir patvirtinti reorganizavimo ar atskyrimo sąlygas;

- 6.2.16. priimti sprendimą pertvarkyti Bendrovę;
- 6.2.17. priimti sprendimą restruktūrizuoti Bendrovę;
- 6.2.18. priimti sprendimą likviduoti Bendrovę, atšaukti Bendrovės likvidavimą, išskyrus LR Akcinių bendrovių įstatymo nustatytas išimtis;
- 6.2.19. rinkti ir atšaukti Bendrovės likvidatorių, išskyrus LR Akcinių bendrovių įstatyme nustatytas išimtis.
- 6.3. Visuotinio akcininkų susirinkimo sušaukimo iniciatyvos teisę turi Bendrovės vadovas bei akcininkai, kuriems priklausančios akcijos suteikia ne mažiau kaip 1/10 visų balsų.
- 6.4. Visuotinis akcininkų susirinkimas šaukiamas Bendrovės vadovo sprendimu, išskyrus LR Akcinių bendrovių įstatymo bei šių įstatų nustatytus atvejus.
- 6.5. Įstatymų nustatytais atvejais visuotinį akcininkų susirinkimą sušaukia teismas.
- 6.6. Visuotinio akcininkų susirinkimo sušaukimo iniciatoriai Bendrovės vadovui pateikia paraišką, kurioje turi būti nurodytos susirinkimo sušaukimo priežastys ir tikslai, pateikti pasiūlymai dėl susirinkimo darbotvarkės, datos ir vietos, siūlomų sprendimų projektai. Visuotinis akcininkų susirinkimas turi įvykti ne vėliau kaip per 40 dienų nuo paraiškos gavimo dienos. Visuotinį akcininkų susirinkimą sušaukti neprivaloma, jei paraiška neatitinka visų šioje dalyje nustatytų reikalavimų ir nepateikti reikiami dokumentai arba siūlomai darbotvarkės klausimai neatitinka visuotinio akcininkų susirinkimo kompetencijos.
- 6.7. Jei Bendrovės vadovas nepriėmė sprendimo sušaukti visuotinį akcininkų susirinkimą per 10 dienų nuo šių įstatų 6.6. punkte nurodytos paraiškos gavimo dienos, visuotinis akcininkų susirinkimas gali būti šaukiamas akcininkų, kuriems priklausančios akcijos suteikia daugiau kaip 1/2 visų balsų, sprendimu.
- 6.8. Jeigu visuotinis akcininkų susirinkimas neįvyksta, turi būti sušauktas pakartotinis visuotinis akcininkų susirinkimas.
- 6.9. Eilinis visuotinis akcininkų susirinkimas turi įvykti kasmet ne vėliau kaip per 4 mėnesius nuo finansinių metų pabaigos.
- 6.10. Neeilinis visuotinis akcininkų susirinkimas turi būti sušauktas, jeigu:
 - 6.10.1. Bendrovės nuosavas kapitalas tampa mažesnis kaip 1/2 įstatuose nurodyto įstatinio kapitalo ir šis klausimas nebuvo svarstytas eiliniame visuotiniame akcininkų susirinkime;
 - 6.10.2. atsistatydina ar negali toliau eiti pareigų visuotinio akcininkų susirinkimo išrinktas Bendrovės vadovas;
 - 6.10.3. audito įmonė nutraukia sutartį su Bendrove ar dėl kitų priežasčių negali patikrinti Bendrovės metinės finansinės atskaitomybės, jei auditas privalomas pagal LR Akcinių bendrovių įstatymą;
 - 6.10.4. to reikalauja visuotinio akcininkų susirinkimo sušaukimo iniciatyvos teisę turintys akcininkai arba Bendrovės vadovas;
 - 6.10.5. to reikia pagal įstatymus.
- 6.11. Bendrovės vadovas, asmenys ar institucija, priėmę sprendimą sušaukti visuotinį akcininkų susirinkimą, pateikia Bendrovei informaciją ir dokumentus, reikalingus pranešimui apie visuotinio akcininkų susirinkimo sušaukimą parengti.
- 6.12. Pranešime apie visuotinio akcininkų susirinkimo sušaukimą turi būti nurodyta:
 - 6.12.1. Bendrovės pavadinimas, buveinė ir kodas;
 - 6.12.2. susirinkimo data, laikas ir vieta (adresas);
 - 6.12.3. susirinkimo darbotvarkė;
 - 6.12.4. visuotinio akcininkų susirinkimo sušaukimo iniciatoriai;
 - 6.12.5. Bendrovės organas, asmenys ar institucija, priėmę sprendimą sušaukti visuotinį akcininkų susirinkimą;
 - 6.12.6. įstatinio kapitalo mažinimo tikslas ir numatomas būdas, kai į susirinkimo darbotvarkę įtrauktas klausimas dėl įstatinio kapitalo sumažinimo.

- 6.13. Pranešimas apie visuotinio akcininkų susirinkimo sušaukimą turi būti viešai paskelbtas dienraštyje „Lietuvos rytas“ arba įteiktas kiekvienam akcininkui pasirašytinai ar išsiųstas registruotu laišku ne vėliau kaip likus 30 dienų iki visuotinio akcininkų susirinkimo dienos.
- 6.14. Jeigu visuotinis akcininkų susirinkimas neįvyksta, apie pakartotinį akcininkų susirinkimą akcininkams turi būti pranešta šių įstatų 6.13. punkte nustatytu būdu ne vėliau kaip likus 5 dienoms iki šio visuotinio akcininkų susirinkimo dienos. Pakartotinis visuotinis akcininkų susirinkimas šaukiamas ne anksčiau kaip praėjus 5 dienoms ir ne vėliau kaip praėjus 30 dienų nuo neįvykusio visuotinio akcininkų susirinkimo dienos.
- 6.15. Visuotinis akcininkų susirinkimas gali būti šaukiamas nesilaikant šių įstatų 6.13. ir 6.14. punktuose nustatytų terminų, jeigu visi akcininkai, kuriems priklausančios akcijos suteikia balsavimo teisę, su tuo raštiškai sutinka.
- 6.16. Ne vėliau kaip likus 10 dienų iki visuotinio akcininkų susirinkimo akcininkams turi būti sudaryta galimybė susipažinti su Bendrovės turimais dokumentais, susijusiais su susirinkimo darbotvarke, įskaitant sprendimų projektus bei visuotinio akcininkų susirinkimo sušaukimo iniciatorių pateiktą paraišką Bendrovės vadovui. Jeigu akcininkas raštu pageidauja, Bendrovės vadovas ne vėliau kaip per 3 dienas nuo raštiško prašymo gavimo visus susirinkimo sprendimų projektus įteikia akcininkui pasirašytinai ar išsiunčia registruotu laišku. Sprendimų projektuose turi būti nurodyta, kieno iniciatyva jie yra pateikti. Jei sprendimo projekto iniciatorius pateikė sprendimo projekto paaiškinimus, šie turi būti pridėti prie sprendimo projekto.
- 6.17. Visuotinio akcininkų susirinkimo darbotvarkę rengia Bendrovės vadovas. Kai visuotinis akcininkų susirinkimas šaukiamas teismo sprendimu, darbotvarkę parengti ir kartu su kitais nustatytais dokumentais turi pateikti teismui asmuo ar asmenys, kurie kreipėsi į teismą dėl visuotinio akcininkų susirinkimo sušaukimo.
- 6.18. Visuotinio akcininkų susirinkimo iniciatorių siūlomus klausimus privaloma įtraukti į susirinkimo darbotvarkę, jeigu šie klausimai atitinka visuotinio akcininkų susirinkimo kompetenciją.
- 6.19. Visuotinio akcininkų susirinkimo darbotvarkė gali būti pildoma Bendrovės vadovo, taip pat akcininkų, kuriems priklausančios akcijos suteikia ne mažiau kaip 1/10 visų balsų, siūlymu. Siūlymas papildyti darbotvarkę gali būti pateiktas ne vėliau kaip likus 15 dienų iki visuotinio akcininkų susirinkimo. Kartu su siūlymu turi būti pateikti sprendimų projektai siūlomais klausimais.
- 6.20. Šių įstatų 6.19. punkte nurodyti Bendrovės organai ir asmenys bet kuriuo metu iki visuotinio akcininkų susirinkimo ar susirinkimo metu gali siūlyti naujus sprendimų projektus į susirinkimo darbotvarkę įtrauktais klausimais, papildomus kandidatus į Bendrovės organų narius, audito įmonę.
- 6.21. Jeigu visuotinio akcininkų susirinkimo darbotvarkė, nurodyta pranešime apie šaukiamą susirinkimą, buvo pakeista, apie jos pasikeitimus akcininkams turi būti pranešta tokiu pat būdu kaip apie visuotinio akcininkų susirinkimo sušaukimą, ne vėliau kaip likus 10 dienų iki visuotinio akcininkų susirinkimo.
- 6.22. Visuotinis akcininkų susirinkimas neturi teisės priimti sprendimų darbotvarkėje nepaskelbtais klausimais, išskyrus atvejus, kai jame dalyvauja visi akcininkai, kuriems priklausančios akcijos suteikia balsavimo teisę, ir nė vienas akcininkas nebalsavo raštu.
- 6.23. Pakartotiniame visuotiniame akcininkų susirinkime galioja tik neįvykusio visuotinio akcininkų susirinkimo darbotvarkė.
- 6.24. Visuotinis akcininkų susirinkimas gali priimti sprendimus ir laikomas įvykusių, kai jame dalyvauja akcininkai, kuriems priklausančios akcijos suteikia daugiau kaip 1/2 visų balsų. Nustačius, kad kvorumas yra, laikoma, kad jis yra viso susirinkimo metu. Jei kvorumo nėra, visuotinis akcininkų susirinkimas laikomas neįvykusių ir turi būti

- sušauktas pakartotinis visuotinis akcininkų susirinkimas, kuris turi teisę priimti sprendimus tik pagal neįvykusio susirinkimo darbotvarkę ir kuriam netaikomas kvorumo reikalavimas.
- 6.25. Visuotinio akcininkų susirinkimo sprendimas laikomas priimtu, kai už jį gauta daugiau akcininkų balsų negu prieš, jeigu LR Akcinių bendrovių įstatymas nenustato didesnės daugumos. Priimant sprendimus, kuriems patvirtinti pagal LR Akcinių bendrovių įstatymą yra būtina kvalifikuota balsų dauguma, yra vadovaujamosi minėtame įstatyme nurodytomis kvalifikuotos balsų daugumos taisyklėmis. Įstatuose nenustatomi didesni nei LR Akcinių bendrovių įstatyme numatytais atvejais reikalaujami kvalifikuotos balsų daugumos dydžiai.
- 6.26. Visuotinio akcininkų susirinkimo pirmininko, sekretoriaus rinkimo tvarką, taip pat susirinkimų protokolavimo tvarką, balsavimo raštu taisykles nustato LR Akcinių bendrovių įstatymas ir kiti įstatymai.

7. BENDROVĖS VADOVAS.

- 7.1. Bendrovės vienasmenis valdymo organas yra Bendrovės vadovas.
- 7.2. Bendrovės vadovą renka ir atšaukia bei atleidžia iš pareigų, nustato jo atlyginimą, tvirtina pareiginius nuostatus, skatina jį ir skiria nuobaudas visuotinis akcininkų susirinkimas. Bendrovės vadovas pradeda eiti pareigas nuo jo išrinkimo, jeigu su juo sudarytoje sutartyje nenustatyta kitaip.
- 7.3. Bendrovės vadovas savo veikloje vadovaujasi įstatymais, kitais teisės aktais, Bendrovės įstatais, visuotinio akcininkų susirinkimo sprendimais ir pareiginiais nuostatais.
- 7.4. Bendrovės vadovas atstovauja Bendrovei esant santykiams su trečiaisiais asmenimis ir teisme bei arbitraže.
- 7.5. Bendrovės vadovas analizuoja, vertina Bendrovės metinės finansinės atskaitomybės projektą bei pelno (nuostolių) paskirstymo projektą ir teikia juos visuotiniam akcininkų susirinkimui. Bendrovės vadovas nustato Bendrovėje taikomus materialiojo turto nusidėvėjimo ir nematerialiojo turto amortizacijos skaičiavimo metodus, Bendrovėje taikomus turto nusidėvėjimo skaičiavimo normatyvus.
- 7.6. Bendrovės vadovas atsako už:
- 7.6.1. Bendrovės veiklos organizavimą bei jos tikslų įgyvendinimą. Bendrovės vadovas tvirtina Bendrovės veiklos strategiją, tvirtina Bendrovės valdymo struktūrą ir darbuotojų pareigybes, priima į darbą ir atleidžia darbuotojus, sudaro ir nutraukia su jais darbo sutartis, skatina juos ir skiria nuobaudas;
- 7.6.2. metinės finansinės atskaitomybės sudarymą;
- 7.6.3. sutarties su audito įmone sudarymą, kai auditas privalomas pagal įstatymus ar Bendrovės įstatus;
- 7.6.4. informacijos ir dokumentų pateikimą visuotiniam akcininkų susirinkimui LR Akcinių bendrovių įstatymo nustatytais atvejais;
- 7.6.5. Bendrovės dokumentų ir duomenų pateikimą juridinių asmenų registro tvarkytojui;
- 7.6.6. LR Akcinių bendrovių įstatyme nustatytos informacijos viešą paskelbimą dienraštyje „Lietuvos rytas“;
- 7.6.7. informacijos pateikimą akcininkams;
- 7.6.8. Bendrovės komercinių (gamybinių) paslapčių apsaugą;
- 7.6.9. dokumentų, numatytų sutartyje su audito įmone bei reikalingų patikrinimui, pateikimą audito įmonei;
- 7.6.10. visuotinių akcininkų susirinkimų sušaukimą ir rengimą laiku;
- 7.6.11. išankstinį pranešimą kreditoriams, su kuriais Bendrovė yra neatsiskaičiusi per nustatytą terminą, jeigu bendra išsiskolinimo suma šiems kreditoriams yra didesnė kaip 1/20 Bendrovės įstatinio kapitalo, apie Bendrovės sprendimą investuoti lėšas ar kitą turtą į kitą juridinį asmenį;

- 7.6.12. kitų įstatymuose bei teisės aktuose, taip pat šiuose įstatuose ir Bendrovės vadovo pareiginiuose nuostatuose nustatytų pareigų vykdymą.
- 7.7. Bendrovės vadovas priima:
- 7.7.1. sprendimus Bendrovei tapti kitų juridinių asmenų steigėja, dalyve;
- 7.7.2. sprendimus steigti Bendrovės filialus ir atstovybes Lietuvos Respublikoje ir užsienio valstybėse bei nutraukti šių filialų ir atstovybių veiklą. Bendrovės vadovas tvirtina filialų ir atstovybių nuostatus, taip pat skiria ir atšaukia filialo ar atstovybės valdymo organus;
- 7.7.3. sprendimus dėl ilgalaikio turto, kurio balansinė vertė didesnė kaip 1/20 Bendrovės įstatinio kapitalo, investavimo, perleidimo, nuomos (skaičiuojama atskirai kiekvienai sandorio rūšiai);
- 7.7.4. sprendimus dėl ilgalaikio turto, kurio balansinė vertė didesnė kaip 1/20 Bendrovės įstatinio kapitalo, įkeitimo ir hipotekos (skaičiuojama bendra sandorių suma);
- 7.7.5. sprendimus dėl kitų asmenų prievolių, kurių suma didesnė kaip 1/20 Bendrovės įstatinio kapitalo, įvykdymo laidavimo ar garantavimo;
- 7.7.6. sprendimus įsigyti ilgalaikio turto už kainą, didesnę kaip 1/20 Bendrovės įstatinio kapitalo;
- 7.7.7. sprendimus dėl Bendrovės sandorių su trečiaisiais asmenimis sudarymo, vykdymo, pakeitimo, panaikinimo.
- 7.7.8. sprendimus dėl prokūros išdavimo.
- 7.8. Bendrovės vadovas 7.7.3.-7.7.6. punktuose numatytus sprendimus gali priimti tik prieš tai gavęs visuotinio akcininkų susirinkimo pritarimą šių sprendimų priėmimui.
- 7.9. Norėdamas atsistatydinti iš pareigų, Bendrovės vadovas privalo apie savo ketinimą informuoti akcininkus ir sušaukti visuotinį akcininkų susirinkimą, į kurio darbotvarkę privaloma įtraukti naujo Bendrovės vadovo rinkimų klausimą. Bendrovės vadovas sušauktam visuotiniam akcininkų susirinkimui įteikia atsistatydinimo pareiškimą ir nuo šios dienos laikomas atsistatydinusi. Iki visuotinio akcininkų susirinkimo Bendrovės vadovas privalo tinkamai atlikti visas jam kaip Bendrovės vadovui pavestas pareigas.
- 7.10. Bendrovės vadovui atsistatydinus įstatų 7.9. punkto numatyta tvarka arba visuotiniam akcininkų susirinkimui atšaukus jį iš pareigų, taip pat apie darbo sutarties su juo pasibaigimą kitais įstatymų numatytais pagrindais bei naujo Bendrovės vadovo išrinkimą visuotinio akcininkų susirinkimo įgaliotas asmuo įstatymų nustatyta tvarka praneša juridinių asmenų registro tvarkytojui.
- 7.11. Komandiruočių, atostogų, laikino nedarbingumo metu arba kitais atvejais, kai dėl objektyvių priežasčių Bendrovės vadovas negali atlikti savo pareigų, Bendrovės vadovas turi teisę įgalioti bet kurį trečiąjį asmenį atlikti Bendrovės vardu įgaliojime (įsakyme) nurodytus veiksmus.
- 7.12. Bendrovės vadovas, kaip fizinis asmuo sudaręs sandorį su Bendrove, privalo apie tokius sandorius akcininkus informuoti artimiausiame visuotiniame akcininkų susirinkime, pateikiant raštu informaciją apie tokius sandorius arba pažymint apie tai visuotinio akcininkų susirinkimo protokole.
- 8. BENDROVĖS PRANEŠIMŲ SKELBIMO TVARKA. DIENRAŠTIS, KURIAME SKELBIAMI VIEŠI PRANEŠIMAI.**
- 8.1. Apie sprendimą pakeisti Bendrovės pavadinimą iki dokumentų padavimo dėl pavadinimo pakeitimo registravimo juridinių asmenų registre dienos Bendrovės vadovas privalo paskelbti viešai dienraštyje „Lietuvos rytas“ arba pranešti visiems kreditoriams raštu išsiunčiant pranešimą registruotu paštu arba įteikiant pranešimą pasirašytinai.
- 8.2. Apie sprendimą sumažinti Bendrovės įstatinį kapitalą Bendrovės vadovas praneša kiekvienam Bendrovės kreditoriui pasirašytinai ar registruotu laišku. Be to, sprendimą

- sumažinti Bendrovės įstatinį kapitalą Bendrovės vadovas privalo viešai paskelbti dienraštyje „Lietuvos rytas“ arba apie jį pranešti kiekvienam Bendrovės akcininkui pasirašytinai ar registruotu laišku.
- 8.3. Apie Bendrovės reorganizavimo sąlygų sudarymą, taip pat apie sprendimą pertvarkyti Bendrovę skelbiama vieną kartą viešai dienraštyje „Lietuvos rytas“ ir pranešama registruotu laišku visiems kreditoriams ne vėliau kaip prieš 30 dienų iki visuotinio akcininkų susirinkimo, kurio darbotvarkėje numatoma svarstyti šį klausimą.
 - 8.4. Apie sprendimą likviduoti Bendrovę skelbiama vieną kartą viešai dienraštyje „Lietuvos rytas“ ir pranešama registruotu laišku visiems kreditoriams.
 - 8.5. Kitais atvejais, kai Bendrovės pranešimai turi būti skelbiami viešai, jie skelbiami dienraštyje „Lietuvos rytas“ LR Civilinio kodekso bei LR Akcinių bendrovių įstatymo nustatyta tvarka ir terminais.
 - 8.6. Už pranešimų išsiuntimą ar paskelbimą atsako Bendrovės vadovas, Bendrovės likvidavimo atveju – likvidatoriai.

9. BENDROVĖS DOKUMENTŲ IR KITOS INFORMACIJOS AKCININKAMS PATEIKIMO TVARKA.

- 9.1. Akcininkas, norintis susipažinti ir pagal LR Akcinių bendrovių įstatymą turintis teisę susipažinti su Bendrovės dokumentais ir kita informacija, pateikia Bendrovei įstatuose nurodytu adresu rašytinį prašymą asmeniškai arba paštu.
- 9.2. Prašyme susipažinti su Bendrovės dokumentais ir kita informacija turi būti nurodyta: adresatas, akcininko adresas, kuriuo galima siųsti pranešimus, dokumentai, su kuriais prašoma susipažinti.
- 9.3. Bendrovės vadovas, gavęs akcininko prašymą susipažinti su Bendrovės dokumentais ir kita informacija, ne vėliau kaip per 7 dienas nuo reikalavimo gavimo dienos privalo sudaryti akcininkui galimybę susipažinti ir (ar) pateikti kopijas dokumentų, su kuriais akcininkas turi teisę susipažinti pagal LR Akcinių bendrovių įstatymą, jei šiuose dokumentuose nėra komercinės (gamybinės) paslapties.
- 9.4. Akcininkas arba akcininkų grupė, turintys ar valdantys daugiau kaip 1/2 akcijų ir pateikę Bendrovei jos nustatytos formos rašytinį išsipareigojimą neatskleisti komercinės (gamybinės) paslapties, turi teisę susipažinti su visais Bendrovės dokumentais. Informaciją, kuri laikoma Bendrovės komercine (gamybine) paslaptimi (išskyrus Lietuvos Respublikos įstatymų nustatytą viešą informaciją), nustato Bendrovės vadovas.
- 9.5. Akcininkas gali susipažinti su prašomais Bendrovės dokumentais ir kita informacija, gauti kopijas, daryti nuorašus Bendrovės darbo laiku. Akcininkas privalo grąžinti pateiktus susipažinimui dokumentus pasibaigus Bendrovės darbo laikui arba pareikalavus Bendrovės darbuotojams, jeigu to reikia Bendrovės ūkinėms komercinėms operacijoms atlikti.
- 9.6. Akcininkui susipažįstant su pateiktais dokumentais, darant nuorašus ar kopijas, gali dalyvauti Bendrovės paskirtas darbuotojas.
- 9.7. Akcininkas Bendrovei atlygina nuostolius, jeigu dėl jo kaltės pateikti susipažinimui dokumentai yra sugadinami ar sunaikinami.
- 9.8. Bendrovės dokumentai ar kita informacija akcininkams pateikiama prieš tai akcininkui apmokėjus dokumentų ar informacijos pateikimo sąnaudas.
- 9.9. Atsisakymas pateikti prašomus dokumentus turi būti įforminamas raštu, jeigu to reikalauja akcininkas. Ginčus dėl Bendrovės dokumentų ir kitos informacijos pateikimo akcininkui sprendžia teismas.

10. BENDROVĖS FILIALAI IR ATSTOVYBĖS

- 10.1. Bendrovė Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka gali steigti savo filialus ir atstovybes Lietuvos Respublikoje ir užsienio valstybėse. Bendrovės filialų ir atstovybių skaičius neribojamas.
- 10.2. Už filialo ar atstovybės prievoles Bendrovė atsako visu savo turtu.
- 10.3. Bendrovės vadovas priima visus sprendimus dėl filialo ar atstovybės steigimo bei jų veiklos nutraukimo, taip pat – sprendimus dėl filialo ar atstovybės valdymo organų skyrimo ar atšaukimo. Bendrovės filialas ar atstovybė veikia pagal Bendrovės vadovo patvirtintus nuostatus.

[statų pasirašymo data 2008 m. rugpjūčio 08 d.

2008 m. rugpjūčio 08 d. visuotinio akcininkų susirinkimo įgaliotas Ruslan Andrejev:

Ruslan Andrejev
Vardas, pavardė, parašas





Susiūta, surašyta ir
antspaudu patvirtinta
08 (aštuoni)
) lapų.

[Handwritten signature]



LIETUVOS RESPUBLIKA

JURIDINIŲ ASMENŲ REGISTRAS

REGISTRAVIMO PAŽYMĖJIMAS

Pavadinimas: **UAB "SALOČIAI IR PARTNERIAI"**
Kodas: **1255 23244**
Buvęs kodas: **2552324**
Teisinė forma: **Uždaroji akcinė bendrovė**
Įregistravimo data: **2001 m. vasario 28 d.**
Registro tvarkytojas: **Valstybės įmonė Registrų centras**
Pažymėjimą išdavė: **Valstybės įmonės Registrų centro Vilniaus filialas**

Juridinių asmenų registravimo
skyriaus II privačių juridinių
asmenų registravimo grupės vedėja



Gražina Mackevičienė **Gražina Mackevičienė**

Pažymėjimas išduotas: **2004 m. gruodžio 3 d.**

Nr. **037013**

AL-1

ISUZU

ANADOLU ISUZU OTOMOTIV SAN VE TIC A. Ş.
Şekerpınar Mahallesi Otomotiv Caddesi N0:2
41435 ÇAYIROVA-KOCAELİ-TURKEY
P :+90 (262) 658 84 33
F :+90 (262) 658 88 21
www.isuzu.com.tr

August 4, 2014

LETTER OF AUTHORIZATION

To whom it may concern,

Whereas **ANADOLU ISUZU Otomotiv Sanayi ve Ticaret A.Ş.** who are established at Şekerpınar Mahallesi Otomotiv Caddesi N0:2, 41435 ÇAYIROVA-KOCAELİ-TURKEY,

Do hereby authorize an official dealer company:

UAB "Saločiai ir partneriai"
Mokyklos str. 1B, Bukiškio km.,
Vilniaus r., LT-14182, LITHUANIA,
Registration code: 125523244

to import buses produced by Anadolu Isuzu; to sign subdealership contracts for selling and sell buses produced by Anadolu Isuzu; to do maintenance (service) and spare parts trade; to certificate buses produced by Anadolu Isuzu in Republic of Lithuania, Latvia and Estonia; to concede handling rights in certificating institutions of above mentioned countries; to authorize locally incorporated Baltic states companies to assume responsibilities and perform functions above mentioned.

Sincerely yours,
ANADOLU ISUZU Otomotiv Sanayi ve Ticaret A.Ş.

**ANADOLU ISUZU OTOMOTIV
SANAYI VE TİCARET A.Ş.**

M.M.M.

Versta iš anglų į lietuvių kalbą

ISUZU

ANADOLU ISUZU OTOMOTIV SAN VE TIC A.Ş.
Şekerpinar Mahallesi Otomotiv Caddesi N0:2
41435 ÇAYIROVA-KOCAELI-TURKEY
P: +90 (262) 658 84 33
F: +90 (262) 658 88 21
www.isuzu.com.tr

2014 m. rugpjūčio 4 d.

IGALIOJIMAS

Tam, kas su tuo susijęs,

ANADOLU ISUZU Otomotiv San Ve Ticara A.Ş. įsikūrusi adresu Şekerpinar Mahallesi Otomotiv Caddesi N0:2, 41435 ÇAYIROVA-KOCAELI-TURKEY šiuo dokumentu įgalioja oficialų pardavėją (dylerį) :

UAB „Saločiai ir partneriai“

Mokyklos gatvė 1B, Bukiškio km.,
Vilniaus raj., LT-14182, LIETUVA,
Registracijos kodas:125523244

importuoti Anadolu Isuzu pagamintus autobusus; pasirašyti sutartis su sub-dyleriais dėl Anadolu Isuzu pagamintų autobusų pardavimo ir pirkimo; atlikti techninės priežiūros (aptarnavimo) darbus ir prekiauti atsarginėmis detalėmis; sertifikuoti Anadolu Isuzu pagamintus autobusus Lietuvos, Latvijos ir Estijos Respublikose; pripažinti minėtų šalių sertifikavimo įstaigų priežiūros tvarką; įgalioti vietines bendradarbiaujančias Baltijos šalių bendrovės prisiimti atsakomybę ir atlikti aukščiau išvardytas funkcijas.

Su pagarba,

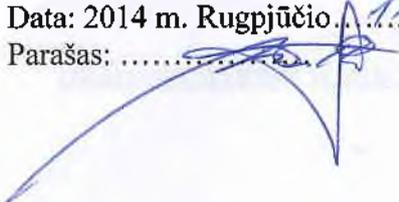
ANADOLU ISUZU Otomotiv San Ve Ticara A.Ş.

/spaudas: ANADOLU ISUZU OTOMOTIV SAN VE TIC A.Ş./
/parašas/

ANADOLU GRUBU

Aš Vilniaus miesto vertimų biuro vertėjas, Martynas Bartkevičius, a/k: 38111140620, gyvenantis Gelvonų g. 2, Vilnius, prisiimu atsakomybę už vertimo iš anglų į lietuvių kalbą teisingumą.

Data: 2014 m. Rugpjūčio 11 d.

Parašas: 



Susegta ir antspaudu patvirtinta	2	l.p.
Fastened and sealed	2	pages.
Сшито и заверено печатью	2	стр.
Spleto i potvrdzono piezpečia	2	str.
Geheftet und gestempelt	2	Seiten.

2014 m. Rugpjūčio 11 d.

Notarės **Lilija Šilerienė** atstovė **Gerda Zaleckaitė-Žeromskienė**

Aš, Vilniaus rajono 1-ojo notarų biuro notarė, , vertėjo

Martyno Bartkevičiaus parašo tikrumą liudiju.



ISUZU

ANADOLU ISUZU OTOMOTİV SAN VE TİC A. Ş.
Şekerpınar Mahallesi Otomotiv Caddesi N0:2
41435 ÇAYIROVA-KOCAELİ-TÜRKİYE
T : +90 (262) 658 84 33
F : +90 (262) 658 88 21
www.isuzu.com.tr

portakal tercüme
Noter Yeminli Tercüme Bürosu
NOTERY CERTIFIED TRANSLATION OFFICE
Hamam Sk. No:32/3 Kartal/İSTANBUL-TÜRKİYE
Çağrı Merkezi : 444 82 86 | www.portakaltercume.com.tr

Translation / Tercüme
ÇEVİRİDİR № 04976

KARTAL 5. NOTERLİĞİ
NOTER
Berrin GÜNEŞ
Üsküdar Cad. Ayyıldızlar İş Merkezi
No. 1/55 Kartal / İST.
(0216) 353 95 31

19 Şubat 2019
1 Kasım 2018

UAB Vilniaus viešasis transportas. Infile No: 405406

YENİ ALÇAK ZAMANLI MİDİ SINIFI ŞEHİR OTOBÜSLERİNİN AÇIK PROSEDÜR YOLUYLA ULUSLARARASI TEDARİKİ

10 adet yeni alçak zeminli MIDI sınıfı Isuzu Novociti Life şehir otobüsü

YETKİLENDİRME YAZISI:

İlgili Kişiye;

İşbu belgeyle Şekerpınar Mahallesi Otomotiv Caddesi N0:2, 41435 ÇAYIROVA-KOCAELİ-TÜRKİYE adresinde mukim **ANADOLU ISUZU Otomotiv Sanayi ve Ticaret A.Ş.;**

Aşağıda bilgileri verilen bayi şirketi;

UAB "Saločiai ir partneriai"

Mokyklos str. 1B, Bukiškio km.,
Vilniaus r., LT-14182, LİTVANYA,
Tescil Numarası: 125523244

Anadolu Isuzu tarafından üretilen otobüsleri ithal etmeye; Anadolu Isuzu tarafından üretilen otobüslerini satmaya ve bunların satılması için alt bayilik anlaşmalarını imzaya; servis hizmetleri vermeye ve yedek parçalarını sağlamaya; Anadolu Isuzu tarafından üretilen otobüsleri Litvanya, Letonya ve Estonya'da sertifikalandırmaya; adı geçen ülkelerdeki sertifikalandırma kuruluşları nezdinde işlem haklarını devre; Baltık Devletlerinde kurulmuş şirketleri yukarıdaki sorumlulukları üstlenmek ve yine yukarıda yazılı iş ve işlemleri yerine getirmeleri için yetkilendirmiştiir.

Saygılarımızla,

ANADOLU ISUZU Otomotiv Sanayi ve Ticaret A.Ş.

ANADOLU ISUZU OTOMOTİV
SANAYİ VE TİCARET A.Ş.
(ŞİRKETİN KAŞE, İMZASI VARDIR)

Kartal 5. Noteri
Berrin GÜNEŞ
Vekilli İmzaya Yetkilisi
Başkatip
Yusuf OKUYAR

Bu Tercümenin noterimizin yeminli tercümanı Gürkan GÜLPINAR tarafından yapıldığını tasdik ederim.

İşbu Tercümenin İNGİLİZCE aslını kontrol etmişim uygun olarak tercümeden yapıldığını onaylıyorum.
İngilizce Yeminli Tercüman
Gürkan GÜLPINAR

A
ANADOLU GRUBU

ISUZU

ANADOLU ISUZU OTOMOTIV SAN VE TIC A. Ş.
Şekerpınar Mahallesi Otomotiv Caddesi NO:2
41435 ÇAYIROVA-KOCAELİ-TURKEY
P :+90 (262) 658 84 33
F :+90 (262) 658 88 21
www.isuzu.com.tr

№04976

19 Şubat 2019

November 1st, 2018

UAB Vilniaus viešasis transportas. Tender No 405406
THE INTERNATIONAL PROCUREMENT OF NEW LOW-FLOOR MIDI CLASS CITY BUSES
CONDUCTED BY OPEN PROCEDURE.
10 units new low floor MIDI class city buses Isuzu Novociti Life

LETTER OF AUTHORIZATION

To whom it may concern,

Whereas **ANADOLU ISUZU Otomotiv Sanayi ve Ticaret A.Ş.** who are established at Şekerpınar Mahallesi Otomotiv Caddesi NO:2, 41435 ÇAYIROVA-KOCAELİ-TURKEY,

Do hereby authorize an official dealer company:

UAB "Saločiai ir partneriai"
Mokyklos str. 1B, Bukišio km.,
Vilniaus r., LT-14182, LITHUANIA,
Registration code: 125523244

to import buses produced by Anadolu Isuzu; to sign subdealership contracts for selling and sell buses produced by Anadolu Isuzu; to do maintenance (service) and spare parts trade; to certificate buses produced by Anadolu Isuzu in Republic of Lithuania, Latvia and Estonia; to concede handling rights in certificating institutions of above mentioned countries; to authorize locally incorporated Baltic states companies to assume responsibilities and perform functions above mentioned.

Sincerely yours,
ANADOLU ISUZU Otomotiv Sanayi ve Ticaret A.Ş.

Kartal 5. Nöbetçi
Berrin GÜNEŞ
Vekil İmzaya Yetkili
Başkatip
Yusuf OKUYAR

İlgili bu belgeyi İngilizce
aslına / aslına uygun olarak
tarafından yapıldığını onaylım.
İngilizce Yeminli Tercüman
Gürkan GÖLPINAR

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Ülke/Country/Pays/Staat TÜRKİYE - LA TURQUIE

İşbu resmi belge/This public document/Le présent acte public/Dieses zeugnis wurde

2. Yusuf OKUYAR tarafından imzalanmıştır./Has been signed by/a été signé par/durch ...
unterschrieben

3. İmzalayanın sıfatı Başkatip'dir./Acting in the capacity of/Agissant en qualité de/Titel des
Unterzeichneten

4. Kartal 5. Noterliği 'nin mühür/damgasını taşımaktadır-bears the seal/stamp of-/est revêtu du
sceau/timbre de-trägt Siegel/Stempel von

TASDİK / CERTIFIED / ATTESTE / BEGLAUBIGUNG:

5. Kartal Kaymakamlığı' da/at/à/in

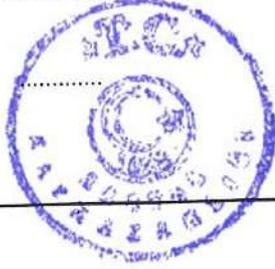
6. 20.02.2019 günü/the/le/Am

7. Şef Levent ÇINAR tarafından/by/par/durch den/die

8. No : 21591 ile tasdik edilmiştir./No:/sous No:/unter Nr.

9. Mühür - Damga/Seal-stamp/Sceau-
timbre/Siegel-Stempel

10. İmza/Signature/Signature/Unterschrift:



PAŽYMA
APIE ĮVYKDYTĄ AUTOBUSO PARDAVIMO SUTARTĮ
PER PASKUTINIUS 3 METUS

2018 m. lapkričio mėn. 21 d.

Vilnius

Pažymime, kad iki 2017 m. lapkričio mėn. 14 d. buvo įvykdyta sutartis „Purchase-sale contract NO 2017/08/14-1“, dėl miesto keleivinių transporto priemonių M3CE tipo, pagal kurią buvo pristatyti 62 vnt., nauji 9515 mm ilgio, žemagrindžiai, Anadolu ISUZU gamintojo, Citibus modelio autobusai.

Tiekėjas: UAB „Saločiai ir Partneriai“, Mokyklos g. 23, Bukiškės, Lietuva .

Užsakovas: SIA „B-Bus“, Viskalu iela 13, LV1026 Rīga, Latvia.

Autobusas perduotas pagal Perdavimo-priėmimo aktą ir atititiko visas technines ir kokybines charakteristikas pateiktas gamintojo. Sutartis buvo įvykdyta tinkamai.

Mažesniais kiekiais Lietuvos vežėjas UAB „Vlasava“, Palangos miesto vežėjas, yra pirkęs midi kalsės, M3 CE, žemagrindžius, Anadolu ISUZU gamintojo, Citibus modelio autobusus, 2016, 2017 metais - viso 2 vnt.

UAB „Saločiai ir partneriai“

Direktorius



Ruslan Andrejev



Sabiedrība ar ierobežotu atbildību "B-Bus", vienotais reģistrācijas numurs 40003382389
Viskaju iela 13, Rīga, LV-1026, tālrunis 67294888, info@bbus.lv

PAŽYMA
PATVIRTINANTI SUTARTIES ĮVYKDYMĄ

2018 m. lapkričio mėn. 23 d.

Ryga

Patvirtiname, kad buvo įvykdyta miesto keleivinių transporto priemonių M3CE tipo PIRKIMO-PARDAVIMO sutartis, „Purchase-sale contract NO 2017/08/14-1“, pagal kurią įmonė SIA „B-Bus“, Viskalu iela 13, LV1026 Rīga, Latvia, įsigijo 62 vnt. naujus, midi klasės, miesto tipo, M3CE (transporto priemonių kodas), žemagrindžius, Anadolu ISUZU gamintojo, Citibus modelio autobusus, iš Tiekėjo UAB „Saločiai ir partneriai“, Mokyklos g. 23, Bukiškis, Lietuva.

Autobusai buvo perduoti pagal perdavimo-priėmimo aktą ir atitiko visas Tiekėjo pateiktas technines ir kokybines charakteristikas. Sutartis įvykdyta sėkmingai, tiekėjas įvykdė įsipareigojimus tinkamai ir laiku, t. y. nepažeisdamas sutarties sąlygų.

SIA „B-Bus“,
Valdybos pirmininkas

Vitalijs Komars

Tiekėjo techninių galimybių aprašymas

2018 m. lapkričio mėn. 29 d.

Vilnius

UAB „Saločiai ir partneriai“ autorizuotas ISUZU autobusų servisas, atiekantis garantinį aptarnavimą, techninę priežiūrą ir negarantinį remontą, adresu Mokyklos g. 23, Bukiškis, LT14182 Vilniaus raj. sav. nuo Perkančiojo subjekto buveinės, adresu Verkių g. 52 Vilniuje, nutolęs 10,7 km. (atstumas išmatuotas internetinėje svetainėje <http://www.maps.lt> esančia skaičiuokle).

Direktorius

Ruslan Andrejev



ÇEVİRİDİR

Translation / Tercüme

08 Mart 2019

№ 06464

ISUZU

ANADOLU ISUZU OTOMOTİV
SANAYİ VE TİCARET A.Ş.

Şekerpınar Mah. Otomotiv Cad. No: 2

41435 Çayırova / KOCAELİ

Tel: +90 (850) 200 19 00

Faks: +90 (262) 658 88 42

www.isuzu.com.tr

28 Şubat 2019

AB Vilnius viesasis transportas. İhale No 405406

YENİ DÜŞÜK KASA ORTA SINIF ŞEHİR İÇİ OTOBÜSLERİN AÇIK USULDE YAPILAN ULUSLARARASI İHALESİ

10 adet yeni düşük kasa ORTA sınıf şehir içi Isuzu Novociti Life otobüs

YEMİN BEYANNAMESİ

YENİ DÜŞÜK KASA ORTA SINIF ŞEHİR İÇİ OTOBÜSLERİN AÇIK USULDE YAPILAN ULUSLARARASI İHALESİ
No. 405406 için gerekli belgeler bakımından şartların 3.4.1. numaralı maddesi Türkiye’de sunulmamış
olmakla;

Biz ANADOLU ISUZU Otomotiv Sanayi ve Ticaret A.Ş., Şekerpınar Mahallesi Otomotiv Caddesi No. 2,
41435 ÇAYIROVA-KOCAELİ-TÜRKİYE firması olarak aşağıdaki konularda son 5 yıl içinde mahkûm
olmadığımızı ve uygulama halinde nihai kararın veya idari emir ile halen geçerli fakat uygulanmamış
mahkumiyetin bulunmadığını beyan ediyoruz:

1. Bir suç örgütüne katılma, düzenleme veya yönetme,
2. Rüşvet, nüfuz suiistimali, irtikâp,
3. Dolandırıcılık, mülkün kötüye kullanılması, mülkün zimmete geçirilmesi, tüzel kişinin faaliyetleri hakkında yanlış beyanda bulunma, bir kredi/borç/hedefli hibenin amacına uygun olmayan veya belirlenen usule uygun olmayan şekilde kullanılması, kredi dolandırıcılığı, gelir, kâr veya varlıklar hakkında sahte verilerin verilmesi, beyanda bulunmamak veya başka herhangi bir belgenin sunulmaması, yanlış hesaplar veya muhasebenin kötüye kullanılması halinde bu tür suçların Avrupa Birliği'nin mali korunmasına ilişkin Sözleşme'nin 1. maddesi anlamında Avrupa Birliği'nin mali çıkarlarını etkilemesi,
4. Hileli iflas,
5. Terör suçu veya terörist faaliyetlerle bağlantılı suçlar,
6. Yasadışı yollardan elde edilen malların aklanması,
7. İnsan kaçakçılığı, çocuk ticareti,
8. 2014/24/EU sayılı AB Direktifin 57 (1) Maddesinde belirtilen Avrupa Birliği'nin yasal işlemlerini uygulayan diğer ülkelerin yasal işlemlerinde tanımlanan yabancı bir tedarikçinin işlediği suçlar

Saygılarımızla,
ANADOLU ISUZU
Otomotiv Sanayi ve Ticaret A.Ş.

(Anadolu Isuzu şirket kaşesi ve imza vardır)

Kartal 5. Noteri
Berrin GÜNES
Vekili İmzaya Yetkili
Başkatip
Yusuf OKUYAR



İş bu tercümenin İNGİLİZCE
aslına / fotokopisine uygun olarak
tarafından yapıldığını onaylarım.
İngilizce Yeminli Tercüman
Gürkan GÜLPINAR

Bu Tercümenin noterimizin yeminli
tercümanı Gürkan GÜLPINAR
tarafından yapıldığını tastik ederim.

ISUZU

ANADOLU ISUZU OTOMOTİV
SANAYİ VE TİCARET A.Ş.

Şekerpınar Mah. Otomotiv Cad. No: 2

41435 Çayırova/ KOCAELİ

Tel. : +90 (850) 200 19 00

Fax : +90 (262) 658 88 42

www.isuzu.com.tr

08 Mart 2019

№ 06464

February 28th, 2019

UAB Vilniaus viešasis transportas. Procurement No 405406

THE INTERNATIONAL PROCUREMENT OF NEW LOW-FLOOR MIDI CLASS CITY BUSES CONDUCTED BY OPEN PROCEDURE.

10 units new low floor MIDI class city buses Isuzu Novociti Life

OATH DECLARATION

Whereas the documents required THE INTERNATIONAL PROCUREMENT OF NEW LOW-FLOOR MIDI CLASS CITY BUSES CONDUCTED BY OPEN PROCEDURE. No. 405406 procurement conditions point 3.4.1, are not issued in Turkey.

We declare that **ANADOLU ISUZU Otomotiv Sanayi ve Ticaret A.Ş.** who are established at Şekerpınar Mahallesi Otomotiv Caddesi N0:2, 41435 ÇAYIROVA-KOCAELİ-TURKEY for the last 5 years has not been convicted and has not been the subject of the enforced final judgement or final administrative order, and has no extant or unenforced convictions for:

1. participation in, engineering or leading a criminal organisation.
2. bribery, trading in influence, subornation
3. fraud, misappropriation of property, embezzlement of property, false statement on the legal person's activities, use of a credit/loan/targeted grant not for its purpose or not in accordance with the established procedure, credit fraud, submission of false data on income, profit or assets, failure to submit a statement or any other document, false accounting or abuse, when such criminal acts affect financial interests of the European Union within the meaning of Article 1 of the Convention on the protection of the European Communities' financial interests
4. fraudulent bankruptcy
5. terrorist offence or offence linked to terrorist activities
6. legalisation of illicitly obtained property
7. trafficking in human beings, purchase or sale of a child
8. an offence committed by a foreign supplier defined in legal acts of other countries implementing legal acts of the European Union listed in Article 57(1) of Directive 2014/24/EU

Sincerely yours,

ANADOLU ISUZU Otomotiv Sanayi ve Ticaret A.Ş.

Kartal 5. Noteri
Berfin GÜNEŞ
Vekili İmzaya Yetkili
Başkatip
Yusuf OKUYAR

Avukatı Olarak



(Handwritten signature)
İş bu belgenin İNGİLİZCE
aslına / fotokopisine uygun olarak
tarafından yapıldığını onaylarım.
İngilizce Yeminli Tercüman
Berfin GÜNEŞ

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Ülke/Country/Pays/Staat TÜRKİYE - LA TURQUIE

İşbu resmi belge/This public document/Le présent acte public/Dieses zeugnis wurde

2. Yusuf OKUYAR tarafından imzalanmıştır./Has been signed by/a été signé par/durch ...
unterschieden

3. İmzalayanın sıfatı Başkatip'dir./Acting in the capacity of/Agissant en qualité de/Titel des
Unterschiedenen

4. Kartal 5. Noterliği 'nin mühür/damgasını taşımaktadır-bears the seal/stamp of-/est revêtu du
sceau/timbre de-trägt Siegel/Stempel von

TASDİK / CERTIFIED / ATTESTE / BEGLAUBIGUNG:

5. Kartal Kaymakamlığı' da/at/à/in

6. 8.03.2019 günü/the/le/Am

7. Yazı İşleri Md. Canan KAZAZ tarafından/by/par/durch den/die

8. No : 21825 ile tasdik edilmiştir./No:/sous No:/unter Nr.

9. Mühür - Damga/Seal-stamp/Sceau-
timbre/Siegel-Stempel

10. İmza/Signature/Signature/Unterschrift:



UAB „Vilniaus viešasis transportas“
Viešųjų pirkimų komisijai
Pirkimas Nr. 405406
Atsakymas į raštą 2019-03-04 Nr. VP11-134(5.24)

AIŠKINAMASIS RAŠTAS

2019 m. kovo mėn. 12 d. Nr. 2019/03/12

Vilnius

Dalyvis - tiekėjų grupė (UAB „Saločiai ir partneriai“ ir Anadolu Isuzu Otom. San. Tic. A.S.) atsakydami į Jūsų kovo 4d. prašymą pateikti dokumentus pateikiame pašalinimo pagrindų nebuvimą patvirtinančius priimtinius, atitinkančius ir Pirkimo sąlygų 3.8 punkte nustatytus reikalavimus (su notaro patvirtintu vertimu iš turkų į anglų kalbą, legalizuotus tvirtinimo pažyma (Apostille)), kvalifikacijos atitiktį Pirkimo sąlygų 3.4.1 punkte nustatytam reikalavimui patvirtinančius aktualius priimtinius, dokumentus:

1) Tiekėjo grupės antro nario Anadolu Isuzu Otom. San. Tic. A.S., kuris yra juridinis asmuo, teistumo nebuvimo už 3.4.1 punkte nusikalstamas veiklas pagrindžiantis priimtinas dokumentas (priesaikos deklaracija pridedama).

Originalas nebus siunčiamas.



Ruslan Andrejev

UAB „Vilniaus viešasis transportas“
Viešųjų pirkimų komisijai
Pirkimas Nr. 405406
Atsakymas į raštą 2019-02-06 Nr. VP11-70(5.24) ir
2019-02-12 Nr. VP11-81(5.24) termino pratęsimas

AIŠKINAMASIS RAŠTAS

2019 m. vasario mėn. 25 d. Nr. 2019/02/25

Vilnius

Dalyvis - tiekėjų grupė (UAB „Saločiai ir partneriai“ ir Anadolu Isuzu Otom. San. Tic. A.S.) atsakydami į Jūsų vasario 6 d. prašymą pateikti dokumentus pateikiame pašalinimo pagrindų nebuvimą patvirtinančius priimtinus, su notaro patvirtintais vertimais iš turkų į anglų kalbą, legalizuotus tvirtinimo pažyma (Apostille), kaip reikalaujama Pirkimo sąlygų 3.4 punkte, kuriuos galima teikti ir po pasiūlymų pateikimo termino pabaigos, taip pat kvalifikacijos atitiktį Pirkimo sąlygų 3.6 punkte nustatytam reikalavimui patvirtinančius aktualius priimtinus, apostilizuotus dokumentus:

1) Teikiame apostilizuotą gamintojo autorizaciją UAB „Saločiai ir partneriai“ (tiekėjų grupės pirmam nariui) įrodančią gamintojo suteiktą teisę parduoti ir teikti garantinį aptarnavimą pasiūlyme pateiktoms transporto priemonėms, įskaitant ir techninio aptarnavimo ir priežiūros teikimo paslaugas (pridedamas).

2) Teikiame oficialių kompetentingų Turkijos institucijų apostilizuotas veiklos ir registracijos pažymas, taip pat socialinio draudimo ir mokestinių skolų ir įsipareigojimų nebuvimą įrodančius dokumentus pagal šalies, kurioje jis registruotas, reikalavimus (pridedama).

3) Tiekėjų grupės 2 nario atsakingi asmenys, turintys teisę atstovauti tiekėjui ar jį kontroliuoti (valdybos pirmininkas, pavaduotojas ir valdybos nariai) nurodyti 2018-06-07 notaro patvirtintame dokumente “Circular No. 31” (Apostilizuotas 2018-12-05 Notarinio dokumento vertimo nuorašas pridedamas). Visų susijusių asmenų legalizuotos neteistumo pažymos pridedamos. Tiekėjų grupės 2 nario buhalterio p. Muzaffer Karakocak paskyrimo dokumentai atskirai nerengiami ir neišduodami, todėl pridedame legalizuotą pažymą apie buhalterio neteistumą.

Pridedame:

Eil.nr.	Dokumentas	Puslapių sk.
1.	Gamintojo autorizacija (apostilė)	3 p.
2.	Tiekėjų grupės 2 nario registracijos pažyma (apostilės)	3 p.
3.	Tiekėjų grupės 2 nario veiklos pažyma (apostilės)	3 p.
4.	Tiekėjų grupės 2 nario soc. draudimo pažyma (apostilė)	3 p.
5.	Tiekėjų grupės 2 nario mokestinė pažyma (apostilė)	3 p.
6.	Tiekėjų grupės 2 nario vad. asm. sąsaja Circular No. 31(apostilė)	3 p.
7.	Tiekėjų grupės 2 nario vad. asm ir buhalterio neteistumo pažymos (apostilės)	35p.

Originalas nebus siunčiamas.

Pardavimų vadovas

A.V.

Vygtas Šulga



5th Notary of Kartal - Ms. Berrin GÜNES
Üsküdar Ayyıldızlar İş merkezi No:1/55 Kartal /İst. (0216)(353 95 45-306 48 47)
No 16580

07 June 2018

No 42282

Circular No 31

ANADOLU-ISUZU OTOMOTIV SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ

As it is decided to put this signature circular no 31 into force instead of this signature no 30 for our company operating under the trade title stated above, below kindly note our new signature circular.

1. The Board of Directors is empowered and entitled to waive, sell and transfer the real properties, machinery, plants, shares, and the intellectual property rights of our company including titles and brands, to establish mortgage or other personal and real rights and conduct any and all transactions on the real properties of the company, to grant or delegate security or otherwise guarantees to third party individuals and entities, to pledge the securities in the assets of the Company or use such assets as guarantee, to become shareholder/ partner in other companies, to sell the subsidiaries fully or partially, purchase real properties, to waive, settle for and release acquittals for the claims/ receivables of the company, to accept waivers, to acquire intellectual rights, to conclude license agreements and to transfer such rights to other parties fully or partially.
Any decision about these matters by the Board of Directors shall be conducted by the mutual signature of the Chairman and Deputy Chairman or any one of them with any one of the other board members over the stamp of the company.
2. Two first level signatories are empowered jointly to represent our Company before the official authorities and office, public and private entities as well as banks and third parties, to conclude contracts and transactions/ acts binding the company except those stated in the article 1, to acquire and sell securities other than shares in accordance with financial management, to sell any and all furniture, tools and vehicles and business and office devices, to sign loan contracts, to open current account with debit balance, to establish mortgage, pledge and other real rights in favor of the company, to revoke the mortgage and other in kind guarantees, to assign agents and commercial agents in favor of the company, to conduct transactions representing and binding the company in financial, commercial, legal and administrative subjects, to submit notices and notifications to the Capital Market Board, Borsa İstanbul A.S., Public Disclosure Platform, to conduct transactions for and on behalf of the Company with Merkezi Kayıt Kuruluşu A.S. (eng. *Central Settlement Entity Co. Ltd.*), without any limitation on the amounts and subjects, with their joint signatures over the stamp of the Company
3. Any one of the first level signatories with any one of the second level signatories are empowered jointly to collect money from official authorities / offices, banks and third parties on behalf of the company, to open current account with the banks with credit balance, to withdraw money from the existing accounts, to conclude goods sale contract, to issue checks for the company, to endorse checks and promissory notes, to sign under tax declarations, to represent our company before the judicial authorities, with their joint signatures over the stamp of the Company
4. Any one of the first or second level signatories with any one of the third level signatories are empowered jointly to conduct the transactions and notices excluding those stated in the articles 1, 2 and 3, to endorse in order to register the checks and promissory notes received from the customers with the banks, with their joint signatures over the stamp of the Company.
5. Any two of the third level signatories are empowered to sign elimination cash collection and payment receipts as well as the invoices, waybills and similar other documents issued related to the transactions of the Company jointly to with their joint signatures.
6. Any upper signatory will also have the powers of the signatories lower to their ranks.

First level signatories

Tuncay OZILHAN (Chairman of the Board)	(signature)	(signature)	(signature)
Kamilhan Suleyman YAZICI (Deputy Chairman)	(signature)	(signature)	(signature)

Kartal 5. Noter
Berrin GÜNES
Vekili İmzaya Yetkili
Başkatip
Yusuf OKUYAR

Bu Tercümenin noterimizin yeminli
tercümanı Gürkan GÜLPINAR
tarafından yapıldığını tastik ederim.

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Ülke/Country/Pays/Staat TÜRKiYE - LA TURQUIE

İşbu resmi belge/This public document/Le présent acte public/Dieses zeugnis wurde

2. Yusuf OKUYAR tarafından imzalanmıştır./Has been signed by/a été signé par/durch ...
unterschrieben

3. İmzalayanın sıfatı Başkatip'dir./Acting in the capacity of/Agissant en qualité de/Titel des
Unterzeichneten

4. Kartal 5. Noterliği 'nin mühür/damgasını taşımaktadır-bears the seal/stamp of-/est revêtu du
sceau/timbre de-trägt Siegel/Stempel von

TASDİK / CERTIFIED / ATTESTE / BEGLAUBIGUNG:

5. Kartal Kaymakamlığı' da/at/à/in

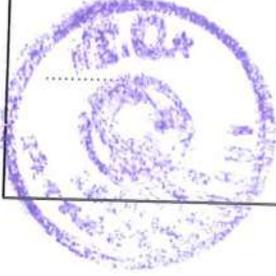
6. 5.12.2018 günü/the/le/Am

7. Şef Levent ÇİNAR tarafından/by/par/durch den/die

8. No : 20460 ile tasdik edilmiştir./No:/sous No:/unter Nr.

9. Mühür - Damga/Seal-stamp/Sceau-
timbre/Siegel-Stempel

10. İmza/Signature/Signature/Unterschrift:





T. C.

ADALET BAKANLIĞI

ADLİ SİCİL VE İSTATİSTİK GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

SAYI : 0999-2018-000130734287/11:33
YER / TARİH : İNTERNET (www.turkiye.gov.tr) / 22.11.2018
KONU : KONSOLOSLUK
VERİLECEĞİ KURUM : LİTVANYA KONSOLOSLUK-[Konsolosluk]
KİMLİK TÜRÜ : MERNİS KİMLİK

+-----+
MERNİS KİMLİK BİLGİLERİ (*)

TCKN :
SOYADI ADI : AKÇAKOCA RASİH ENGİN
BABA ADI-ANNE ADI :
DOĞUM YERİ/TARİHİ :
NÜFUSA K.OLD.YER :

+-----+
ADLİ SİCİL KAYDI SORGULAMASI SONUÇLARI : (**)

YUKARIDA KİMLİK BİLGİLERİ BULUNAN ŞAHSIN ADLİ SİCİL KAYDI YOKTUR.

NOT : BU SORGULAMA YUKARIDAKİ "SORGULAMAYA ESAS KİMLİK BİLGİLERİ" NE GÖRE YAPILMIŞTIR.

- (*) ADLİ SİCİL SORGULAMA SONUCUNDA YER ALAN YUKARIDAKİ KİMLİK BİLGİLERİ MERNİS KİMLİK BİLGİLERİ DIŞINDAKİ FARKLILIKLARI KAPSAMAMAKTADIR.
- (**) MERNİS KİMLİK BİLGİLERİNE GÖRE ALINMIŞ OLAN BU SORGULAMA SONUCU ADLİ SİCİL VERİ TABANINDA MEVCUT KAYITLARIN İÇERİĞİ ESAS ALINARAK OLUŞTURULAN KRİTERLERİN İŞLETİLMESİ NETİCESİNDE BULUNAN ADLİ SİCİL KAYITLARINI GÖSTERMEKTEDİR.
- (***) YUKARIDA DÖKÜMÜ YAZILI ADLİ SİCİL SORGULAMA SONUCUNDAKİ KİMLİK BİLGİLERİ İLE ADLİ SİCİL KAYITLARINA İLİŞKİN TEREDDÜT HALİNDE BULUNDUĞUNUZ YER MAHALLİ ADLİ SİCİL BÜROSUNA YA DA ADLİ SİCİL VE İSTATİSTİK GENEL MÜDÜRLÜĞÜNE BAŞVURUNUZ.



Bu belgenin doğruluğu <https://www.turkiye.gov.tr/belge-dogrulama> adresinde veya mobil cihazlarınıza yükleyebileceğiniz e-Devlet Kapısı'na ait Barkodlu Belge Doğrulama uygulaması vasıtası ile yandaki karekod okutularak kontrol edilebilir.



Kopye kılca:

Directorius
Ruslan Andriyev



Antspaudas: /Turkijos Respublika * Teisingumo ministerija * Teisinės registracijos ir statistikos
Generalinė valdyba /

Brūkšninis kodas: / 000130734287

Turkijos Respublika
Teisingumo ministerija
Teisinės registracijos ir statistikos Generalinė valdyba

Numeris: 0999-2018-000130734287 / 10:33

Išdavimo vieta ir data: internetas (www.turkiye.gov.tr) / 2018-11-22

Tema: valstybinė įstaiga

Įstaiga, kuriai bus pristatytas dokumentas: Lietuvos Respublikos konsulas

Dokumento tipas: asmens identifikavimo pažymėjimas

Gyventojų apskaitos duomenų registras (*)

Asmens duomenys pagal Gyventojų bendrojo valstybinio registro elektroninę bazę:

Pažymėjimo numeris:

Vardas ir pavardė: Akcakoca Rasih Engin

Tėvo vardas, motinos vardas:

Gimimo data ir vieta:

Valstybinės registracijos vieta:

Tikrinimo rezultatai: (**)

Asmuo su tokiais duomenimis registracijos archyvuose neužregistruotas.

Archyvuose duomenų apie asmens, turinčio tokius duomenis, patraukimą baudžiamojon atsakomybėn nerasta.

Paaiškinimas. Buvo tikrinama pagal asmens pažymėjimo, nurodyto aukščiau, duomenis.

(*) Duomenys apie asmenį, įrašyti į dokumentą, nesiskiria nuo duomenų, turimų Gyventojų bendrojo valstybinio registro elektroninėje bazėje.

(**) Tikrinimas buvo atliekamas pagal duomenis apie asmenį, turimus Gyventojų bendrojo valstybinio registro elektroninėje bazėje; dokumentas apie neteistumą sudarytas patikrinus Gyventojų bendrojo valstybinio registro elektroninę bazę ir jame yra duomenys, užfiksuoti registracijos bazėje.

(***) Tuo atveju, jei asmens duomenys, užfiksuoti tikrinimo rezultatų dokumente, skirtąsi nuo asmens duomenų, esančių Gyventojų bendrojo valstybinio registro elektroninėje bazėje, rekomenduojama kreiptis į rajono registracijos biurą arba statistikos ir teistumo apskaitos generalinę valdybą.

Pažymos tikrumą galima patikrinti šiuo adresu: www.turkiye.gov.tr, arba į savo elektroninį įrenginį parsisiųsti brūkšninio kodo skenavimo programą, priklausančią Valstybinei elektronei registracijos tarnybai.

Išvertė Ingrida Kaplun, vertimų biuras UAB „Tarptautinių vertimų biuras“, Kareivių g. 19-196, Vilnius, Lietuvos Respublika. Versta iš turkų kalbos.

Man, vertėjai Ingridai Kaplun, yra žinomas Lietuvos Respublikos BK 235 straipsnio turinys, numatantis baudžiamąją atsakomybę už neteisingą vertimą.





T. C.

ADALET BAKANLIĞI

ADLİ SİCİL VE İSTATİSTİK GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

SAYI : 0999-2018-000130738950/11:23
YER / TARİH : İNTERNET (www.turkiye.gov.tr) / 22.11.2018
KONU : RESMİ KURUM
VERİLECEĞİ KURUM : LİTVANYA KONSOLOSLUĞU-[Diğer]
KİMLİK TÜRÜ : MERNİS KİMLİK

+-----+
MERNİS KİMLİK BİLGİLERİ (*)

TCKN :
SOYADI ADI : AKSOY TALİP ALTUĞ
BABA ADI-ANNE ADI :
DOĞUM YERİ/TARİHİ :
NÜFUSA K.OLD.YER :

+-----+
ADLİ SİCİL KAYDI SORGULAMASI SONUÇLARI : (**)

YUKARIDA KİMLİK BİLGİLERİ BULUNAN ŞAHSIN ADLİ SİCİL KAYDI YOKTUR.

YUKARIDA KİMLİK BİLGİLERİ BULUNAN ŞAHSIN ADLİ SİCİL ARŞİV KAYDI YOKTUR.

+-----+
NOT : BU SORGULAMA YUKARIDAKİ "SORGULAMAYA ESAS KİMLİK BİLGİLERİ" NE GÖRE YAPILMIŞTIR.

- (*) ADLİ SİCİL SORGULAMA SONUCUNDA YER ALAN YUKARIDAKİ KİMLİK BİLGİLERİ MERNİS KİMLİK BİLGİLERİ DIŞINDAKİ FARKLİLİKLERİ KAPSAMAMAKTADIR.
(**) MERNİS KİMLİK BİLGİLERİNE GÖRE ALINMIŞ OLAN BU SORGULAMA SONUCU ADLİ SİCİL VERİ TABANINDA MEVCUT KAYITLARIN İÇERİĞİ ESAS ALINARAK OLUŞTURULAN KRİTERLERİN İŞLETİLMESİ NETİCESİNDE BULUNAN ADLİ SİCİL KAYITLARINI GÖSTERMEKTEDİR.
(***) YUKARIDA DÖKÜMÜ YAZILI ADLİ SİCİL SORGULAMA SONUCUNDAKİ KİMLİK BİLGİLERİ İLE ADLİ SİCİL KAYITLARINA İLİŞKİN TEREDDÜT HALİNDE BULUNDUĞUNUZ YER MAHALLİ ADLİ SİCİL BÜROSUNA YA DA ADLİ SİCİL VE İSTATİSTİK GENEL MÜDÜRLÜĞÜNE BAŞVURUNUZ.



Bu belgenin doğruluğu <https://www.turkiye.gov.tr/belge-dogrulama> adresinde veya mobil cihazlarınıza yükleyebileceğiniz e-Devlet Kapısı'na ait Barkodlu Belge Doğrulama uygulaması vasıtası ile yandaki karekod okutularak kontrol edilebilir.



Kopije tihaz:

Prokurorius
Ruslan Andreiev



1 / 1

Antspaudas: /Turkijos Respublika * Teisingumo ministerija * Teisinės registracijos ir statistikos
Generalinė valdyba/

Brūkšninis kodas: / 000130738950

Turkijos Respublika
Teisingumo ministerija
Teisinės registracijos ir statistikos Generalinė valdyba

Numeris: 0999-2018-000130738950 / 11:23

Išdavimo vieta ir data: internetas (www.turkiye.gov.tr) / 2018-11-22

Tema: valstybinė įstaiga

Įstaiga, kuriai bus pristatytas dokumentas: Lietuvos Respublikos konsulas

Dokumento tipas: asmens identifikavimo pažymėjimas

Gyventojų apskaitos duomenų registras (*)

Asmens duomenys pagal Gyventojų bendrojo valstybinio registro elektroninę bazę:

Pažymėjimo numeris:

Vardas ir pavardė: Aksoy Talip Altug

Tėvo vardas, motinos vardas:

Gimimo data ir vieta:

Valstybinės registracijos vieta:

Tikrinimo rezultatai: (**)

Asmuo su tokiais duomenimis registracijos archyvuose neužregistruotas.

Archyvuose duomenų apie asmens, turinčio tokius duomenis, patraukimą baudžiamojon atsakomybėn nerasta.

Paiškinimas: Buvo tikrinama pagal asmens pažymėjimo, nurodyto aukščiau, duomenis.

(*) Duomenys apie asmenį, įrašyti į dokumentą, nesiskiria nuo duomenų, turimų Gyventojų bendrojo valstybinio registro elektroninėje bazėje.

(**) Tikrinimas buvo atliekamas pagal duomenis apie asmenį, turimus Gyventojų bendrojo valstybinio registro elektroninėje bazėje; dokumentas apie neteistumą sudarytas patikrinus Gyventojų bendrojo valstybinio registro elektroninę bazę ir jame yra duomenys, užfiksuoti registracijos bazėje.

(***) Tuo atveju, jei asmens duomenys, užfiksuoti tikrinimo rezultatų dokumente, skirtąsi nuo asmens duomenų, esančių Gyventojų bendrojo valstybinio registro elektroninėje bazėje, rekomenduojama kreiptis į rajono registracijos biurą arba Statistikos ir teistumo apskaitos generalinę valdybą.

Pažymos tikrumą galima patikrinti šiuo adresu: www.turkiye.gov.tr, arba į savo elektroninį įrenginį parsisiųsti brūkšninio kodo skenavimo programą, priklausančią Valstybinei elektronei registracijos tarnybai.

Išvertė Ingrida Kaplun, vertimų biuras UAB „Tarptautinių vertimų biuras“, Kareivių g. 19-196, Vilnius, Lietuvos Respublika. Versta iš turkų kalbos.

Man, vertėjai Ingridai Kaplun, yra žinomas Lietuvos Respublikos BK 235 straipsnio turinys, numatantis baudžiamąją atsakomybę už neteisingą vertimą.





T.C.

ADALET BAKANLIĞI

ADLİ SİCİL VE İSTATİSTİK GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

SAYI : 0999-2018-000130743548/12:22
YER / TARİH : İNTERNET (www.turkiye.gov.tr) / 22.11.2018
KONU : RESMİ KURUM
VERİLECEĞİ KURUM : LİTVANYA KONSOLOSLUĞU-[Diğer]
KİMLİK TÜRÜ : MERNİS KİMLİK

+-----+
MERNİS KİMLİK BİLGİLERİ (*)

TCKN :
SOYADI ADI : ECEVİT SALİH METİN
BABA ADI-ANNE ADI :
DOĞUM YERİ/TARİHİ :
NÜFUSA K.OLD.YER :

+-----+
ADLİ SİCİL KAYDI SORGULAMASI SONUÇLARI : (**)

YUKARIDA KİMLİK BİLGİLERİ BULUNAN ŞAHSIN ADLİ SİCİL KAYDI YOKTUR.

YUKARIDA KİMLİK BİLGİLERİ BULUNAN ŞAHSIN ADLİ SİCİL ARŞİV KAYDI YOKTUR.

+-----+
NOT : BU SORGULAMA YUKARIDAKİ "SORGULAMAYA ESAS KİMLİK BİLGİLERİ" NE GÖRE YAPILMIŞTIR.

- (*) ADLİ SİCİL SORGULAMA SONUCUNDA YER ALAN YUKARIDAKİ KİMLİK BİLGİLERİ MERNİS KİMLİK BİLGİLERİ DIŞINDAKİ FARKLILIKLARI KAPSAMAMAKTADIR.
(**) MERNİS KİMLİK BİLGİLERİNE GÖRE ALINMIŞ OLAN BU SORGULAMA SONUCU ADLİ SİCİL VERİ TABANINDA MEVCUT KAYITLARIN İÇERİĞİ ESAS ALINARAK OLUŞTURULAN KRİTERLERİN İŞLETİLMESİ NETİCESİNDE BULUNAN ADLİ SİCİL KAYITLARINI GÖSTERMEKTEDİR.
(***) YUKARIDA DÖKÜMÜ YAZILI ADLİ SİCİL SORGULAMA SONUCUNDAKİ KİMLİK BİLGİLERİ İLE ADLİ SİCİL KAYITLARINA İLİŞKİN TEREDDÜT HALİNDE BULUNDUĞUNUZ YER MAHALLİ ADLİ SİCİL BÜROSUNA YA DA ADLİ SİCİL VE İSTATİSTİK GENEL MÜDÜRLÜĞÜNE BAŞVURUNUZ.



Bu belgenin doğruluğu <https://www.turkiye.gov.tr/belge-dogrulama> adresinde veya mobil cihazlarınıza yükleyebileceğiniz e-Devlet Kapısı'na ait Barkodlu Belge Doğrulama uygulaması vasıtası ile yandaki karekod okutularak kontrol edilebilir.



Kopija tkuz:

Doktorius
Ruslan Andriyev



Antspaudas: /Turkijos Respublika * Teisingumo ministerija * Teisinės registracijos ir statistikos
Generalinė valdyba /

Brūkšninis kodas: / 000130743548

Turkijos Respublika
Teisingumo ministerija
Teisinės registracijos ir statistikos Generalinė valdyba

Numeris: 0999-2018-000130743548 / 12:22

Išdavimo vieta ir data: internetas (www.turkiye.gov.tr) / 2018-11-22

Tema: valstybinė įstaiga

Įstaiga, kuriai bus pristatytas dokumentas: Lietuvos Respublikos konsulas

Dokumento tipas: asmens tapatybės pažymėjimas

Gyventojų apskaitos duomenų registras (*)

Asmens duomenys pagal Gyventojų bendrojo valstybinio registro elektroninę bazę:

Pažymėjimo numeris:

Vardas ir pavardė: Ecevit Salih Metin

Tėvo vardas, motinos vardas:

Gimimo data ir vieta:

Valstybinės registracijos vieta:

Tikrinimo rezultatai: (**)

Asmuo su tokiais duomenimis registracijos archyvuose neužregistruotas.

Archyvuose duomenų apie asmens, turinčio tokius duomenis, patraukimą baudžiamojon atsakomybėn nerasta.

Paaškinimas. Buvo tikrinama pagal asmens pažymėjimo, nurodyto aukščiau, duomenis.

(*) Duomenys apie asmenį, įrašyti į dokumentą, nesiskiria nuo duomenų, turimų Gyventojų bendrojo valstybinio registro elektroninėje bazėje.

(**) Tikrinimas buvo atliekamas pagal duomenis apie asmenį, turimus Gyventojų bendrojo valstybinio registro elektroninėje bazėje; dokumentas apie neteistumą sudarytas patikrinus Gyventojų bendrojo valstybinio registro elektroninę bazę ir jame yra duomenys, užfiksuoti registracijos bazėje.

(***) Tuo atveju, jei asmens duomenys, užfiksuoti tikrinimo rezultatų dokumente, skirtūsi nuo asmens duomenų, esančių Gyventojų bendrojo valstybinio registro elektroninėje bazėje, rekomenduojama kreiptis į rajono registracijos biurą arba statistikos ir teistumo apskaitos generalinę valdybą.

Pažymos tikrumą galima patikrinti šiuo adresu: www.turkiye.gov.tr, arba į savo elektroninį įrenginį parsisiųsti brūkšninio kodo skenavimo programą, priklausančią Valstybinei elektroninei registracijos tarnybai.

Išvertė Ingrida Kaplun, vertimų biuras UAB „Tarptautinių vertimų biuras“, Kareivių g. 19-196, Vilnius, Lietuvos Respublika. Versta iš turkų kalbos.

Man, vertėjai Ingridai Kaplun, yra žinomas Lietuvos Respublikos BK 235 straipsnio turinys, numatantis baudžiamąją atsakomybę už neteisingą vertimą.





T.C.

ADALET BAKANLIĞI

ADLİ SİCİL VE İSTATİSTİK GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

SAYI : 0999-2018-000130744401/12:38
YER / TARİH : İNTERNET (www.turkiye.gov.tr) / 22.11.2018
KONU : RESMİ KURUM
VERİLECEĞİ KURUM : LİTVANYA KONSOLOSLUĞU-[Diğer]
KİMLİK TÜRÜ : MERNİS KİMLİK

+-----+
MERNİS KİMLİK BİLGİLERİ (*)

TCKN :
SOYADI ADI : BOYACIOĞLU AHMET
BABA ADI-ANNE ADI :
DOĞUM YERİ/TARİHİ :
NÜFUSA K.OLD.YER :

+-----+
ADLİ SİCİL KAYDI SORGULAMASI SONUÇLARI : (**)

YUKARIDA KİMLİK BİLGİLERİ BULUNAN ŞAHSIN ADLİ SİCİL KAYDI YOKTUR.

YUKARIDA KİMLİK BİLGİLERİ BULUNAN ŞAHSIN ADLİ SİCİL ARŞİV KAYDI YOKTUR.

+-----+

NOT : BU SORGULAMA YUKARIDAKİ "SORGULAMAYA ESAS KİMLİK BİLGİLERİ" NE GÖRE YAPILMIŞTIR.

- (*) ADLİ SİCİL SORGULAMA SONUCUNDA YER ALAN YUKARIDAKİ KİMLİK BİLGİLERİ MERNİS KİMLİK BİLGİLERİ DIŞINDAKİ FARKLILIKLARI KAPSAMAMAKTADIR.
- (**) MERNİS KİMLİK BİLGİLERİNE GÖRE ALINMIŞ OLAN BU SORGULAMA SONUCU ADLİ SİCİL VERİ TABANINDA MEVCUT KAYITLARIN İÇERİĞİ ESAS ALINARAK OLUŞTURULAN KRİTERLERİN İŞLETİLMESİ NETİCESİNDE BULUNAN ADLİ SİCİL KAYITLARINI GÖSTERMEKTEDİR.
- (***) YUKARIDA DÖKÜMÜ YAZILI ADLİ SİCİL SORGULAMA SONUCUNDAKİ KİMLİK BİLGİLERİ İLE ADLİ SİCİL KAYITLARINA İLİŞKİN TEREDDÜT HALİNDE BULUNDUĞUNUZ YER MAHALLİ ADLİ SİCİL BÜROSUNA YA DA ADLİ SİCİL VE İSTATİSTİK GENEL MÜDÜRLÜĞÜNE BAŞVURUNUZ.



Bu belgenin doğruluğu <https://www.turkiye.gov.tr/belge-dogrulama> adresinde veya mobil cihazlarınıza yükleyebileceğiniz e-Devlet Kapısı'na ait Barkodlu Belge Doğrulama uygulaması vasıtası ile yandaki karekod okutularak kontrol edilebilir.



Kopija dikra:

Direktorius
Ruslan Andriev



Antspaudas: /Turkijos Respublika * Teisingumo ministerija * Teisinės registracijos ir statistikos Generalinė valdyba /

Brūkšninis kodas: / 000130744401

Turkijos Respublika
Teisingumo ministerija
Teisinės registracijos ir statistikos Generalinė valdyba

Numeris: 0999-2018-000130744401 / 12:38

Išdavimo vieta ir data: internetas (www.turkiye.gov.tr) / 2018-11-22

Tema: valstybinė įstaiga

Įstaiga, kuriai bus pristatytas dokumentas: Lietuvos Respublikos konsulas

Dokumento tipas: asmens tapatybės pažymėjimas

Gyventojų apskaitos duomenų registras (*)

Asmens duomenys pagal Gyventojų bendrojo valstybinio registro elektroninę bazę:

Pažymėjimo numeris:

Vardas ir pavardė: Boyacioglu Ahmet

Tėvo vardas, motinos vardas:

Gimimo data ir vieta:

Valstybinės registracijos vieta:

Tikrinimo rezultatai: (**)

Asmuo su tokiais duomenimis registracijos archyvuose neužregistruotas.

Archyvuose duomenų apie asmens, turinčio tokius duomenis, patraukimą baudžiamojon atsakomybėn nerasta.

Paaiškinimas. Buvo tikrinama pagal asmens pažymėjimo, nurodyto aukščiau, duomenis.

(*) Duomenys apie asmenį, įrašyti į dokumentą, nesiskiria nuo duomenų, turimų Gyventojų bendrojo valstybinio registro elektroninėje bazėje.

(**) Tikrinimas buvo atliekamas pagal duomenis apie asmenį, turimus Gyventojų bendrojo valstybinio registro elektroninėje bazėje; dokumentas apie neteistumą sudarytas patikrinus Gyventojų bendrojo valstybinio registro elektroninę bazę ir jame yra duomenys, užfiksuoti registracijos bazėje.

(***) Tuo atveju, jei asmens duomenys, užfiksuoti tikrinimo rezultatų dokumente, skirtusi nuo asmens duomenų, esančių Gyventojų bendrojo valstybinio registro elektroninėje bazėje, rekomenduojama kreiptis į rajono registracijos biurą arba statistikos ir teistumo apskaitos generalinę valdybą.

Pažymos tikrumą galima patikrinti šiuo adresu: www.turkiye.gov.tr, arba į savo elektroninį įrenginį parsisiųsti brūkšninio kodo skenavimo programą, priklausančią Valstybinei elektroninei registracijos tarnybai.

Išvertė Ingrida Kaplun, vertimų biuras UAB „Tarptautinių vertimų biuras“, Kareivių g. 19-196, Vilnius, Lietuvos Respublika. Versta iš turkų kalbos.

Man, vertėjai Ingridai Kaplun, yra žinomas Lietuvos Respublikos BK 235 straipsnio turinys, numatantis baudžiamąją atsakomybę už neteisingą vertimą.





T.C.

ADALET BAKANLIĞI

ADLİ SİCİL VE İSTATİSTİK GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

SAYI : 0999-2018-000130727441/10:38
YER / TARİH : İNTERNET (www.turkiye.gov.tr) / 22.11.2018
KONU : RESMİ KURUM
VERİLECEĞİ KURUM : LİTVANYA KONSOLOSLUĞU-[Diğer]
KİMLİK TÜRÜ : MERNİS KİMLİK

+-----+
MERNİS KİMLİK BİLGİLERİ (*)

TCKN :
SOYADI ADI : ÖZER ORHAN
BABA ADI-ANNE ADI :
DOĞUM YERİ/TARİHİ :
NÜFUSA K.OLD.YER :

+-----+
ADLİ SİCİL KAYDI SORGULAMASI SONUÇLARI : (**)

YUKARIDA KİMLİK BİLGİLERİ BULUNAN ŞAHSIN ADLİ SİCİL KAYDI YOKTUR.

YUKARIDA KİMLİK BİLGİLERİ BULUNAN ŞAHSIN ADLİ SİCİL ARŞİV KAYDI YOKTUR.

+-----+

NOT : BU SORGULAMA YUKARIDAKİ "SORGULAMAYA ESAS KİMLİK BİLGİLERİ" NE GÖRE YAPILMIŞTIR.

- (*) ADLİ SİCİL SORGULAMA SONUCUNDA YER ALAN YUKARIDAKİ KİMLİK BİLGİLERİ MERNİS KİMLİK BİLGİLERİ DIŞINDAKİ FARKLILIKLARI KAPSAMAMAKTADIR.
- (**) MERNİS KİMLİK BİLGİLERİNE GÖRE ALINMIŞ OLAN BU SORGULAMA SONUCU ADLİ SİCİL VERİ TABANINDA MEVCUT KAYITLARIN İÇERİĞİ ESAS ALINARAK OLUŞTURULAN KRİTERLERİN İŞLETİLMESİ NETİCESİNDE BULUNAN ADLİ SİCİL KAYITLARINI GÖSTERMEKTEDİR.
- (***) YUKARIDA DÖKÜMÜ YAZILI ADLİ SİCİL SORGULAMA SONUCUNDAKİ KİMLİK BİLGİLERİ İLE ADLİ SİCİL KAYITLARINA İLİŞKİN TEREDDÜT HALİNDE BULUNDUĞUNUZ YER MAHALLİ ADLİ SİCİL BÜROSUNA YA DA ADLİ SİCİL VE İSTATİSTİK GENEL MÜDÜRLÜĞÜNE BAŞVURUNUZ.



Bu belgenin doğruluğu <https://www.turkiye.gov.tr/belge-dogrulama> adresinde veya mobil cihazlarınıza yükleyebileceğiniz e-Devlet Kapısı'na ait Barkodlu Belge Doğrulama uygulaması vasıtası ile yandaki karekod okutularak kontrol edilebilir.



Kopya tıbaça:

Direktörüs
Ruslan Andriyev



Antspaudas: /Turkijos Respublika * Teisingumo ministerija * Teisinės registracijos ir statistikos
Generalinė valdyba /

Brūkšninis kodas: / 000130727441

Turkijos Respublika
Teisingumo ministerija
Teisinės registracijos ir statistikos Generalinė valdyba

Numeris: 0999-2018-000130727441 / 10:38

Išdavimo vieta ir data: internetas (www.turkiye.gov.tr) / 2018-11-22

Tema: valstybinė įstaiga

Įstaiga, kuriai bus pristatytas dokumentas: Lietuvos Respublikos konsulas

Dokumento tipas: asmens identifikavimo pažymėjimas

Gyventojų apskaitos duomenų registras (*)

Asmens duomenys pagal Gyventojų bendrojo valstybinio registro elektroninę bazę:

Pažymėjimo numeris:

Vardas ir pavardė: Ozer Orhan

Tėvo vardas, motinos vardas:

Gimimo data ir vieta:

Valstybinės registracijos vieta

Tikrinimo rezultatas: (**)

Asmuo su tokiais duomenimis registracijos archyvuose neužregistruotas.

Archyvuose duomenų apie asmens, turinčio tokius duomenis, patraukimą baudžiamojon atsakomybėn nerasta.

Paaiškinimas. Buvo tikrinama pagal asmens pažymėjimo, nurodyto aukščiau, duomenis.

(*) Duomenys apie asmenį, įrašyti į dokumentą, nesiskiria nuo duomenų, turimų Gyventojų bendrojo valstybinio registro elektroninėje bazėje.

(**) Tikrinimas buvo atliekamas pagal duomenis apie asmenį, turimus Gyventojų bendrojo valstybinio registro elektroninėje bazėje; dokumentas apie neteistumą sudarytas patikrinus Gyventojų bendrojo valstybinio registro elektroninę bazę ir jame yra duomenys, užfiksuoti registracijos bazėje.

(***) Tuo atveju, jei asmens duomenys, užfiksuoti tikrinimo rezultatų dokumente, skirtusi nuo asmens duomenų, esančių Gyventojų bendrojo valstybinio registro elektroninėje bazėje, rekomenduojama kreiptis į rajono registracijos biurą arba statistikos ir teistumo apskaitos generalinę valdybą.

Pažymos tikrumą galimą patikrinti šiuo adresu: www.turkiye.gov.tr, arba į savo elektroninį įrenginį parsisiųsti brūkšninio kodo skenavimo programą, priklausančią Valstybinei elektronei registracijos tarnybai.

Išvertė Ingrida Kaplun, vertimų biuras UAB „Tarptautinių vertimų biuras“, Kareivių g. 19-196, Vilnius, Lietuvos Respublika. Versta iš turkų kalbos.

Man, vertėjai Ingridai Kaplun, yra žinomas Lietuvos Respublikos BK 235 straipsnio turinys, numatantis baudžiamąją atsakomybę už neteisingą vertimą.

T.C.
İSTANBUL ANADOLU
CUMHURİYET BAŞSAVCILIĞI

1/1

SAYI : 2000-2018-055768 / 14:23
KONU : RESMİ KURUM
VERİLECEĞİ KURUM :
KİMLİK TÜRÜ : VEKALETNAME

İSTANBUL ANADOLU

22.11.2018

SORGULAMAYA ESAS KİMLİK BİLGİLERİ :

TCKN : DOĞUM T. :
SOYAD AD : ÖZİLHAN, TUNCAY ANA ADI :
BABA ADI : NÜFUS K.Y.:
DOĞUM YERİ:

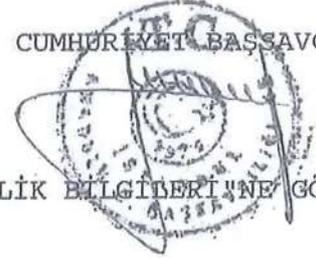
ADLİ SİCİL KAYDI SORGULAMASI SONUÇLARI :

YUKARIDA KİMLİK BİLGİLERİ BULUNAN KİŞİNİN ADLİ SİCİL KAYDI YOKTUR.

YUKARIDA KİMLİK BİLGİLERİ BULUNAN KİŞİNİN ADLİ SİCİL ARŞİV KAYDI YOKTUR.

22.11.2018
YETKİLİ MEMUR
92620.D.D▲

CUMHURİYET BAŞSAVCISI Y.



NOT : BU SORGULAMA YUKARIDAKİ "SORGULAMAYA ESAS KİMLİK BİLGİLERİ"NE GÖRE YAPILMIŞTIR.

Direktoriüs
Ruslan Androiev

Kopije tiket:



**CUMHURİYET BAŞSAVCILIĞI
ANADOLU ADLİYESİ**

Litvanya Konsolosluğu'na verilmek üzere, sabıka kaydım olup, olmadığının tarafıma bildirilmesini saygılarımla arz ederim.

Tuncay ÖZİLHAN

Açık Kimliği:

Soyadı : Özilhan

Adı : Tuncay

Baba Adı

Ana Adı

Doğum Tarihi

Doğum Yeri

Nüfusa Kayıtlı
Olduğu Yer (İli-İlçesi)

Adres

Vekaleten

Hüseyin Rahmettin YILDIZIM

[Signature]

Direktoriüs
Ruslan Andrijev



Kopije fibuz:

Turkijos respublikinė generalinė prokuratūra
Stambulo m., Anatolija

Numeris: 2000-2018-055768 / 14:23 Stambulas/Anatolija
Tema: Oficiali organizacija 2018-11-22
Dokumentas išduotas
pateikti:
Dokumento tipas: įgaliojimas

Asmens tapatybės duomenys, pateikti tikrinimui atlikti:

Pažymėjimo Nr.: Gimimo data:
Vardas, pavardė: Ozilhan Tuncay
Tėvo vardas:
Gimimo vieta:

Tikrinimo rezultatai:

Asmuo su tokiais asmens tapatybės duomenimis baudžiamojo atsakomybės nebuvo patrauktas.

Asmens su nurodytais asmens tapatybės duomenimis registracijos archyvuose nėra.

2018-11-22
Įgaliotasis inspektorius
92620 D.D.

Respublikinė generalinė prokuratūra
*Antspaudas: /Turkijos respublikinė generalinė prokuratūra * Stambulas/
/parašas/*

Tikrinimas atliktas pagal asmens tapatybės duomenis, nurodytus asmens tapatybės pažymėjime.

**RESPUBLIKINĖ GENERALINĖ PROKURATŪRA
ANATOLIJOS VALDYBA**

Prašau išduoti man neteistumo pažymą, reikalingą pateikti Lietuvos Respublikos Konsulatui.

Ozilhan Tuncay

*Įrašas ranka: /Įgaliotasis asmuo
Huseyin Fahrettin Yildirim /
/parašas /*

Asmens tapatybės duomenys iš asmens tapatybės pažymėjimo:

Vardas: Ozilhan

Pavardė: Tuncay

Tėvo vardas:

Motinos vardas:

Gimimo data:

Gimimo vieta:

Registracijos civilinės metrikacijos
institucijose vieta:

Gyvenamosios vietos
adresas:

*Išvertė Ingrida Kaplun, vertimų biuras UAB „Tarptautinių vertimų biuras“ , Kareivių g. 19-196, Vilnius, Lietuvos Respublika. Versta iš turkų kalbos.
Man, vertėjai Ingridai Kaplun, yra žinomas Lietuvos Respublikos BK 235 straipsnio turinys, numatantis baudžiamąją atsakomybę už neteisingą vertimą.*







T.C.

ADALET BAKANLIĞI

ADLİ SİCİL VE İSTATİSTİK GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

SAYI : 0999-2018-000130713872/10:36
YER / TARİH : İNTERNET (www.turkiye.gov.tr) / 22.11.2018
KONU : RESMİ KURUM
VERİLECEĞİ KURUM : LİTVANYA KONSOLOSLUĞU-[Diğer]
KİMLİK TÜRÜ : MERNİS KİMLİK

+-----+
MERNİS KİMLİK BİLGİLERİ (*)

TCKN :
SOYADI ADI : SELEK AHMET MURAT
BABA ADI-ANNE ADI :
DOĞUM YERİ/TARİHİ :
NÜFUSA K.OLD.YER :

+-----+
ADLİ SİCİL KAYDI SORGULAMASI SONUÇLARI : (**)

YUKARIDA KİMLİK BİLGİLERİ BULUNAN ŞAHSIN ADLİ SİCİL KAYDI YOKTUR.

YUKARIDA KİMLİK BİLGİLERİ BULUNAN ŞAHSIN ADLİ SİCİL ARŞİV KAYDI YOKTUR.

+-----+
NOT : BU SORGULAMA YUKARIDAKİ "SORGULAMAYA ESAS KİMLİK BİLGİLERİ" NE GÖRE YAPILMIŞTIR.

- (*) ADLİ SİCİL SORGULAMA SONUCUNDA YER ALAN YUKARIDAKİ KİMLİK BİLGİLERİ MERNİS KİMLİK BİLGİLERİ DIŞINDAKİ FARKLILIKLARI KAPSAMAMAKTADIR.
- (**) MERNİS KİMLİK BİLGİLERİNE GÖRE ALINMIŞ OLAN BU SORGULAMA SONUCU ADLİ SİCİL VERİ TABANINDA MEVCUT KAYITLARIN İÇERİĞİ ESAS ALINARAK OLUŞTURULAN KRİTERLERİN İŞLETİLMESİ NETİCESİNDE BULUNAN ADLİ SİCİL KAYITLARINI GÖSTERMEKTEDİR.
- (***) YUKARIDA DÖKÜMÜ YAZILI ADLİ SİCİL SORGULAMA SONUCUNDAKİ KİMLİK BİLGİLERİ İLE ADLİ SİCİL KAYITLARINA İLİŞKİN TEREDDÜT HALİNDE BULUNDUĞUNUZ YER MAHALLİ ADLİ SİCİL BÜROSUNA YA DA ADLİ SİCİL VE İSTATİSTİK GENEL MÜDÜRLÜĞÜNE BAŞVURUNUZ.



Bu belgenin doğruluğu <https://www.turkiye.gov.tr/belge-dogrulama> adresinde veya mobil cihazlarınıza yükleyebileceğiniz e-Devlet Kapısı'na ait Barkodlu Belge Doğrulama uygulaması vasıtası ile yandaki karekod okutularak kontrol edilebilir.



Kopije tibus:

Direktorius
Ruslan Andrejev



Antspaudas: /Turkijos Respublika * Teisingumo ministerija * Teisinės registracijos ir statistikos Generalinė valdyba /

Brūkšninis kodas: / 000130713872

Turkijos Respublika
Teisingumo ministerija
Teisinės registracijos ir statistikos Generalinė valdyba

Numeris: 0999-2018-000130713872 / 10:36

Išdavimo vieta ir data: internetas (www.turkiye.gov.tr) / 2018-11-22

Tema: valstybinė įstaiga

Įstaiga, kuriai bus pristatytas dokumentas: Lietuvos Respublikos konsulas

Dokumento tipas: asmens identifikavimo pažymėjimas

Gyventojų apskaitos duomenų registras (*)

Asmens duomenys pagal Gyventojų bendrojo valstybinio registro elektroninę bazę:

Pažymėjimo numeris:

Vardas ir pavardė: Selek Ahmet Murat

Tėvo vardas, motinos vardas:

Gimimo data ir vieta:

Valstybinės registracijos vieta:

Tikrinimo rezultatai: (**)

Asmuo su tokiais duomenimis registracijos archyvuose neužregistruotas.

Archyvuose duomenų apie asmens, turinčio tokius duomenis, patraukimą baudžiamojon atsakomybėn nerasta.

Paaikškinimas. Buvo tikrinama pagal asmens pažymėjimo, nurodyto aukščiau, duomenis.

(*) Duomenys apie asmenį, įrašyti į dokumentą, nesiskiria nuo duomenų, turimų Gyventojų bendrojo valstybinio registro elektroninėje bazėje.

(**) Tikrinimas buvo atliekamas pagal duomenis apie asmenį, turimus Gyventojų bendrojo valstybinio registro elektroninėje bazėje; dokumentas apie neteistumą sudarytas patikrinus Gyventojų bendrojo valstybinio registro elektroninę bazę ir jame yra duomenys, užfiksuoti registracijos bazėje.

(***) Tuo atveju, jei asmens duomenys, užfiksuoti tikrinimo rezultatų dokumente, skirtąsi nuo asmens duomenų, esančių Gyventojų bendrojo valstybinio registro elektroninėje bazėje, rekomenduojama kreiptis į rajono registracijos biurą arba statistikos ir teistumo apskaitos generalinę valdybą.

Pažymos tikrumą galima patikrinti šiuo adresu: www.turkiye.gov.tr, arba į savo elektroninį įrenginį parsisiųsti brūkšninio kodo skenavimo programą, priklausančią Valstybinei elektronei registracijos tarnybai.

Išvertė Ingrida Kaplun, vertimų biuras UAB „Tarptautinių vertimų biuras“, Kareivių g. 19-196, Vilnius, Lietuvos Respublika. Versta iš turkų kalbos.

Man, vertėjai Ingridai Kaplun, yra žinomas Lietuvos Respublikos BK 235 straipsnio turinys, numatantis baudžiamąją atsakomybę už neteisingą vertimą.





portakal tercüme

Noter Yeminli Tercüme Bürosu
NOTARY CERTIFIED TRANSLATION OFFICE
Hamam Sk. No:32/3 Kartal/İSTANBUL-TÜRKİYE
Çevre Merkezi :444 82 86 | www.portakaltercume.com/

KARTAL 5. NOTERLİĞİ
NOTER

Berrin GÜNEŞ

İsküdar Cad. Ayyıldızlar İş Merkezi

No:1/55 Kartal / İST.

(0216) 353 95 45 - 306 48 47

REPUBLIC OF TURKEY

ISTANBUL ANATOLIAN

OFFICE OF CHIEF PUBLIC PROSECUTOR

Translation / Tercüme

№04515
13 Şubat 2019

ÇEVİRİDİR

NUMBER : 2000-2018-055768/ 14:23 ISTANBUL ANATOLIAN
SUBJECT : GOVERNMENT AGENCY 22.11.2018
PLACE TO BE GIVEN :
TYPE OF IDENTITY : LETTER OF ATTORNEY

IDENTITY INFORMATION BASED ON INVESTIGATION:

T.r. identity card number :
Surname name : ÖZİLHAN, TUNCAY Date of Birth :
Name of Father : Name of Mother :
Place of Birth : Trans. registered state office :

RESULT OF PAST CRIME INVESTIGATION:

The person, whose identity details are given above, *does not have any past crime record.*

The person, whose identity details are given above, *does not have any criminal archive record.*

22.11.2018
AUTHORIZED CLERK
92620.D.D.♣

ASS. CHIEF PUBLIC PROSECUTOR
(OFFICIAL SEAL AND SIGNATURE)

P.S : THIS INVESTIGATION HAS DONE ACCORDING TO THE ABOVE GIVEN IDENTITY DETAILS.

Bu belge Türkiye asına - fotokopisine
uygun olarak İngilizceye
tarafından tercüme edilmiştir.
Yeminli Tercüman:



Bu Tercümenin noterimizin yeminli
tercümanı Gürkan GÜLPINAR
tarafından yapıldığını tastik ederim.

TO: T. R. ISTANBUL ANATOLIAN OFFICE OF THE CHIEF PROSECUTOR

To be given to Consulate of Lithuania,

I respectfully request that my criminal record be given to me.

Tuncay ÖZİLHAN

By Proxy

Hüseyin Fahrettin YILDIRIM

Signature

CLEAR IDENTITY:

Surname: Özilhan

Name: Tuncay

Father's Name:

Mother's Name:

Date of Birth:

Place of Birth:

Registration place (Province-County):

Address:

İşbu belge Türkçe aslına - fotokopisine
uygun olarak hüseyin fahrettin yıldırım
tarafından hazırlanmıştır.
Yeminli Tercüman:



Bu Tercümenin noterimizin yeminli
tercümanı **Gürkan GÜLPINAR**
tarafından yapıldığını tastik ederim.

CUMHURİYET BAŞSAVCILIĞI

SAYI : 2000-2018-055768 / 14:23
KONU : RESMİ KURUM
VERİLECEĞİ KURUM :
KİMLİK TÜRÜ : VEKALETNAME

İSTANBUL ANADOL

22.11.2018

SORGULAMAYA ESAS KİMLİK BİLGİLERİ :

TCKN : DOĞUM T. :
SOYAD AD : ÖZİLHAN, TUNCAY ANA ADI :
BABA ADI : NÜFUS K.Y.:
DOĞUM YERİ:

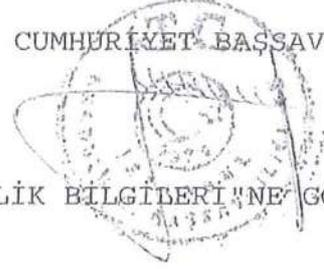
ADLİ SİCİL KAYDI SORGULAMASI SONUÇLARI :

YUKARIDA KİMLİK BİLGİLERİ BULUNAN KİŞİNİN ADLİ SİCİL KAYDI YOKTUR.

YUKARIDA KİMLİK BİLGİLERİ BULUNAN KİŞİNİN ADLİ SİCİL ARŞİV KAYDI YOKTUR.

22.11.2018
YETKİLİ MEMUR
92620.D.D

CUMHURİYET BAŞSAVCISI Y.



NOT : BU SORGULAMA YUKARIDAKİ "SORGULAMAYA ESAS KİMLİK BİLGİLERİ"NE GÖRE YAPILMIŞTIR.

İş bu belge Türkçe aslına - fotokopisine
aykırılıklarla imzalanmıştır.
Feminil Tercüman:



№04513

CUMHURİYET BAŞSAVCILIĞI
ANADOLU ADLİYESİ

Litvanya Konsolosluğu'na verilme üzere, sabıka kaydım olup, olmadığının tarafıma bildirilmesini saygılarımla arz ederim.

Tuncay ÖZILHAN

Açık Kimliği:

Soyadı : Özilhan

Adı : Tuncay

Baba Adı

Ana Adı

Doğum Tarihi

Doğum Yeri

Nüfusa Kayıtlı
Olduğu Yer (İli-İlçesi)

Adres

Vekaleten

Hüseyin Behrettin YILDIZ



İş bu belge Türkçe aslına - fotokopisine
uygun olarak imzalanmıştır.
Yeminli Tercüman:

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Ülke/Country/Pays/Staat TÜRKİYE - LA TURQUIE

İşbu resmi belge/This public document/Le présent acte public/Dieses zeugnis wurde

2. Nuray ÜNAL tarafından imzalanmıştır./Has been signed by/a été signé par/durch ...
unterschrieben

3. İmzalayanın sıfatı İmza yetkilisi'dir./Acting in the capacity of/Agissant en qualité de/Titel des
Unterzeichneten

4. Kartal 5. Noterliği 'nin mühür/damgasını taşımaktadır-bears the seal/stamp of-/est revêtu du
sceau/timbre de-trägt Siegel/Stempel von

TASDİK / CERTIFIED / ATTESTE / BEGLAUBIGUNG:

5. Kartal Kaymakamlığı' da/at/à/in

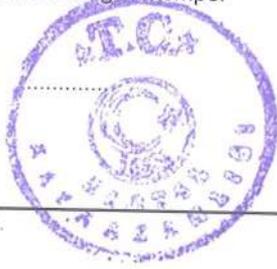
6. 14.02.2019 günü/the/le/Am

7. Şef Levent ÇİNAR tarafından/by/par/durch den/die

8. No : 21506 ile tasdik edilmiştir./No:/sous No:/unter Nr.

9. Mühür - Damga/Seal-stamp/Sceau-
timbre/Siegel-Stempel

10. İmza/Signature/Signature/Unterschrift:



.....
.....



portakal tercüm
Noter Yeminli Tercüme Bürosu
NOTERY CERTIFIED TRANSLATION OFFICE
Hamam Sk. No:32/3 Kartal/İSTANBUL-TÜRKİYE
Çağrı Merkezi :444 82 88 | www.portakaltercume.com

KARTAL 5. NOTERLİĞİ
NOTER
Berrin GÜNEŞ
Üsküdar Cad. Ayyıldızlar İş Merkezi
No:1/55 Kartal / İST.
(0216) 353 95 45 - 306 48 47

Translation / Tercüme



13 Şubat 2019

№04512

ÇEVİRİDİR

ADALET BAKANLIĞI

ADLI SİCİL VE İSTATİSTİK GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

SAYI :0999-2019-000139373960/16:04
YER / TAR H :İNTERNET (www.turkiye.gov.tr) / 08.02.2019
VERİLECEĞİ KURUM :LİTVANYA
+-----+
MERNİS KİMLİK BİLGİLERİ (*)

TCKN :
SOYADI ADI : YAZICI KAMİLHAN SÜLEYMAN
BABA ADI-ANNE ADI :
DOĞUM YERİ/TARİHİ :
NÜFUSA K.OLD.YER :
+-----+
ADLI SİCİL KAYDI SORGULAMASI SONUÇLARI : (**)

YUKARIDA KİMLİK BİLGİLERİ BULUNAN ŞAHSIN ADLI SİCİL KAYDI YOKTUR.

+-----+

NOT : BU SORGULAMA YUKARIDAKİ "SORGULAMAYA ESAS KİMLİK BİLGİLERİ " NE GÖRE YAPILMIŞTIR.

- (*) ADLI SİCİL SORGULAMA SONUCUNDA YER ALAN YUKARIDAKİ KİMLİK BİLGİLERİ MERNİS KİMLİK BİLGİLERİ DIŞINDAKİ FARKLILIKLARI KAPSAMAMAKTADIR.
- (**) MERNİS KİMLİK BİLGİLERİNE GÖRE ALINMIŞ OLAN BU SORGULAMA SONUCU ADLI SİCİL VERİ TABANINDA MEVCUT KAYITLARIN İÇERİĞİ ESAS ALINARAK OLUŞTURULAN KRİTERLERİN İŞLETİLMESİ NETİCESİNDE BULUNAN ADLI SİCİL KAYITLARINI GÖSTERMEKTEDİR.
- (***) YUKARIDA DÖKÜMÜ YAZILI ADLI SİCİL SORGULAMA SONUCUNDAKİ KİMLİK BİLGİLERİ İLE ADLI SİCİL KAYITLARINA İLİŞKİN TEREDDÜT HALİNDE BULUNDUĞUNUZ YER MAHALLİ ADLI SİCİL BÜROSUNA YA DA ADLI SİCİL VE İSTATİSTİK GENEL MÜDÜRLÜĞÜNE BAŞVURUNUZ.

Bu belgenin doğruluğu <https://www.turkiye.gov.tr/belge-dogrulama> adresinde veya mobil cihazlarınıza yükleyebileceğiniz e-Devlet Kapısı'na ait Barkodlu Belge Doğrulama uygulaması vasıtası ile yandaki karekod okutulurarak kontrol edilebilir.

[BARKOD]

Bu tercümenin İNGİLİZCE aslına / fotokopisine uygun olarak tarafından yapıldığını onaylım.
İngilizce Yeminli Tercüman
Gürkan GÜLPINAR



Bu Tercümenin noterimizin yeminli tercümanı Gürkan GÜLPINAR tarafından yapıldığını tasdik ederim.



REPUBLIC OF TURKEY

MINISTRY OF JUSTICE

GENERAL DIRECTORATE OF CRIMINAL RECORDS AND STATISTICS



№04512

NUMBER : 0999 2019 000139373960/16:04
PLACE / DATE : INTERNET (www.turkiye.gov.tr) / 08.02.2019
INSTITUTION BE SUBMITTED : LITVAENA
(*) INFORMATION TO BE USED FOR INQUIRY (**)

IDENTITY NO :
SURNAME NAME :
FAMILY S NAME :
PLACE/DATE OF BIRTH :
PLACE OF REGISTRY :

RESULTS OF CRIMINAL RECORD INVESTIGATION (***)

THE PERSON WHOSE IDENTITY INFORMATION IS WRITTEN ABOVE HAS NO CRIMINAL RECORD.

NOTE: THIS INVESTIGATION HAS BEEN MADE ACCORDING TO THE 'PERSONAL IDENTIFYING RECORDS BASED ON THE INVESTIGATION' ABOVE.

(**) THE ABOVE MENTIONED IDENTITY INFORMATION TAKEN PLACE AS A RESULT OF THE CRIMINAL RECORD INVESTIGATION DOES NOT INCLUDE THE DIFFERENCES OTHER THAN CENTRAL CIVIL REGISTRATION SYSTEM IDENTIFICATION INFORMATION.

(***) THIS INVESTIGATION RESULT TAKEN ACCORDING TO THE CENTRAL CIVIL REGISTRATION SYSTEM IDENTIFICATION INFORMATION SHOWS THE CRIMINAL RECORDS FOUND AS A RESULT OF OPERATING THE CRITERIA FORMED BY TAKING THE CONTENT OF THE RECORDS AVAILABLE IN THE CRIMINAL RECORD DATA BASE.

(****) IN CASE OF ANY DOUBT RELATED TO THE IDENTIFICATION INFORMATION AND CRIMINAL RECORDS RESULT OF THE ABOVE MENTIONED CRIMINAL RECORD INVESTIGATION, PLEASE APPLY TO THE LOCAL CRIMINAL RECORD OFFICE OR TO THE GENERAL DIRECTORATE OF CRIMINAL RECORDS AND STATISTICS.



Bu belgenin doğruluğu <https://www.turkiye.gov.tr/belge-dogrulama> adresinde veya mobil cihazlarınıza yükleyebileceğiniz e-Devlet Kapısı'na ait Barkodlu Belge Doğrulama uygulaması vasıtası ile yandaki karekod okutulularak kontrol edilebilir.



İz bu tercümenin İNGİLİZCE aslına / fotokopisine uygun olarak tarafımdan yapıldığını onaylım.
İngilizce Yetkili Tercüman
DANER GÜLPINAR



APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Ülke/Country/Pays/Staat TÜRKİYE - LA TURQUIE

İşbu resmi belge/This public document/Le présent acte public/Dieses zeugnis wurde

2. Nuray ÜNAL tarafından imzalanmıştır./Has been signed by/a été signé par/durch ...
unterschrieben

3. İmzalayanın sıfatı İmza yetkilisi'dir./Acting in the capacity of/Agissant en qualité de/Titel des
Unterzeichneten

4. Kartal 5. Noterliği 'nin mühür/damgasını taşımaktadır-bears the seal/stamp of-/est revêtu du
sceau/timbre de-trägt Siegel/Stempel von

TASDİK / CERTIFIED / ATTESTE / BEGLAUBIGUNG:

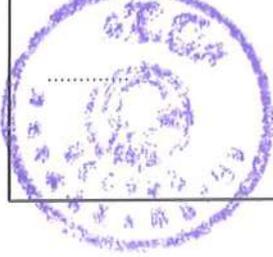
5. Kartal Kaymakamlığı' da/at/à/in

6. 14.02.2019 günü/the/le/Am

7. Şef Levent ÇINAR tarafından/by/par/durch den/die

8. No : 21507 ile tasdik edilmiştir./No:/sous No:/unter Nr.

9. Mühür - Damga/Seal-stamp/Sceau-
timbre/Siegel-Stempel



10. İmza/Signature/Signature/Unterschrift:



CEVİRİDİR

№04513

13 Şubat 2019

Republic of Turkey
Ministry of Justice
General Directorate of Criminal Records and Statistics

Number : 0999-2019-000139480882 /09:38
Place & Date : İnternet (www.turkiye.gov.tr) / 11.02.2019
Subject : GOVERNMENT AGENCY
Institution Issued For : IN ORDER TO SUBMIT TO VILNIUS MUNICIPALITY FOR
LITHUANIA TENDER -[Other]

Type of Identity Card : Mernis Identity

Identity Information Inquiry(*)

Turkish ID No :
Surname Name : YAZICI EFE
Father's – Mother's Name :
Place/Date of Birth :
Lieu of Matriculation :

Results of Criminal Record Inquiry: (**)

The Person, whose identity information is written above, has no criminal records.

The Person, whose identity details are given above, does not have any criminal archive records.

Note: This inquiry has been conducted as per the "Identity As Basis for Inquiry" written above.

- (*) The identity information stated according to the criminal record inquiry does not include differences not covered by Mernis Identity Information.
- (**) This inquiry result based on the Mernis Identity Information indicates the criminal records found as a result of the process in which the criteria created based on the content of the records in the criminal database are processed.
- (***) In case of doubt on the Criminal Records and on the Identity Information pertaining criminal record inquiry, a breakdown of which is placed above, please apply to your local criminal record office or to the General Directorate of Criminal Records and Statistics.

This certificate may be verified through <https://www.turkiye.gov.tr/belge-dogrulama> or the application Barkodlu Belge Doğrulama of the e-State Gate downloadable on your mobile device using the barcode provided herein.

Bu belge Türkçe aslına - fotokopisine
uygun olarak hazırlanmıştır.
Yeminli Tercüman:



Bu Tercümenin noterimizin yeminli
tercümanı Gürkan GÜLPINAR
tarafından yapıldığını tasdik ederim.



000139480882

T.C.

ADALET BAKANLIĞI

№04513

ADLİ SİCİL VE İSTATİSTİK GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

13 Şubat 2019

SAYI : 0999-2019-000139480882/09:38
YER / TARİH : İNTERNET (www.turkiye.gov.tr) / 11.02.2019
KONU : RESMİ KURUM
VERİLECEĞİ KURUM : LİTFANYA İHALESİ İÇİN VILNIUS BELEDİYESİNE-[Diğer]
KİMLİK TÜRÜ : MERNİS KİMLİK

MERNİS KİMLİK BİLGİLERİ (*)

TCKN :
SOYADI ADI : YAZICI EFE
BABA ADI-ANNE ADI :
DOĞUM YERİ/TARİHİ :
NÜFUSA K.OLD.YER :

ADLİ SİCİL KAYDI SORGULAMASI SONUÇLARI : (**)

YUKARIDA KİMLİK BİLGİLERİ BULUNAN ŞAHSIN ADLİ SİCİL KAYDI YOKTUR.

YUKARIDA KİMLİK BİLGİLERİ BULUNAN ŞAHSIN ADLİ SİCİL ARŞİV KAYDI YOKTUR.

NOT : BU SORGULAMA YUKARIDAKİ "SORGULAMAYA ESAS KİMLİK BİLGİLERİ" NE GÖRE YAPILMIŞTIR.

(*) ADLİ SİCİL SORGULAMA SONUCUNDA YER ALAN YUKARIDAKİ KİMLİK BİLGİLERİ MERNİS KİMLİK BİLGİLERİ DİŞİNDAKİ FARKLILIKLARI KAPSAMAMAKTADIR.

(**) MERNİS KİMLİK BİLGİLERİNE GÖRE ALINMIŞ OLAN BU SORGULAMA SONUCU ADLİ SİCİL VERİ TABANINDA MEVCUT KAYITLARIN İÇERİĞİ ESAS ALINARAK OLUŞTURULAN KRİTERLERİN İŞLETİLMESİ NETİCESİNDE BULUNAN ADLİ SİCİL KAYITLARINI GÖSTERMEKTEDİR.

(***) YUKARIDA DÖKÜMÜ YAZILI ADLİ SİCİL SORGULAMA SONUCUNDAKİ KİMLİK BİLGİLERİ İLE ADLİ SİCİL KAYITLARINA İLİŞKİN TEREDDÜT HALİNDE BULUNDUĞUNUZ YER MAHALLİ ADLİ SİCİL BÜROSUNA YA DA ADLİ SİCİL VE İSTATİSTİK GENEL MÜDÜRLÜĞÜNE BAŞVURUNUZ.



Bu belgenin doğruluğu <https://www.turkiye.gov.tr/belge-dogrulama> adresinde veya mobil cihazlarınıza yükleyebileceğiniz e-Devlet Kapısı'na ait Barkodlu Belge Doğrulama uygulaması vasıtası ile yandaki barkod okutulularak kontrol edilebilir.



İşbu belge Türkçe aslına - fotokopisine
uygun şekilde dijitalize edilmiştir.
Yeminli Tercüman:



Karar 5. Noteri
GÜNES
Verine
İmzaya Yetkili Katip
Nuray ÜNAL

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Ülke/Country/Pays/Staat TÜRKİYE - LA TURQUIE

İşbu resmi belge/This public document/Le présent acte public/Dieses zeugnis wurde

2. Nuray ÜNAL tarafından imzalanmıştır./Has been signed by/a été signé par/durch ...
unterschrieben

3. İmzalayanın sıfatı İmza yetkilisi'dir./Acting in the capacity of/Agissant en qualité de/Titel des
Unterzeichneten

4. Kartal 5. Noterliği 'nin mühür/damgasını taşımaktadır-bears the seal/stamp of-/est revêtu du
sceau/timbre de-trägt Siegel/Stempel von

TASDİK / CERTIFIED / ATTESTE / BEGLAUBIGUNG:

5. Kartal Kaymakamlığı' da/at/à/in

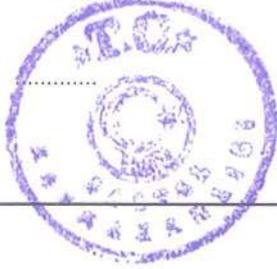
6. 14.02.2019 günü/the/le/Am

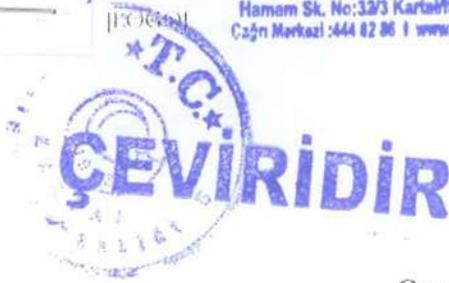
7. Şef Levent ÇİNAR tarafından/by/par/durch den/die

8. No : 21502 ile tasdik edilmiştir./No:/sous No:/unter Nr.

9. Mühür - Damga/Seal-stamp/Sceau-
timbre/Siegel-Stempel

10. İmza/Signature/Signature/Unterschrift:





Republic of Turkey
Ministry of Justice
General Directorate of Criminal Records and Statistics

Number : 0999-2018-000130738950 /11:23
Place & Date : İnternet (www.turkiye.gov.tr) / 22.11.2018
Subject : GOVERNMENT AGENCY
Institution Issued For : CONSULATE OF LITHUANIAN -[Other]

Type of Identity Card : Mernis Identity

Identity Information Inquiry(*)

Turkish ID No :
Surname Name : AKSOY TALİP ALTUĞ
Father's – Mother's Name :
Place/Date of Birth :
Lieu of Matriculation :

Results of Criminal Record Inquiry: (**)

The Person, whose identity information is written above, has no criminal records.

The Person, whose identity details are given above, does not have any criminal archive records.

Note: This inquiry has been conducted as per the "Identity As Basis for Inquiry" written above.

- (*) The identity information stated according to the criminal record inquiry does not include differences not covered by Mernis Identity Information.
- (**) This inquiry result based on the Mernis Identity Information indicates the criminal records found as a result of the process in which the criteria created based on the content of the records in the criminal database are processed.
- (***) In case of doubt on the Criminal Records and on the Identity Information pertaining criminal record inquiry, a breakdown of which is placed above, please apply to your local criminal record office or to the General Directorate of Criminal Records and Statistics.

This certificate may be verified through <https://www.turkiye.gov.tr/belge-dogrulama> or the application Barkodlu Belge Doğrulama of the e-State Gate downloadable on your mobile device using the barcode provided herein.

İs bu belge Türkçe aslına - fotokopisine
uygun olarak İngilizce'ye
kâğıttan çevrilmiştir.
Yeminli Tercüman:



Bu Tercümenin noterimizin yeminli
tercümanı Gürkan GÜLPINAR
tarafından yapıldığını tastik ederim.

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Ülke/Country/Pays/Staat TÜRKIYE - LA TURQUIE

İşbu resmi belge/This public document/Le présent acte public/Dieses zeugnis wurde

2. Nuray ÜNAL tarafından imzalanmıştır./Has been signed by/a été signé par/durch ...
unterschrieben

3. İmzalayanın sıfatı İmza yetkilisi'dir./Acting in the capacity of/Agissant en qualité de/Titel des
Unterzeichneten

4. Kartal 5. Noterliği 'nin mühür/damgasını taşımaktadır-bears the seal/stamp of-/est revêtu du
sceau/timbre de-trägt Siegel/Stempel von

TASDİK / CERTIFIED / ATTESTE / BEGLAUBIGUNG:

5. Kartal Kaymakamlığı' da/at/à/in

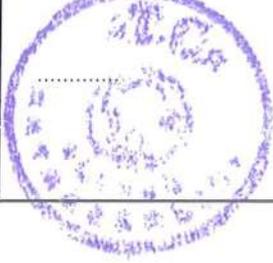
6. 14.02.2019 günü/the/le/Am

7. Şef Levent ÇİNAR tarafından/by/par/durch den/die

8. No : 21499 ile tasdik edilmiştir./No:/sous No:/unter Nr.

9. Mühür - Damga/Seal-stamp/Sceau-
timbre/Siegel-Stempel

10. İmza/Signature/Signature/Unterschrift:





LOGO

GEVİRİDİR

KARTAL 5. NOTERLİĞİ

NOTER

Berrin GÜNEŞ

Üsküdar Cad. Ayyıldızlar İş Merkezi

No:1/55 Kartal / İST.

(0216) 353 95 45 - 306 48 47

№04514

Republic of Turkey

Ministry of Justice

General Directorate of Criminal Records and Statistics

13 Şubat 2019

Number : 0999-2018-000130743548 /12:22
Place & Date : İnternet (www.turkiye.gov.tr) / 22.11.2018
Subject : GOVERNMENT AGENCY
Institution Issued For : CONSULATE OF LITHUANIAN -[Other]

Type of Identity Card : Mernis Identity

Identity Information Inquiry(*)

Turkish ID No :
Surname Name : ECEVİT SALİH METİN
Father's – Mother's Name :
Place/Date of Birth :
Lieu of Matriculation :

Results of Criminal Record Inquiry: ()**

The Person, whose identity information is written above, has no criminal records.

The Person, whose identity details are given above, does not have any criminal archive records.

Note: This inquiry has been conducted as per the “Identity As Basis for Inquiry” written above.

- (*) The identity information stated according to the criminal record inquiry does not include differences not covered by Mernis Identity Information.
- (**) This inquiry result based on the Mernis Identity Information indicates the criminal records found as a result of the process in which the criteria created based on the content of the records in the criminal database are processed.
- (***) In case of doubt on the Criminal Records and on the Identity Information pertaining criminal record inquiry, a breakdown of which is placed above, please apply to your local criminal record office or to the General Directorate of Criminal Records and Statistics.

This certificate may be verified through <https://www.turkiye.gov.tr/belge-dogrulama> or the application Barkodlu Belge Doğrulama of the e-State Gate downloadable on your mobile device using the barcode provided herein.

İş bu belge Türkçe aslına - fotokopisine uygun olarak hazırlanmıştır.
Yeminli Tercüman:



Bu Tercümenin noterimizin yeminli tercümanı **Gürkan GÜLPINAR** tarafından yapıldığını tastik ederim.



000130743548

T.C.

ADALET BAKANLIĞI

№04514

ADLİ SİCİL VE İSTATİSTİK GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

SAYI : 0999-2018-000130743548/12:22
YER / TARİH : İNTERNET (www.turkiye.gov.tr) / 22.11.2018
KONU : RESMİ KURUM
VERİLECEĞİ KURUM : LİTVANYA KONSOLOSLUGU-[Diğer]
KİMLİK TÜRÜ : MERNİS KİMLİK

13 Şubat 2019

MERNİS KİMLİK BİLGİLERİ (*)

TCKN :
SOYADI ADI : ECEVİT SALİH METİN
BABA ADI-ANNE ADI :
DOĞUM YERİ/TARİHİ :
NÜFUSA K.OLD.YER :

ADLİ SİCİL KAYDI SORGULAMASI SONUÇLARI : (**)

YUKARIDA KİMLİK BİLGİLERİ BULUNAN ŞAHSIN ADLİ SİCİL KAYDI YOKTUR.

YUKARIDA KİMLİK BİLGİLERİ BULUNAN ŞAHSIN ADLİ SİCİL ARŞİV KAYDI YOKTUR.

NOT : BU SORGULAMA YUKARIDAKİ "SORGULAMAYA ESAS KİMLİK BİLGİLERİ" NE GÖRE YAPILMIŞTIR.

- (*) ADLİ SİCİL SORGULAMA SONUCUNDA YER ALAN YUKARIDAKİ KİMLİK BİLGİLERİ MERNİS KİMLİK BİLGİLERİ DIŞINDAKİ FARKLILIKLARI KAPSAMAMAKTADIR.
- (**) MERNİS KİMLİK BİLGİLERİNE GÖRE ALINMIŞ OLAN BU SORGULAMA SONUCU ADLİ SİCİL VERİ TABANINDA MEVCUT KAYITLARIN İÇERİĞİ ESAS ALINARAK OLUŞTURULAN KRİTERLERİN İŞLETİLMESİ NETİCESİNDE BULUNAN ADLİ SİCİL KAYITLARINI GÖSTERMEKTEDİR.
- (***) YUKARIDA DÖKÜMÜ YAZILI ADLİ SİCİL SORGULAMA SONUCUNDAKİ KİMLİK BİLGİLERİ İLE ADLİ SİCİL KAYITLARINA İLİŞKİN TEREDDÜT HALİNDE BULDUĞUNUZ YER MAHALLİ ADLİ SİCİL BÜROSUNA YA DA ADLİ SİCİL VE İSTATİSTİK GENEL MÜDÜRLÜĞÜNE BAŞVURUNUZ.



Bu belgenin doğruluğu <https://www.turkiye.gov.tr/belge-dogrulama> adresinde veya mobil cihazlarınıza yükleyebileceğiniz e-Devlet Kapısına ait Barkodlu Belge Doğrulama uygulaması vasıtası ile yandaki karekod okutularak kontrol edilebilir.



İş bu belge Türkiye'ye aslına -fotokopisine
uygun şekilde teslim edilmiştir.
Yeminli Tercüman:



№04500

ÇEVİRİDİR

Republic of Turkey
Ministry of Justice

General Directorate of Criminal Records and Statistics

Number : 0999-2018-000130744401 /12:38
Place & Date : İnternet (www.turkiye.gov.tr) / 22.11.2018
Subject : GOVERNMENT AGENCY
Institution Issued For : CONSULATE OF LITHUANIAN -[Other]
Type of Identity Card : Mernis Identity

Identity Information Inquiry(*)

Turkish ID No :
Surname Name : BOYACIOĞLU AHMET
Father's – Mother's Name :
Place/Date of Birth :
Lieu of Matriculation :

Results of Criminal Record Inquiry: (**)

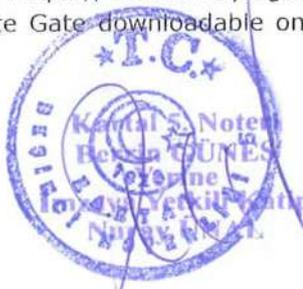
The Person, whose identity information is written above, has no criminal records.

The Person, whose identity details are given above, does not have any criminal archive records.

Note: This inquiry has been conducted as per the "Identity As Basis for Inquiry" written above.

- (*) The identity information stated according to the criminal record inquiry does not include differences not covered by Mernis Identity Information.
- (**) This inquiry result based on the Mernis Identity Information indicates the criminal records found as a result of the process in which the criteria created based on the content of the records in the criminal database are processed.
- (***) In case of doubt on the Criminal Records and on the Identity Information pertaining criminal record inquiry, a breakdown of which is placed above, please apply to your local criminal record office or to the General Directorate of Criminal Records and Statistics.

This certificate may be verified through <https://www.turkiye.gov.tr/belge-dogrulama> or the application Barkodlu Belge Doğrulama of the e-State Gate downloadable on your mobile device using the barcode provided herein.



İş bu belge Türkçe aslına - fotokopisine
uygun olarak İngilizce'ye
tesliminden çevrilmiştir.
Yeminli Tercüman:

Bu Tercümenin noterimizin yeminli
tercümanı Gürkan GÜLPINAR
tarafından yapıldığını tasdik ederim.



000130744401/12:38

000130744401

T.C.

ADALET BAKANLIĞI

№04500

ADLİ SİCİL VE İSTATİSTİK GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

SAYI : 0999-2018-000130744401/12:38
YER / TARİH : İNTERNET (www.turkiye.gov.tr) / 22.11.2018
KONU : RESMİ KURUM
VERİLECEĞİ KURUM : LİTVANYA KONSOLOSLUĞU-{Diğer}
KİMLİK TÜRÜ : MERNİS KİMLİK

+-----+
MERNİS KİMLİK BİLGİLERİ (*)

TCKN :
SOYADI ADI : BOYACIOĞLU AHMET
BABA ADI-ANNE ADI :
DOĞUM YERİ/TARİHİ :
NÜFUSA K.ÖLD.YER :

+-----+
ADLİ SİCİL KAYDI SORGULAMASI SONUÇLARI : (**)

YUKARIDA KİMLİK BİLGİLERİ BULUNAN ŞAHSIN ADLİ SİCİL KAYDI YOKTUR.

YUKARIDA KİMLİK BİLGİLERİ BULUNAN ŞAHSIN ADLİ SİCİL ARŞİV KAYDI YOKTUR.

+-----+
NOT : BU SORGULAMA YUKARIDAKİ "SORGULAMAYA ESAS KİMLİK BİLGİLERİ" NE GÖRE YAPILMIŞTIR.

- (*) ADLİ SİCİL SORGULAMA SONUCUNDA YER ALAN YUKARIDAKİ KİMLİK BİLGİLERİ MERNİS KİMLİK BİLGİLERİ DIŞINDAKİ FARKLILIKLARI KAPSAMAMAKTADIR.
- (**) MERNİS KİMLİK BİLGİLERİNE GÖRE ALINMIŞ OLAN BU SORGULAMA SONUCU ADLİ SİCİL VERİ TABANINDA MEVCUT KAYITLARIN İÇERİĞİ ESAS ALINARAK OLUŞTURULAN KRİTERLERİN İŞLETİLMESİ NETİCESİNDE BULUNAN ADLİ SİCİL KAYITLARINI GÖSTERMEKTEDİR.
- (***) YUKARIDA DÖKÜMÜ YAZILI ADLİ SİCİL SORGULAMA SONUCUNDAKİ KİMLİK BİLGİLERİ İLE ADLİ SİCİL KAYITLARINA İLİŞKİN TEREDDÜT HALİNDE BULUNDUĞUNUZ YER MAHALLİ ADLİ SİCİL BÜROSUNA YA DA ADLİ SİCİL VE İSTATİSTİK GENEL MÜDÜRLÜĞÜNE BAŞVURUNUZ.



Bu belgenin doğruluğu <https://www.turkiye.gov.tr/belge-dogrulama> adresinde veya mobil cihazlarınıza yükleyebileceğiniz e-Devlet Kapısı'na ait Barkodlu Belge Doğrulama uygulaması vasıtası ile yandaki karekod okutularak kontrol edilebilir.



Bu belge Türkçe aslına - fotokopisine
imza ile doğrulanmıştır.
Yeminli Tercüman:



APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Ülke/Country/Pays/Staat TÜRKİYE - LA TURQUIE

İşbu resmi belge/This public document/Le présent acte public/Dieses zeugnis wurde

2. Nuray ÜNAL tarafından imzalanmıştır./Has been signed by/a été signé par/durch ...
unterschrieben

3. İmzalayanın sıfatı İmza yetkilisi'dir./Acting in the capacity of/Agissant en qualité de/Titel des
Unterzeichneten

4. Kartal 5. Noterliği 'nin mühür/damgasını taşımaktadır-bears the seal/stamp of-/est revétu du
sceau/timbre de-trägt Siegel/Stempel von

TASDİK / CERTIFIED / ATTESTE / BEGLAUBIGUNG:

5. Kartal Kaymakamlığı' da/at/à/in

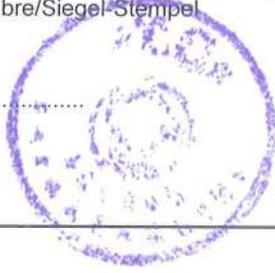
6. 14.02.2019 günü/the/le/Am

7. Şef Levent ÇINAR tarafından/by/par/durch den/die

8. No : 21496 ile tasdik edilmiştir./No:/sous No:/unter Nr.

9. Mühür - Damga/Seal-stamp/Sceau-
timbre/Siegel-Stempel

10. İmza/Signature/Signature/Unterschrift:





portakal tercüme
Noter Yeminli Tercüme Bürosu
NOTERY CERTIFIED TRANSLATION OFFICE
Hâmem Sk. No:32/3 Kartal/İSTANBUL-TÜRKİYE
Çağrı Merkezi:444 82 88 | www.portakaltercume.com.tr

KARTAL 5. NOTERLİĞİ
NOTER
Berrin GÜNEŞ
Üsküdar Cad. Ayyıldızlar İş Merkezi
No:1/55 Kartal / İST.
(0216) 353 95 45 - 306 48 47

Translation / Tercüme

BARCODE NO: 000130734287

13 Şubat 2019

№04509

ÇEVİRİDİR

Republic of Turkey
Ministry of Justice

General Directorate of Criminal Records and Statistics

Number : 0999-2018-000130734287/11:33
Place & Date : İnternet (www.turkiye.gov.tr) / 22.11.2018
Subject : CONSULATE
Institution Issued For : CONSULATE OF LITHUANIAN -[CONSULATE]
Type of Identity Card : Mernis Identity

Identity Information Inquiry(*)

Turkish ID No :
Surname Name : AKÇAKOCA RASİH ENGİN
Father's - Mother's Name :
Place/Date of Birth :
Lieu of Matriculation :

Results of Criminal Record Inquiry: (**)

The Person, whose identity information is written above, has no criminal records.

Note: This inquiry has been conducted as per the "Identity As Basis for Inquiry" written above.

- (*) The identity information stated according to the criminal record inquiry does not include differences not covered by Mernis Identity Information.
- (**) This inquiry result based on the Mernis Identity Information indicates the criminal records found as a result of the process in which the criteria created based on the content of the records in the criminal database are processed.
- (***) In case of doubt on the Criminal Records and on the Identity Information pertaining criminal record inquiry, a breakdown of which is placed above, please apply to your local criminal record office or to the General Directorate of Criminal Records and Statistics.

This certificate may be verified through <https://www.turkiye.gov.tr/belge-dogrulama> or the application Barkodlu Belge Doğrulama of the e-State Gate downloadable on your mobile device using the barcode provided herein.

İş bu belge Türkçe aslına - fotokopisine
uygun olarak hazırlanmış ve
yeminli tercüme edilmiştir.
Yeminli Tercüman:



Bu Tercümenin noterimizin yeminli
tercümanı Gürkan GÜLPINAR
tarafından yapıldığını tastik ederim.



000130734287

T.C.

ADALET BAKANLIĞI

ADLİ SİCİL VE İSTATİSTİK GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

№04509

SAYI : 0999-2018-000130734287/11:33
YER / TARİH : İNTERNET (www.turkiye.gov.tr) / 22.11.2018
KONU : KONSOLOSLUK
VERİLECEĞİ KURUM : LİTVANYA KONSOLOSLUK-[Konsolosluk]
KİMLİK TÜRÜ : MERNİS KİMLİK

MERNİS KİMLİK BİLGİLERİ (*)

TCKN :
SOYADI ADI : AKÇAKOCA RASİH ENGİN
BABA ADI-ANNE ADI :
DOĞUM YERİ/TARİHİ :
NÜFUSA K.OLD.YER :

ADLİ SİCİL KAYDI SORGULAMASI SONUÇLARI : (**)

YUKARIDA KİMLİK BİLGİLERİ BULUNAN ŞAHSIN ADLİ SİCİL KAYDI YOKTUR.

NOT : BU SORGULAMA YUKARIDAKİ "SORGULAMAYA ESAS KİMLİK BİLGİLERİ" NE GÖRE YAPILMIŞTIR.

- (*) ADLİ SİCİL SORGULAMA SONUCUNDA YER ALAN YUKARIDAKİ KİMLİK BİLGİLERİ MERNİS KİMLİK BİLGİLERİ DIŞINDAKİ FARKLILIKLARI KAPSAMAMAKTADIR.
- (**) MERNİS KİMLİK BİLGİLERİNE GÖRE ALINMIŞ OLAN BU SORGULAMA SONUCU ADLİ SİCİL VERİ TABANINDA MEVCUT KAYITLARIN İÇERİĞİ ESAS ALINARAK OLUŞTURULAN KRİTERLERİN İŞLETİLMESİ NETİCESİNDE BULUNAN ADLİ SİCİL KAYITLARINI GÖSTERMEKTEDİR.
- (***) YUKARIDA DÖKÜMÜ YAZILI ADLİ SİCİL SORGULAMA SONUCUNDAKİ KİMLİK BİLGİLERİ İLE ADLİ SİCİL KAYITLARINA İLİŞKİN TEREDDÜT HALİNDE BULUNDUĞUNUZ YER MAHALLİ ADLİ SİCİL BÜROSUNA YA DA ADLİ SİCİL VE İSTATİSTİK GENEL MÜDÜRLÜĞÜNE BAŞVURUNUZ.



Bu belgenin doğruluğu <https://www.turkiye.gov.tr/belge-dogrulama> adresinde veya mobil cihazlarınıza yükleyebileceğiniz e-Devlet Kapısı'na ait Barkodlu Belge Doğrulama uygulaması vasıtası ile yandaki karekod okutularak kontrol edilebilir.



İşbu belge T.C. keçe aslına - fotokopisine
uygun olarak ngiltceye
tarafından çevrilmiştir.
Yeminli Tercüman:



APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Ülke/Country/Pays/Staat TÜRKİYE - LA TURQUIE

İşbu resmi belge/This public document/Le présent acte public/Dieses zeugnis wurde

2. Nuray ÜNAL tarafından imzalanmıştır./Has been signed by/a été signé par/durch ...
unterschrieben

3. İmzalayanın sıfatı İmza yetkilisi'dir./Acting in the capacity of/Agissant en qualité de/Titel des
Unterzeichneten

4. Kartal 5. Noterliği 'nin mühür/damgasını taşımaktadır-bears the seal/stamp of-/est revétu du
sceau/timbre de-trägt Siegel/Stempel von

TASDİK / CERTIFIED / ATTESTE / BEGLAUBIGUNG:

5. Kartal Kaymakamlığı' da/at/à/in

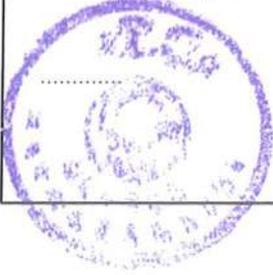
6. 14.02.2019 günü/the/le/Am

7. Şef Levent ÇİNAR tarafından/by/par/durch den/die

8. No : 21503 ile tasdik edilmiştir./No:/sous No:/unter Nr.

9. Mühür - Damga/Seal-stamp/Sceau-
timbre/Siegel-Stempel

10. İmza/Signature/Signature/Unterschrift:



KARTAL 5. NOTERLİĞİ
NOTER
Berrin GÜNES
Üsküdar Cad. Ayyıldızlar İş Merkezi
No: 56 Kat: 5 / İST.
(0216)333 5555 - 306 48 47

portakal tercüme
Noter Yeminli Tercüme Bürosu
NOTARY CERTIFIED TRANSLATION OFFICE
Hamam Sk. No:32/3 Kartal/İSTANBUL-TÜRKİYE
Telefon Markszi :444 82 86 | www.portakaltercume.c

Translation / Tercüme

BARCODE NO: 000140033529

№ 04622

14 Şubat 2019

ÇEVİRİDİR

Republic of Turkey
Ministry of Justice
General Directorate of Criminal Records and Statistics

Number : 0999-2019-000140033529 /10:57
Place & Date : İnternet (www.turkiye.gov.tr) / 14.02.2019
Subject : TENDER
Institution Issued For : FOR LITHUANIA VILNIUS TENDER -[Tender]
Type of Identity Card : Mernis Identity

Identity Information Inquiry(*)

Turkish ID No :
Surname Name : ARGÜDEN RECEP YILMAZ
Father's - Mother's Name :
Place/Date of Birth :
Lieu of Matriculation :

Results of Criminal Record Inquiry: (**)

The Person, whose identity information is written above, has no criminal records.

Note: This inquiry has been conducted as per the "Identity As Basis for Inquiry" written above.

- (*) The identity information stated according to the criminal record inquiry does not include differences not covered by Mernis Identity Information.
- (**) This inquiry result based on the Mernis Identity Information indicates the criminal records found as a result of the process in which the criteria created based on the content of the records in the criminal database are processed.
- (***) In case of doubt on the Criminal Records and on the Identity Information pertaining criminal record inquiry, a breakdown of which is placed above, please apply to your local criminal record office or to the General Directorate of Criminal Records and Statistics.

This certificate may be verified through <https://www.turkiye.gov.tr/belge-dogrulama> or the application Barkodlu Belge Doğrulama of the e-State Gate downloadable on your mobile device using the barcode provided herein.

İş bu belge Türkçe aslına - fotokopisine uygun olarak ...
tarafından ...
Yeminli Tercüman;

Kartal 5. Noteri
Berrin GÜNES
Vekili İmzaya Yetkili
Başkatip
Yeminli Tercüman



Bu Tercümenin noterimizin yeminli tercümanı Gürkan GÜLPINAR tarafından yapıldığını tastik ederim.



000140033529

№04622

14 Şubat 2019

T.C.

ADALET BAKANLIĞI

ADLİ SİCİL VE İSTATİSTİK GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

SAYI : 0999-2019-000140033529/10:57
YER / TARİH : İNTERNET (www.turkiye.gov.tr) / 14.02.2019
KONU : İHALE
VERİLECEĞİ KURUM : LİTVANYA VİLNİUS İHALESİ İÇİN-[ihale]
KİMLİK TÜRÜ : MERNİS KİMLİK

MERNİS KİMLİK BİLGİLERİ (*)

TCKN :
SOYADI ADI : ARGÜDEN RECEP YILMAZ
BABA ADI-ANNE ADI :
DOĞUM YERİ/TARİHİ :
NÜFUSA K.OLD.YER :

ADLİ SİCİL KAYDI SORGULAMASI SONUÇLARI : (**)

YUKARIDA KİMLİK BİLGİLERİ BULUNAN ŞAHSIN ADLİ SİCİL KAYDI YOKTUR.

NOT : BU SORGULAMA YUKARIDAKİ "SORGULAMAYA ESAS KİMLİK BİLGİLERİ" NE GÖRE YAPILMIŞTIR.

- (*) ADLİ SİCİL SORGULAMA SONUCUNDA YER ALAN YUKARIDAKİ KİMLİK BİLGİLERİ MERNİS KİMLİK BİLGİLERİ DIŞINDAKİ FARKLILIKLARI KAPSAMAMAKTADIR.
- (**) MERNİS KİMLİK BİLGİLERİNE GÖRE ALINMIŞ OLAN BU SORGULAMA SONUCU ADLİ SİCİL VERİ TABANINDA MEVCUT KAYITLARIN İÇERİĞİ ESAS ALINARAK OLUŞTURULAN KRİTERLERİN İŞLETİLMESİ NETİCESİNDE BULUNAN ADLİ SİCİL KAYITLARINI GÖSTERMEKTEDİR.
- (***) YUKARIDA DÖKÜMÜ YAZILI ADLİ SİCİL SORGULAMA SONUCUNDAKİ KİMLİK BİLGİLERİ İLE ADLİ SİCİL KAYITLARINA İLİŞKİN TEREDDÜT HALİNDE BULUNDUĞUNUZ YER MAHALLİ ADLİ SİCİL BÜROSUNA YA DA ADLİ SİCİL VE İSTATİSTİK GENEL MÜDÜRLÜĞÜNE BAŞVURUNUZ.



Bu belgenin doğruluğu <https://www.turkiye.gov.tr/belge-dogrulama> adresinde veya mobil cihazlarınıza yükleyebileceğiniz e-Devlet Kapısı'na ait Barkodlu Belge Doğrulama uygulaması vasıtası ile yandaki karekod okutularak kontrol edilebilir.



İş bu belge Türkçe aslına - fotokopisine uygun olarak tarafından onaylanmıştır.
Yenileri Tercüman:

Kartal 5. Noteri
Berrin GÜNES
Vekili İmzaya Yetkili
Başkatip
Yusuf OKUYAR



APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Ülke/Country/Pays/Staat TÜRKİYE - LA TURQUIE

İşbu resmi belge/This public document/Le présent acte public/Dieses zeugnis wurde

2. Yusuf OKUYAR tarafından imzalanmıştır./Has been signed by/a été signé par/durch ...
unterschrieben

3. İmzalayanın sıfatı Başkatip'dir./Acting in the capacity of/Agissant en qualité de/Titel des
Unterzeichneten

4. Kartal 5. Noterliği 'nin mühür/damgasını taşımaktadır-bears the seal/stamp of-/est revêtu du
sceau/timbre de-trägt Siegel/Stempel von

TASDİK / CERTIFIED / ATTESTE / BEGLAUBIGUNG:

5. Kartal Kaymakamlığı' da/at/à/in

6. 15.02.2019 günü/the/le/Am

7. Şef Levent ÇİNAR tarafından/by/par/durch den/die

8. No : 21516 ile tasdik edilmiştir./No:/sous No:/unter Nr.

9. Mühür - Damga/Seal-stamp/Sceau-
timbre/Siegel-Stempel

10. İmza/Signature/Signature/Unterschrift:



.....
.....
.....

ÇEVİRİDİR

Republic of Turkey
Ministry of Justice

General Directorate of Criminal Records and Statistics

Number : 0999-2019-000139476798 /09:53
Place & Date : İnternet (www.turkiye.gov.tr) / 11.02.2019
Subject : GOVERNMENT AGENCY
Institution Issued For : IN ORDER TO SUBMIT TO VILNIUS MUNICIPALITY FOR
LITHUANIA TENDER -[Other]
Type of Identity Card : Mernis Identity

Identity Information Inquiry(*)

Turkish ID No :
Surname Name : KAWAI TAKUYA
Father's - Mother's Name :
Place/Date of Birth :
Lieu of Matriculation :

Results of Criminal Record Inquiry: (**)

The Person, whose identity information is written above, has no criminal records.

The Person, whose identity details are given above, does not have any criminal archive records.

Note: This inquiry has been conducted as per the "Identity As Basis for Inquiry" written above.

- (*) The identity information stated according to the criminal record inquiry does not include differences not covered by Mernis Identity Information.
- (**) This inquiry result based on the Mernis Identity Information indicates the criminal records found as a result of the process in which the criteria created based on the content of the records in the criminal database are processed.
- (***) In case of doubt on the Criminal Records and on the Identity Information pertaining criminal record inquiry, a breakdown of which is placed above, please apply to your local criminal record office or to the General Directorate of Criminal Records and Statistics.

This certificate may be verified through <https://www.turkiye.gov.tr/belge-dogrulama> or the application Barkodlu Belge Doğrulama of the e-State Gate downloadable on your mobile device using the barcode provided herein.

İş bu belge Türkçe aslına - fotokopisine
göre yeminli tercüme yapılmıştır.
Yeminli Tercüman:



Bu Tercümenin noterimizin yeminli tercümanı Gürkan GÜLPINAR tarafından yapıldığını tasdik ederim.



000139476798

T.C.

ADALET BAKANLIĞI

№04497

ADLİ SİCİL VE İSTATİSTİK GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

SAYI : 0999-2019-000139476798/09:53
YER / TARİH : İNTERNET (www.turkiye.gov.tr) / 11.02.2019
KONU : RESMİ KURUM
VERİLECEĞİ KURUM : LİTFANYA İHALESİ İÇİN VILNIUS BELEDİYESİNE-[Diğer]
KİMLİK TÜRÜ : MERNİS KİMLİK

MERNİS KİMLİK BİLGİLERİ (*)

TCKN :
SOYADI ADI : KAWAI TAKUYA
BABA ADI-ANNE ADI :
DOĞUM YERİ/TARİHİ :
NÜFUSA K.OLD.YER :

ADLİ SİCİL KAYDI SORGULAMASI SONUÇLARI : (**)

YUKARIDA KİMLİK BİLGİLERİ BULUNAN ŞAHSİN ADLİ SİCİL KAYDI YOKTUR.

YUKARIDA KİMLİK BİLGİLERİ BULUNAN ŞAHSİN ADLİ SİCİL ARŞİV KAYDI YOKTUR.

NOT : BU SORGULAMA YUKARIDAKİ "SORGULAMAYA ESAS KİMLİK BİLGİLERİ" NE GÖRE YAPILMIŞTIR.

- (*) ADLİ SİCİL SORGULAMA SONUCUNDA YER ALAN YUKARIDAKİ KİMLİK BİLGİLERİ MERNİS KİMLİK BİLGİLERİ DIŞINDAKİ FARKLILIKLARI KAPSAMAMAKTADIR.
- (**) MERNİS KİMLİK BİLGİLERİNE GÖRE ALINMIŞ OLAN BU SORGULAMA SONUCU ADLİ SİCİL VERİ TABANINDA MEVCUT KAYITLARIN İÇERİĞİ ESAS ALINARAK OLUŞTURULAN KRİTERLERİN İŞLETİLMESİ NETİCESİNDE BULUNAN ADLİ SİCİL KAYITLARINI GÖSTERMEKTEDİR.
- (***) YUKARIDA DÖKÜMÜ YAZILI ADLİ SİCİL SORGULAMA SONUCUNDAKİ KİMLİK BİLGİLERİ İLE ADLİ SİCİL KAYITLARINA İLİŞKİN TEREDDÜT HALİNDE BULUNDUĞUNUZ YER MAHALİ ADLİ SİCİL BÜROSUNA YA DA ADLİ SİCİL VE İSTATİSTİK GENEL MÜDÜRLÜĞÜNE BAŞVURUNUZ.



Bu belgenin doğruluğu <https://www.turkiye.gov.tr/belge-dogrulama> adresinde veya mobil cihazlarınıza yükleyebileceğiniz e-Devlet Kapısına ait Barkodlu Belge Doğrulama uygulaması vasıtası ile yandaki karekod okutulularak kontrol edilebilir.



İş bu belge Türkçe aslına - fotokopisine
uygun şekilde İngilizce'ye
tarafsızca çevrilmiştir.
Yeminli Tercüman:



APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Ülke/Country/Pays/Staat TÜRKİYE - LA TURQUIE

İşbu resmi belge/This public document/Le présent acte public/Dieses zeugnis wurde

2. Nuray ÜNAL tarafından imzalanmıştır./Has been signed by/a été signé par/durch ...
unterschrieben

3. İmzalayanın sıfatı İmza yetkilisi'dir./Acting in the capacity of/Agissant en qualité de/Titel des
Unterzeichneten

4. Kartal 5. Noterliği 'nin mühür/damgasını taşımaktadır-bears the seal/stamp of-/est revétu du
sceau/timbre de-trägt Siegel/Stempel von

TASDİK / CERTIFIED / ATTESTE / BEGLAUBIGUNG:

5. Kartal Kaymakamlığı' da/at/à/in

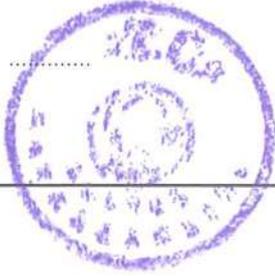
6. 14.02.2019 günü/the/le/Am

7. Şef Levent ÇİNAR tarafından/by/par/durch den/die

8. No : 21498 ile tasdik edilmiştir./No:/sous No:/unter Nr.

9. Mühür - Damga/Seal-stamp/Sceau-
timbre/Siegel-Stempel

10. İmza/Signature/Signature/Unterschrift:



ÇEVİRİDİR

Republic of Turkey
Ministry of Justice

General Directorate of Criminal Records and Statistics

Number : 0999-2018-000130713872 /10:36
Place & Date : İnternet (www.turkiye.gov.tr) / 22.11.2018
Subject : GOVERNMENT AGENCY
Institution Issued For : CONSULATE OF LITHUANIAN -[Other]

Type of Identity Card : Mernis Identity

Identity Information Inquiry(*)

Turkish ID No :
Surname Name : SELEK AHMET MURAT
Father's – Mother's Name :
Place/Date of Birth :
Lieu of Matriculation :

Results of Criminal Record Inquiry: (**)

The Person, whose identity information is written above, has no criminal records.

The Person, whose identity details are given above, does not have any criminal archive records.

Note: This inquiry has been conducted as per the "Identity As Basis for Inquiry" written above.

- (*) The identity information stated according to the criminal record inquiry does not include differences not covered by Mernis Identity Information.
- (**) This inquiry result based on the Mernis Identity Information indicates the criminal records found as a result of the process in which the criteria created based on the content of the records in the criminal database are processed.
- (***) In case of doubt on the Criminal Records and on the Identity Information pertaining criminal record inquiry, a breakdown of which is placed above, please apply to your local criminal record office or to the General Directorate of Criminal Records and Statistics.

This certificate may be verified through <https://www.turkiye.gov.tr/belge-dogrulama> or the application Barkodlu Belge Doğrulama of the e-State Gate downloadable on your mobile device using the barcode provided herein.

Bu belge Türkçe aslına - fotokopisine
uygun şekilde İngilizce'ye
taraflardan çevrilmiştir.
Yeminli Tercüman:



Bu Tercümenin noterimizin yeminli
tercümanı Gürkan GÜLPINAR
tarafından yapıldığını tastik ederim.



000130713872

T.C.

ADALET BAKANLIĞI

№04499

ADLİ SİCİL VE İSTATİSTİK GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

SAYI : 0999-2018-000130713872/10:36
YER / TARİH : İNTERNET (www.turkiye.gov.tr) / 22.11.2018
KONU : RESMİ KURUM
VERİLECEĞİ KURUM : LİTVANYA KONSOLOSLUĞU-[Diğer]
KİMLİK TÜRÜ : MERNİS KİMLİK

MERNİS KİMLİK BİLGİLERİ (*)

TCKN :
SOYADI ADI : SELEK AHMET MURAT
BABA ADI-ANNE ADI :
DOĞUM YERİ/TARİHİ :
NÜFUSA K.OLD.YER :

ADLİ SİCİL KAYDI SORGULAMASI SONUÇLARI : (**)

YUKARIDA KİMLİK BİLGİLERİ BULUNAN ŞAHSIN ADLİ SİCİL KAYDI YOKTUR.

YUKARIDA KİMLİK BİLGİLERİ BULUNAN ŞAHSIN ADLİ SİCİL ARŞİV KAYDI YOKTUR.

NOT : BU SORGULAMA YUKARIDAKİ "SORGULAMAYA ESAS KİMLİK BİLGİLERİ" NE GÖRE YAPILMIŞTIR.

- (*) ADLİ SİCİL SORGULAMA SONUCUNDA YER ALAN YUKARIDAKİ KİMLİK BİLGİLERİ MERNİS KİMLİK BİLGİLERİ DIŞINDAKİ FARKLILIKLARI KAPSAMAMAKTADIR.
- (**) MERNİS KİMLİK BİLGİLERİNE GÖRE ALINMIŞ OLAN BU SORGULAMA SONUCU ADLİ SİCİL VERİ TABANINDA MEVCUT KAYITLARIN İÇERİĞİ ESAS ALINARAK OLUŞTURULAN KRİTERLERİN İŞLETİLMESİ NETİCESİNDE BULUNAN ADLİ SİCİL KAYITLARINI GÖSTERMEKTEDİR.
- (***) YUKARIDA DÖKÜMÜ YAZILI ADLİ SİCİL SORGULAMA SONUCUNDAKİ KİMLİK BİLGİLERİ İLE ADLİ SİCİL KAYITLARINA İLİŞKİN TEREDDÜT HALİNDE BULUNDUĞUNUZ YER MAHALLİ ADLİ SİCİL BÜROSUNA YA DA ADLİ SİCİL VE İSTATİSTİK GENEL MÜDÜRLÜĞÜNE BAŞVURUNUZ.



Bu belgenin doğruluğu <https://www.turkiye.gov.tr/belge-dogrulama> adresinde veya mobil cihazlarınıza yükleyebileceğiniz e-Devlet Kapısı'na ait Barkodlu Belge Doğrulama uygulaması vasıtası ile yandaki karekod okutularak kontrol edilebilir.



İşbu belge Türkiye aslına - fotokopisine
uygun şekilde kopya edilmiştir.
Yeminli Tercüman:

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Ülke/Country/Pays/Staat TÜRKİYE - LA TURQUIE

İşbu resmi belge/This public document/Le présent acte public/Dieses zeugnis wurde

2. Nuray ÜNAL tarafından imzalanmıştır./Has been signed by/a été signé par/durch ...
unterschrieben

3. İmzalayanın sıfatı İmza yetkilisi'dir./Acting in the capacity of/Agissant en qualité de/Titel des
Unterzeichneten

4. Kartal 5. Noterliği 'nin mühür/damgasını taşımaktadır-bears the seal/stamp of-/est revêtu du
sceau/timbre de-trägt Siegel/Stempel von

TASDİK / CERTIFIED / ATTESTE / BEGLAUBIGUNG:

5. Kartal Kaymakamlığı' da/at/à/in

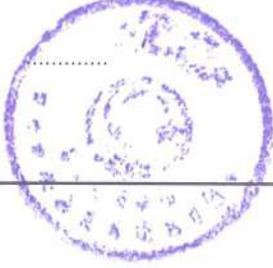
6. 14.02.2019 günü/the/le/Am

7. Şef Levent ÇİNAR tarafından/by/par/durch den/die

8. No : 21495 ile tasdik edilmiştir./No:/sous No:/unter Nr.

9. Mühür - Damga/Seal-stamp/Sceau-
timbre/Siegel-Stempel

10. İmza/Signature/Signature/Unterschrift:





portakal tercüme®
Noter Yeminli Tercüme Bürosu
NOTARY CERTIFIED TRANSLATION OFFICE
Nispetiye Sk. No:32/3 Kartal/STANBUL-TÜRKİYE
İş Merkezi: 444 82 86 | www.portakaltrcume.com

KARTAL 5. NOTERLİĞİ
NOTER

Berrin GÜNEŞ

Üsküdar Cad. Ayyıldızlar İş Merkezi
No:1/55 Kartal / İST.

(0216) 330 14 47

Republic of Turkey
Ministry of Justice

General Directorate of Criminal Records and Statistics

Translation / Tercüme

BARCODE NO: 000139557458

13 Şubat 2019
№ 04508

Number : 0999-2019-000139557458 /14:36
Place & Date : İnternet (www.turkiye.gov.tr) / 11.02.2019
Subject : CONSULATE
Institution Issued For : CONSULATE OF LITHUANIAN -[CONSULATE]
Type of Identity Card : Mernis Identity

Identity Information Inquiry(*)

Turkish ID No :
Surname Name : KARAKOÇAK MUZAFFER
Father's - Mother's Name :
Place/Date of Birth :
Lieu of Matriculation :

Results of Criminal Record Inquiry: (**)

The Person, whose identity information is written above, has no criminal records.

Note: This inquiry has been conducted as per the "Identity As Basis for Inquiry" written above.

- (*) The identity information stated according to the criminal record inquiry does not include differences not covered by Mernis Identity Information.
(**) This inquiry result based on the Mernis Identity Information indicates the criminal records found as a result of the process in which the criteria created based on the content of the records in the criminal database are processed.
(***) In case of doubt on the Criminal Records and on the Identity Information pertaining criminal record inquiry, a breakdown of which is placed above, please apply to your local criminal record office or to the General Directorate of Criminal Records and Statistics.

This certificate may be verified through <https://www.turkiye.gov.tr/belge-dogrulama> or the application Barkodlu Belge Doğrulama of the e-State Gate downloadable on your mobile device using the barcode provided herein.

İş bu belge T.C. Başbakanlık - Fotokopisine
uygun olarak İngilizceye
tarafından çevrilmiştir.
Yeminli Tercüman:



Bu Tercümenin noterimizin yeminli
tercümanı Gürkan GÜLPINAR
tarafından yapıldığını tastik ederim.



000139557458

13 Şubat 2019

№04508

T.C.

ADALET BAKANLIĞI

ADLİ SİCİL VE İSTATİSTİK GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

SAYI : 0999-2019-000139557458/14:36
YER / TARİH : İNTERNET (www.turkiye.gov.tr) / 11.02.2019
KONU : KONSOLOSLUK
VERİLECEĞİ KURUM : LİTVANYA KONSOLOSLUĞU-[Konsolosluk]
KİMLİK TÜRÜ : MERNİS KİMLİK

MERNİS KİMLİK BİLGİLERİ (*)

TCKN :
SOYADI ADI : KARAKOÇAK MUZAFFER
BABA ADI-ANNE ADI :
DOĞUM YERİ/TARİHİ :
NÜFUSA K.OLD.YER :

ADLİ SİCİL KAYDI SORGULAMASI SONUÇLARI : (**)

YUKARIDA KİMLİK BİLGİLERİ BULUNAN ŞAHSIN ADLİ SİCİL KAYDI YOKTUR.

NOT : BU SORGULAMA YUKARIDAKİ "SORGULAMAYA ESAS KİMLİK BİLGİLERİ" NE GÖRE YAPILMIŞTIR.

- (*) ADLİ SİCİL SORGULAMA SONUCUNDA YER ALAN YUKARIDAKİ KİMLİK BİLGİLERİ MERNİS KİMLİK BİLGİLERİ DİŞİNDAKİ FARKLILIKLARI KAPSAMAMAKTADIR.
- (**) MERNİS KİMLİK BİLGİLERİNE GÖRE ALINMIŞ OLAN BU SORGULAMA SONUCU ADLİ SİCİL VERİ TABANINDA MEVCUT KAYITLARIN İÇERİĞİ ESAS ALINARAK OLUŞTURULAN KRİTERLERİN İŞLETİLMESİ NETİCESİNDE BULUNAN ADLİ SİCİL KAYITLARINI GÖSTERMEKTEDİR.
- (***) YUKARIDA DÖKÜMÜ YAZILI ADLİ SİCİL SORGULAMA SONUCUNDAKİ KİMLİK BİLGİLERİ İLE ADLİ SİCİL KAYITLARINA İLİŞKİN TEREDDÜT HALİNDE BULUNDUĞUNUZ YER MAHALLİ ADLİ SİCİL BÜROSUNA YA DA ADLİ SİCİL VE İSTATİSTİK GENEL MÜDÜRLÜĞÜNE BAŞVURUNUZ.



Bu belgenin doğruluğu <https://www.turkiye.gov.tr/belge-dogrulama> adresinde veya mobil cihazlarınıza yükleyebileceğiniz e-Devlet Kapısı'na ait Barkodlu Belge Doğrulama uygulaması vasıtası ile yandaki karekod okutularak kontrol edilebilir.



Bu belge Türkçe aslına - fotokopisine
uygun şekilde
tarafından çevrilmiştir.
Yeminli Tercüman:



APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Ülke/Country/Pays/Staat TÜRKİYE - LA TURQUIE

İşbu resmi belge/This public document/Le présent acte public/Dieses zeugnis wurde

2. Nuray ÜNAL tarafından imzalanmıştır./Has been signed by/a été signé par/durch ...
unterschrieben

3. İmzalayanın sıfatı İmza yetkilisi'dir./Acting in the capacity of/Agissant en qualité de/Titel des
Unterzeichneten

4. Kartal 5. Noterliği 'nin mühür/damgasını taşımaktadır-bears the seal/stamp of-/est revêtu du
sceau/timbre de-trägt Siegel/Stempel von

TASDİK / CERTIFIED / ATTESTE / BEGLAUBIGUNG:

5. Kartal Kaymakamlığı' da/at/â/in

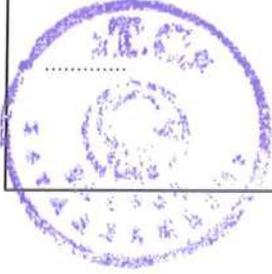
6. 14.02.2019 günü/the/le/Am

7. Şef Levent ÇİNAR tarafından/by/par/durch den/die

8. No : 21505 ile tasdik edilmiştir./No:/sous No:/unter Nr.

9. Mühür - Damga/Seal-stamp/Sceau-
timbre/Siegel-Stempel

10. İmza/Signature/Signature/Unterschrift:



CEVİRİDİR

REPUBLIC OF TURKEY
THE MINISTRY OF FINANCE
PRESIDENCY OF REVENUES ADMINISTRATION
INTERNET TAX OFFICE

Transİstail
13 Şubat 2019
#04506

KARTAL 5. NOTERLİĞİ

NOTER

Berrin GÜNEŞ

Üsküdar Cad. Ayyıldızlar İş Merkezi

Petition Answer Date: 16.11.2018 *

No:1/55 Kartal/İST.

(0216) 353 95 45 - 306 48 47

TO WHOM IT MAY CONCERN

It is understood from the examination of our records that the taxpayer of whom information provided below has no overdue debt as of 15.11.2018.

For your kind information please.

APPROVED BY:

034285 - KARTAL TAX OFFICE

041203 - İLYASBEY TAX OFFICE

034244 - ANADOLU CORPORATE KURUMLAR TAX OFFICE

034230 - GREAT TAXPAYERS TAX OFFICE

Name-Surname : ANADOLU-ISUZU AUTOMOTIVE INDUSTRY AND TRADE JOINT STOCK COMPANY
Tax Identification Number: 0680069095
Registered Address : TEPEUSTU FATİH SULTAN MEHMET MH BALKAN CD BUYAKA E BLOK No: 58/
UMRANIYE/ İSTANBUL

Petition Request Date : 15.11.2018
Petition Number (**): 1wjoil6if51cc6

* This is the date when the document is issued.

** This letter was created by Internet Tax Office. The accuracy of the letter may be checked at <https://intvrg.gib.gov.tr> by logging in with Republic of Turkey identification data or user code from 'Dilekce Sorgulama' under 'Genel Sorgulama ve Hesaplama İşlemleri' with petition number and tax identification number data.

Bu belge Türkçe aslına - fotokopisine
uygun olarak dijital olarak
imzalanmıştır.
Yeminli Tercüman:



Bu Tercümenin noterimizin yeminli
tercümanı Gürkan GÜLPINAR
tarafından yapıldığını tastik ederim.

04506

T.C.
MALİYE BAKANLIĞI
GELİR İDARESİ BAŞKANLIĞI
İNTERNET VERGİ DAİRESİ

Dilekçe Cevap Tarihi: 16/11/2018*

İLGİLİ MAKAMA

Aşağıda bilgileri yer alan mükellefin 15/11/2018 tarihi itibarıyla vadesi geçmiş borcunun bulunmadığı kayıtlarımızın tetkikinden anlaşılmıştır.

Bilgilerinize arz/rica olunur.

TASDİK EDEN

- 034285 - KARTAL VERGİ DAİRESİ
041203 - İLYASBEY VERGİ DAİRESİ
034244 - ANADOLU KURUMLAR VERGİ DAİRESİ
034230 - BÜYÜK MÜK. VD. B VERGİ DAİRESİ

Adı Soyadı : ANADOLU-ISUZU OTOMOTİV SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ
Vergi Kimlik Numarası : 0680069095
İşyeri Adresi : TEPEÜSTÜ FATİH SULTAN MEHMET MH BALKAN CD BUYAKA E BLOK No:58/ .
ÜMRANIYE/ İSTANBUL

Dilekçe Talep Tarihi : 15/11/2018
Dilekçe Numarası (**): 1wjoil6if51cc6

* Bu belgenin tanzim edildiği tarihtir.

** Bu yazı İnternet Vergi Dairesi tarafından oluşturulmuştur. Yazının doğruluğunu <https://intvrg.gib.gov.tr> adresine T.C. kimlik bilgileri veya kullanıcı kodu ile giriş yaparak, 'Genel Sorgulama ve Hesaplama İşlemleri' altında 'Dilekçe Sorgulama' menüsünden, dilekçe numarası ve vergi kimlik numarası bilgileri ile kontrol edebilirsiniz.



İş bu belge Türkçe aslına - fotokopisine
uygunca...
Temsilci Tercüman:

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Ülke/Country/Pays/Staat TÜRKİYE - LA TURQUIE

İşbu resmi belge/This public document/Le présent acte public/Dieses zeugnis wurde

2. Nuray ÜNAL tarafından imzalanmıştır./Has been signed by/a été signé par/durch ...
unterschrieben

3. İmzalayanın sıfatı İmza yetkilisi'dir./Acting in the capacity of/Agissant en qualité de/Titel des
Unterzeichneten

4. Kartal 5. Noterliği 'nin mühür/damgasını taşımaktadır-bears the seal/stamp of-/est revétu du
sceau/timbre de-trägt Siegel/Stempel von

TASDİK / CERTIFIED / ATTESTE / BEGLAUBIGUNG:

5. Kartal Kaymakamlığı' da/at/à/in

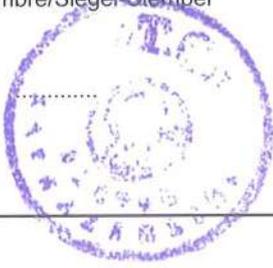
6. 14.02.2019 günü/the/le/Am

7. Şef Levent ÇİNAR tarafından/by/par/durch den/die

8. No : 21493 ile tasdik edilmiştir./No:/sous No:/unter Nr.

9. Mühür - Damga/Seal-stamp/Sceau-
timbre/Siegel-Stempel

10. İmza/Signature/Signature/Unterschrift:





No Debt Document Issued in Order to Submit to the REPUBLIC OF TURKEY
UNDERSECRETARIAT OF TREASURY

Tax Identification No	: 0680069095
Trade Name/Name	: ANADOLU ISUZU OTOMOTIV SAN. TIC. A.S.
Registered Address	: SEKERPINAR MAH. OTOMOTIV CAD. 2/0 KOCAELI CAYIROVA
Basic Date of Debt Questioning	: 21.11.2018
Document issued on	: 21.11.2018 09:49:59

10913K:2BL32M:160M:17073P:49Q:52R:1052W:97U:11V:70W:126X:119Y:10320B:94B:76C66D:50E53F6B80B9J7J51K51L:30M:104H:500121P:21Q:26R

In an inquiry conducted in Turkey in general, it was determined that you have no dept of legally expired insurance premium payments, unemployment insurance premiums and administrative fine to our organization as of 21/11/2018.

This document is issued in order to submit to the REPUBLIC OF TURKEY UNDERSECRETARIAT OF, based on the sixth paragraph of Article 90 of Law number 5510, and does not constitute a clearance certificate and valid until 30.11.2018.

This document does not include the debt information arising from the insured persons who are subject to sub-paragraph (C) of the first paragraph of Article 4 of Law no. 5510.
In case of any doubt about the accuracy of this document, please check by entering the bar code number 10353420001021120130949590410201 after selecting the e-borcu Yoktur Belgesi Kontrol Uygulaması (Field Control Certificate Application) menu available in www.sgk.gov.tr in employer's menu.

For more information, please contact the institution at the address indicated in the page content, the records of the institution are not to be considered valid.

İş Bu belge, elektronik ortamda fotokopisiyle
uygun şekilde hazırlanmış ve
teslimden geçirilmiştir.
Yeminli Tercüman:



Bu Tercümenin noterimizin yeminli
tercümanı Gürkan GÜLPINAR
tarafından yapıldığını tastik ederim.

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Ülke/Country/Pays/Staat TÜRKİYE - LA TURQUIE

İşbu resmi belge/This public document/Le présent acte public/Dieses zeugnis wurde

2. Nuray ÜNAL tarafından imzalanmıştır./Has been signed by/a été signé par/durch ...
unterschrieben

3. İmzalayanın sıfatı İmza yetkilisi'dir./Acting in the capacity of/Agissant en qualité de/Titel des
Unterzeichneten

4. Kartal 5. Noterliği 'nin mühür/damgasını taşımaktadır-bears the seal/stamp of-/est revêtu du
sceau/timbre de-trägt Siegel/Stempel von

TASDİK / CERTIFIED / ATTESTE / BEGLAUBIGUNG:

5. Kartal Kaymakamlığı' da/at/à/in

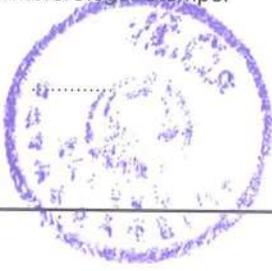
6. 14.02.2019 günü/the/le/Am

7. Şef Levent ÇİNAR tarafından/by/par/durch den/die

8. No : 21494 ile tasdik edilmiştir./No:/sous No:/unter Nr.

9. Mühür - Damga/Seal-stamp/Sceau-
timbre/Siegel-Stempel

10. İmza/Signature/Signature/Unterschrift:



I S T A N B U L
C H A M B E R O F C O M M E R C E

CERTIFICATE OF ACTIVITY
(REGISTRATION FORM COPY)

REGISTRATION

DATE : 21/11/2018

NUMBER : 173921

TITLE OF

THE FIRM : ANADOLU ISUZU OTOMOTİV SANAYİİ VE
TİCARET ANONİM ŞİRKETİ

ADDRESS

: TEPEÜSTÜ F.SULTAN MEHMET MAH.
BALKAN CAD.NO.58 BUYAKA E BLOK
ÜMRANIYE

CAPITAL

: *****

DATE OF

COMMENCEMENT : 26/ 6/1980

OCCUPATIONAL

GROUP : 52 VEHICLES, SPARE PARTS AND EQUIPMENTD EQUIPMENT

NACE CODE

:

29.10.01 Manufacture of road vehicles such as vans, trucks, tractors
for semi-trailers, tankers, etc. NACE Rev.02

THIS CERTIFICATE HAS BEEN GIVEN UPON THE REQUEST OF THE ABOVE-MENTIONED COMPANY
WHOSE RECORD IN OUR CHAMBER IS ACTIVE AT PRESENT.
ANY FALSIFICATION TO THIS CERTIFICATE RENDERS IT INVALID.

for the Secretary General

LÜTFÜ SELMAN TABANLI
MEMBER REGISTRY DEPARTMENT

12561140754



Direktorius
Ruslan Andrejev

KOPIJA TIKRA

*You may have this document with e-signature or original signature from our
Website : www.ito.org.tr

T.C.
İSTANBUL TİCARET SİCİL MÜDÜRLÜĞÜ

TARİH: 21/11/2018
SAYI : 804178

6102 SAYILI TÜRK TİCARET KANUNUNUN 35/2 MADDESİNE
GÖRE DÜZENLENEN BELGE

TİCARET SİCİL NO:173921 /

TİCARET ÜNVANI :ANADOLU ISUZU OTOMOTİV SANAYİİ VE
TİCARET ANONİM ŞİRKETİ

TESCİL TARİHİ :26/ 6/1980

TİCARET ADRESİ :TEPEÜSTÜ F.SULTAN MEHMET MAH.
BALKAN CAD.NO.58 BUYAKA E BLOK
ÜMRANIYE

MEŞGALESİ : Motorlu kara taşıma araçlarını,zırhlı güvenlik araçlarını
tarım sektörlerini,sınai ve zirai amaçlarla kullanılan her
tür türlü motor,makina ve aletleri,otomotiv sanayii ile yan
sanayii ürünleri ve bunlara ait ana parça ve yedek parça,
aksesuar gibi her türlü mal, madde,malzeme, araç gereç,makina,
teçhizat ve tesisatı üretebilir,montajını yapabilir,
pazarlayabilir,ithal ve ihraç edebilir ve 3.7.2013 tarihinde
tescil edilen tadil tasarısında yazılı diğer işler.

Yukarıda sicil numarası,ticaret ünvanı,tescil tarihi,merkezi,meşgalesi
yazılı şirketin sicil kaydının faal olarak devam ettiği sicil dosyasının
tetkikinden anlaşılma ile işbu belge 21/11/2018 tarihli istek üzerine
düzenlenerek verilmiştir.

FATİH ERKEK
İSTANBUL TİCARET SİCİL
MÜDÜR YARDIMCISI



Kopje tutana

Direktör
Fuslan Andriev



**TURKIJOS RESPUBLIKA
STAMBULO PREKYBOS REGISTRO BIURAS**

Data: 2018-11-21
Registracijos Nr.: 804178/

**6102 DOKUMENTAS PATEIKTAS PAGAL TURKIJOS KOMERCIJOS REGISTRO 35/2
STRAIPSNĮ**

PREKYBOS REGISTRO Nr.: 173921 /

**KOMERCINIS PAVADINIMAS: PRAMONĖS IR PREKYBOS ISUZU TURKIJA UŽDAROJI
AKCINĖ BENDROVĖ**

REGISTRACIJOS DATA: 1980-06-26

**KOMERCINIS ADRESAS: MIKRORAJONAS TEPEUSTU F. SULTAN MEHMET, BALKAN
GATVĖ, BUYAKA BLOKAS E, NR. 58, UMRANIYE/ STAMBULAS**

PAGRINDINĖ VEIKLOS RŪŠIS:

Visos autotransporto priemonių, mašinų ir mechanizmų rūšys automobilių pramonėje ir gretutinėje pramonėje, taip pat jų svarbiausių detalių ir atsarginių detalių, priedų ir visų prekių, medžiagų, priemonių, įrenginių, komponentų, naudojamų žemės ūkio ir pramonės tikslams, rūšys bei gamyba, surinkimas, pardavimas, remontas, priežiūra, eksportas ir importas bei kiti įvairūs darbai, įrašyti į pakeistą projektą, užregistruotą 2013-07-03.

Šis dokumentas buvo pateiktas užklausiai 2018-11-21 pagal informaciją iš komercijos registro, kuriame užregistruota bendrovė, jos prekinis pavadinimas, registracijos data, instrukcija, veiklos rūšys ir istorija bei visi pakeitimai.

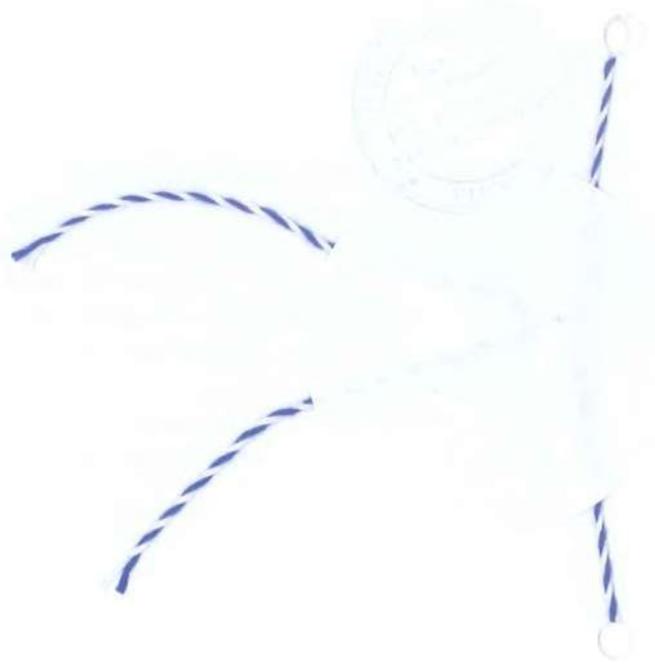
FATİH ERKEK
PREKYBOS REGISTRAS STAMBULE
/parašas/
Direktorius pavaduotojas

*[Apvalus herbinis antspaudas su tekstu: Turkijos Respublika * Stambulo prekybos registro biuras]*

Išvertė Ingrida Kaplun, vertimų biuras UAB „Tarptautinių vertimų biuras“, Kareivių g. 19-196, Vilnius, Lietuvos Respublika. Versta iš turkų kalbos.

Man, vertėjai Ingridai Kaplun, yra žinomas Lietuvos Respublikos BK 235 straipsnio turinys, numatantis baudžiamąją atsakomybę už neteisingą vertimą.







portakal tercüme
Notar Yeminli Tercüme Bürosu
NOTARY CERTIFIED TRANSLATION OFFICE
Namam Sk. No:32/3 Kartal/İSTANBUL-TÜRKİYE
Çeviri Merkezi :44 82 86 | www.portakaltercume.com

FATİHAL 5. NOTERLİĞİ
NOTER
Berrin GÜNEŞ

Üsküdar Cad. Ayyıldızlar İş Merkezi
No:1/55 Kartal / İST.

(0216) 357 95 45 - 306 48 47
REPUBLIC OF TURKEY

ISTANBUL CHAMBER OF COMMERCE

Translation / Tercüme

13 Şubat 2019

(MALTEPE)

416999 - 2018

№04510

DATE: 21.11.2018

NUMBER: 804178

THE CERTIFICATE ISSUED IN ACCORDANCE WITH TURKISH COMMERCIAL CODE
NUMBER 6102 ARTICLE 35/2

COMMERCIAL : 173921
REGISTRY NUMBER

TRADE NAME : ANADOLU ISUZU OTOMOTIV SANAYII VE TICARET ANONİM
ŞİRKETİ (Anadolu Isuzu Automotive Industry and Commerce Joint Stock
Company)

DATE OF : 26.06.1980
REGISTRATION

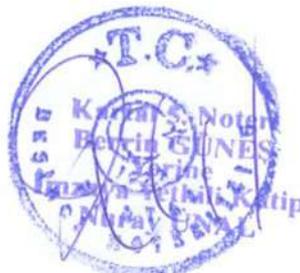
REGISTERED : TEPEUSTU F. SULTAN MEHMET MAH. BALKAN CAD. NO: 58
ADDRESS BUYAKA E BLOK
UMRANIYE

BUSINESS SUBJECT : May produce, assemble of land transport motor vehicles,
armored security vehicles, agricultural sectors any kind of
engines, machines and instruments used for industrial and
agricultural purposes, any kind of goods, materials, tools and
equipment such as automotive industry and ancillary industry
product and main components and spare parts for the same,
accessories, machinery and installations, assemble, market,
import and export the same and be engaged in other works
written in the amended draft registered on 03.07.2013.

This certificate has been issued and given on request on 21.12.2018 upon the review
of the registration file of the company of which the registration number, trade name,
date of registration, registered address and business subject were written above, the
registration continues actively.

FATİH ERKEK
ISTANBUL COMMERCIAL REGISTRY
ASSISTANT MANAGER
(Officially Sealed and Signed)

Bu belge Türkçe aslına - fotokopisine
uygun olarak İngilizceye
tarafından tercüme edilmiştir.
Yeminli Tercüman:



Bu Tercümenin noterimizin yeminli
tercümanı Gürkan GÜLPINAR
tarafından yapıldığını tastik ederim.

(M A L T E P E)
416999 - 2018

T.C.
İSTANBUL TİCARET SİCİL MÜDÜRLÜĞÜ

TARİH: 21/11/2018
SAYI : 804178

6102 SAYILI TÜRK TİCARET KANUNUNUN 35/2 MADDESİNİN
GÖRE DÜZENLENEN BELGE

204510

TİCARET SİCİL NO:173921 /

TİCARET ÜNVANI :ANADOLU ISUZU OTOMOTİV SANAYİİ VE
TİCARET ANONİM ŞİRKETİ

TESCİL TARİHİ :26/ 6/1980

TİCARET ADRESİ :TEPEÜSTÜ F.SULTAN MEHMET MAH.
BALKAN CAD.NO.58 BUYAKA E BLOK
ÜMRANIYE

MEŞGALESİ : Motorlu kara taşıma araçlarını, zırhlı güvenlik araçlarını
tarım sektörlerini, sınai ve zirai amaçlarla kullanılan her
tür türlü motor, makina ve aletleri, otomotiv sanayii ile yan
sanayii ürünleri ve bunlara ait ana parça ve yedek parça,
aksesuar gibi her türlü mal, madde, malzeme, araç gereç, makina,
teçhizat ve tesisatı üretebilir, montajını yapabilir,
pazarlayabilir, ithal ve ihraç edebilir ve 3.7.2013 tarihinde
tescil edilen tadil tasarısında yazılı diğer işler.

Yukarıda sicil numarası, ticaret ünvanı, tescil tarihi, merkezi, meşgalesi
yazılı şirketin sicil kaydının faal olarak devam ettiği sicil dosyasının
tetkikinden anlaşılacakla işbu belge 21/11/2018 tarihli istek üzerine
düzenlenerek verilmiştir.

FATİH ERKEK
İSTANBUL TİCARET SİCİL
MÜDÜR YARDIMCISI



İşbu belge Türkçe aslına - fotokopisine
uygun olarak hazırlanmıştır.
Tercüman:

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Ülke/Country/Pays/Staat TÜRKİYE - LA TURQUIE

İşbu resmi belge/This public document/Le présent acte public/Dieses zeugnis wurde

2. Nuray ÜNAL tarafından imzalanmıştır./Has been signed by/a été signé par/durch ...
unterschrieben

3. İmzalayanın sıfatı İmza yetkilisi'dir./Acting in the capacity of/Agissant en qualité de/Titel des
Unterzeichneten

4. Kartal 5. Noterliği 'nin mühür/damgasını taşımaktadır-bears the seal/stamp of-/est revêtu du
sceau/timbre de-trägt Siegel/Stempel von

TASDİK / CERTIFIED / ATTESTE / BEGLAUBIGUNG:

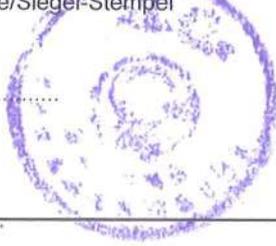
5. Kartal Kaymakamlığı' da/at/à/in

6. 14.02.2019 günü/the/le/Am

7. Şef Levent ÇİNAR tarafından/by/par/durch den/die

8. No : 21494 ile tasdik edilmiştir./No:/sous No:/unter Nr.

9. Mühür - Damga/Seal-stamp/Sceau-
timbre/Siegel-Stempel



10. İmza/Signature/Signature/Unterschrift:



portakal tercüme
Noter Yeminli Tercüme Bürosu
NOTERY CERTIFIED TRANSLATION OFFICE
Hıdıram Sk. No:32/3 Kartal/İSTANBUL-TÜRKİYE
Çalışma Merkezi: 444 82 86 | www.portakaltercume.com

KARTAL 5. NOTERLİĞİ
NOTER
Berrin GÜNEŞ
Etiler Cad. Ayyıldızlar İş Merkezi
No:1/İSTANBUL.
CHAMBER OF COMMERCE
CERTIFICATE OF ACTIVITY
(REGISTRY RECORD COPY)

Translation / Tercüme
13 Şubat 2019
#04507

Date: 24/01/2019

Registration Number: 173921

Mersis : 0068-0069-0950-0014

Company: ANADOLU ISUZU OTOMOTİV SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ
/Incorporated company/

Address: TEPEÜSTÜ F. SULTAN MEHMET MAH. BALKAN CAD. NO.58 BUYAKA E BLOK
ÜMRANIYE

Activity: May produce, assemble of land transport motor vehicles, armored security vehicles, agricultural sectors any kind of engines, machines and instruments used for industrial and agricultural purposes, any kind of goods, materials, tools and equipment such as automotive industry and ancillary industry product and main components and spare parts for the same, accessories, machinery and installations, assemble, market, import and export the same and be engaged in other works written in the amended draft registered on 03.07.2013.

Degree: Magnificent

Capital: TL

Business Commencement Date: 26/6/1980

Occupational Group: 52 LAND VEHICLES, SPARE PARTS AND EQUIPMENTS

NACE Code:

29.10.01 Trucks, Pickup trucks, tractors for semi-trailers, tankers, etc.
Manufacture of road vehicles NACE Rev. 02

THIS CERTIFICATE IS ISSUED UPON REQUEST OF THE MEMBER WHOSE CHAMBER RECORD IS ACTIVE. IF ALTERED IT SHALL BE INVALID.

For General Secretary V.
RAHMİ SERTAÇ KARATEPE
(Signature)

Chamber Reg.Ser. Coordinator [official seal of Istanbul Chamber of Commerce]

2067144251

You may have this document with e-signature or original signature from our website: www.ito.org.tr

İş bu belge, orijinaline - fotokopisine
uygun şekilde imzalanmış ve
noterden çevrilmiştir.
Yeminli Tercüman:



Bu Tercümenin noterimizin yeminli
tercümanı Gürkan GÜLPINAR
tarafından yapıldığını tastik ederim.

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Ülke/Country/Pays/Staat TÜRKiYE - LA TURQUIE

İşbu resmi belge/This public document/Le présent acte public/Dieses zeugnis wurde

2. Nuray ÜNAL tarafından imzalanmıştır./Has been signed by/a été signé par/durch ...
unterschrieben

3. İmzalayanın sıfatı İmza yetkilisi'dir./Acting in the capacity of/Agissant en qualité de/Titel des
Unterzeichneten

4. Kartal 5. Noterliği 'nin mühür/damgasını taşımaktadır-bears the seal/stamp of-/est revêtu du
sceau/timbre de-trägt Siegel/Stempel von

TASDİK / CERTIFIED / ATTESTE / BEGLAUBIGUNG:

5. Kartal Kaymakamlığı' da/at/à/in

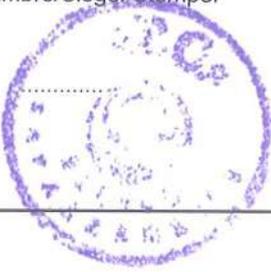
6. 14.02.2019 günü/the/le/Am

7. Şef Levent ÇİNAR tarafından/by/par/durch den/die

8. No : 21493 ile tasdik edilmiştir./No:/sous No:/unter Nr.

9. Mühür - Damga/Seal-stamp/Sceau-
timbre/Siegel-Stempel

10. İmza/Signature/Signature/Unterschrift:

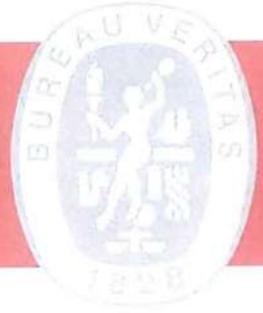




Direktorius
Ruslan Andriev

KOPIJA TIKRA

BUREAU VERITAS
Certification



ANADOLU ISUZU OTOMOTİV SAN. VE TİC. A.Ş.

ŞEKERPINAR MAH. OTOMOTİV CAD. NO: 2
41435 ÇAYIROVA, KOCAELİ, TURKEY

Bureau Veritas Certification Holding SAS – UK Branch certify that the Management System of the above organisation has been audited and found to be in accordance with the requirements of the management system standards detailed below

Standard

ISO 9001:2015

Scope of certification

DESIGNS AS WELL AS PRODUCTIONS AND SALES OF BUSES, MIDIBUSES, TRUCKS, AND PICK-UPS, FOREIGN TRADE, CUSTOMS CLEARANCE, MANAGEMENT AND ADMINISTRATIVE & ORGANIZATIONAL ACTIVITIES, TRANSACTIONS RELATED WITH THEM AND PROVIDING CONCERNED PRODUCTION AND SERVICES

Original cycle start date: **22 March 2007**

Expiry date of previous cycle: **22 March 2016**

Certification / Recertification Audit date: **04 March 2016**

Certification / Recertification cycle start date: **15 March 2016**

Subject to the continued satisfactory operation of the organization's Management System, this certificate expires on: **14 March 2019**

Certificate No: **TR004238-1**

Version No: **3**

Revision date: **01 June 2018**

İBRAHİM TAGAY
Signed on behalf of
BVCH SAS UK Branch



0008

Certification body address: *5th floor, 66 Prescott Street, London, E1 8HG, United Kingdom*
Local office: *Esas Maltepe Ofispark Altayçeşme Mah. Çamlı Sok. No: 21 Kat: 8 34843 Maltepe, İstanbul, Turkey*
Further clarifications regarding the scope of this certificate and the applicability of the management system requirements may be obtained by consulting the organization.
To check this certificate validity please call +90 216 518 40 50.

BV_S_37_Rev.A00



BUREAU VERITAS
Certification



ANADOLU ISUZU OTOMOTİV SAN. VE TİC. A.Ş.

ŞEKERPİNAR MAH. OTOMOTİV CAD. NO: 2
41435 ÇAYIROVA, KOCAELİ, TURKEY

Bureau Veritas Certification Holding SAS – UK Branch certify that the Management System of the above organisation has been audited and found to be in accordance with the requirements of the management system standards detailed below

Standard

ISO 14001:2015

Scope of certification

BUS, MIDIBUS, TRUCK AND PICK UP DESIGN, PRODUCTION AND SALES

Original cycle start date: **22 March 2007**

Expiry date of previous cycle: **22 March 2016**

Certification / Recertification Audit date: **04 March 2016**

Certification / Recertification cycle start date: **15 March 2016**

Subject to the continued satisfactory operation of the organization's Management System, this certificate expires on: **14 March 2019**

Certificate No: TR004240-1 **Version No: 2** **Revision date: 01 June 2018**



topija tikra



0008

İBRAHİM TAGAY
Signed on behalf of
BVCH SAS UK Branch

Certification body address: 5th floor, 66 Prescott Street, London, E1 8HG, United Kingdom
Local office: Esas Maltepe Ofispark Altayçeşme Mah. Çamlı Sok. No: 21 Kat: 8 34843 Maltepe, İstanbul, Turkey

Further clarifications regarding the scope of this certificate and the applicability of the management system requirements may be obtained by consulting the organization.
To check this certificate validity please call +90 216 518 40 50.

BV_S_41_Rev.A00



**TRANSPORTO PRIEMONIŲ ATITIKIMAS PRIVALOMIEMS TECHNINĖS
SPECIFIKACIJOS REIKALAVIMAMS**

Eil. Nr.		Techninės specifikacijos reikalavimai	Atitikimas reikalavimams (TAIP/NE)	Konkreiti pasiūlymo reikšmė ir/ar papildoma informacija (kur reikalinga)
1.	Transporto priemonė	1.1. Žemagrindis (angl. <i>lowfloor</i>) vienaukštis MIDI klasės miesto tipo autobusas (transporto priemonės kodas M ₃ CE)	TAIP	Tipas :Žemagrindis, vienaukštis MIDI klasės miesto tipo autobusas; Kodas : M ₃ CE.
		1.2. Pritaikyta eksploatuoti žiemos (iki -35°C) ir vasaros (iki +45°C) temperatūros sąlygomis	TAIP	Temperatūrinis režimas: pritaikyta eksploatuoti žiemos (iki -35°C) ir vasaros (iki +45°C) temperatūros sąlygomis.
		1.3. Sertifikuota pagal 2007 m. rugsėjo 5 d. Europos parlamento ir Tarybos direktyvos 2007/46/EB su pakeitimais reikalavimus	TAIP	Sertifikuota pagal 2007 m. rugsėjo 5 d. Europos parlamento ir Tarybos direktyvos 2007/46/EB su pakeitimais reikalavimus.
		1.4. Nauja, pagaminta ne anksčiau nei 2018 m.	TAIP	Pagamavimo metai: nauja, pagaminta 2019 m., rida iki 3000km.
		1.5. Visos siūlomos transporto priemonės turi būti vieno gamintojo ir vieno modelio, surinktos naudojant tą patį technologinį procesą.	TAIP	Visos siūlomos transporto priemonės vieno gamintojo ir vieno modelio, surinktos naudojant tą patį technologinį procesą.
2.	Perkamų transporto priemonių skaičius	10 vnt.	TAIP	Skaičius: 10 vnt.
3.	Bendras ilgis	Iki 9 800 mm	TAIP	Bendras ilgis: 7863
4.	Plotis	Nuo 2 300 mm iki 2 450 mm.(išmatuotas pagal ISO 612-1978 standarto 6.2 punkto reikalavimus)	TAIP	Plotis: 2435 mm.
5.	Aukštis	Ne daugiau nei 3 450 mm. (išmatuotas pagal ISO 612-1978 standarto 6.3 punkto reikalavimus)	TAIP	Aukštis: 3184 mm.
6.	Grindų aukštis	Žemagrindis (angl. <i>lowfloor</i>), belaipis, įlipimo/išlipimo aukštis nuo kelio paviršiaus – ne didesnis nei 350 mm.	TAIP	Aukštis:žemagrindis (transporto priemonės kodas-CE), prekinių ir galinių durų įlipimas/ išlipimas belaipis, aukštis nuo kelio paviršiaus – ne didesnis nei 350 mm.
7.	Keleivių skaičius	Sėdimų vietų skaičius, įskaitant vairuotojo vietą, ne mažiau 18, stovimų vietų skaičius ne mažiau 38 ir bent 1 vieta skirta neįgaliesiems / asmenims su specialiaisiais poreikiais su vežimėliu (su tvirtinimo diržais, bėgeliais ar kita vežimėlio tvirtinimo įranga).	TAIP	Maksimalus sėdimų vietų, įskaitant vairuotojo vietą, skaičius: iki 26vietų; Maksimalus stovimų vietų skaičius: iki 39vietų; Vieta skirta neįgaliesiems / asmenims su specialiaisiais poreikiais su vežimėliu: 1vieta.
8.	Keleivių įlipimo durys	8.1. Dvejos durys dešinėje transporto priemonės pusėje	TAIP	Durų sk.: dvejos durys.
		8.2. Vienos durys turi būti dvivėrės. Dvivėrių durų angos plotis – ne mažesnis nei 1200 mm (galima ±150 mm paklaida)	TAIP	Vienos durys yra dvivėrės. Dvivėrių durų atidarymas i lauka. Angos plotis: 1070mm.
		8.3. Su apsauga nuo keleivių prispaudimo (uždarymo metu tarp durų atsiradus kliūčiai – durys privalo atsidaryti)	TAIP	Su apsauga nuo keleivių prispaudimo (uždarymo metu tarp durų atsiradus kliūčiai – durys privalo atsidaryti).
		8.4. Su avariniais durų atidarymais išorėje. Avarinis visų durų atidarymas dengtas ir plombuotas	TAIP	Su avariniais durų atidarymais išorėje. Avarinis visų durų atidarymas dengtas ir plombuotas.

		8.5. Durų valdymo mygtukai sumontuoti vairuotojo darbo vietoje prietaisų skydelio dešinėje pusėje	TAIP	Durų valdymo mygtukai sumontuoti vairuotojo darbo vietoje prietaisų skydelio dešinėje pusėje.
		8.6. Pirmosios durys rakinamos iš vidaus ir iš išorės, atidaromos iš išorės	TAIP	Pirmosios durys rakinamos iš vidaus ir iš išorės, atidaromos iš išorės.
		8.7. Antrosios durys užrakinamos ir atrakinamos be rakto iš vidaus	TAIP	Antrosios durys užrakinamos ir atrakinamos be rakto iš vidaus.
		8.8. Durų atidarymas arba uždarymas turi įvykti per 3÷5 sekundes	TAIP	Durų atidarymas arba uždarymas vykdomas per 5 sekundes.
		8.9. Durims užsidarant, prie tų durų (keleivių salone) turi įsijungti garsiniai ir šviesos signalai	TAIP	Durims užsidarant, prie tų durų (keleivių salone) įsijungia garsiniai ir šviesos signalai.
		8.10. Atidarius bet kurias duris, privalo suveikti stabdžių sistema, užtikrinanti, kad atidarytomis bent vieneriomis durimis transporto priemonė negalėtų pajudėti. Judant transporto priemonei durų atidarymas blokuojamas automatiškai	TAIP	Atidarius bet kurias duris, suveikia stabdžių sistema, užtikrinanti, kad atidarytomis bent vieneriomis durimis transporto priemonė negalėtų pajudėti. Judant transporto priemonei durų atidarymas blokuojamas automatiškai.
9.	Rampa vežimėliui	9.1. Rampa neįgaliojo ar vaiko vežimėliui turi būti ties dvivėrėmis durimis	TAIP	Rampa neįgaliojo ar vaiko vežimėliui yra ties dvivėrėmis durimis.
		9.2. Rampa privalo išlaikyti mažiausiai 350 kg apkrovą	TAIP	Ramos apkrova: iki 350 kg.
		9.3. Mygtukai, skirti pranešimui dėl neįgaliojo ar vaiko vežimėlio įvažiavimo arba išvažiavimo, turi būti prie durų išorėje, o viduje – prie neįgaliojo vietos. Aktyvavus vieną iš mygtukų, keleivis informuojamas šviesos signalu.	TAIP	Mygtukai, skirti pranešimui dėl neįgaliojo ar vaiko vežimėlio įvažiavimo arba išvažiavimo, yra prie durų išorėje, o viduje – prie neįgaliojo vietos. Aktyvavus vieną iš mygtukų, keleivis informuojamas šviesos signalu.
10.	Didžiausia leistina masė	Pagal transporto priemonės atitikties sertifikato išrašymo dieną galiojančius Lietuvos Respublikos teisės aktus	TAIP	Didžiausia leistina masė: iki 10755 kg.
11.	Varančiosios ašies apkrova	Pagal transporto priemonės atitikties sertifikato išrašymo dieną galiojančius Lietuvos Respublikos teisės aktus	TAIP	Apkrova: iki 6500 kg.
12.	Ašys	Dvi	TAIP	Ašių skaičius: dvi.
13.	Posūkio spindulys	Ne didesnis nei 12,5 m. (išmatuotas pagal Jungtinių Tautų Europos ekonominės komisijos (JT EEK) taisyklių Nr. 107 11 priedo 3.4 punkto reikalavimus)	TAIP	Posūkio spindulys: 8900mm
14.	Jėgos agregatas	14.1. Variklio galia ir konstrukcija turi garantuoti jo funkcionavimą dirbant šios specifikacijos 1.2 punkte nurodytomis sąlygomis	TAIP	Variklio galia ir konstrukcija garantuoja jo funkcionavimą dirbant šios specifikacijos 1.2 punkte nurodytomis sąlygomis
		14.2. Jėgos agregatas – vidaus degimo variklis ar hibridinė jėgainė turi atitikti ne žemesnį kaip Euro 6 emisijos standartą arba ekologiškesnių ir ekonomiškesnių variklių oro taršos ribinius reikalavimus.	TAIP	Jėgos agregatas (gamintojas, modelis, tipas, kuro rūšis): FPT NEF4, (angl. <i>ElectronicCommonRail, TurboDieselIntercooler</i>) vidaus degimo variklis su Euro 6C emisijos standartais.
		14.3. Variklis turi turėti apsaugą, kad esant šaltam varikliui neišvystytų sūkių, didesnių negu leidžia gamintojas (sistema suprogramuota pagal gamintojo rekomendacijas)	TAIP	Variklis turi apsaugą iki 2700 rpm, kad esant šaltam varikliui neišvystytų sūkių, didesnių negu leidžia gamintojas.
		14.4. Turi būti galimybė užvesti ir išjungti variklį iš variklio skyriaus.	TAIP	Yra galimybė užvesti ir išjungti variklį iš variklio skyriaus.
15.	Pavarų dėžė arba judesio jėgos perdavimas	15.1. Pavarų dėžė automatinė, ne mažiau 4 pavarų į priekį, su integruotu reguliuojamo efektyvumo stabdžiu-lėtintuvu (angl. <i>Retarder</i>) su galimybe valdyti jungiant D,	TAIP	Pavarų dėžė automatinė, 6 pavarų į priekį, su integruotu reguliuojamo efektyvumo stabdžiu-lėtintuvu (angl. <i>Retarder</i>) su galimybe valdyti

		N, R pozicijas ir D1, D2, D3, ribojant automatinį pavarų persijungimą		jungiant D, N, R pozicijas ir D1, D2, D3, ribojant automatinį pavarų persijungimą.
		15.2. Pavarų dėžės valdymo jungikliai prietaisų skydelyje, dešinėje pusėje ir gali būti paženklinėti kitais atpažinimo simboliais	TAIP	Pavarų dėžės valdymo jungikliai prietaisų skydelyje, dešinėje pusėje.
16.	Ratai ir padangos	16.1. Padangos naujos, nerestauruotos, bekamerinės turi atitikti Jungtinių Tautų Europos ekonominės komisijos (JTEEK) taisyklių Nr.54 ir Nr.117 reikalavimus	TAIP	Padangos naujos, nerestauruotos, bekamerinės atitinka Jungtinių Tautų Europos ekonominės komisijos (JTEEK) taisyklių Nr.54 ir Nr.117 reikalavimus.
		16.2. Padangų ženklavimas privalo atitikti direktyvą 1222/2009 EB	TAIP	Padangų ženklavimas atitinka direktyvą 1222/2009 EB.
		16.3. Pagamintos ne anksčiau negu 2018 m.	TAIP	Pagamintos ne anksčiau negu 2018m.
		16.4. Padangos turi būti tinkamos visiems sezonams (M+S) ir pažymėtos  (3PMSF ženklas)	TAIP	Padangos yra tinkamos visiems sezonams (M+S) ir pažymėtos  (3PMSF ženklas)
		16.5. Padangos turi būti abiejų ašių ratams vienodos. Padangų apkrovos indeksas ir greičio indeksas (angl. <i>Speedindex</i>) turi atitikti miesto autobusui skirtoms padangoms keliamus reikalavimus	TAIP	Padangos yra abiejų ašių ratams vienodos. Padangų apkrovos indeksas ir greičio indeksas (angl. <i>Speedindex</i>) turi atitikti miesto autobusui skirtoms padangoms keliamus reikalavimus
		16.6. Padangos turi būti pritaikytos eksploatuoti visuomeniniam transportui miesto sąlygomis (C), privalo turėti papildomą šoninės dalies gumą skirtą nusidėvėjimui, turinčią nusidėvėjimo indikatorius, galimybę atnaujinti protektorių. Degalų naudojimo efektyvumo klasė ne žemesnė kaip D, sukibimo su šlapia danga klasė ne žemesnė kaip B, išorinio riedėjimo triukšmo išmatuota vertė neviršijanti 72 dB	TAIP	Padangos yra pritaikytos eksploatuoti visuomeniniam transportui miesto sąlygomis (C), turi papildomą šoninės dalies gumą skirtą nusidėvėjimui, turinčią nusidėvėjimo indikatorius, galimybę atnaujinti protektorių. Degalų naudojimo efektyvumo klasė ne žemesnė kaip D, sukibimo su šlapia danga klasė ne žemesnė kaip B, išorinio riedėjimo triukšmo išmatuota vertė neviršijanti 72 dB
		16.7. Turi būti galimybė tikrinti oro slėgį visų ratų padangose mechaniniu rankiniu manometru be specialios papildomos įrangos	TAIP	Yra galimybė tikrinti oro slėgį visų ratų padangose mechaniniu rankiniu manometru be specialios papildomos įrangos
		16.8. Specialios ratų smeigės ir veržlės apsaugančios nuo savaiminio ratų atsilaisvinimo	TAIP	Specialios ratų smeigės ir veržlės apsaugančios nuo savaiminio ratų atsilaisvinimo
		16.9. Atsarginis ratas kiekvienai transporto priemonei - 10 vnt.	TAIP	Atsarginis ratas kiekvienai transporto priemonei - viso 10 vnt.
17.	Pakaba	Pneumatinė su automatine aukščio palaikymo, priverstinio pakilimo bei nusileidimo ir pasvyrimo į dešinę pusę funkcijomis.	TAIP	Pneumatinė su automatine aukščio palaikymo, priverstinio pakilimo bei nusileidimo ir pasvyrimo į dešinę pusę funkcijomis.
18.	Pneumatinė sistema	18.1. Pneumatinės sistemos vamzdžiai ir žarnos privalo būti pagamintos iš korozijai atsparių medžiagų su tinkama šilumos izoliacija	TAIP	Pneumatinės sistemos vamzdžiai ir žarnos yra pagamintos iš korozijai atsparių medžiagų su tinkama šilumos izoliacija
		18.2. Sistemoje privalo būti įrengtas oro sausintuvas su kaitinimo elementu, automatinis kondensato atskirtuvas ir tepalo separatorius. Sistemos patikrinimui ir aptarnavimui turi būti įrengtos diagnostinės jungtys (movos)	TAIP	Sistemoje yra įrengtas oro sausintuvas su kaitinimo elementu, automatinis kondensato atskirtuvas ir tepalo separatorius. Sistemos patikrinimui ir aptarnavimui yra įrengtos diagnostinės jungtys (movos).
		18.3. Privalo būti įrengta standartinė oro papildymo jungtis transporto priemonės priekyje, t. y. tarp priekinių žibintų žemiau priekinio stiklo, ir galinėje transporto priemonės dalyje	TAIP	Yra įrengta standartinė oro papildymo jungtis transporto priemonės priekyje, t. y. tarp priekinių žibintų žemiau priekinio stiklo, ir galinėje transporto priemonės dalyje.

		18.4. Pneumatinės sistemos vamzdynas ir vožtuvai apsaugoti nuo druskų, ledo poveikio ir mechaninių pažeidimų	TAIP	Pneumatinės sistemos vamzdynas ir vožtuvai apsaugoti nuo druskų, ledo poveikio ir mechaninių pažeidimų.
19.	Stabdžiai	19.1. Visi stabdžiai – diskinio tipo	TAIP	Visi stabdžiai – diskinio tipo.
		19.2. Transporto priemonėje turi būti sumontuota elektroninė stabdymo jėgų reguliavimo sistema EBS (angl. <i>ElectronicallycontrolledBrakeSystem</i>) arba lygiavertė, kuri elektroniškai reguliuoja stabdymo jėgų pasiskirstymą tarp pagrindinių stabdžių ir stabdžio – lėtintuvo, bei tarp transporto priemonės ašių	TAIP	Transporto priemonėje yra sumontuota elektroninė stabdymo jėgų reguliavimo sistema EBS (angl. <i>ElectronicallycontrolledBrakeSystem</i>) kuri elektroniškai reguliuoja stabdymo jėgų pasiskirstymą tarp pagrindinių stabdžių ir stabdžio – lėtintuvo, bei tarp transporto priemonės ašių.
		19.3. Stovėjimo stabdys varančiojoje ašyje valdomas svirtelė iš vairuotojo kabinos	TAIP	Stovėjimo stabdys varančiojoje ašyje valdomas svirtelė iš vairuotojo kabinos.
		19.4. Turi būti patogus priėjimas prie stabdžių energoakumuliatorių avariniam atblokavimui, sugedus transporto priemonei gatvėje, lauko sąlygomis	TAIP	Prie vairuotoju darbo vietos yra patogus avarinis stabdžio atblokavimas (angl. <i>emergencyparkingbrakerelease</i>), ir per apačią priėjimas prie stabdžių energoakumuliatorių avariniam atblokavimui, sugedus transporto priemonei gatvėje, lauko sąlygomis.
20.	Vairavimo sistema	20.1. Sistema su stiprintuvu	TAIP	Sistema su stiprintuvu.
		20.2. Vairas kairėje pusėje	TAIP	Vairas kairėje pusėje.
		20.3. Vairo padėtis reguliuojama	TAIP	Vairo padėtis reguliuojama.
21.	Elektros sistema, akumuliatoriai	21.1. Darbinė įtampa – 24 V DC	TAIP	Darbinė įtampa – 24 V DC.
		21.2. Įrengti 2 jungikliai, skirti akumuliatorių baterijos išjungimui, vienas vairuotojo kabinoje ir kitas akumuliatorių skyriuje	TAIP	Įrengti 2 jungikliai, skirti akumuliatorių baterijos išjungimui, vienas vairuotojo kabinoje ir kitas akumuliatorių skyriuje.
		21.3. 12 V elektros lizdas su šakute vairuotojo darbo vietoje	TAIP	12 V elektros lizdas su šakute vairuotojo darbo vietoje.
		21.4. Šiluminiai-automatiniai saugikliai grandinėms, saugiklių skyriaus dangčio vidinėje pusėje išdėstymo schema lietuvių kalba	TAIP	Šiluminiai-automatiniai saugikliai grandinėms, saugiklių skyriaus dangčio vidinėje pusėje išdėstymo schema lietuvių kalba.
		21.5. Išorinio elektros šaltinio pajungimo lizdas akumuliatorių baterijų skyriuje transporto priemonei užvesti	TAIP	Išorinio elektros šaltinio pajungimo lizdas akumuliatorių baterijų skyriuje transporto priemonei užvesti.
		21.6. USB jungtys mobiliųjų telefonų įkrovimui: 21.6.1. vairuotojo darbo vietoje – 1 vnt. 21.6.2. keleivių salone – 4 vnt.	TAIP	USB jungtys mobiliųjų telefonų įkrovimui: Vairuotojo darbo vietoje: 1 vnt.; keleivių salone: 4 vnt.
		21.7. Radijo imtuvas su garsiakalbiais: 21.7.1. vairuotojo darbo vietoje – 1 garsiakalbis	TAIP	Radijo imtuvas su garsiakalbiais: vairuotojo darbo vietoje – 1 garsiakalbis;
		21.7.2. keleivių salone garsinio informavimo sistema turi turėti ne mažiau nei 4 garsiakalbius, išdėstytus proporcingai. Garsiakalbiai turi būti sumontuoti atskirose virš keleivių salono lubų sumontuotose dėžutėse (siekiant geresnio jų skambėjimo, garsiakalbių negalima tvirtinti tiesiai prie kėbulo konstrukcijos elementų). Garsiakalbiai turi veikti ir su diegiama e.bilieto įranga, pagal su Perkančiuoju subjektu suderintą schema	TAIP	Keleivių salone garsinio informavimo sistema yra 4 garsiakalbius, išdėstytus proporcingai. Garsiakalbiai sumontuoti atskirose virš keleivių salono lubų sumontuotose dėžutėse (siekiant geresnio jų skambėjimo, garsiakalbių negalima tvirtinti tiesiai prie kėbulo konstrukcijos elementų). Garsiakalbiai veikia ir su diegiama e.bilieto įranga, pagal su Perkančiuoju subjektu suderintą schema.
		21.8. Išorinis garsiakalbis prie pirmų durų (vieta derinama prieš pasirašant sutartį)	TAIP	Išorinis garsiakalbis prie pirmų durų.
21.9. Laikrodys vairuotojo darbo vietoje	TAIP	Laikrodys vairuotojo darbo vietoje.		

		21.10. Lankstaus tvirtinimo mikrofonas, įrengtas vairuotojo kairėje pusėje ir įjungiamas kaire koja arba ranka, veikiantis su salono garsiakalbiais	TAIP	Lankstaus tvirtinimo mikrofonas, įrengtas vairuotojo kairėje pusėje ir įjungiamas ranka, veikiantis su salono garsiakalbiais.
		21.11. Garsiniai atbulinės eigos ir užsidarančių durų signalai	TAIP	Garsiniai atbulinės eigos ir užsidarančių durų signalai.
		21.12. Variklio skyriaus apšvietimas	TAIP	Variklio skyriaus apšvietimas yra.
		21.13. Elektros instaliacija e. bilieto įrangos prijungimui, pagal su Perkančiuoju subjektu suderintą schemą	TAIP	Elektros instaliacija e. bilieto įrangos prijungimui, pagal su Perkančiuoju subjektu suderintą schemą.
		21.14. Turi būti sumontuotos dvi nuosekliai sujungtos 12 V akumuliatorių baterijos, kurių kiekvienos talpa turi būti ne mažesnė nei 120 Ah	TAIP	Yra sumontuotos dvi nuosekliai sujungtos 12 V akumuliatorių baterijos, kurių kiekvienos talpa yra 125 Ah.
		21.15. Baterijos turi būti montuojamos ištraukiamame, nuo korozijos apsaugotame dėkle	TAIP	Baterijos yra montuojamos ištraukiamame, nuo korozijos apsaugotame dėkle.
22.	Centrinė tepimo sistema	Jeigu transporto priemonės važiuoklėje ir pakaboje, išskyrus kardaninį veleną, yra daugiau negu vienas tepimo taškas, privalo būti sumontuota automatinė centrinio tepimo sistema	TAIP	Transporto priemonės važiuoklėje ir pakaboje, išskyrus kardaninį veleną, yra daugiau negu vienas tepimo taškas, autobuse sumontuota automatinė centrinio tepimo sistema.
23.	Aušinimo sistema	23.1. Vidaus degimo variklis aušinamas aušinimo skysčiu, neužšalantiu prie -35°C temperatūros. Variklis turi užsivesti, kai transporto priemonė ir akumuliatorių baterija yra atšalusios iki -35°C temperatūros	TAIP	Vidaus degimo variklis aušinamas aušinimo skysčiu, neužšalantiu prie -35°C temperatūros. Variklio galima užsivesti, kai transporto priemonė ir akumuliatorių baterija yra atšalusios iki -35°C temperatūros.
		23.2. Aušinimo žarnos ir vamzdžiai privalo būti pagamintos iš korozijai atsparių medžiagų, su tinkama šilumos izoliacija ir apsauga nuo mechaninių pažeidimų.	TAIP	Aušinimo žarnos ir vamzdžiai yra pagamintos iš korozijai atsparių medžiagų, su tinkama šilumos izoliacija ir apsauga nuo mechaninių pažeidimų.
24.	Energijos kiekis, degalų talpos ir pildymas	24.1. 100% užpildytuose kuro bakuose ar balionuose esantis degalų kiekis turi užtikrinti ne mažesnę nei 350 km ridą be papildymo, eksploatuojant transporto priemonę mieste	TAIP	100% užpildytuose kuro bakuose esantis degalų kiekis užtikrina ne mažesnę nei 350 km ridą be papildymo, eksploatuojant transporto priemonę mieste.
		24.2. Jei jėgos agregatas – dujinis vidaus degimo variklis, tai dujų pildymo čiaupai montuojami kaip nurodyta:	NE	Nereikalaujama
		24.2.1. pildymo jungtis „NGV 1“ tipo – dujų pildymo anga turi būti transporto priemonės priekyje	NE	Nereikalaujama
		24.2.2. pildymo jungtis „NGV 2“ tipo – dujų pildymo anga turi būti transporto priemonės priekyje arba dešiniajame šone	NE	Nereikalaujama
		24.2.3. dujų talpos CNG balionai privalo atitikti Jungtinių Tautų Europos Ekonominės Komisijos taisyklės Nr.110 reikalavimus	NE	Nereikalaujama
		24.3. Jei jėgos agregatas – dyzelinis variklis:	TAIP	Degalų pildymo angos dangtelis yra paruoštas plombavimui
		24.3.1. Degalų pildymo angos dangtelis turi būti paruoštas plombavimui vienkartinėmis plastikinėmis plombomis	TAIP	vienkartinėmis plastikinėmis plombomis
24.3.2. dyzelino priedo (<i>AdBlue</i>) talpa turi užtikrinti ne mažesnę nei 1500 km ridą be papildymo	TAIP	Dyzelino priedo (<i>AdBlue</i>) talpa užtikrina ne mažesnę nei 1500 km ridą be papildymo.		
24.3.3. prietaisų skydelyje turi būti matomas dyzelinio priedo (<i>AdBlue</i>) skysčio kiekis (lygio rodiklis) ir perspėjimas vairuotojui, kai lygis sumažėja iki gamintojo nurodytos minimalios žymos	TAIP	Prietaisų skydelyje yra matomas dyzelinio priedo (<i>AdBlue</i>) skysčio kiekis (lygio rodiklis) ir perspėjimas vairuotojui, kai lygis sumažėja iki gamintojo nurodytos minimalios žymos		

		talpoje		žymos talpoje.
		24.4. Tiekėjas kartu su pasiūlymu privalo pateikti transporto priemonės normines vidutines energijos/degalų sąnaudas pagal degalų rūšį atitinkančio "SORT" testo bandymo metodą: „SORT-2“ naudojant dyzeliną, „SORT-GAS“ naudojant dujas“, „SORT-Hy“ hibridinių transporto priemonių atveju	TAIP	Kartu su pasiūlymu pateiktas transporto priemonės normines vidutines energijos/degalų sąnaudas pagal degalų rūšį atitinkančio "SORT" testo bandymo metodą: „SORT-2“ naudojant dyzeliną.
		24.5. Visose transporto priemonėse turi būti įrengta faktinį degalų sunaudojimą fiksuojanti įranga	TAIP	Visose transporto priemonėse yra įrengta faktinį degalų sunaudojimą fiksuojanti įranga.
25.	Autobuso greitis	Transporto priemonėje privalo būti greičio ribotuvas, maksimalus greitis apribotas – ne didesnis nei 80 km/h	TAIP	Transporto priemonėje yra greičio ribotuvas, maksimalus greitis apribotas – ne didesnis nei 80 km/h.;
26.	Kėbulas	26.1. Kėbulo šonų ir stogo šilumos izoliacija – tinkama 1.2 punkte numatytais klimato sąlygoms	TAIP	Kėbulo šonų ir stogo šilumos izoliacija – tinkama 1.2 punkte numatytais klimato sąlygoms;
		26.2. Antikorozinis padengimas turi užtikrinti kėbului numatytų garantinių įsipareigojimų įvykdymą	TAIP	Antikorozinis padengimas užtikrina kėbului numatytų garantinių įsipareigojimų įvykdymą;
		26.3. Ratų arkos (kupolai) turi būti iš nerūdijančio plieno	TAIP	Ratų arkos (kupolai) yra iš nerūdijančio plieno;
		26.4. Išorinės šoninės transporto priemonių kėbulo apdailos turi būti iš atskirų apdailos plokščių	TAIP	Išorinės šoninės transporto priemonių kėbulo apdailos yra iš atskirų apdailos plokščių;
		26.5. Vėliavėlių laikiklis transporto priemonės kairiojo šono viršutinėje priekinėje dalyje.	TAIP	Vėliavėlių laikiklis transporto priemonės kairiojo šono viršutinėje priekinėje dalyje.
27.	Šildymas	27.1. Transporto priemonės šildymo sistema turi būti pritaikyta 1.2 punkte numatytais klimato sąlygoms	TAIP	Transporto priemonės šildymo sistema yra pritaikyta 1.2 punkte numatytais klimato sąlygoms;
		27.2. Šildymo sistema turi būti prijungta prie variklio aušinimo sistemos kartu su papildomu autonominiu šildytuvu variklio ir salono šildymui	TAIP	Šildymo sistema yra prijungta prie variklio aušinimo sistemos kartu su papildomu autonominiu šildytuvu variklio ir salono šildymui;
		27.3. Papildomas šildytuvas valdomas vairuotojo kabinoje įrengtu pulteliu ir naudojantis tos pačios rūšies degalus iš to paties degalų bako, kaip ir vidaus degimo variklis	TAIP	Papildomas šildytuvas valdomas vairuotojo kabinoje įrengtu pulteliu ir naudojantis tos pačios rūšies degalus iš to paties degalų bako, kaip ir vidaus degimo variklis;
		27.4. Vairuotojo kabina ir keleivių salonas šildomi lubose sumontuota sistema (angl. <i>roofheating</i>) ir šoniniais šildytuvais	TAIP	Vairuotojo kabina ir keleivių salonas šildomi lubose sumontuota sistema (angl. <i>roofheating</i>) ir šoniniais šildytuvais;
		27.5. Esant neigiamai lauko temperatūrai, sistema turi užtikrinti ne žemesnę nei +10 °C temperatūrą keleivių salone.	TAIP	Esant neigiamai lauko temperatūrai, sistema užtikrina ne žemesnę nei +10 °C temperatūrą keleivių salone.
28.	Oro kondicionavimo sistema, ventilacija	28.1. Turi būti įrengta vairuotojo darbo vietos ir keleivių salono šildymo, vėdinimo, kondicionavimo sistemos su atskirais valdymais vairuotojo darbo vietai ir keleivių salonui	TAIP	Įrengta vairuotojo darbo vietos ir keleivių salono šildymo, vėdinimo, kondicionavimo sistemos su atskirais valdymais vairuotojo darbo vietai ir keleivių salonui;
		28.2. Kondicionavimo sistema, esant +32°C išorės (lauko) temperatūrai, keleivių salone turi palaikyti ne aukštesnę nei +25°C vidaus temperatūrą	TAIP	Kondicionavimo sistema, esant +32°C išorės (lauko) temperatūrai, keleivių salone palaiko ne aukštesnę nei +25°C vidaus temperatūrą;
		28.3. Vairuotojo ir salono langų apipūtymas turi užtikrinti, kad stiklai nerasotų	TAIP	Vairuotojo ir salono langų apipūtymas turi užtikrinti, kad stiklai nerasotų;
		28.4. Keleivių salone turi būti įrengti ne mažiau nei 1 mechaniškai arba elektra valdomas stogo liukas su avariniu užraktu	TAIP	Stogo liukų sk.: 1 vnt.;
		28.5. Keleivių salone turi būti ne mažiau nei 4 langai su užraktais rakinamomis	TAIP	Langų su užraktais rakinamomis orlaidėmis sk.: 4 vnt.;

		orlaidėmis		
		28.6. Pirmasis stiklas už pirmųjų įlipimo durų gali būti be orlaidės, jeigu jame sumontuota informacinės sistemos įranga	TAIP	Pirmasis stiklas už pirmųjų įlipimo durų gali būti be orlaidės, jeigu jame sumontuota informacinės sistemos įranga.
29.	Triukšmo lygis	Judančios transporto priemonės triukšmo lygis neturi būti didesnis nei 80 dB. (Pagal Europos Tarybos direktyvos 70/157/EEB reikalavimus)	TAIP	Triukšmo lygis(dB):76
30.	Vairuotojo darbo vieta ir sėdynė	30.1. Pagrindiniai jungikliai, signalinės lemputės, pranešimai borto kompiuteryje turi būti pažymėti atpažinimo ženklais ir (arba) užrašais lietuvių kalba	TAIP	Pagrindiniai jungikliai, signalinės lemputės, pranešimai borto kompiuteryje yra pažymėti atpažinimo ženklais ir (arba) užrašais lietuvių kalba;
		30.2. Prietaisų skydelyje montuojamas spidometras, tachometras, odometras	TAIP	Prietaisų skydelyje montuojamas spidometras, tachometras, odometras;
		30.3. Prietaisų skydelyje turi būti pateikiama visa vairuotojui reikiama informacija apie transporto priemonės sistemų techninę būklę	TAIP	Prietaisų skydelyje yra pateikiama visa vairuotojui reikiama informacija apie transporto priemonės sistemų techninę būklę;
		30.4. Matavimo prietaisų skalės turi būti metrinės matavimo sistemos	TAIP	Matavimo prietaisų skalės yra metrinės matavimo sistemos;
		30.5. Variklis užvedamas iš vairuotojo kabinos, apsaugant nuo nesankcionuoto paleidimo	TAIP	Variklis užvedamas iš vairuotojo kabinos, apsaugant nuo nesankcionuoto paleidimo;
		30.6. Transporto priemonės turi būti aprūpintos alkoholine blokuote. Turi atitikti Lietuvos standartą LST EN 50436-2:2014. Transporto priemonės variklis nepaleidžiamas, vairuotojui neatlikus blaivumo tikrinimo procedūros	TAIP	Transporto priemonės yra aprūpintos alkoholine blokuote. Atitinka Lietuvos standartą LST EN 50436-2:2014. Transporto priemonės variklis nepaleidžiamas, vairuotojui neatlikus blaivumo tikrinimo procedūros;
		30.7. Vairuotojo sėdynė ant pneumatinės pakabos, reguliuojamo aukščio, su porankiu kairėje pusėje, reguliuojamas atlošo pasvyrimo kampas ir atstumas nuo vairo	TAIP	Vairuotojo sėdynė ant pneumatinės pakabos, reguliuojamo aukščio, su porankiu kairėje pusėje, reguliuojamas atlošo pasvyrimo kampas ir atstumas nuo vairo;
		30.8. Vairuotojo darbo vietos priekyje ir šone turi būti sumontuota apsauga nuo saulės spindulių	TAIP	Vairuotojo darbo vietos priekyje ir šone sumontuota apsauga nuo saulės spindulių;
		30.9. Vairuotojo darbo vietoje turi būti įrengta: 30.9.1. 12 V lizdas	TAIP	Vairuotojo darbo vietoje yra įrengta: 12 V lizdas;
		30.9.2. skyrius vairuotojo krepšiui	TAIP	Skyrius vairuotojo krepšiui;
		30.9.3. reguliuojamas šviestuvus skaitymui ir pinigų stalčiuko/dėtuvės apšvietimui	TAIP	Reguliuojamas šviestuvus skaitymui ir pinigų stalčiuko/dėtuvės apšvietimui;
		30.9.4. SOS mygtukas, skirtas vairuotojui užfiksuoti incidentą. Šis mygtukas turi užtikrinti tokį vaizdo stebėjimo kamerų, nurodytų 49 punkte funkcionavimą: paspaudus mygtuką fiksuojamas įvykis vaizdo įrašė, sistema turi išsiųsti aliarminį pranešimą į su Perkančiuoju subjektu suderintą vietą ar kelias vietas. Mygtukas skirtas fiksuoti įvykiui transporto priemonės salone. Operatorius turi turėti galimybę stebėti vaizdą tiesiogiai, girdėti garsą iš kameros	TAIP	SOS mygtukas, skirtas vairuotojui užfiksuoti incidentą. Šis mygtukas užtikrina tokį vaizdo stebėjimo kamerų, nurodytų 49 punkte funkcionavimą: paspaudus mygtuką fiksuojamas įvykis vaizdo įrašė, sistema turi išsiųsti aliarminį pranešimą į su Perkančiuoju subjektu suderintą vietą ar kelias vietas. Mygtukas skirtas fiksuoti įvykiui transporto priemonės salone. Operatorius turi galimybę stebėti vaizdą tiesiogiai, girdėti garsą iš kameros;
30.9.5. „A juostos“ mygtukas, skirtas vairuotojui užfiksuoti incidentui ar eismo taisyklių pažeidimui važiuojamos dalies „A“ juostoje. Šis mygtukas turi užtikrinti	TAIP	„A juostos“ mygtukas, skirtas vairuotojui užfiksuoti incidentui ar eismo taisyklių pažeidimui važiuojamos dalies „A“ juostoje. Šis		

		<p>tokį vaizdo stebėjimo kameros, nurodytos 50.1.1. punkte funkcionavimą: paspaudus mygtuką fiksuojamas įvykis vaizdo įrašė, sistema turi automatiškai išsiųsti pranešimą į su Perkančiuoju subjektu suderintą vietą ar kelias vietas, iš kameros esančios transporto priemonės priekyje. Siunčiamoje nuotraukoje turi būti įrašyti meta duomenys ir atvaizduoti ant nuotraukos: įvykio data, laikas, GPS koordinatės bei transporto priemonės garažinis numeris. Operatorius turi turėti galimybę vaizdą stebėti tiesiogiai iš kameros</p>		<p>mygtukas užtikrina tokį vaizdo stebėjimo kameros, nurodytos 50.1.1. punkte funkcionavimą: paspaudus mygtuką fiksuojamas įvykis vaizdo įrašė, sistema automatiškai išsiųsti pranešimą į su Perkančiuoju subjektu suderintą vietą ar kelias vietas, iš kameros esančios transporto priemonės priekyje. Siunčiamoje nuotraukoje įrašyti meta duomenys ir atvaizduoti ant nuotraukos: įvykio data, laikas, GPS koordinatės bei transporto priemonės garažinis numeris. Operatorius turi galimybę vaizdą stebėti tiesiogiai iš kameros;</p>
		<p>30.9.6. 3 vnt. „tiesioginio skambučio“ mygtukai, skirti vairuotojui inicijuoti skambutį iš transporto priemonės į su Perkančiuoju subjektu suderintas atitinkamas vietas (dispečerines), fiksuojamas įvykis įrašė, operatorius turi turėti galimybę stebėti vaizdą tiesiogiai, girdėti garsą</p>	TAIP	<p>3 vnt. „tiesioginio skambučio“ mygtukai, skirti vairuotojui inicijuoti skambutį iš transporto priemonės į su Perkančiuoju subjektu suderintas atitinkamas vietas (dispečerines), fiksuojamas įvykis įrašė, operatorius turi galimybę stebėti vaizdą tiesiogiai, girdėti garsą;</p>
		<p>30.10. Dėl vairuotojo pokalbių: 30.10.1. pokalbio funkcijai užtikrinti negali būti naudojama atskira papildoma SIM kortelė</p>	TAIP	<p>Dėl vairuotojo pokalbių: pokalbio funkcijai ne naudojama atskira papildoma SIM kortelė;</p>
		<p>30.10.2. vairuotojo ir dispečerių ar operatorių pokalbiai vykdomi per mikrofoną ir garsiakalbį. Pokalbis inicijuojamas „tiesioginio skambučio“ mygtuko paspaudimu arba dispečeriui ar operatoriui inicijavus skambutį iš Perkančiojo subjekto dispečerio ar operatoriaus darbo vietos</p>	TAIP	<p>Vairuotojo ir dispečerių ar operatorių pokalbiai vykdomi per mikrofoną ir garsiakalbį. Pokalbis inicijuojamas „tiesioginio skambučio“ mygtuko paspaudimu arba dispečeriui ar operatoriui inicijavus skambutį iš Perkančiojo subjekto dispečerio ar operatoriaus darbo vietos;</p>
		<p>30.10.3. dispečeris ar operatorius turi turėti galimybę inicijuoti pokalbį su tam tikros transporto priemonės vairuotoju ar visų transporto priemonių vairuotojais ar tam tikros grupės transporto priemonių vairuotojais</p>	TAIP	<p>Dispečeris ar operatorius turi galimybę inicijuoti pokalbį su tam tikros transporto priemonės vairuotoju ar visų transporto priemonių vairuotojais ar tam tikros grupės transporto priemonių vairuotojais;</p>
		<p>30.10.4. pokalbio funkcijai užtikrinti negali būti naudojamas ragelis ar kitos priemonės, kurias vairuotojas turėtų laikyti (turi neprieštarauti kelių eismo taisyklėms)</p>	TAIP	<p>Pokalbio funkcijai ne naudojamas ragelis ar kitos priemonės, kurias vairuotojas turėtų laikyti (turi neprieštarauti kelių eismo taisyklėms);</p>
		<p>30.10.5. mikrofonas ir garsiakalbis, kuris būtų sujungti su sistema, ir užtikrinti kokybišką garsą pokalbio su dispečeriu ar operatoriumi metu</p>	TAIP	<p>Mikrofonas ir garsiakalbis, kuris būtų sujungti su sistema, ir užtikrina kokybišką garsą pokalbio su dispečeriu ar operatoriumi metu;</p>
		<p>30.11. Vairuotojo darbo vieta atskirta stikline kabina ar pertvara, neribojančia keleivių įlipimo per priekines duris. Kabinos ar pertvaros durys su langeliu bilietų pardavimui ir pinigų stalčiuku/dėtuve su neslidžiu pagrindu, vairuotojui patogioje vietoje, pasiekiamoje dešine ranka nepakilus iš darbo vietos (sėdynės). Durys (arba erdvė nuo grindų iki lubų) turi būti ne žemesnės nei 1,8 m ir ne mažiau nei 60% durų turi būti pagaminta iš permatomos medžiagos. Stiklinė kabina ar pertvara turi apsaugoti vairuotoją nuo salono apšvietimo akinimo. Turi būti</p>	TAIP	<p>Vairuotojo darbo vieta atskirta stikline kabina ar pertvara, neribojančia keleivių įlipimo per priekines duris. Kabinos ar pertvaros durys su langeliu bilietų pardavimui ir pinigų stalčiuku/dėtuve su neslidžiu pagrindu, vairuotojui patogioje vietoje, pasiekiamoje dešine ranka nepakilus iš darbo vietos (sėdynės). Durys ne žemesnės nei 1,8 m ir ne mažiau nei 60% durų pagaminta iš permatomos medžiagos. Stiklinė kabina ar pertvara turi apsaugoti vairuotoją nuo salono apšvietimo</p>

		galimybė kabinos/pertvaros duris užrakinti iš vidaus (vairuotojo darbo vietos) ir iš keleivių salono pusės		akinimo. Yra galimybė kabinos/pertvaros duris užrakinti iš vidaus (vairuotojo darbo vietos) ir iš keleivių salono pusės;
		30.12. Prie kabinos/pertvaros sumontuotas lankstas atsidarantis į salono pusę ir neleidžiantis keleiviams prieiti prie priekinio lango stiklo	TAIP	Prie kabinos/pertvaros sumontuotas lankstas atsidarantis į salono pusę ir neleidžiantis keleiviams prieiti prie priekinio lango stiklo;
		30.13. Pertvara už vairuotojo – nepermatoma, su vieta informacijai talpinti	TAIP	Pertvara už vairuotojo-nepermatoma, su vieta informacijai talpinti;
		30.14. Vairuotojo kabinos kairėje pusėje turi būti įrengtas stumdomas langas	TAIP	Vairuotojo kabinos kairėje pusėje yra įrengtas stumdomas langas.
31.	Keleivių sėdynės	31.1. Keleivių sėdynės turi atitikti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/85/EB reikalavimus	TAIP	Keleivių sėdynės atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/85/EB reikalavimus;
		31.2. Keleivių sėdynės individualios, iš atskirų atlošo ir paminkštintos sėdimos dalies pagrindo, pagamintų iš plastiko	TAIP	Keleivių sėdynės individualios, iš atskirų atlošo ir paminkštintos sėdimos dalies pagrindo, pagamintų iš plastiko;
		31.3. Sėdynės privalo būti atsparios dėvėjimuisi, purvui ir laužymui	TAIP	Sėdynės yra atsparios dėvėjimuisi, purvui ir laužymui;
		31.4. Ne mažiau kaip dvi atlenkiamos vienvietės sėdynės, sumontuotos stovinčių keleivių skyriuje prie neįgaliojo vietos	TAIP	Ne mažiau kaip dvi atlenkiamos vienvietės sėdynės, sumontuotos stovinčių keleivių skyriuje prie neįgaliojo vietos;
		31.5. Privalo būti įrengta vieta neįgaliųjų keleivių vežimėliui prieš antras duris. Prie šios vietos įrengtas „STOP“ mygtukas (su šviesos indikacija) ir galimybė prisegti neįgaliųjų keleivių vežimėlį	TAIP	Yra įrengta vieta neįgaliųjų keleivių vežimėliui prieš antras duris. Prie šios vietos įrengtas „STOP“ mygtukas (su šviesos indikacija) ir galimybė prisegti neįgaliųjų keleivių vežimėlį;
		31.6. Sėdynių išdėstymas ir spalvinė gama suderinama pasirašant sutartį	TAIP	Sėdynių išdėstymas ir spalvinė gama suderinama pasirašant sutartį.
32.	Apsaugos įranga	32.1. Lengvai prieinami ir pažymėti mažiausiai du 6 kg. milteliniai ugnies gesintuvai	TAIP	Gesintuvų skaičius: 2 vnt.;
		32.2. Raudonai atspindintis avarinis trikampis ženklas	TAIP	Raudonai atspindintis avarinis trikampis ženklas;
		32.3. Dvi ratų atsparos	TAIP	Dvi ratų atsparos;
		32.4. Du kelių motorinės transporto priemonių pirmosios pagalbos rinkiniai, atitinkantys Lietuvos Respublikos sveikatos apsaugos ministro 2003 m. liepos 11 d. įsakymo Nr. V-450 „Dėl sveikatos priežiūros ir farmacijos specialistų kompetencijos teikiant pirmąją medicinos pagalbą, pirmosios medicinos pagalbos vaistinėlių ir pirmosios pagalbos rinkinių“ reikalavimus	TAIP	Du kelių motorinės transporto priemonių pirmosios pagalbos rinkiniai, atitinkantys Lietuvos Respublikos sveikatos apsaugos ministro 2003 m. liepos 11 d. įsakymo Nr. V-450 „Dėl sveikatos priežiūros ir farmacijos specialistų kompetencijos teikiant pirmąją medicinos pagalbą, pirmosios medicinos pagalbos vaistinėlių ir pirmosios pagalbos rinkinių“ reikalavimus;
		32.5. Visas vairuotojo kabinos ir keleivių salono ženklavimas privalo būti lietuvių kalba	TAIP	Visas vairuotojo kabinos ir keleivių salono ženklavimas yra lietuvių kalba
		32.6. Variklio skyriuje turi būti įrengta automatinė gaisro signalizacijos sistema. Prietaisų skydelyje turi būti aiški informacija vairuotojui apie gaisro signalizacijos variklio skyriuje suveikimą	TAIP	Variklio skyriuje yra įrengta automatinė gaisro signalizacijos sistema. Prietaisų skydelyje yra aiški informacija vairuotojui apie gaisro signalizacijos variklio skyriuje suveikimą.
33.	Priekinio lango stiklas	33.1. Priekinio lango stiklas apšildomas oru	TAIP	Priekinio lango stiklas apšildomas oru;
		33.2. Priekinė švieslentė turi būti autobuso priekyje, stiklo viršuje ar virš stiklo.	TAIP	Priekinė švieslentė yra autobuso priekyje, stiklo viršuje. Švieslentės

		Švieslentės tvirtinimo būdas – specialūs švieslentę laikantys kronšteinai		tvirtinimo būdas – specialūs švieslentę laikantys kronšteinai;
34.	Langai	34.1. Langai turi būti pagaminti iš saugaus (grūdinto) stiklo, šoniniai – stiklo paketai	TAIP	Langai turi būti pagaminti iš saugaus (grūdinto) stiklo, šoniniai – stiklo paketai;
		34.2. Durų stiklai turi užimti ne mažiau 50% durų ploto	TAIP	Durų stiklų plotas (%): daugiau 50% durų ploto;
		34.3. Stiklai turi būti tonuoti ir klijuoti prie kėbulo	TAIP	Stiklai yra tonuoti ir klijuoti prie kėbulo;
		34.4. Pirmosios (vairuotojo) durys su stiklo paketu	TAIP	Pirmosios (vairuotojo) durys su stiklo paketu;
		34.5. Vairuotojo kairės pusės šoninis stiklas turi būti šildomas elektra	TAIP	Vairuotojo kairės pusės šoninis stiklas yra šildomas elektra arba stiklo paketas;
		34.6. Galinis ir paskutiniai šoniniai langai iš vidinės pusės padengti skaidria ir apsaugančia nuo subraižymų plėvele.	TAIP	Galinis ir paskutiniai šoniniai langai iš vidinės pusės padengti skaidria ir apsaugančia nuo subraižymų plėvele.
35.	Avariniai išėjimai	35.1. Avariniai išėjimai pažymėti užrašu „Avarinis išėjimas“	TAIP	Avariniai išėjimai pažymėti užrašu „Avarinis išėjimas“;
		35.2. Avariniam išėjimui neturi būti numatytas galinio lango stiklas	TAIP	Avariniam išėjimui ne numatytas galinio lango stiklas;
		35.3. Šalia avarinio išėjimo patikimai pritvirtinti plaktukai, skirti stiklui sudaužyti.	TAIP	Šalia avarinio išėjimo patikimai pritvirtinti plaktukai, skirti stiklui sudaužyti.
36.	Vidaus apšvietimas/ išorinis apšvietimas, žibintai	36.1. Galimybė naudoti dalinį arba pilną keleivių salono apšvietimą	TAIP	Galimybė naudoti dalinį arba pilną keleivių salono apšvietimą;
		36.2. Atskiras apšvietimas vairuotojo darbo vietoje	TAIP	Atskiras apšvietimas vairuotojo darbo vietoje;
		36.3. Keleivių salono šviestuvai turi būti išdėstyti taip, kad užtikrintų pakankamą salono ir durų apšvietimą ir tamsiu paros metu neakintu vairuotojo	TAIP	Keleivių salono šviestuvai yra išdėstyti taip, kad užtikrintų pakankamą salono ir durų apšvietimą ir tamsiu paros metu neakintu vairuotojo;
		36.4. Įlipimo vietų apšvietimo šviestuvai prie kiekvienų keleivių durų. Šviestuvai automatiškai įsijungia atidarius duris ir išsijungia jas uždarius	TAIP	Įlipimo vietų apšvietimo šviestuvai prie kiekvienų keleivių durų. Šviestuvai automatiškai įsijungia atidarius duris ir išsijungia jas uždarius;
		36.5. Keleivių salono apšvietimui naudojamos LED technologijos – dviejų režimų, kurių vienas yra ekonominis. Ekonominis apšvietimo režimas – esant išjungtam varikliui	TAIP	Keleivių salono apšvietimui naudojamos LED technologijos – dviejų režimų, kurių vienas yra ekonominis. Ekonominis apšvietimo režimas – esant išjungtam varikliui;
		36.6. Visas išorinis apšvietimas, išskyrus artimųjų ir tolimųjų šviesų žibintus, LED technologijos. Dienos šviesos žibintai turi būti LED technologijos	TAIP	Visas išorinis apšvietimas, išskyrus artimųjų ir tolimųjų šviesų žibintus, LED technologijos. Dienos šviesos žibintai yra LED technologijos.
37.	Turėklai	37.1. Keleivių salone privalo būti įrengti vamzdiniai turėklai	TAIP	Keleivių salone privalo būti įrengti vamzdiniai turėklai;
		37.2. Papildomai prie horizontalių turėklų pritvirtinamos išilgai turėklo kabančios plastikinės rankenos laikymuisi (ne mažiau 10 vnt.), su galimybe patalpinti 90×170 mm (arba 85×125 mm) dydžio dvipusę spausdintą reklamą. Rankenų reklaminis paviršius turi būti orientuotas išilgai keleivių salono, kad neužstotų vaizdo vairuotojui	TAIP	Papildomai prie horizontalių turėklų pritvirtinamos išilgai turėklo kabančios plastikinės rankenos laikymuisi (ne mažiau 10 vnt.), su galimybe patalpinti (ne mažiau 85×125 mm) dydžio dvipusę spausdintą reklamą. Rankenų reklaminis paviršius yra orientuotas išilgai keleivių salono, kad neužstotų vaizdo vairuotojui;
		37.3. Prie kiekvienų durų turi būti įrengti „STOP“ mygtukai ant vertikalų turėklų. Aktyvavus vieną iš mygtukų, keleivis informuojamas šviesos signalu	TAIP	Prie kiekvienų durų yra įrengti „STOP“ mygtukai ant vertikalų turėklų. Aktyvavus vieną iš mygtukų, keleivis informuojamas šviesos signalu;

		37.4. Šiuokšlių dėžės, sumontuotos vairuotojo darbo vietoje ir prie kiekvienų keleivių įlipimo durų	TAIP	Šiuokšlių dėžės, sumontuotos vairuotojo darbo vietoje ir prie kiekvienų keleivių įlipimo durų;
38.	Užrašai	Visi užrašai ir informacija salone lietuvių ir anglų kalbomis (Techninės specifikacijos 2 priedas). Prieš pasirašant sutartį suderinama užrašų ir informacijos vieta, o Perkantysis subjektas pateikia lipdukus su užrašais (10 komplektų) tiekėjui.	TAIP	Visi užrašai ir informacija salone lietuvių ir anglų kalbomis (Techninės specifikacijos 2 priedas). Prieš pasirašant sutartį suderinama užrašų ir informacijos vieta, o Perkantysis subjektas pateikia lipdukus su užrašais (10 komplektų) tiekėjui.
39.	Grindys	39.1. Grindys padengtos vientisa, neslidžia, nesunkiai valoma, atsparia dilimui, ugniai, cheminėms valymo priemonėms ir atmosferos poveikiui, viešajam transportui skirta PVC danga: 39.1.1. bendrasis storis – ne mažiau 2,0 mm	TAIP	Grindys padengtos vientisa (suvirinta), neslidžia, nesunkiai valoma, atsparia dilimui, ugniai, cheminėms valymo priemonėms ir atmosferos poveikiui, viešajam transportui skirta PVC danga: Dangos storis: 2,0 mm.
		39.1.2. dėvimasis storis su abrazyvu – ne mažiau 0,7 mm	TAIP	Dėvimasis storis su abrazyvu: 07 mm.
		39.1.3. liekamasis įspaudimas (pagal EN 433 arba lygiavertį) – ne daugiau 0,1 mm	TAIP	≤0.01mm lygiavertis (ISO 24343-1)
		39.1.4. spalvų atsparumas (pagal EN ISO 105 BO2 metodą arba lygiavertį) – ne mažiau 6	TAIP	≥6 (ISO 105-BO6)
		39.1.5. atsparumas chemikalams (pagal EN 423 arba lygiavertį) – labai geras, be pasikeitimų	TAIP	Labai geras, atsparus siūlomiems reagentams lygiavertis (ASTM) (ASTM F 925-02 (2008))
		39.1.6. slidumas (pagal DIN 51130 arba lygiavertį) – ne žemiau R10	TAIP	R10 (DIN 51130)
		39.1.7. degumo klasė (pagal EN 13501 arba lygiavertį) – ne žemesnė nei Bfl – S1	TAIP	[vykdo lygiavertį 95/28EC Annex IV FMVSS 302 CMVSS 302 ECE-R 118 Išlaikyta lygiavertį 95/28/EG:2007 Annex V ECE-R 118.01:2010 Annex 7
		39.2. PVC dangos spalva ir raštas turi būti praktiški, kad nesimatytų purvo. Spalva suderinama sudarant sutartį	TAIP	PVC dangos spalva ir raštas yra praktiški, kad nesimatytų purvo. Spalva suderinama sudarant sutartį
		39.3. PVC dangos kraštai užleisti (pakelti) ant salono sienų	TAIP	PVC dangos kraštai užleisti (pakelti) ant salono sienų
		39.4. Grindų paviršiaus aukščių skirtumo sandūros pažymėtos ryškiu kontrastiniu žymėjimu	TAIP	Grindų paviršiaus aukščių skirtumo sandūros pažymėtos ryškiu kontrastiniu žymėjimu
39.5. Ant grindų turi būti įrengti (sumontuoti) neregijų įspėjamieji ir vedinimo paviršiai	TAIP	Ant grindų yra (sumontuoti) neregijų įspėjamieji ir vedinimo paviršiai		
39.6. Grindų dangos eksploatavimo laikas, išlaikant reikalaujamas savybes, ne mažiau nei 10 m. (120 mėnesių)	TAIP	Ne mažiau 10 m. (120 mėnesių)		
40.	Galinio matymo veidrodžiai	40.1. Viduje priekyje – stačiakampis galinio matymo veidrodis. Salono viduje esantys ekranai (monitoriai) neturi už-stoti vaizdo, t.y. vairuotojas turi matyti abiejų durų keleivių stovėjimo aikšteles	TAIP	Viduje priekyje – stačiakampis galinio matymo veidrodis. Salono viduje esantys ekranai (monitoriai) ne už-stato vaizdo, t.y. vairuotojas mato abiejų durų keleivių stovėjimo aikšteles;
		40.2. Išorėje – du vartomi, šildomi, išgaubti, stačiakampiai, elektra reguliuojami ir lengvai nuimami veidrodžiai.	TAIP	Išorėje – du vartomi, šildomi, išgaubti, stačiakampiai, elektra reguliuojami ir lengvai nuimami veidrodžiai.
41.	Vilkimo įtaisai	Vilkimo įtaisai įmontuoti kėbulo apatinėje dalyje transporto priemonės priekyje ir gale. Vilkimo įtaiso kilpa gali būti nuimama, bet turi būti pateikta komplekte su kiekvienatransportopriemone. Vilkimo įtaisas arba kilpos tvirtinimo vieta turi būti	TAIP	Vilkimo įtaisai įmontuoti kėbulo apatinėje dalyje transporto priemonės priekyje ir gale. Vilkimo įtaiso kilpa gali būti nuimama, yra pateikta komplekte su kiekviena transporto priemone. Vilkimo įtaisas arba kilpos

		uždengta gaubtu ar dangteliu.		tvirtinimo vieta yra uždengta gaubtu ar dangteliu.
42.	Išmetimo sistema	Išmetimo sistema iš nerūdijančio plieno ir išmetimo vamzdis gale, kairėje pusėje	TAIP	Išmetimo sistema iš nerūdijančio plieno ir išmetimo vamzdis gale, kairėje pusėje.
43.	Išorės dažymas, salono interjeras	43.1. Dažoma viena spalva, aptariama ir suderinama prieš pasirašant sutartį. Galutiniai spalviniai sprendimai po sutarties pasirašymo. Planuojamos spalvos ir ornamento pavyzdys:	TAIP	Dažoma viena spalva, aptariama ir suderinama prieš pasirašant sutartį. Galutiniai spalviniai sprendimai po sutarties pasirašymo. Planuojamos spalvos ir ornamento pavyzdys:
		 <p>BORDINÉ CMYK 25/100/100/0 Pantone® 1805 C/U RGB 193/39/45 HEX #C1272D Oracal® 31</p>		 <p>BORDINÉ CMYK 25/100/100/0 Pantone® 1805 C/U RGB 193/39/45 HEX #C1272D Oracal® 31</p>
		43.2. Išoriniam transporto priemonių dažymui naudojami dažai turi būti atsparūs kasdieniam plovimui šepetiais, druskoms	TAIP	Išoriniam transporto priemonių dažymui naudojami dažai yra atsparūs kasdieniam plovimui šepetiais, druskoms;
		43.3. Emblemos ir užrašai klijuojami lipdukais arba dažomi (numatoma aptariant išorės išvaizdą)	TAIP	Emblemos ir užrašai klijuojami lipdukais arba dažomi (numatoma aptariant išorės išvaizdą);
		43.4. Salono interjero danga iš atsparios drėgnam valymui (panaudojant chemines valymo priemones) medžiagos (plastikas, aliuminis ir pan.)	TAIP	Salono interjero danga iš atsparios drėgnam valymui (panaudojant chemines valymo priemones) medžiagos (plastikas, aliuminis ir pan.).
44.	Transporto priemonės sistemų borto kompiuteris	Transporto priemonės sistemų borto kompiuteris turi registruoti ir kaupti techninius transporto priemonės veikimo duomenis: nuvažiuotą atstumą, vidutinį ir maksimalų važiavimo greitį, avarinius stabdymus ir pagreitį, degalų sąnaudas, variklio įjungimą/išjungimą, durų atidarymą/uždarymą, šildymo sistemos įjungimą/išjungimą, važiavimą laisva eiga. (Papildomai sumontuotas borto kompiuteris ar kompiuteriai, atliekantis(-ys) šias funkcijas, gali būti skirtingų gamintojų).	TAIP	Transporto priemonės sistemų borto kompiuteris registruoja ir kaupi techninius transporto priemonės veikimo duomenis: nuvažiuotą atstumą, vidutinį ir maksimalų važiavimo greitį, avarinius stabdymus ir pagreitį, degalų sąnaudas, variklio įjungimą/išjungimą, durų atidarymą/uždarymą, šildymo sistemos įjungimą/išjungimą, važiavimą laisva eiga. (Papildomai sumontuotas borto kompiuteris ar kompiuteriai, atliekantis(-ys) šias funkcijas, gali būti skirtingų gamintojų).
45.	Bilietu žymėjimo įrenginiai	45.1. Turi būti įrengtas vienas elektromechaninis komposteris keleivių salone šalia vairuotojo kabinos, skirtas pažymėti 65×40 mm matmenų vienkartinį popierinį bilietą	TAIP	Yra įrengtas vienas elektromechaninis komposteris keleivių salone šalia vairuotojo kabinos, skirtas pažymėti 65×40 mm matmenų vienkartinį popierinį bilietą;
		45.2. Bilietu žymėjimo įrenginį (elektromechaninį komposterį) turi valdyti borto kompiuteris su blokavimo galimybe iš vairuotojo darbo vietos	TAIP	Bilietu žymėjimo įrenginį (elektromechaninį komposterį) turi valdyti borto kompiuteris su blokavimo galimybe iš vairuotojo darbo vietos;
		45.3. Ant popierinių bilietu turi būti atspausdinta: data, laikas, maršruto numeris, transporto priemonės keturių skaitmenų	TAIP	Ant popierinių bilietu yra atspausdinta: data, laikas, maršruto numeris, transporto priemonės keturių

		garažo numeris		skaitmenų garažo numeris.
46.	Keleivių skaičiavimo sistema	46.1. Įranga turi būti sumontuota visose transporto priemonėse	TAIP	Įranga sumontuota visose transporto priemonėse
		46.2. Automatinės keleivių skaičiavimo sistemos įranga, sumontuota ties kiekvienomis transporto priemonės durimis, skaičiuojanti įlipančių ir išlipančių keleivių skaičių. Įranga turi užtikrinti duomenų apie pervežtų keleivių skaičių per pamainą, dieną ir/ar mėnesį, įlipančių ir išlipančių keleivių skaičių kiekvienoje stotelėje gavimą. Keleivių skaičiavimo tikslumas turi būti ne mažesnis kaip 95%	TAIP	Keleivių skaičiavimo tikslumas ne mažesnis kaip 95%:
		46.3. Keleivių srautų matavimo techninę įrangą (angl. <i>AutomaticPassengerCounting</i> , toliau – APC TĮ) sudaro: 46.3.1. infraraudonųjų spindulių arba lygiaverčių technologijų keleivių matavimo jutikliai (angl. <i>PeopleCountingUnit</i> , PCU)	TAIP	Keleivių srautų matavimo techninę įrangą (angl. <i>AutomaticPassengerCounting</i> , toliau – APC TĮ) sudarys: infraraudonųjų spindulių arba lygiaverčių technologijų keleivių matavimo jutikliai (angl. <i>PeopleCountingUnit</i> , PCU)
		46.3.2. borto kompiuteriai	TAIP	Borto kompiuteriai
		46.4. Transporto keleivių srautų matavimo įranga turi: 46.4.1. fiksuoti viešojo transporto (toliau – VT) keleivių srautų duomenis (angl. <i>Raw Data</i>), susiejant juos su konkrečia vieta (stotele), laiku, transporto priemone ir transporto priemonės durimis bei apskaičiuoti keleivių srautą	TAIP	Transporto keleivių srautų matavimo įranga: Fiksuoja viešojo transporto (toliau – VT) keleivių srautų duomenis (angl. <i>Raw Data</i>), susiejant juos su konkrečia vieta (stotele), laiku, transporto priemone ir transporto priemonės durimis bei apskaičiuoti keleivių srautą
		46.4.2. turėti įdiegtą padėties nustatymo sistemos (GPS, Galileo ar lygiavertis) funkciją, kuri leistų nustatyti ir fiksuoti transporto priemonės buvimo koordinates ir jų fiksavimo laiką	TAIP	Įdiegta padėties nustatymo sistemos (GPS, Galileo ar lygiavertis) funkcija, kuri leistų nustatyti ir fiksuoti transporto priemonės buvimo koordinates ir jų fiksavimo laiką
		46.4.3. susieti užfiksuotas transporto priemonės buvimo koordinates su konkrečiomis stotelėmis	TAIP	susietos užfiksuotas transporto priemonės buvimo koordinates su konkrečiomis stotelėmis
		46.4.4. užtikrinti kaupiamų viešojo transporto keleivių srautų duomenų, transporto priemonių tvarkaraščių ir maršrutų stotelių informacijos saugumą	TAIP	užtikrina kaupiamų viešojo transporto keleivių srautų duomenų, transporto priemonių tvarkaraščių ir maršrutų stotelių informacijos saugumą
		46.5. APC TĮ turi patikimai ir nepertraukiamai funkcionuoti sutarties metu. APC TĮ ir visi kabeliai, jungtys turi būti pritaikyti transporto priemonėms, turi būti atsparūs smūgiams, vibracijai, vandalizmo aktams, aplinkos poveikiui (dulkėms, vandeniui ir drėgmei, temperatūrai)	TAIP	APC TĮ patikimai ir nepertraukiamai funkcionuoti sutarties metu. APC TĮ ir visi kabeliai, jungtys turi būti pritaikyti transporto priemonėms, turi būti atsparūs smūgiams, vibracijai, vandalizmo aktams, aplinkos poveikiui (dulkėms, vandeniui ir drėgmei, temperatūrai)
		46.6. Reikalavimai infraraudonųjų spindulių arba lygiaverčių technologijų keleivių matavimo jutikliams (toliau - jutikliai): 46.6.1. jutikliai turi veikti infraraudonųjų spindulių principu ir gebėti trianguliacijos metodu detektuoti objektus, atstumą ir objektų judėjimo kryptį. Turi būti naudojami žmogaus akiai nematomi ir nekenksmingi infraraudonieji spinduliai	TAIP	Reikalavimai infraraudonųjų spindulių arba lygiaverčių technologijų keleivių matavimo jutikliams (toliau - jutikliai): jutikliai veikia infraraudonųjų spindulių principu ir geba trianguliacijos metodu detektuoti objektus, atstumą ir objektų judėjimo kryptį. Naudojami žmogaus akiai nematomi ir nekenksmingi infraraudonieji spinduliai

	46.6.2. jutikliai turi būti sumontuoti transporto priemonėje virš durų angos esančiose transporto priemonės konstrukcijose ir turi kokybiškai vykdyti funkcijas, esant tokiam montavimo aukščiui, koks yra naudojamose transporto priemonėse	TAIP	Jutikliai sumontuoti transporto priemonėje virš durų angos esančiose transporto priemonės konstrukcijose ir kokybiškai vykdo funkcijas, esant tokiam montavimo aukščiui, koks yra naudojamose transporto priemonėse
	46.6.3. jutikliai turi būti maitinami iš borto kompiuterio ir nenaudoti baterijų	TAIP	Jutikliai maitinami iš borto kompiuterio ir nenaudoja baterijų
	46.6.4. kiekvienoje transporto priemonėje turi būti įdiegta tiek borto kompiuterių, kiek reikia atitinkam durų kiekiui padengti. Jeigu diegiamas daugiau negu vienas borto kompiuteris, tarpusavyje jie turi veikti hierarchiniu pavaldumo (angl. <i>Master-Slave</i>) principu.	TAIP	kiekvienoje transporto priemonėje įdiegta tiek borto kompiuterių, kiek reikia atitinkam durų kiekiui padengti. Jeigu diegiamas daugiau negu vienas borto kompiuteris, tarpusavyje jie turi veikti hierarchiniu pavaldumo (angl. <i>Master-Slave</i>) principu.
	46.7. Borto kompiuteriai turi: 46.7.1. suformuoti apskaičiuoto keleivių srautų ir kitų (padėties, durų uždarymo ir kt.) duomenų rinkmeną ir šiuos duomenis GSM ryšiu perduoti į aplikacijų serverį. Borto kompiuteris turi turėti galimybę išsaugoti bent 2 parų duomenis esant ryšio sutrikimams	TAIP	Borto kompiuteriai: suformuoja apskaičiuoto keleivių srautų ir kitų (padėties, durų uždarymo ir kt.) duomenų rinkmeną ir šiuos duomenis GSM ryšiu perduoti į aplikacijų serverį. Borto kompiuteris turi galimybę išsaugoti bent 2 parų duomenis esant ryšio sutrikimams
	46.7.2. siųsti duomenis apie komponentų būklę ir klaidas, gedimus. Borto kompiuteris turi gebėti įsidiegti programinės įrangos atnaujinimus (angl. <i>Firmware</i>) iš centrinės sistemos	TAIP	Siunčia duomenis apie komponentų būklę ir klaidas, gedimus. Borto kompiuteris turi gebėti įsidiegti programinės įrangos atnaujinimus (angl. <i>Firmware</i>) iš centrinės sistemos
	46.7.3. turėti integruotą padėties nustatymo sistemos (GPS ar Galileo ar lygiavertis) įrenginį. Kartu su borto kompiuteriu turi būti pateikta padėties nustatymo sistemos įrenginio antena	TAIP	turi integruotą padėties nustatymo sistemos (GPS ar Galileo ar lygiavertis) įrenginį. Kartu su borto kompiuteriu turi būti pateikta padėties nustatymo sistemos įrenginio antena
	46.7.4. turėti integruotą duomenų perdavimo judraus GSM ryšio tinklais (GPRS, EDGE, 3G ar lygiavertis) įrenginį, į kurį turi būti dedama standartinė SIM kortelė. Kartu su borto kompiuteriu turi būti pateikta GSM įrenginio antena	TAIP	turi integruotą duomenų perdavimo judraus GSM ryšio tinklais (GPRS, EDGE, 3G ar lygiavertis) įrenginį, į kurį turi būti dedama standartinė SIM kortelė. Kartu su borto kompiuteriu turi būti pateikta GSM įrenginio antena
	46.7.5. gebėti veikti kompiuteriniame tinkle (angl. <i>Ethernet</i>). Turi būti galima konfigūruoti borto kompiuterį per kompiuterinį tinklą (tiek prisijungus prie tinklo transporto priemonėje, tiek nuotoliniu būdu per GSM duomenų perdavimo ryšį), naudojant naršyklėje veikiančią (angl. <i>web</i>) naudotojo sąsają. Borto kompiuteris turi gebėti prisijungti prie transporto priemonės pagrindinio borto kompiuterio ir komunikuoti su kitais įrenginiais, naudodami UDP protokolą	TAIP	geba veikti kompiuteriniame tinkle (angl. <i>Ethernet</i>). Galima konfigūruoti borto kompiuterį per kompiuterinį tinklą (tiek prisijungus prie tinklo transporto priemonėje, tiek nuotoliniu būdu per GSM duomenų perdavimo ryšį), naudojant naršyklėje veikiančią (angl. <i>web</i>) naudotojo sąsają. Borto kompiuteris geba prisijungti prie transporto priemonės pagrindinio borto kompiuterio ir komunikuoti su kitais įrenginiais, naudodami UDP protokolą
	46.8. APC TĮ turi būti įdiegta ir parengta eksploatacijai, t. y. turi būti patiekti ir įdiegti visi reikalingi laidai, kabeliai ir jungtys visų komponentų sujungimui. Visos jungtys turi būti tokios, kad nebūtų galima sujungti netinkamai. Jungtys ir	TAIP	46.8. APC TĮ įdiegta ir parengta eksploatacijai, t. y. patiekti ir įdiegti visi reikalingi laidai, kabeliai ir jungtys visų komponentų sujungimui. Visos jungtys turi būti tokios, kad nebūtų galima sujungti

		kabėliai turi atitikti įrenginiams taikomus reikalavimus aplinkai (dulkėms, vandeniui, vibracijai)		netinkamai. Jungtys ir kabėliai atitinka įrenginiams taikomus reikalavimus aplinkai (dulkėms, vandeniui, vibracijai)
		46.9. Reikalavimai duomenų perdavimui: 46.9.1. duomenys apie VT keleivių srautą turi būti perduodami į Perkančiojo subjekto patalpose įrengtas tarnybines stotis, kuriose įdiegta APC IS, leidžianti peržiūrėti ir analizuoti gautus statistinius duomenis	TAIP	Reikalavimai duomenų perdavimui: duomenys apie VT keleivių srautą perduodami į Perkančiojo subjekto patalpose įrengtas tarnybines stotis, kuriose įdiegta APC IS, leidžianti peržiūrėti ir analizuoti gautus statistinius duomenis
		46.9.2. duomenys iš APC TĮ į APC IS turi būti perduodami bevieliu IP tinklu, pvz., GPRS arba lygiaverčiais būdais. Perduodant duomenis turi būti sukurti atskiri LAN (angl. LocalAreaNetwork) tinklai, jei duomenys perduodami uždaramame duomenų tinkle, ir atskiri APN (angl. Access PointNode) ar individualūs VPN tinklai, jei duomenys perduodami viešaisiais duomenų tinklais	TAIP	duomenys iš APC TĮ į APC IS perduodami bevieliu IP tinklu, pvz., GPRS arba lygiaverčiais būdais. Perduodant duomenis yra sukuriami atskiri LAN (angl. LocalAreaNetwork) tinklai, jei duomenys perduodami uždaramame duomenų tinkle, ir atskiri APN (angl. Access PointNode) ar individualūs VPN tinklai, jei duomenys perduodami viešaisiais duomenų tinklais
		46.10. Įrangos reikalavimai aplinkai: 46.10.1. turi veikti, kai lauke esanti temperatūra yra ne mažesniame temperatūrų diapazone nei nuo -35° iki +45° C	TAIP	Įrangos reikalavimai aplinkai: veikia, kai lauke esanti temperatūra yra ne mažesniame temperatūrų diapazone nei nuo -35° iki +45° C
		46.10.2. turi turėti bent IP65 apsaugos nuo aplinkos sąlygų klasę pagal IEC 60529 arba lygiavertį standartą	TAIP	turi bent IP65 apsaugos nuo aplinkos sąlygų klasę pagal IEC 60529 arba lygiavertį standartą
		46.10.3. turi turėti bent IK08 apsaugos nuo vandalizmo klasę pagal IEC 62262, EN 50102 arba lygiavertį standartą	TAIP	turi bent IK08 apsaugos nuo vandalizmo klasę pagal IEC 62262, EN 50102 arba lygiavertį standartą
		46.10.4. turi atitikti I kategorijos B klasės atsparumo smūgiams ir vibracijai reikalavimus pagal EN 61373 arba lygiavertį standartą	TAIP	atitiktą I kategorijos B klasės atsparumo smūgiams ir vibracijai reikalavimus pagal EN 61373 arba lygiavertį standartą
		46.11. APC duomenys turi būti perduodamos automatiškai ne rečiau kas 12 val. automatiškai	TAIP	APC duomenys yra perduodami automatiškai ne rečiau kas 12 val. automatiškai
		46.12. Duomenys ir jų formatai, kurie apima keleivių srautų skaičiavimo informaciją ir perduodami skaičiavimams privalo būti atviri	TAIP	Duomenys ir jų formatai, kurie apima keleivių srautų skaičiavimo informaciją ir perduodami skaičiavimams yra atviri
		46.13. APC turi užtikrinti duomenų apie pervežtų keleivių skaičių per pamainą, dieną ir/ar mėnesį, įlipančių ir išlipančių (vienu metu) keleivių skaičių kiekvienoje stotelėje gavimą	TAIP	APC užtikrina duomenų apie pervežtų keleivių skaičių per pamainą, dieną ir/ar mėnesį, įlipančių ir išlipančių (vienu metu) keleivių skaičių kiekvienoje stotelėje gavimą
47.	Keleivių informavimo sistema	47.1. Keleivių informavimo sistema (toliau – KIS) valdoma borto kompiuterio, įrengto vairuotojo darbo vietoje, pasiekiamoje ranka, pageidautina, nepakilus iš darbo vietos (nuo sėdynės)	TAIP	Keleivių informavimo sistema (toliau – KIS) valdoma borto kompiuterio, įrengto vairuotojo darbo vietoje, pasiekiamoje ranka, pageidautina, nepakilus iš darbo vietos (nuo sėdynės)
		47.2. Borto kompiuteris turi valdyti keleivių informavimo sistemą	TAIP	Borto kompiuteris valdo keleivių informavimo sistemą
		47.3. KIS nominali nuolatinės srovės maitinimo įtampa – 24V, darbinė aplinkos temperatūra – nuo -35°C iki +45°C	TAIP	KIS nominali nuolatinės srovės maitinimo įtampa – 24V, darbinė aplinkos temperatūra – nuo -35°C iki +45°C

		47.4. Išorinės švieslentės šviesos diodo (SMD LED) technologijos skydai, kuriuose kiekvienas ženklus sudarantis taškas šviesos diodas. Šviesos diodų spalva vienspalvė – balta (angl. <i>monocromaticwhite</i>). Skydo apšvietimas įjungiamas kartu su borto kompiuterio įjungimu	TAIP	Išorinės švieslentės šviesos diodo (SMD LED) technologijos skydai, kuriuose kiekvienas ženklus sudarantis taškas šviesos diodas. Šviesos diodų spalva vienspalvė – balta (angl. <i>monocromaticwhite</i>). Skydo apšvietimas įjungiamas kartu su borto kompiuterio įjungimu
		47.5. Maršruto išorinės švieslentės su važiavimo krypties ir numerio pateikimu priekyje ir dešiniajame šone su galimybe rodyti informaciją dviem eilutėmis, transporto priemonės gale – maršruto numeris, valdomos ir programuojamos borto kompiuteriu	TAIP	Maršruto išorinės švieslentės su važiavimo krypties ir numerio pateikimu priekyje ir dešiniajame šone su galimybe rodyti informaciją dviem eilutėmis, transporto priemonės gale – maršruto numeris, valdomos ir programuojamos borto kompiuteriu
		47.6. Priekinė švieslentė, kurios dydis ne mažiau nei 160×19taškų	TAIP	Priekinė švieslentė, kurios dydis ne mažiau nei 160×19taškų
		47.7. Dešinėje pusėje švieslentė, kurios dydis ne mažiau nei 160×19taškų	TAIP	Dešinėje pusėje švieslentė, kurios dydis ne mažiau nei 160×19taškų
		47.8. Gale švieslentė, kurios dydis ne mažiau nei 32×19 taškų	TAIP	Gale švieslentė, kurios dydis ne mažiau nei 32×19 taškų
		47.9. Informavimo sistema turi turėti ne mažiau kaip 1, monitorių (LCD TFT ekranu ne mažesniu kaip 18 colių įstrižainės), turintį skaitmeninę sąsają su išorinėmis švieslentėmis. Tvirtinimo vieta turi būti suderinta su Perkančiuoju subjektu	TAIP	Informavimo sistema turi turėti ne mažiau kaip 1, monitorių (LCD TFT ekranu ne mažesniu kaip 18 colių įstrižainės), turintį skaitmeninę sąsają su išorinėmis švieslentėmis. Tvirtinimo vieta turi būti suderinta su Perkančiuoju subjektu
		47.10. LCD ekrane turi būti galimybė atvaizduoti esamą stotelę ir sekančias stoteles, transliuoti reklaminius vaizdo įrašus ir kitą informaciją	TAIP	LCD ekrane yra galimybė atvaizduoti esamą stotelę ir sekančias stoteles, transliuoti reklaminius vaizdo įrašus ir kitą informaciją
		47.11. Duomenų atnaujinimo (garso, maršrutų informacijos, reklaminių vaizdo įrašų rodomų LCD TFT ekranuose) perdavimo būdai: 47.11.1. WiFi ryšiu parkuose ir GSM ryšiu mieste	TAIP	Duomenų atnaujinimo (garso, maršrutų informacijos, reklaminių vaizdo įrašų rodomų LCD TFT ekranuose) perdavimo būdai: WiFi ryšiu parkuose ir GSM ryšiu mieste
		47.11.2. galimybė tiesioginio programavimo specialia kortele arba USB jungtimi, esančia borto kompiuterio priekyje	TAIP	galimybė tiesioginio programavimo specialia kortele arba USB jungtimi, esančia borto kompiuterio priekyje
		47.12. Keleivių informacinė sistema (borto kompiuteris) programuojama lietuvių kalba, stotelių skelbimas sinchronizuotas su elektroninių švieslenčių darbu	TAIP	Keleivių informacinė sistema (borto kompiuteris) programuojama lietuvių kalba, stotelių skelbimas sinchronizuotas su elektroninių švieslenčių darbu
		47.13. Transporto priemonių gamintojas pasirinktinai švieslentes gali integruoti į montuojamą e. bilieto borto kompiuterį arba komplektuoti su gamyklinės informacijos atvaizdavimo įranga	TAIP	Transporto priemonių gamintojas pasirinktinai švieslentes gali integruoti į montuojamą e. bilieto borto kompiuterį arba komplektuoti su gamyklinės informacijos atvaizdavimo įranga
		47.14. Salone turi būti sumontuoti 900 ×210 mm dydžio rėmeliai (3 vienetai), skirti patalpinti informaciją keleiviams (vieta derinama prieš pasirašant sutartį).	TAIP	Salone yra sumontuoti 900 ×210 mm dydžio rėmeliai (3 vienetai), skirti patalpinti informaciją keleiviams (vieta derinama prieš pasirašant sutartį).
48.	Instaliacija E.bilietai sistemai	Transporto priemonės turi būti paruoštos mieste naudojamų bilietų pardavimo ir žymėjimo aparatūros montavimui. Tai yra transporto priemonėse turi būti sumontuotos GPRS ir GPS antenos ir laidų pynės su	TAIP	Transporto priemonės paruoštos mieste naudojamų bilietų pardavimo ir žymėjimo aparatūros montavimui. Tai yra transporto priemonėse turi būti sumontuotos GPRS ir GPS

		antgaliais, paruoštos naudojamos mieste aparatūros pajungimui pagal pirkimo sąlygų Techninės specifikacijos 1 priede pridėdamą schemą.		antenos ir laidų pynės su antgaliais, paruoštos naudojamos mieste aparatūros pajungimui pagal pirkimo sąlygų Techninės specifikacijos 1 priede pridėdamą schemą.
49.	Vidaus vaizdo stebėjimo kameros (360°)	49.1. Vaizdo kamera su garso perdavimo funkcija, arba kameros (mažiausiai 1 keleivių salone) sumontuotos lubose ir su ne mažiau kaip 3 megapikselių maksimalios vaizdo raiškos sensoriumi. Vaizdo kameros išdėstomos taip, kad displėjuje būtų matomos visų durų keleivių stovėjimo aikštelės	TAIP	Vaizdo kamera su garso perdavimo funkcija, arba kameros (mažiausiai 1 keleivių salone) sumontuotos lubose ir su ne mažiau kaip 3 megapikselių maksimalios vaizdo raiškos sensoriumi. Vaizdo kameros išdėstomos taip, kad displėjuje būtų matomos visų durų keleivių stovėjimo aikštelės
		49.2. Temperatūrų diapazonas nuo -35 °C iki +45 °C, kamera turi būti atspari dulkėms, vibracijai, dideliems temperatūros pokyčiams, IP65 arba lygiavertis, kamera turi atitikti EN 50155, EN 55024, EN 61000-6-1 arba lygiaverčius standartus	TAIP	Temperatūrų diapazonas nuo -35 °C iki +45 °C, kamera atspari dulkėms, vibracijai, dideliems temperatūros pokyčiams, IP65 arba lygiavertis, kamera turi atitikti EN 50155, EN 55024, EN 61000-6-1 arba lygiaverčius standartus
		49.3. Vaizdo įrašymo įrenginys turi būti be judančių dalių, su ne mažiau kaip 200 valandų vaizdo įrašymo atmintimi, vaizdo įrašo kodavimui turi būti naudojamas MxPEG arba MJPEG arba analogiškas kodekas (kad įrašė sustabdžius kadra, judantis objektas būtų neišplaukęs ir aiškus)	TAIP	Vaizdo įrašymo įrenginys yra be judančių dalių, su ne mažiau kaip 200 valandų vaizdo įrašymo atmintimi, vaizdo įrašo kodavimui turi būti naudojamas MxPEG arba MJPEG arba analogiškas kodekas (kad įrašė sustabdžius kadra, judantis objektas būtų neišplaukęs ir aiškus)
		49.4. Turi būti galimybė peržiūrėti/išeksportuoti peržiūrai vaizdo įrašą bent su šiomis vaizdo peržiūros programomis (nereikalaujant atsisiųsti papildomų kodekų): 49.4.1. Windows mediaplayer	TAIP	Yra galimybė peržiūrėti/išeksportuoti peržiūrai vaizdo įrašą bent su šiomis vaizdo peržiūros programomis (nereikalaujant atsisiųsti papildomų kodekų): Windows mediaplayer
		49.4.2. VLC mediaplayer	TAIP	VLC mediaplayer
		49.5. Vaizdo kamerų sistema turi turėti galimybę WLAN ryšiu peržiūrėti surinktą medžiagą, įrašinėti vaizdą ir garsą iš ne mažiau kaip penkių kamerų, turi būti numatytas automatinis įrašymo pradėjimas užvedus transporto priemonės variklį ir sistemos išjungimas nustatant laiką po variklio užgesinimo, į įrenginio laikmeną turi tilpti ne mažiau kaip 200 val. vaizdo medžiagos, užtikrinant 1024×768 vaizdo rezoliuciją ne mažesniu nei 8 unikalių fps (angl. <i>Frames Per Second</i> – kadrai per sekundę). Vaizdo medžiaga turi būti įrašoma į laikmeną, neturinčią mechaninių dalių	TAIP	Vaizdo kamerų sistema turi galimybę WLAN ryšiu peržiūrėti surinktą medžiagą, įrašinėti vaizdą ir garsą iš ne mažiau kaip penkių kamerų, turi būti numatytas automatinis įrašymo pradėjimas užvedus transporto priemonės variklį ir sistemos išjungimas nustatant laiką po variklio užgesinimo, į įrenginio laikmeną turi tilpti ne mažiau kaip 200 val. vaizdo medžiagos, užtikrinant 1024×768 vaizdo rezoliuciją ne mažesniu nei 8 unikalių fps (angl. <i>Frames Per Second</i> – kadrai per sekundę). Vaizdo medžiaga įrašoma į laikmeną, neturinčią mechaninių dalių
		49.6. Kamera, fiksuojanti vaizdą transporto priemonės salono priekyje (viduje) prie vairuotojo kabinos, turi turėti galimybę įrašinėti vaizdą su garsu	TAIP	Kamera, fiksuojanti vaizdą transporto priemonės salono priekyje (viduje) prie vairuotojo kabinos, turi galimybę įrašinėti vaizdą su garsu
		49.7. Kiekviena kamera turi turėti ne mažesnę nei 360° objektyvą tam, kad užtikrintų vaizdo stebėjimą visame transporto priemonės plote be aklos zonos	TAIP	Kiekviena kamera turi ne mažesnę nei 360° objektyvą tam, kad užtikrintų vaizdo stebėjimą visame transporto priemonės plote be aklos

		(keleivio sėdynės užstojimas nėra laikomas akla zona), turi būti matymo kampo perdengimas, kad užtikrintų kitų kamerų ir transporto priemonės interjero saugumą nuo vandalizmo		zonos (keleivio sėdynės užstojimas nėra laikomas akla zona), turi būti matymo kampo perdengimas, kad užtikrintų kitų kamerų ir transporto priemonės interjero saugumą nuo vandalizmo
		49.8. Turi būti vaizdo perkėlimas bevielio ryšio technologiją iš viešojo transporto priemonės į bendrą duomenų saugojimo saugyklą. Turi būti pateikta programinė įranga vaizdo peržiūrai ir administravimui.	TAIP	Yra vaizdo perkėlimas bevielio ryšio technologiją iš viešojo transporto priemonės į bendrą duomenų saugojimo saugyklą. Turi būti pateikta programinė įranga vaizdo peržiūrai ir administravimui.
50.	Eismo vaizdo stebėjimo ir įrašymo sistema	50.1. Sistemą sudaro vaizdo kameros: 50.1.1. kamera, fiksuojanti vaizdą transporto priemonės priekyje (išorėje), turi turėti ne mažesnę nei 90° objektyvą tam, kad užtikrintų vaizdo stebėjimą eismo važiuojamoje dalyje	TAIP	Sistemą sudaro vaizdo kameros: kamera, fiksuojanti vaizdą transporto priemonės priekyje (išorėje), turi ne mažesnę nei 90° objektyvą tam, kad užtikrintų vaizdo stebėjimą eismo važiuojamoje dalyje
		50.1.2. fiksuojanti vaizdą transporto priemonės gale (išorėje)	TAIP	fiksuojanti vaizdą transporto priemonės gale (išorėje)
		50.1.3. fiksuojanti transporto priemonės dešiniojo šono vaizdą (išorėje)	TAIP	fiksuojanti transporto priemonės dešiniojo šono vaizdą (išorėje)
		50.2. Visos kameros turi būti: 50.2.1. su ne mažiau kaip 3 megapikselių maksimalios vaizdo raiškos sensoriumi	TAIP	Visos kameros yra: su ne mažiau kaip 3 megapikselių maksimalios vaizdo raiškos sensoriumi
		50.2.2. skirtos veikti temperatūrų diapazone nuo -35 °C iki +45 °C	TAIP	skirtos veikti temperatūrų diapazone nuo -35 °C iki +45 °C
		50.2.3. atsparios dulkėms, vibracijai, dideliems temperatūros pokyčiams	TAIP	atsparios dulkėms, vibracijai, dideliems temperatūros pokyčiams
		50.2.4. IP65 atsparumo klasės arba lygiavertės	TAIP	IP65 atsparumo klasės arba lygiavertės
		50.2.5. turi atitikti EN 50155, EN 55024, EN 61000-6-1 arba lygiaverčius standartus	TAIP	Atitinka EN 50155, EN 55024, EN 61000-6-1 arba lygiaverčius standartus
		50.3. Turi būti vaizdo stebėjimo ekranas, ne mažesnis nei 10" LCD monitorius, vairuotojui ir vaizdo įrašymo įrenginys (su visomis reikiamomis komunikacijomis, būtinomis sistemos veikimui užtikrinti)	TAIP	Yra vaizdo stebėjimo ekranas, ne mažesnis nei 10" LCD monitorius, vairuotojui ir vaizdo įrašymo įrenginys (su visomis reikiamomis komunikacijomis, būtinomis sistemos veikimui užtikrinti)
		50.4. Į stebėjimo ekraną vairuotojo darbo vietoje vaizdas išdidinamas ir rodomas (angl. fullscreen) automatiškai: 50.4.1. įjungus atbulinę pavarą, iš vaizdo kameros transporto priemonės gale. Vaizdo vėlavimas ne daugiau kaip 0,5 s	TAIP	Į stebėjimo ekraną vairuotojo darbo vietoje vaizdas išdidinamas ir rodomas (angl. fullscreen) automatiškai: įjungus atbulinę pavarą, iš vaizdo kameros transporto priemonės gale. Vaizdo vėlavimas ne daugiau kaip 0,5 s
		50.4.2. atidarius keleivių įlipimo duris, iš transporto priemonės šoninės vaizdo kameros	TAIP	atidarius keleivių įlipimo duris, iš transporto priemonės šoninės vaizdo kameros
		50.5. Objektyvai turi būti parinkti tokie, kad būtų užtikrintas aiškus ir kokybiškas vaizdas, gaunamas iš visų transporto priemonėje esančių vaizdo kamerų	TAIP	Objektyvai parinkti tokie, kad būtų užtikrintas aiškus ir kokybiškas vaizdas, gaunamas iš visų transporto priemonėje esančių vaizdo kamerų
		50.6. Vairuotojo darbo vietoje tvirtinamas vaizdo stebėjimo ekranas turi būti ne mažesnės nei 1024×768 skiriamosios gebos, atsparus vibracijai, su LED pašvietimu ir automatišku pašvietimo ryškumo reguliavimu (priklausomai nuo aplinkos apšvietimo)	TAIP	Vairuotojo darbo vietoje tvirtinamas vaizdo stebėjimo ekranas yra ne mažesnės nei 1024×768 skiriamosios gebos, atsparus vibracijai, su LED pašvietimu ir automatišku pašvietimo ryškumo reguliavimu (priklausomai nuo

				aplinkos apšvietimo)
		50.7. Fiksuojanti vaizdą transporto priemonės gale turi perduoti vaizdą į stebėjimo ekraną vairuotojo darbo vietoje	TAIP	Fiksuojanti vaizdą transporto priemonės gale turi perduoti vaizdą į stebėjimo ekraną vairuotojo darbo vietoje
		50.8. Vidaus ir išorės kamerų sistema turi būti vieninga	TAIP	Vidaus ir išorės kamerų sistema yra vieninga
		50.9. Vaizdo kamerų sistemos elementai tarpusavyje turi būti sujungti laidais.	TAIP	Vaizdo kamerų sistemos elementai tarpusavyje yra sujungti laidais.
51.	Įranga vaizdo įrašų valdymui, parsisiuntimui ir peržiūrai	51.1. Turi būti vieninga techninė ir programinė įranga vaizdo įrašų automatiniam parsisiuntimui ir peržiūrai (WLAN ryšiu konkrečiai transporto priemonei esant WLAN ryšio zonoje automatiškai būtų parsieunčiamas iš anksto programinėje įrangoje nurodyto laiko ir trukmės vaizdo įrašas)	TAIP	Yra vieninga techninė ir programinė įranga vaizdo įrašų automatiniam parsisiuntimui ir peržiūrai (WLAN ryšiu konkrečiai transporto priemonei esant WLAN ryšio zonoje automatiškai būtų parsieunčiamas iš anksto programinėje įrangoje nurodyto laiko ir trukmės vaizdo įrašas)
		51.2. Vairuotojui paspaudus SOS, „A juostos“ ar bet kurį „tiesioginio skambučio“ mygtuką, būtų pažymima visų transporto priemonės vaizdo kamerų vaizdo įrašo dalis automatiniam perdavimui pagal programinėje įrangoje nustatomus parametrus (laiko tarpas sekundėmis prieš mygtuko paspaudimą ir laiko tarpas sekundėmis po mygtuko paspaudimo) ir turėti galimybę į programinę įrangą išsiųsti pavojaus signalą su ne trumpesniu nei 10 sekundžių įvykio vaizdo įrašu	TAIP	Vairuotojui paspaudus SOS, „A juostos“ ar bet kurį „tiesioginio skambučio“ mygtuką, yra pažymima visų transporto priemonės vaizdo kamerų vaizdo įrašo dalis automatiniam perdavimui pagal programinėje įrangoje nustatomus parametrus (laiko tarpas sekundėmis prieš mygtuko paspaudimą ir laiko tarpas sekundėmis po mygtuko paspaudimo) ir turėti galimybę į programinę įrangą išsiųsti pavojaus signalą su ne trumpesniu nei 10 sekundžių įvykio vaizdo įrašu
		51.3. Kartu su transporto priemonėmis turi būti pateikta visa reikiama programinė įranga reikalinga vaizdo įrašų valdymui, persiuntimui iš transporto priemonių, saugojimui ir peržiūrai. Pateikiama programinė įranga turi būti suderinama su Perkančiojo subjekto naudojama Mobotix gamintojo kamerų sistema 2018m. įsigytose transporto priemonėse. Duomenų apsikeitimo protokolai pateikiami šiuo adresu: https://www.mobotix.com/en/products/software/tools-sdk	TAIP	Kartu su transporto priemonėmis pateikta visa reikiama programinė įranga reikalinga vaizdo įrašų valdymui, persiuntimui iš transporto priemonių, saugojimui ir peržiūrai. Pateikiama programinė įranga turi būti suderinama su Perkančiojo subjekto naudojama Mobotix gamintojo kamerų sistema 2018m. įsigytose transporto priemonėse. Duomenų apsikeitimo protokolai pateikiami šiuo adresu: https://www.mobotix.com/en/products/software/tools-sdk
		51.4. Turi būti pateiktos reikiamos licencijos neribojant darbo vietų skaičiaus, suteikiančios teisę neribotą laiką naudotis programine įranga ir aprašytu jos funkcionalumu.	TAIP	Pateikiamos reikiamos licencijos neribojant darbo vietų skaičiaus, suteikiančios teisę neribotą laiką naudotis programine įranga ir aprašytu jos funkcionalumu.
52.	Programinė įranga veikimo/sutrikimų stebėjimui	52.1. Transporto priemonėse turi būti įdiegta vieninga vidaus vaizdo kamerų bei eismo vaizdo stebėjimo ir įrašymo sistemos veikimo stebėjimo (monitoringo) ir automatinio informavimo apie sutrikimus programinė įranga. Ši įrangos dalis turi būti automatiškai informuoti (įskaitant pasirenkamais el. pašto adresais) apie sistemos ar jos komponentų gedimus iš visų transporto priemonių	TAIP	Transporto priemonėse įdiegta vieninga vidaus vaizdo kamerų bei eismo vaizdo stebėjimo ir įrašymo sistemos veikimo stebėjimo (monitoringo) ir automatinio informavimo apie sutrikimus programinė įranga. Ši įrangos dalis automatiškai informuoja (įskaitant pasirenkamais el. pašto adresais) apie sistemos ar jos komponentų

				gedimus iš visų transporto priemonių
		52.2. Keleivių informavimo sistamai valdyti turi būti pateikta programinė įranga LCD ekranuose rodomų reklaminių vaizdo įrašų ar kitos informacijos sukėlimui ir atnaujinimui bei maršrutų informacijos (užrašų) kūrimui, sukėlimui bei atnaujinimui transporto priemonėse. Pateikiama programinė įranga turi būti suderinama su Perkančiojo subjekto 2018m. įsigytose transporto priemonėse naudojama Mobitec gamintojo keleivių informavimo sistema bei LCD ekranais. Duomenų apsikeitimo protokolai pateikiami šiuo adresu; http://www.mobitec.eu/trouble-free-service-support/	TAIP	Keleivių informavimo sistemai valdyti yra pateikta programinė įranga LCD ekranuose rodomų reklaminių vaizdo įrašų ar kitos informacijos sukėlimui ir atnaujinimui bei maršrutų informacijos (užrašų) kūrimui, sukėlimui bei atnaujinimui transporto priemonėse. Pateikiama programinė įranga yra suderinama su Perkančiojo subjekto 2018m. įsigytose transporto priemonėse naudojama Mobitec gamintojo keleivių informavimo sistema bei LCD ekranais. Duomenų apsikeitimo protokolai pateikiami šiuo adresu; http://www.mobitec.eu/trouble-free-service-support/
		52.3. Vidaus vaizdo kamerų bei eismo vaizdo stebėjimo ir įrašymo sistemos veikimo stebėjimo (monitoringo) sistema turi būti suderinama su Perkančiosios organizacijos 2018 m. įsigytose transporto priemonėse naudojama Mobotix gamintojo vaizdo kamerų stebėjimo (monitoringo) sistema. Duomenų apsikeitimo protokolai pateikiami šiuo adresu: https://www.mobotix.com/en/products/software/tools-sdk	TAIP	Vidaus vaizdo kamerų bei eismo vaizdo stebėjimo ir įrašymo sistemos veikimo stebėjimo (monitoringo) sistema yra suderinama su Perkančiosios organizacijos 2018 m. įsigytose transporto priemonėse naudojama Mobotix gamintojo vaizdo kamerų stebėjimo (monitoringo) sistema. Duomenų apsikeitimo protokolai pateikiami šiuo adresu: https://www.mobotix.com/en/products/software/tools-sdk
		52.4. Turi būti pateiktos reikiamos licencijos neribojant darbo vietų skaičiaus, suteikiančios teisę neribotą laiką naudotis programine įranga ir pilnu jos funkcionalumu	TAIP	Yra pateiktos reikiamos licencijos neribojant darbo vietų skaičiaus, suteikiančios teisę neribotą laiką naudotis programine įranga ir pilnu jos funkcionalumu
53.	Įrengtas Wi-Fi internetinis ryšys keleiviams transporto priemonėje	53.1. Wi-Fi įrenginys montuojamas transporto priemonėje taip, kad būtų apsaugotas ir laisvai nepasiekiamas keleiviams	TAIP	Wi-Fi įrenginys montuojamas transporto priemonėje taip, kad būtų apsaugotas ir laisvai nepasiekiamas keleiviams
		53.2. Internetinė prieiga viešojo transporto priemonėse, kurios dėka galima jungtis ir kompiuteriais, ir mobiliaisiais telefonais, jeigu įrangoje yra įdiegta „WiFi“ ryšio sąsaja	TAIP	Internetinė prieiga viešojo transporto priemonėse, kurios dėka galima jungtis ir kompiuteriais, ir mobiliaisiais telefonais, jeigu įrangoje yra įdiegta „WiFi“ ryšio sąsaja
		53.3. Wi-Fi įrenginys turi būti tinkamas naudoti transporto priemonėje, t. y. turi palaikyti darbinę temperatūrą nuo -35°C iki +60°C, drėgmė - nuo 10 % iki 90 % ir įtampos svyravimus	TAIP	Wi-Fi įrenginys yra tinkamas naudoti transporto priemonėje, t. y. turi palaikyti darbinę temperatūrą nuo -35°C iki +60°C, drėgmė - nuo 10 % iki 90 % ir įtampos svyravimus
		53.4. Wi-Fi įrenginys privalo: 53.4.1. užtikrinti ne mažesnę kaip 100 Mbps duomenų parsisiuntimo ir nemažiau kaip 50 Mbps išsiuntimo greitaveiką	TAIP	Wi-Fi įrenginys: užtikrina ne mažesnę kaip 100 Mbps duomenų parsisiuntimo ir nemažiau kaip 50 Mbps išsiuntimo greitaveiką
		53.4.2. Wi-Fi paslauga nemokamai leisti naudotis ne mažiau kaip 45 keleivių - vartotojų	TAIP	Wi-Fi paslauga nemokamai leidžia naudotis ne mažiau kaip 45 keleivių - vartotojų
		53.4.3. palaikyti 802.11b/g/n standartus arba lygiaverčius	TAIP	palaiko 802.11b/g/n standartus arba lygiaverčius

	53.4.4. palaikyti 2, 3 ir 4 G ryšio standartą	TAIP	palaiko 2, 3 ir 4 G ryšio standartą
	53.4.5. palaikyti įstatomą Lietuvos ryšio operatorių SIM kortelę.	TAIP	palaiko įstatomą Lietuvos ryšio operatorių SIM kortelę.

Direktorius Ruslan Andrejev



TECHNICAL SPECIFICATIONS	NOVOCITI LIFE
Dimensions (mm)	
Maximum Length	7863
Maximum Width	2435
Maximum Height	3184 (w AC)
Wheelbase	4259
Front Overhang	1945
Rear Overhang	1806
Weights (kg)	
Gross Vehicle Weight	10,755
Engine	
Model	FPT NEF4 (Rear)
Type	Electronic Common Rail, Turbo Diesel Intercooler
Number of cylinders	4
Engine volume (cm3)	4500
Maximum power (kW (HP) /rpm)	137 (186) @ 2500 rpm
Maximum torque (Nm/rpm)	680 Nm @ 1400 rpm
Transmission	
Model	A/T: ALLISON 2100 (S), A/T: ALLISON 3270R (O) M/T: ZF 6S 1010 BO (O)
Tyres	215/75 R17,5
Suspensions	
Front	Air Suspension - 2 Air Bellows Independent Suspension
Rear	Air Suspension - 4 Air Bellows
Kneeling System	S
Brake System	
Front / Rear	Disc / Disc
System	ABS, ASR
Service	Full Air Brake System, Dual Circuit, Electrical actuated
Auxiliary Brake	Turbo Brake and Optional Retarder
Fuel Tank	
Fuel Tank Capacity (lt)	130
Diesel Exhaust Fluid Tank(lt)	30
Electrical System	
Battery	24V (2X12V) - 125 Ah
Passenger Capacity*	17(Seated) + 40(Standing) + 1(Disable) Different seating variations are available

EQUIPMENTS	
General	
Digital Tachograph	O
Heating and Ventilation	
Pre-heater	O
Heater (Front/Middle/Rear)	S
Air Conditioner	
Digital Air Conditioner	S (27,5 kW)
A/C with Heater	O
Safety & Driving Comfort	
Roof emergency escape hatch & roof ventilation hatch	S(Electrical)
Parking Sensor	O
Rear view camera	O
Interior Camera	O
Exterior camera	O
Retarder	O
ABS	S
ASR	S
Automatic fire extinguisher system at engine room	O
Engine room fire detect and driver alert system	S
Fire extinguisher	O
Speed limiter	S
Reverse Gear Warning Beeper	S
Exterior	
Daytime Running Lamps (DRL)	S
Front and Rear Fog Lamps	S
Towing Device	S
Metallic Paint	O
Doors	
Type of Service Doors	Front: Single Wing, Pneumatic, Inward Swing, Rear: Double Wings, Pneumatic, Outward Swing, Auto-locking System Over 5 km/h Speed (O)
Disabled Passenger Access	S
Remote Control for Front Door	S
Windows	
Driver's Window	Single Glazed with Heater
Blind	S
Passenger Windows	Single glass S Double glazed O Sliding windows both at right and left sides
Single Glazing	S
Hinged window	S
Interior	
Driver Seat	
Driver's Seat	Air actuated, Adjustable, With Headrest
Driver's Cabin	O
Ticket Box Pre-arrangement	O
Passenger Compartment	
Seat Material	Cloth Ped On Plastic
Interior Lining (Ceiling)	Vynl
Sidewall Lining	ABS
Interior Lighting (Ceiling)	6 Units
Audio & Visual	
Stop Sign (Interior)	S
Digital Destination Indicators	Rounding LED-type Headsign (Front and Side) (S), Rear Indicator Panel (S), Colored Headsign (Not Rounding) (O)
High-Drive Mode	S
LCD Screen	O
Digital Clock	S
DVD Player	O

S: Standard

O: Optional

* Different seating variations are available

NOVOcITI LiFe



for
for
for
CITY
LiFe
People



MAŽAME KŪNE – DIDELĒ SIELA!

ISUZU

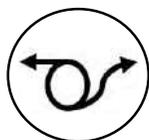


KONCEPCIJA

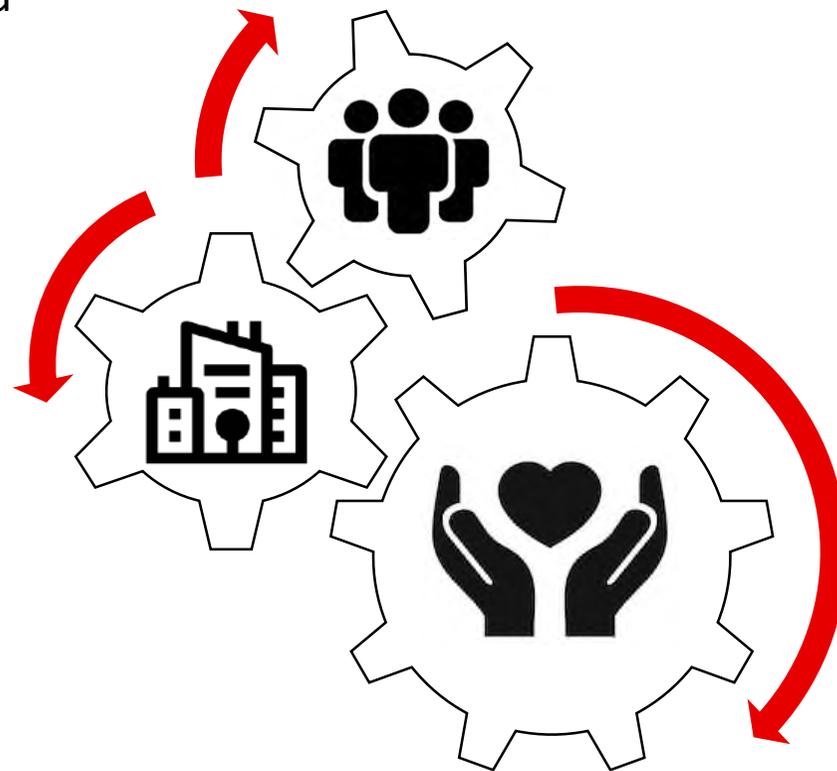
NOVOcITI LiFe  for **CITI**
for **LiFe**
for **People**

Autobuso kūrimo koncepcija rėmėsi pagrindiniu principu, kad Autobusas -

- sukurtas **ŽMOGUI**
- Idealus **MIESTUI**
- Keleivių patogiam **GYVENIMUI**



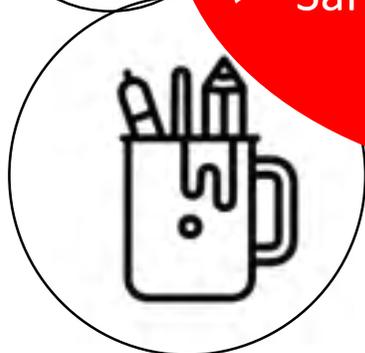
Manevringas mažose ir siaurose miestų gatvėse.



IDĖJA

NOVOcITI LiFe  for for CITI
for for LiFe
for for People

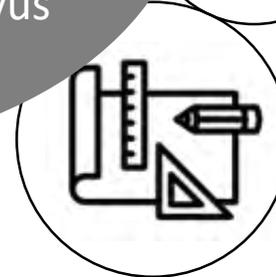
DIZAINERIŲ UŽDUOTYS



- ✓ Talpus
- ✓ Šarmingas

**EKONOMIŠKAS
KOMFORTIŠKAS
MANEVRINGAS
INOVATYVUS**

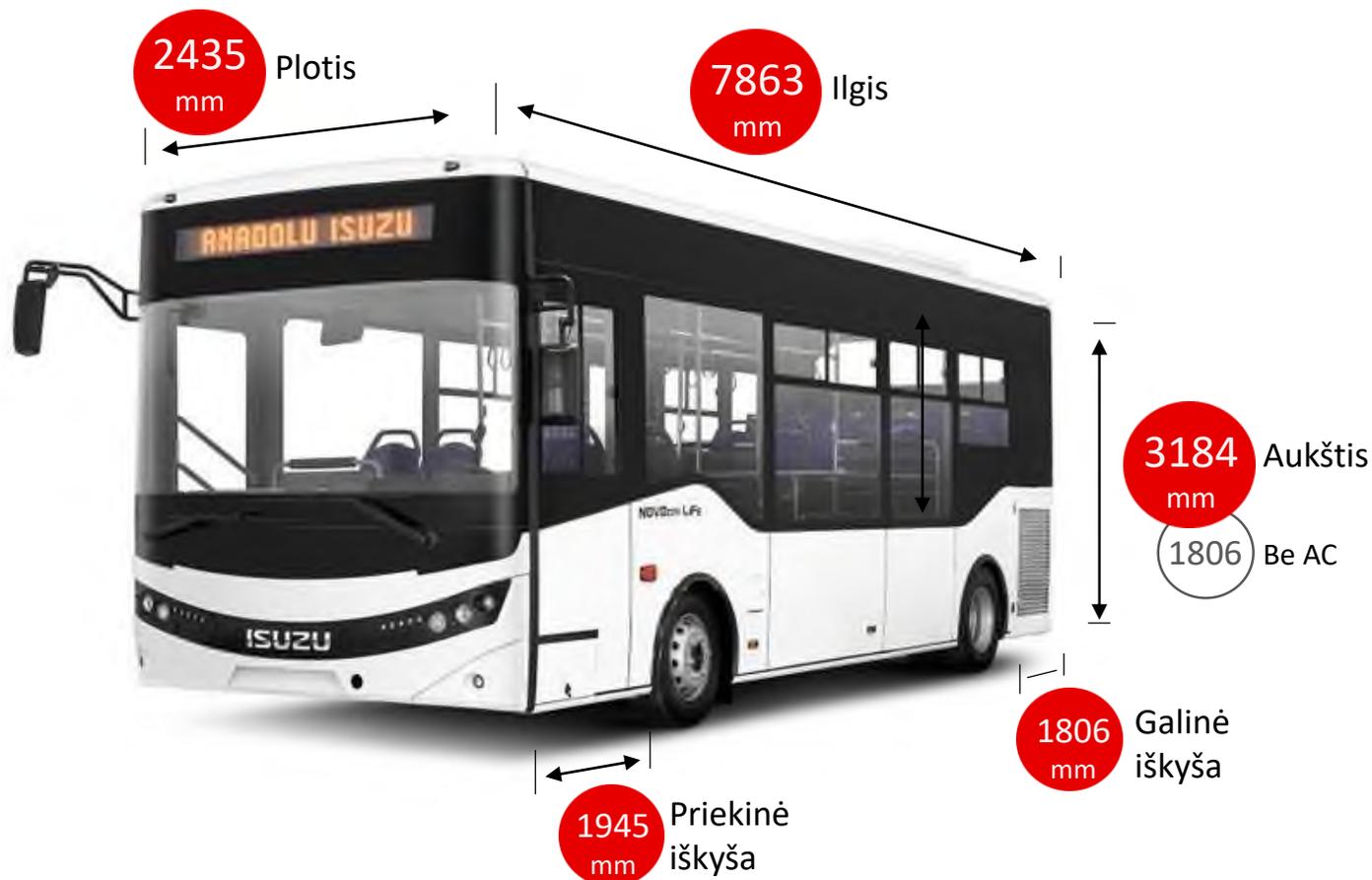
- ✓ Draugiškas aplinkai
- ✓ Žemagrindis
- ✓ Efektyvus

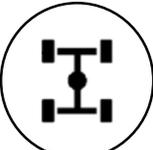


INŽINIERIŲ UŽDUOTYS

MATMENYS

NOVOcITI LiFe  for for CITI LiFe People



 Ratų bazė
4259 mm

 Vidinis aukštis
2475 mm

MASĖS

Priek. Ašies apkrova	4255	Gal. ašies apkrova	6500	Leistinas svoris	10755
----------------------	------	--------------------	------	------------------	-------

VARIKLIS



Variklio tipas	Electronic Common Rail, Turbo Diesel Intercooler
Cilindrų skaičius	4
Variklio apimtis	4500
Maksimali galia, (kW (HP) / rpm)	137 (186) prie 2500 rpm
Maksimalios apsūkos, (Nm/rpm (Kgm/rpm))	680 Nm prie 1400 rpm

NOVOcITI LiFe  for for **CITi LiFe** People

 **EURO 6c**

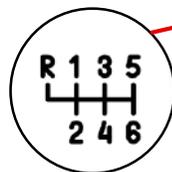
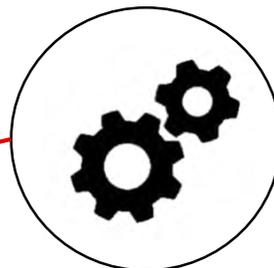
**Modelis FPT NEF4
(įmontuotas gale)**



Ugnies daviklis ir įspėjamoji sistema variklio skyriuje

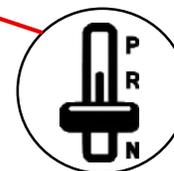
TRANSMISIJA

NOVOcITI LiFe  for CITI
for LiFe
for People



PAPILDOMAI UŽSAKOMA KOMPLEKTACIJA

Mechaninė pavarų dėžė
ZF 6S 1010 BO



STANDARTINĖ KOMPLEKTACIJA

Automatinė pavarų dėžė
ALLISON 2100



VALDYMAS



PAKABA

Priekinė/galinė

- Orinė/orinė

Automatinė žemėjimo sistemos kontrolė

- Standartas

Žemėjimo sistema (ECAS ir ELC)

- Standartas



VAIRO MECHANIZMAS

- Hidraulinis

NOVOcITI LiFe  for for for CITI LiFe People



STABDŽIAI

Priekiniai/galiniai

- Diskiniai/Diskiniai



Stabdžių sistema

- Pilnai orinė stabdžių sistema su ABS, dviejų kontūrų, automatiškai reguliuojama

Rankinis stabdys

- Pneumatinis, veikiantis galinio tilto stabdžius

Pagalbinis stabdys

- Variklinis stabdys, priverstinio sustojimo stabdys (stop mygtukas)

- Greičio ribotuvus

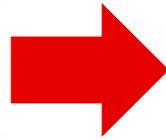


PADANGOS

- 215/75 R17,5

APTARNAVIMAS

NOVOcITI LiFe  for for **CITi**
for **LiFe**
for **People**

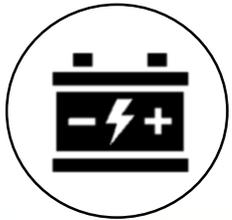


**Naujasis Novociti Life yra paprastas aptarnavime.
Galinės durys atsidaro plačiai, tad variklis tampa
pasiekiamas 180 laipsniu kampu.**



KURO IR ELEKTROS SISTEMOS

NOVOcITI LiFe  for for CITI LiFe People



Nominali įtampa **24V**

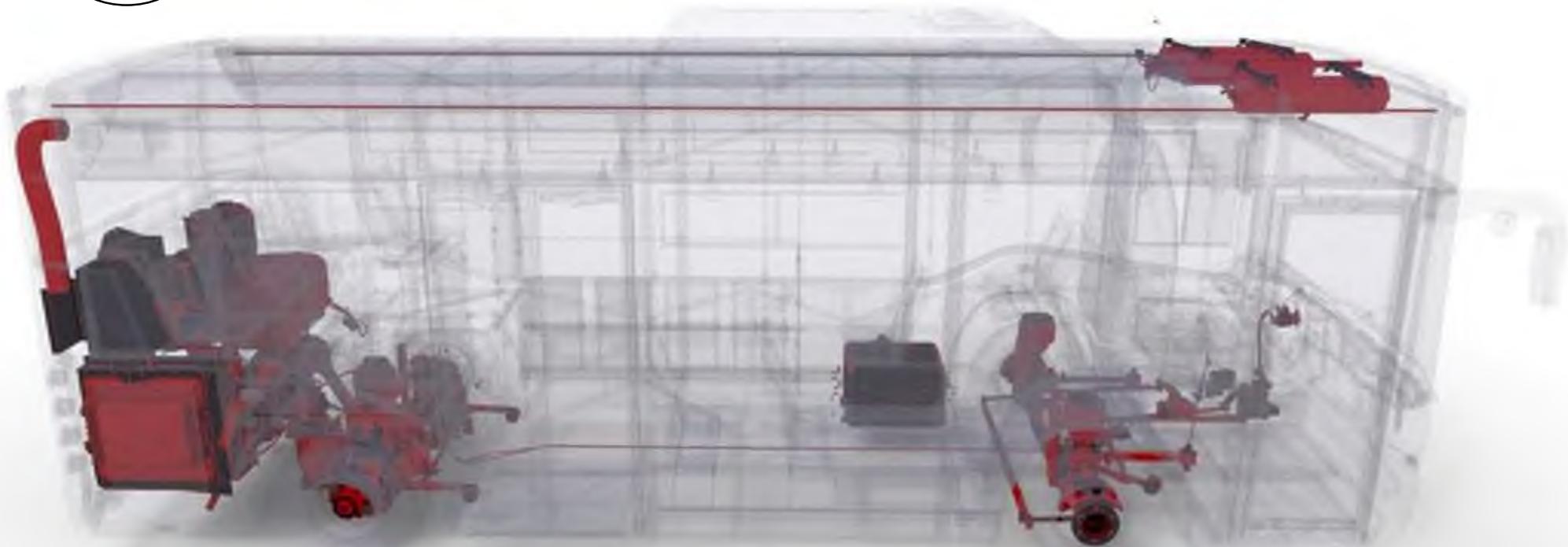
Akumuliatorius- **24V (2x12V) 125 Ah**

30 l

AdBlue bako talpa

130 l

Kuro bako talpa

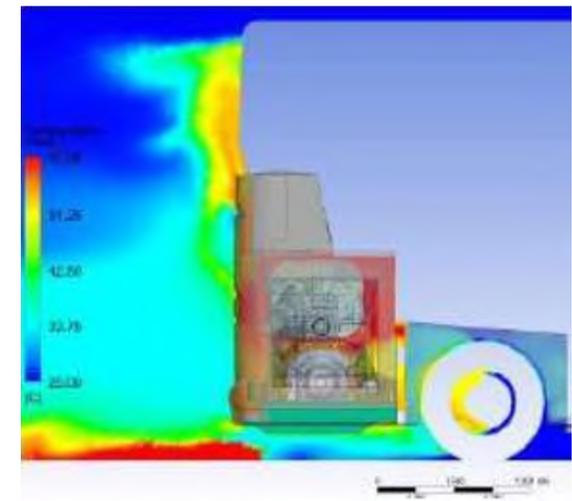
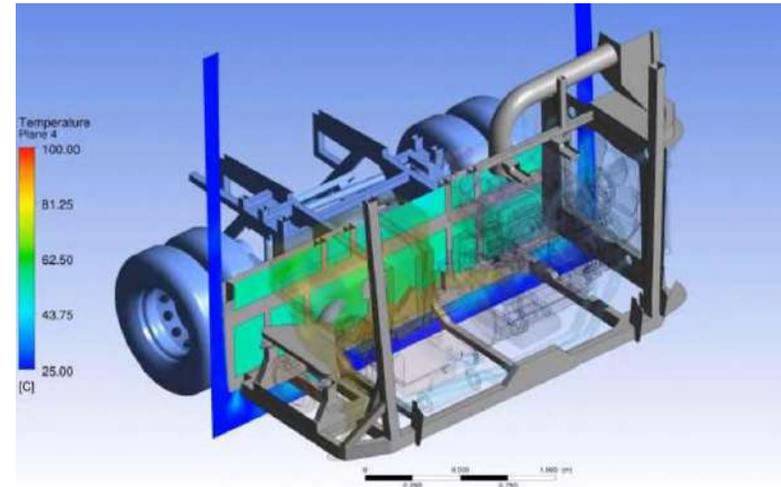


TESTAVIMAS

NOVOcITI LiFe  for for CITI
for for LiFe
for for People

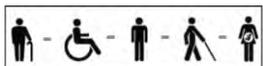


- ✓ Emisijos testai
- ✓ Kuro testai
- ✓ Kalibravimas
- ✓ Patvarumo testai
- ✓ Testavimas kelyje
- ✓ Kompiuterizuoti testai
- ✓ Eksploatacinių savybių testai
- ✓ Aplinkos poveikio bandymai ir t.t.



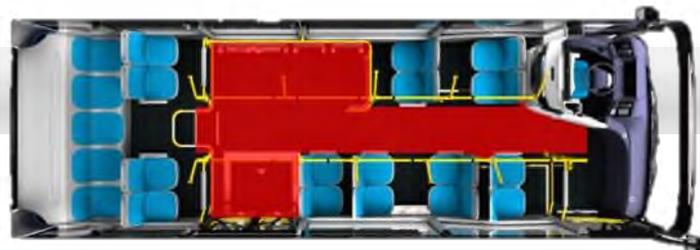
KELEIVIŲ SKAIČIUS

NOVOcITI LiFe  **for for CITI LiFe for People**



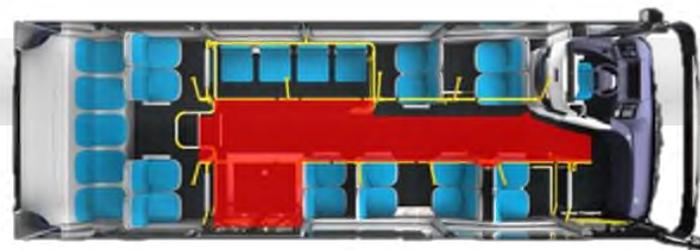
VISO 60 KELEVIŲ

21 sėdimos vietos + 39 stovimos vietos



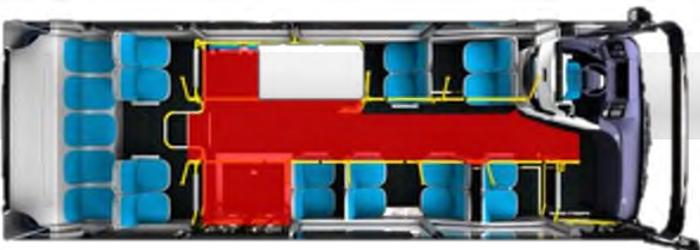
VISO 53 KELEIVAI

21 sėdimos vietos + 28 stovimos vietos +
4 sulankstomos sėdynės



VISO 53 KELEIVAI

21 sėdimos vietos + 31 stovimos vietos +
1 neįgaliųjų vieta



VAIRUOTOJO DARBO VIETA

NOVOcITI LiFe  for for CITI LiFe People



✓ Reguliuojamas vairas



✓ Dar daugiau vietos tarp vairuotojo ir vairo



✓ Ventiliatorius vairuotojo pagal pageidavimą



✓ Ergonomiškas, patogi vairuotojo panelė



Vairuotojo sėdynė- Ergonomiška/Pneumatinė/Reguliuojama

USB jungtis panelėje

Vairuotojo skyriaus apšvietimas

Vairuotojo langas dvigubas su pašildymu

Priekinio lango užolaida

Biletų žymėjimo įrenginio paruošimas, bei jo palaikymas

DRAUGIŠKAS NEJGALIEMS

NOVOcITI LiFe  for for CITI LiFe People



 Patogus įlaipinimas keleiviams su judėjimo negalia. (rampa su sensoriumi)

 Erdvi neįgaliųjų vežimėliam skirta zona



 Neįgaliųjų įlaipinimo mygtukas



 Orientaciniai antsiuvai akliesiems



 Žemesnė lango linija su laikikliais neįgaliems vėžimėliuose



KELEIVIŲ VIETOS

NOVOcITI LiFe  for for CITI LiFe People

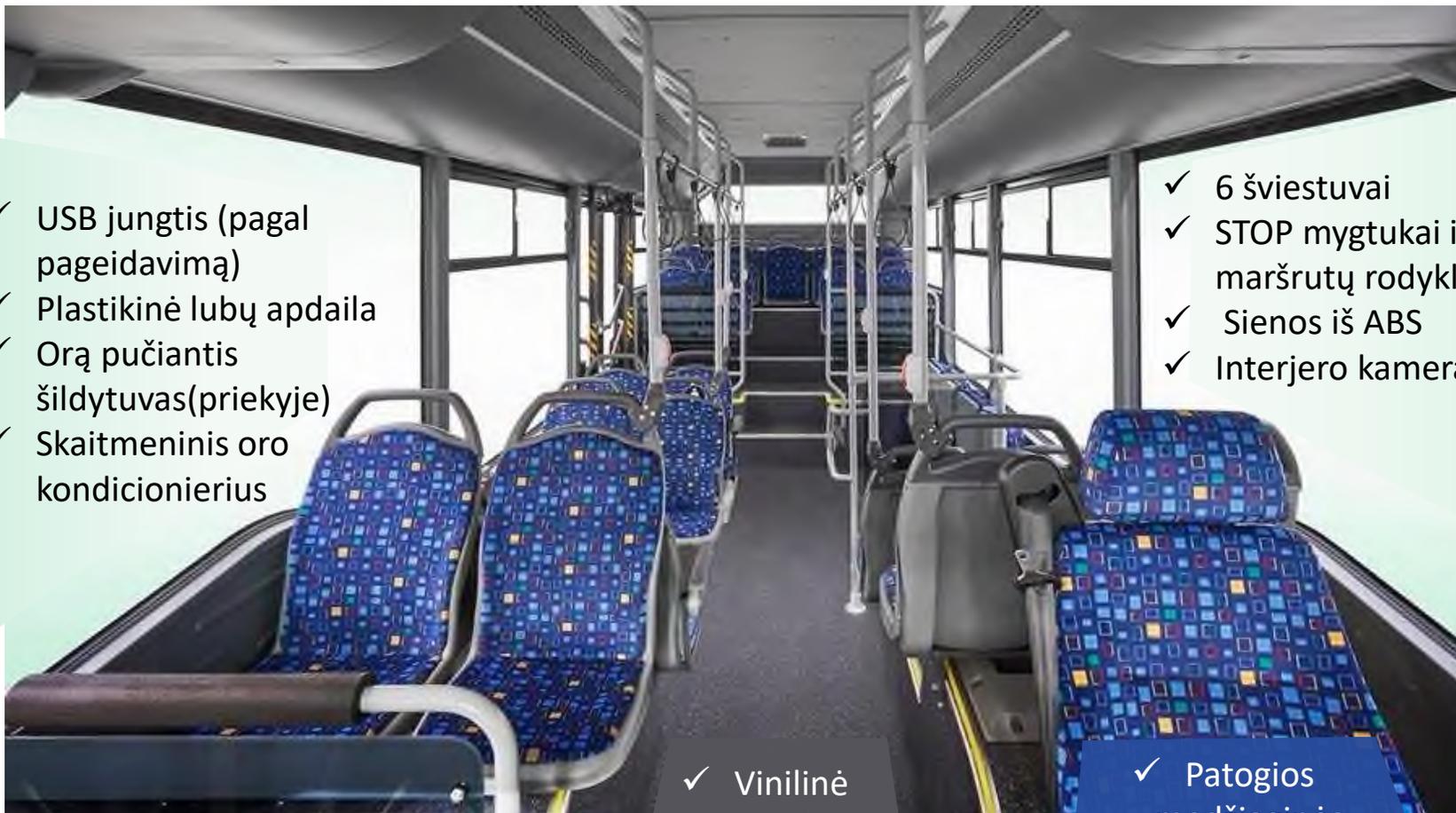


- ✓ USB jungtis (pagal pageidavimą)
- ✓ Plastikinė lubų apdaila
- ✓ Orą pučiantis šildytuvas(priekyje)
- ✓ Skaitmeninis oro kondicionierius

- ✓ 6 šviestuvai
- ✓ STOP mygtukai ir maršrutų rodyklė
- ✓ Sienos iš ABS
- ✓ Interjero kamera

✓ Vinilinė grindų danga

✓ Patogios medžiaginės keleivių sėdynės



EKSTERJERAS

NOVOcITI LiFe  for for **CITI LiFe** People

DURYS (pneumatinės)

Priekinės: vieno sparno/atsidaro į vidų

Galinės: dviejų sparnų/atidaro į išorę



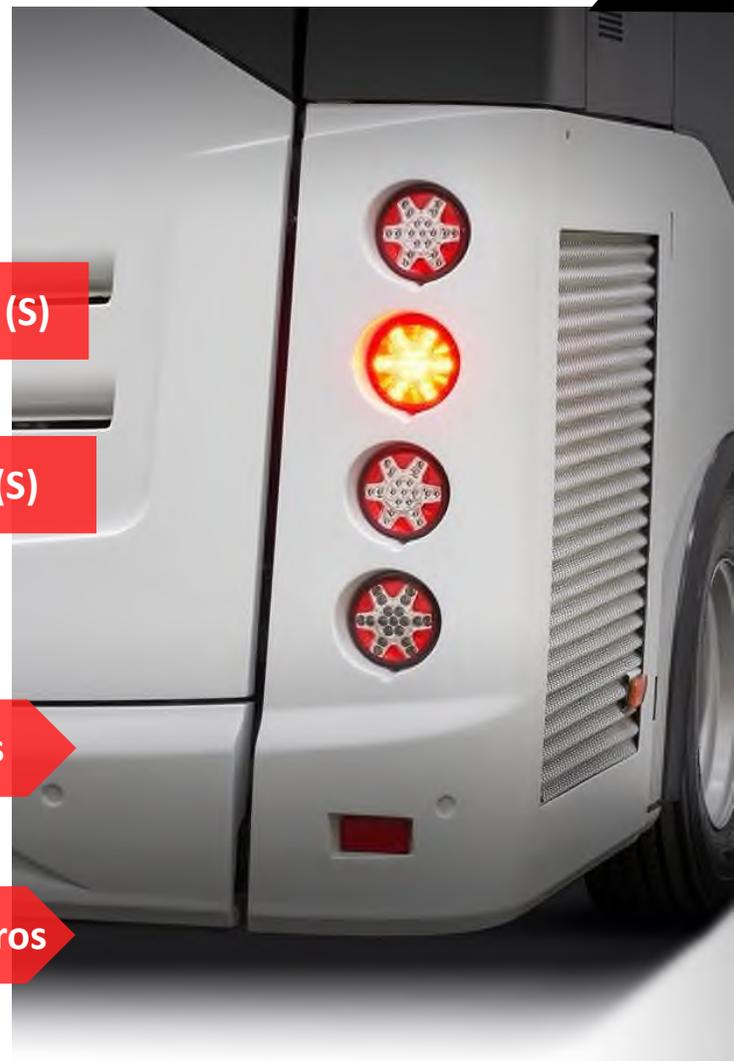
Viengubi stiklai (S)

Tonuoti stiklai (S)

Atbulinės eigos signalas

3 Išorinės vaizdo kameros

Kėbulas -
MONOCOQUE



EKSTERJERAS

NOVOcITI LiFe  for for CITI LiFe People



Dėka savo kompaktiško dydžio ir žemos grindų platformos "Novociti Life" vežėjams ir savivaldybėms siūlo degalų naudojimo efektyvumą ir didelį manevringumą.



APDOVANOJIMAI

NOVOcITI LiFe  **for for CITI LiFe People**



**IMM Kokybės
sertifikatas
autobusų
gamintojui nuo
2017**



**2017
Good Design Award**

**Medalis
konkurse
DESIGN TURKEY
AWARD 2017**

**Aukso medalis
konkurse
ADESIGN
AWARD 2018**



KONTAKTAI

NOVOcITI LiFe  for for CITI LiFe People

UAB "SALOČIAI IR PARTNERIAI"

Mokyklos g. 23, Bukiškio k.
LT14182 Vilniaus raj. sav.
EL.PAŠTAS info@isuzubus.lt

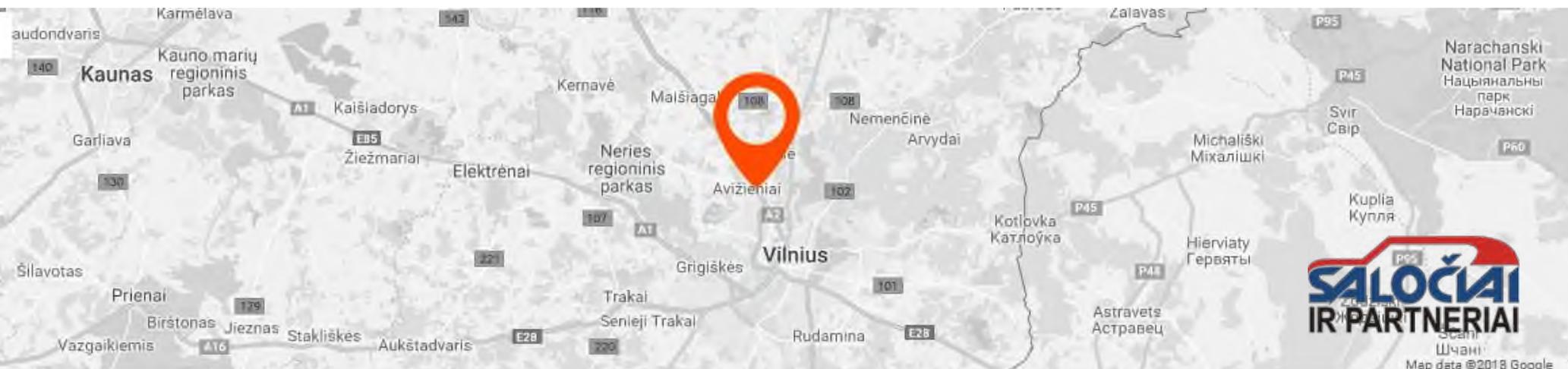


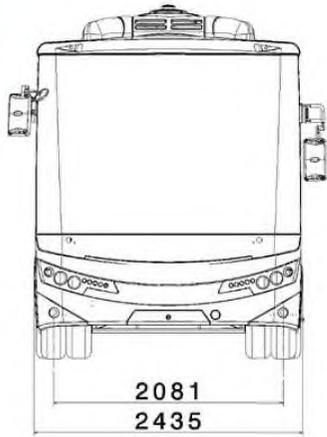
<https://www.facebook.com/isuzubusbaltic/>

Susisiekite:

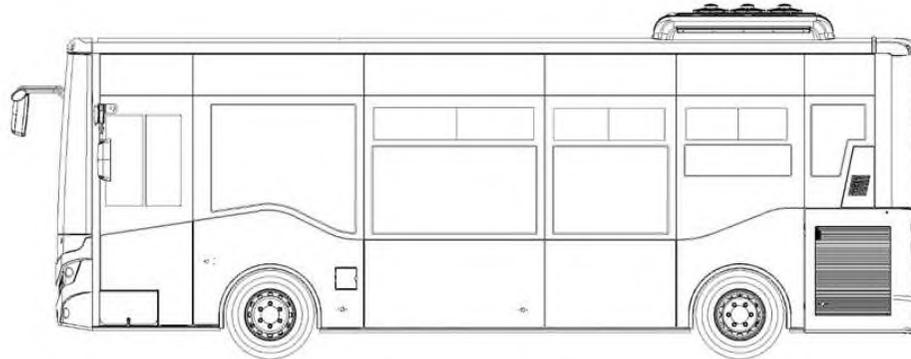
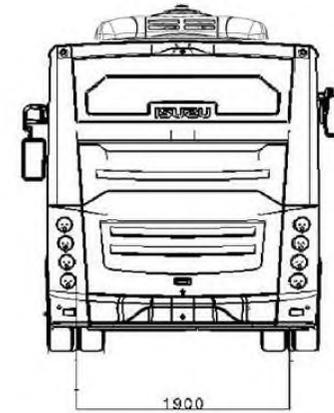
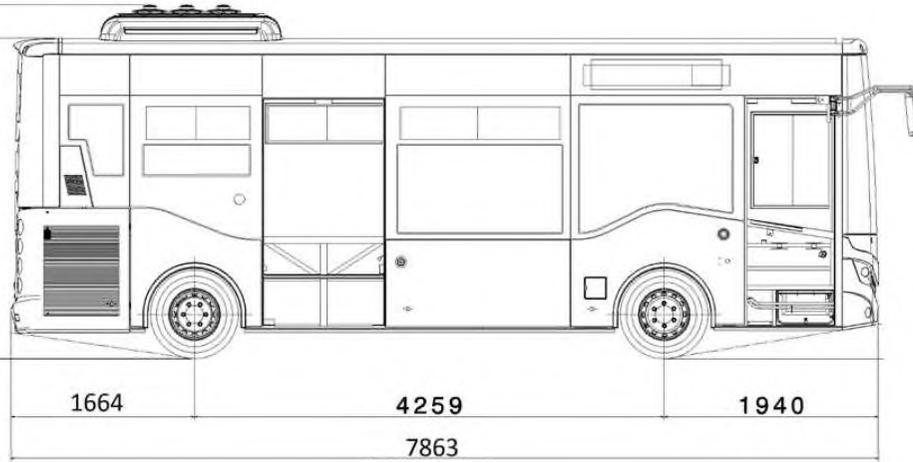
+370 5 279 3000

WWW.ISUZUBUS.LT





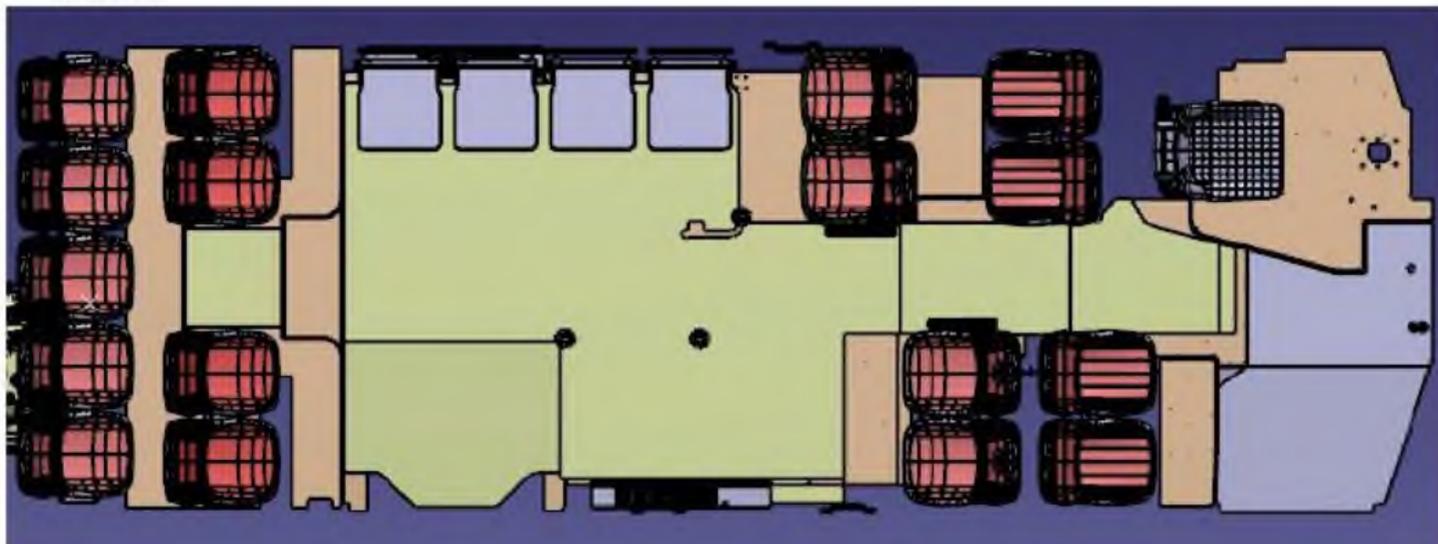
3189
2887



Isuzu is a registered trademark of Isuzu Motors Limited. All other trademarks are the property of their respective owners. © 2014 Isuzu Motors Limited. All rights reserved.

ITEM NO.	DESCRIPTION	REVISION	DATE
1	ISUZU		
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			

ATTACHMENT 4.
(8 PAGES)



21 SEATED + 37 STANDING PASSENGERS

20 SEATED + 39 STANDING PASSENGERS (1 seat folded)

19 SEATED + 40 STANDING PASSENGERS (2 seats folded)

18 SEATED + 41 STANDING PASSENGERS (3 seats folded)

17 SEATED + 42 STANDING PASSENGERS (4 seats folded)

17 SEATED + 40 STANDING PASSENGERS + 1 WHEELCHAIR USER PASSENGER (4 seats folded) (TOTAL STANDING PASSENGER AREA: 5m²)

(TOTAL STANDING PASSENGER AREA: 4,709m²)

(TOTAL STANDING PASSENGER AREA: 5,055m²)

(TOTAL STANDING PASSENGER AREA: 5,37m²)

(TOTAL STANDING PASSENGER AREA: 5,683 m²)

(TOTAL STANDING PASSENGER AREA: 5,969m²)

* Foldable seats are optional.

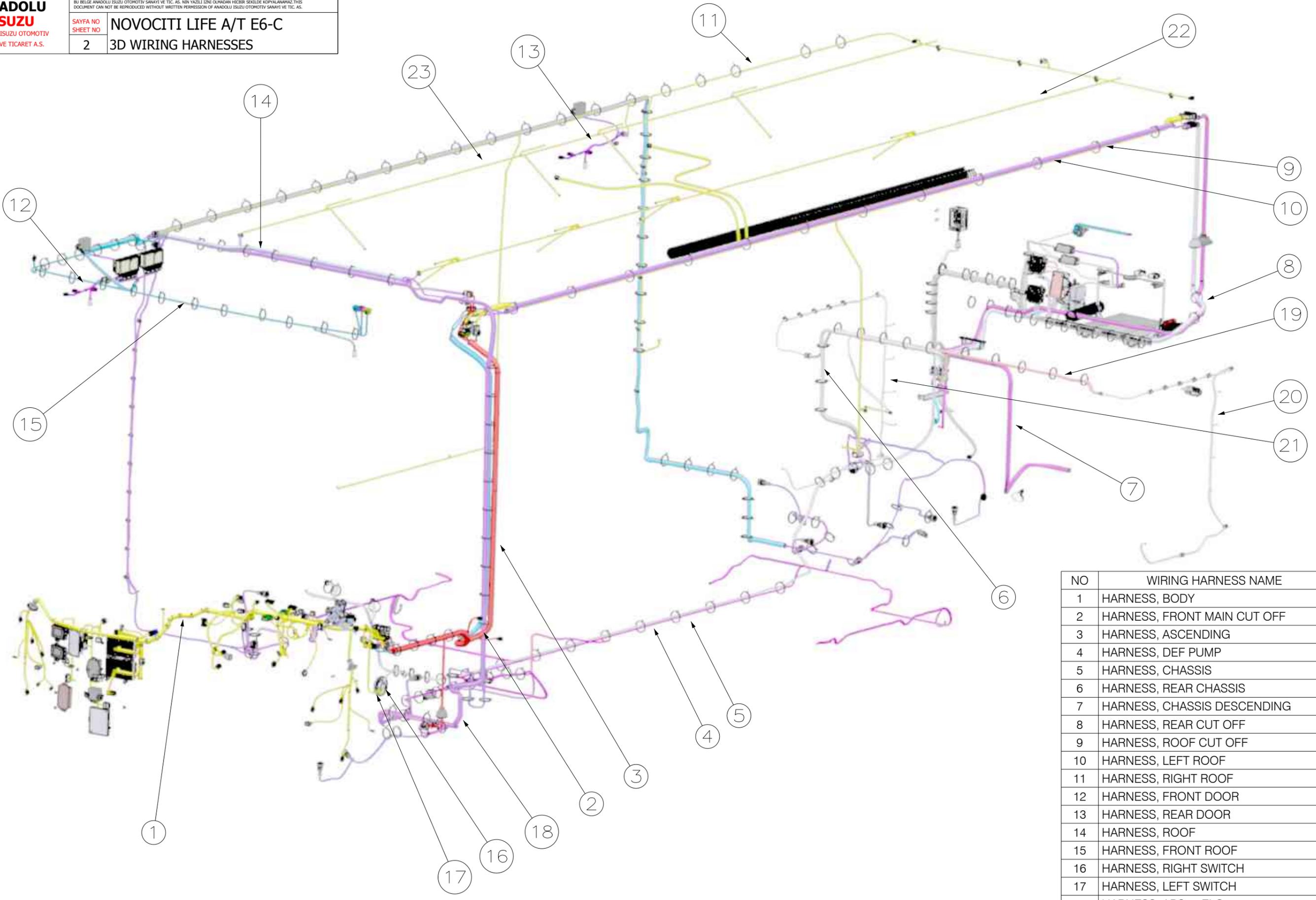
NOVOCITI LIFE A/T E6-C ELECTRICAL CIRCUIT DIAGRAMS



**ANADOLU
ISUZU**

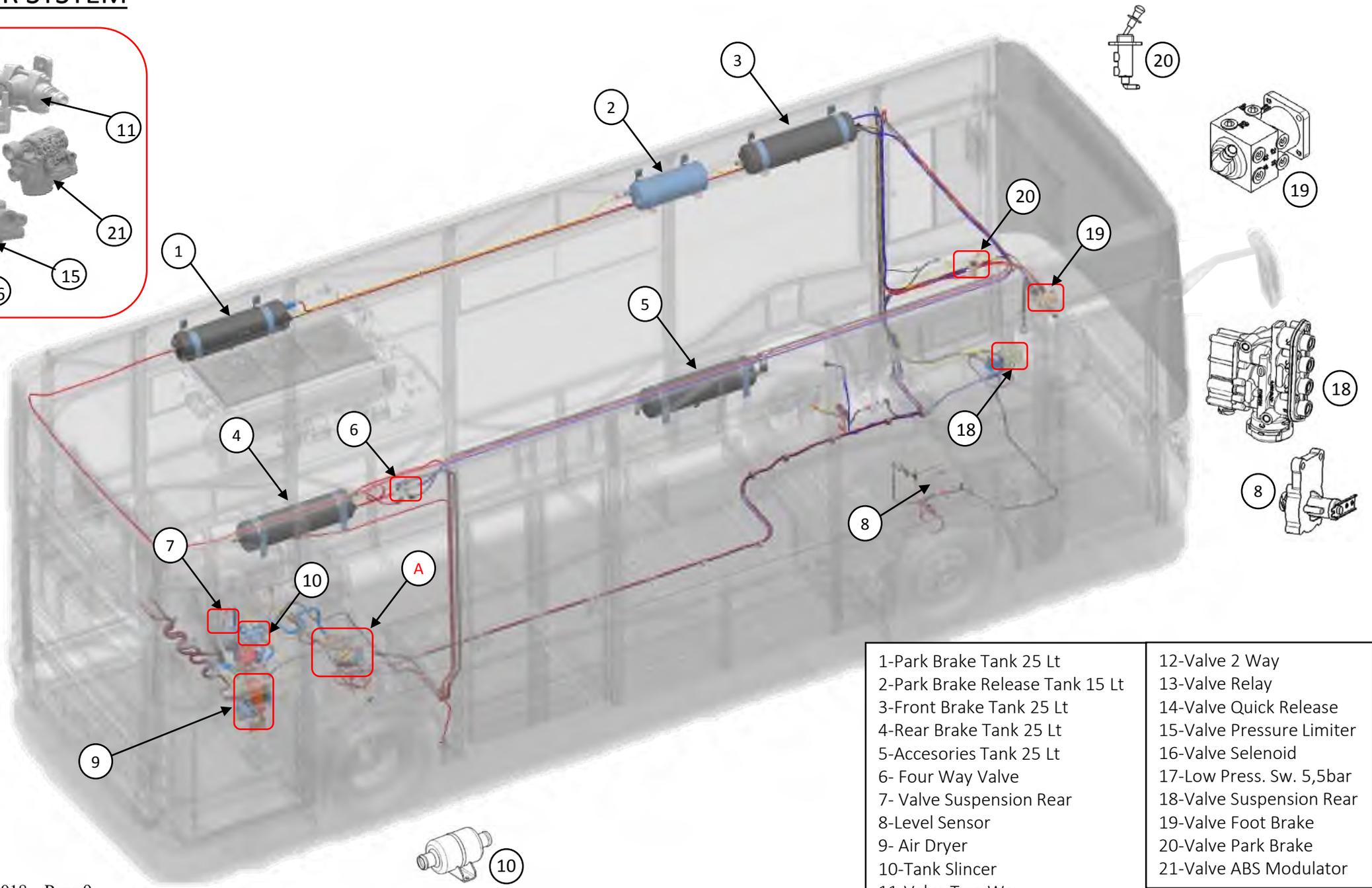
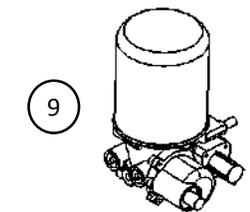
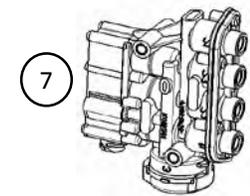
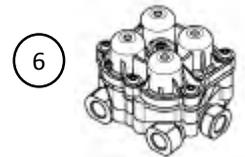
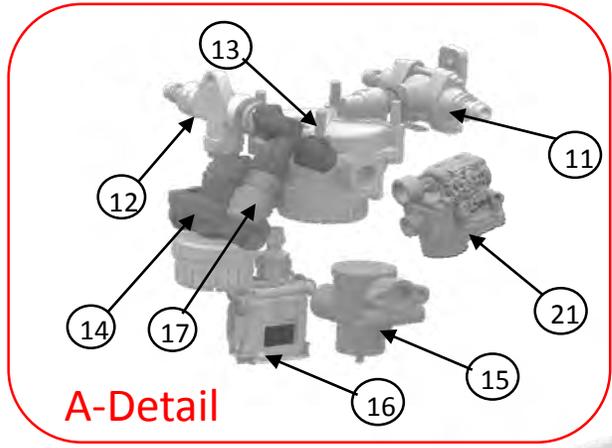
ANADOLU ISUZU OTOMOTIV
SANAYI VE TICARET A.S.

SEPTEMBER / 2018



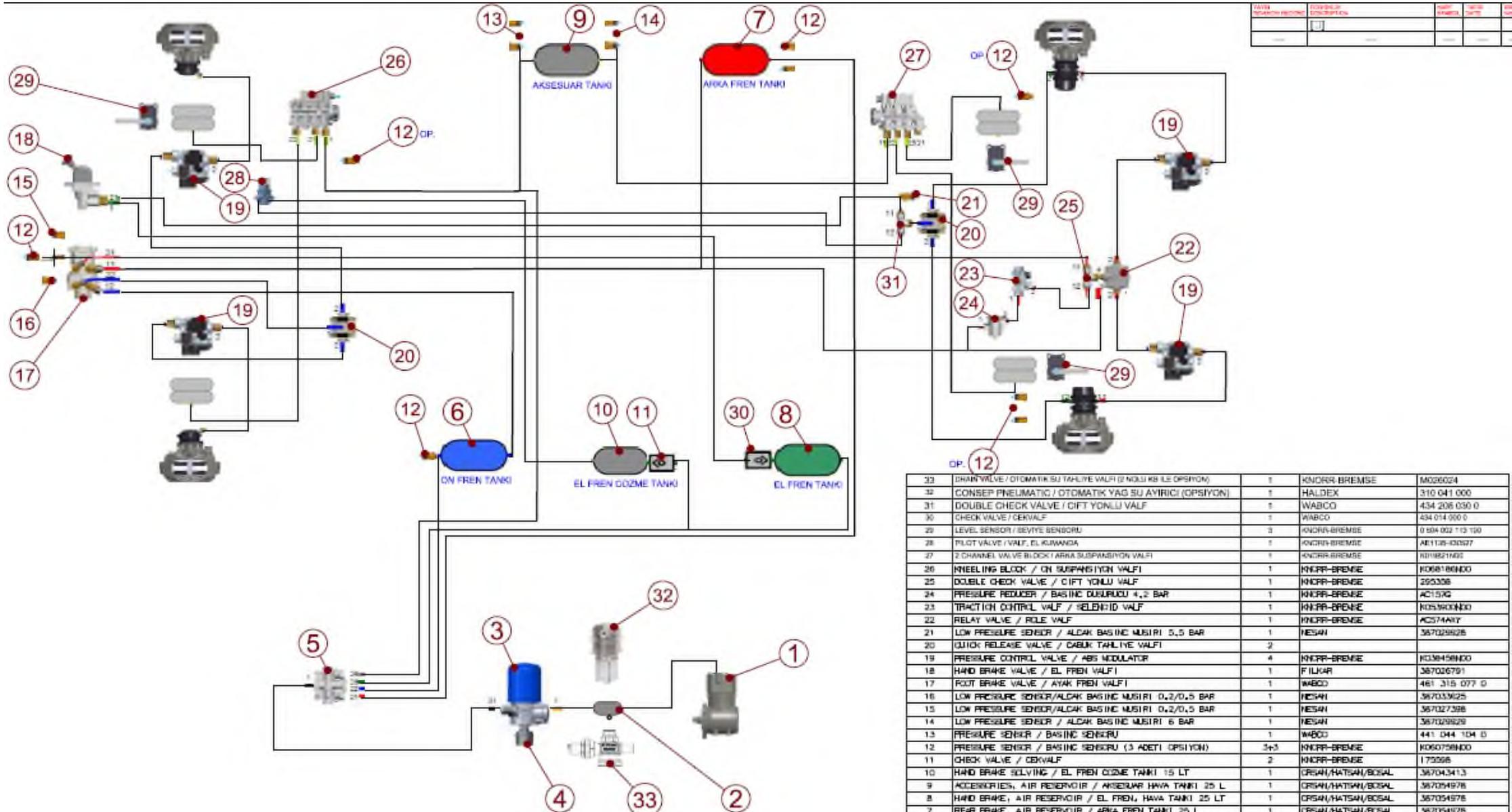
NO	WIRING HARNESS NAME
1	HARNESS, BODY
2	HARNESS, FRONT MAIN CUT OFF
3	HARNESS, ASCENDING
4	HARNESS, DEF PUMP
5	HARNESS, CHASSIS
6	HARNESS, REAR CHASSIS
7	HARNESS, CHASSIS DESCENDING
8	HARNESS, REAR CUT OFF
9	HARNESS, ROOF CUT OFF
10	HARNESS, LEFT ROOF
11	HARNESS, RIGHT ROOF
12	HARNESS, FRONT DOOR
13	HARNESS, REAR DOOR
14	HARNESS, ROOF
15	HARNESS, FRONT ROOF
16	HARNESS, RIGHT SWITCH
17	HARNESS, LEFT SWITCH
18	HARNESS, ABS + ELC
19	HARNESS, SCR
20	HARNESS, LEFT LAMP
21	HARNESS, RIGHT LAMP
22	HARNESS, LEFT STOP
23	HARNESS, RIGHT STOP

NOVO CITI LIFE AIR SYSTEM



1-Park Brake Tank 25 Lt	12-Valve 2 Way
2-Park Brake Release Tank 15 Lt	13-Valve Relay
3-Front Brake Tank 25 Lt	14-Valve Quick Release
4-Rear Brake Tank 25 Lt	15-Valve Pressure Limiter
5-Accessories Tank 25 Lt	16-Valve Selenoid
6- Four Way Valve	17-Low Press. Sw. 5,5bar
7- Valve Suspension Rear	18-Valve Suspension Rear
8-Level Sensor	19-Valve Foot Brake
9- Air Dryer	20-Valve Park Brake
10-Tank Slincer	21-Valve ABS Modulador
11-Valve Two Way	

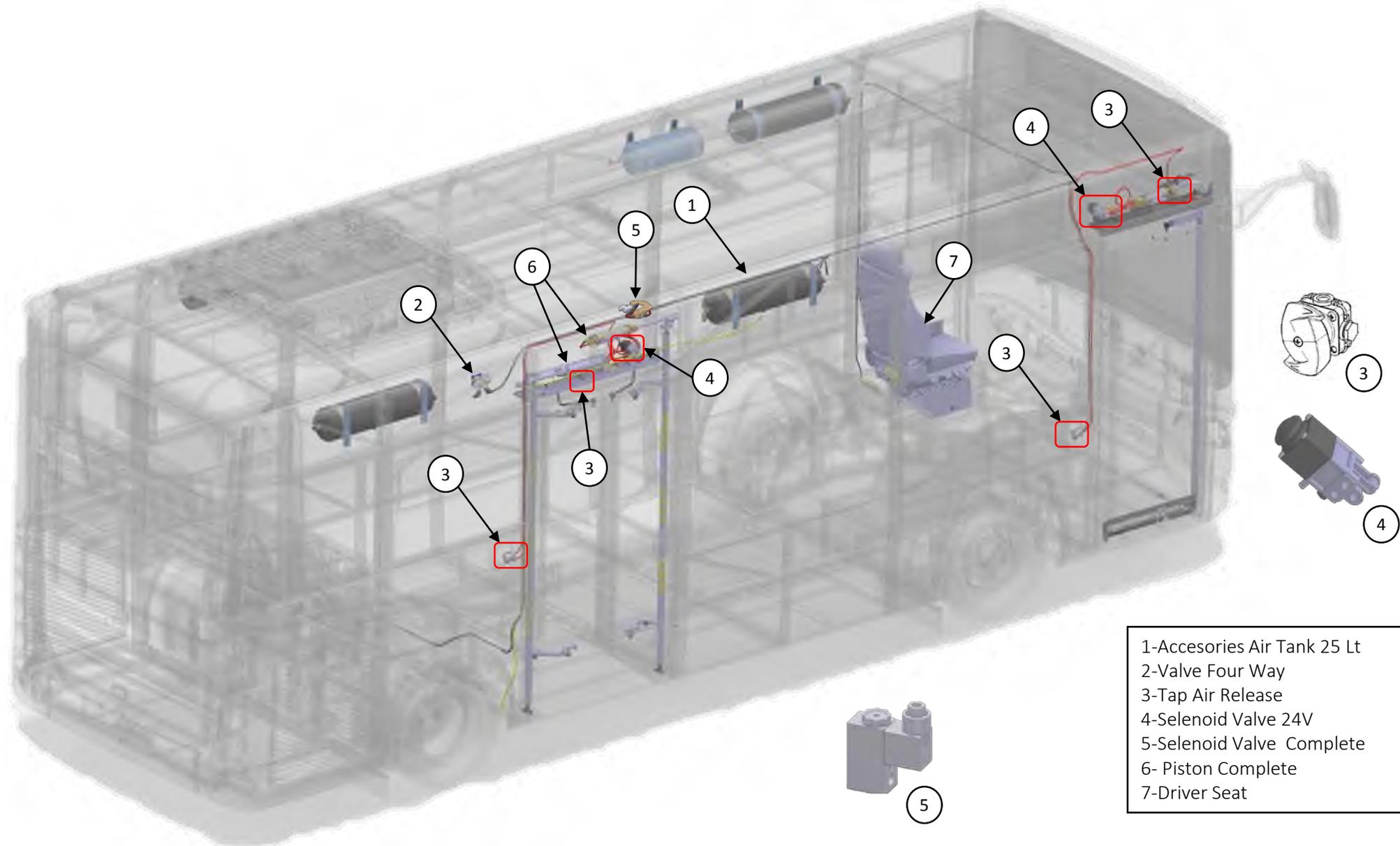
NOVO CITI LIFE AIR SYSTEM



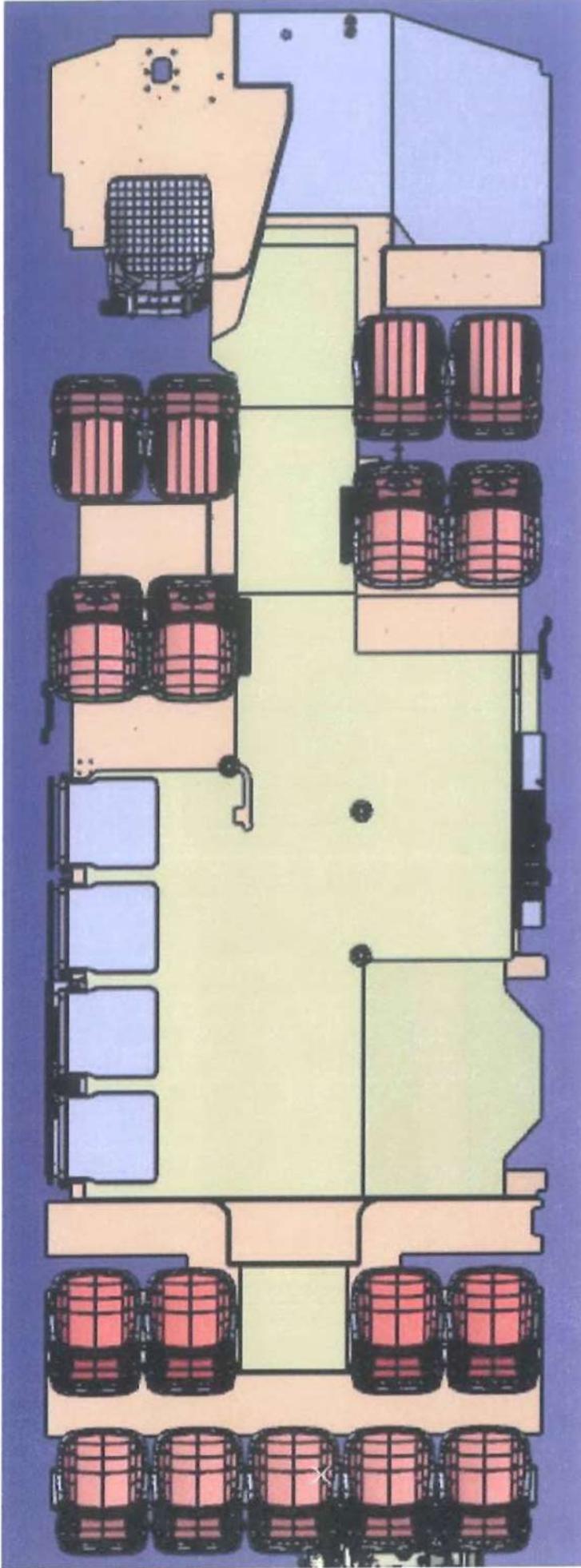
YAVRULAN BAKIM HATIRLATMASI	YAVRULAN BAKIM PERIYODU	YAVRULAN BAKIM YERİ	YAVRULAN BAKIM ZAMANI	YAVRULAN BAKIM YERİ

33	DRAIN VALVE / OTOMATİK SU TAHLİYE VALFİ (2 NOLU KLİP İLE OPSİYON)	1	KNORR-BREMSE	M026024
32	CONSEP PNEUMATIC / OTOMATİK YAĞ SU AYIRICI (OPSİYON)	1	HALDEX	310 041 000
31	DOUBLE CHECK VALVE / ÇİFT YÖNLÜ VALF	1	WABCO	434 206 030 0
30	CHECK VALVE / ÇERVALF	1	WABCO	434 014 000 0
29	LEVEL SENSOR / SEVİYE SENSÖRÜ	3	KNORR-BREMSE	0 594 002 113 100
28	PILOT VALVE / VALF, EL KUMANDA	1	KNORR-BREMSE	AE1126-02027
27	2 CHANNEL VALVE BLOCK / ARKA SUSPANSİYON VALFİ	1	KNORR-BREMSE	R019821602
26	KNEELING BLOCK / ON İZLENİM VALFİ	1	KNORR-BREMSE	R008180000
25	DOUBLE CHECK VALVE / ÇİFT YÖNLÜ VALF	1	KNORR-BREMSE	250308
24	PRESSURE REDUCER / BASINÇ DÜŞÜRÜCÜ 4,2 BAR	1	KNORR-BREMSE	AC15X2
23	TRACTION CONTROL VALF / BELNİD VALFİ	1	KNORR-BREMSE	R053600000
22	RELAY VALVE / RÖLE VALFİ	1	KNORR-BREMSE	AC3744N7
21	LOW PRESSURE SENSOR / ALCAK BASINÇ MÜSİRİ 5,5 BAR	1	VEISAN	367029826
20	QUICK RELEASE VALVE / ÇABUK TAHLİYE VALFİ	2		
19	PRESSURE CONTROL VALVE / ABS MODÜLATÖR	4	KNORR-BREMSE	R039459000
18	HAND BRAKE VALVE / EL FREN VALFİ	1	FILUKAR	367026791
17	ROCK BRAKE VALVE / AYAK FREN VALFİ	1	WABCO	461 315 077 0
16	LOW PRESSURE SENSOR/ALCAK BASINÇ MÜSİRİ 0,2/0,5 BAR	1	VEISAN	367033625
15	LOW PRESSURE SENSOR/ALCAK BASINÇ MÜSİRİ 0,2/0,5 BAR	1	VEISAN	367027388
14	LOW PRESSURE SENSOR / ALCAK BASINÇ MÜSİRİ 6 BAR	1	VEISAN	367029829
13	PRESSURE SENSOR / BASINÇ SENSÖRÜ	1	WABCO	441 044 104 0
12	PRESSURE SENSOR / BASINÇ SENSÖRÜ (3 ADETİ OPSİYON)	3+3	KNORR-BREMSE	R060759000
11	CHECK VALVE / ÇERVALF	2	KNORR-BREMSE	173566
10	HAND BRAKE SOLVING / EL FREN DOZME TANKI 15 LT	1	CRSH/HATSAH/BOVAL	367043413
9	ACCESSORIES, AIR RESERVOIR / AKSESUAR HAVA TANKI 25 L	1	CRSH/HATSAH/BOVAL	367054978
8	HAND BRAKE, AIR RESERVOIR / EL FREN, HAVA TANKI 25 LT	1	CRSH/HATSAH/BOVAL	367054978
7	REAR BRAKE, AIR RESERVOIR / ARKA FREN TANKI 25 L	1	CRSH/HATSAH/BOVAL	367054978
6	FRONT BRAKE AIR RESERVOIR / ON FREN, HAVA TANKI 25 LT	1	CRSH/HATSAH/BOVAL	367054978
5	FOUR CIRCUIT PROTECTION VALVE / DÖRT YÖNLÜ VALFİ	1	KNORR-BREMSE	11 36150
4	CYLINDER / SÜSTURUCU	1		
3	AIR DRYER / HAVA KURUTUCU	1		
2	CONDENSATION TANK / YIĞILMA TANKI	1	CRSH/HATSAH/KNORR-BREMSE	
1	AIR COMPRESSOR / HAVA KOMPRESÖRÜ (ON DİJİTAL)	1		
Part No	Part Name	Quantity	Material	Part Number

NOVO CITI LIFE AIR SYSTEM



ATTACHMENT 2.
(10 PAGES)



21 SEATED + 37 STANDING PASSENGERS

20 SEATED + 39 STANDING PASSENGERS (1 seat folded)

19 SEATED + 40 STANDING PASSENGERS (2 seats folded)

18 SEATED + 41 STANDING PASSENGERS (3 seats folded)

17 SEATED + 42 STANDING PASSENGERS (4 seats folded)

17 SEATED + 40 STANDING PASSENGERS + 1 WHEELCHAIR USER PASSENGER (4 seats folded)

(TOTAL STANDING PASSENGER AREA: 4,709m²)

(TOTAL STANDING PASSENGER AREA: 5,055m²)

(TOTAL STANDING PASSENGER AREA: 5,37m²)

(TOTAL STANDING PASSENGER AREA: 5,683 m²)

(TOTAL STANDING PASSENGER AREA: 5,969m²)

(TOTAL STANDING PASSENGER AREA: 5,969m²)

* Foldable seats are optional.

KOPIJA TIKRA



MINISTÈRE DE L'ÉCOLOGIE, DU DÉVELOPPEMENT DURABLE ET DE L'ÉNERGIE

ARCHE DE LA DÉFENSE
92055 PARIS LA DÉFENSE



COMMUNICATION CONCERNANT : (1) / COMMUNICATION CONCERNING : (1)

- L'HOMOLOGATION / APPROVAL GRANTED
- ~~- LE REFUS D'HOMOLOGATION / APPROVAL REFUSED~~
- ~~- L'EXTENSION DE L'HOMOLOGATION / APPROVAL EXTENDED~~
- ~~- LE RETRAIT DE L'HOMOLOGATION / APPROVAL WITHDRAWN~~
- ~~- L'ARRÊT DÉFINITIF DE LA PRODUCTION / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

d'un type de pneumatique en application du règlement ECE N°54 (série d'Amendements 00)
of a type of pneumatic tyre pursuant to Regulation N° 54 (00 series of Amendments)

Numéro d'Homologation : 0012822
Approval number :

1. Nom du fabricant ou marque de fabrique du pneumatique : MICHELIN
Manufacturer's name or trade mark on the tyre type :
2. Désignation du type de pneumatique par le fabricant: voir point 5
Tyre type designation by the manufacturer : see part 5
3. Nom et adresse du Fabricant :
Manufacturer's name and address :
**Compagnie Générale des Etablissements MICHELIN
12, Cours Sablon
63000 CLERMONT-FERRAND**
4. Le cas échéant, nom et adresse du mandataire :
If applicable, name and address of manufacturer's representative :
**Manufacture Française des Pneumatiques MICHELIN
23, Place des Carmes - Déchaux
63040 CLERMONT-FERRAND Cedex 9 FRANCE**

5. Description sommaire
Summarized description

- 5.1. Dimensions du pneumatique : 225/75 R 17.5
Size of tyre :
- 5.2. Catégorie d'utilisation : Neige
Category of use :
- 5.3. Structure : Radiale
Structure :
- 5.4. Symbole de la catégorie de vitesse :
Speed category symbol :
- 5.4.1 Nominale : M
Nominale :
- 5.4.2 Supplémentaire (le cas échéant) :
Additional (if applicable) :
- 5.5. Indices de capacité de charge :
Load-capacity indices :

- 5.5.1 Correspondant à la vitesse nominale : simple 129 jumelé 127
Corresponding to nominal speed : single (dual)
- 5.5.2 Correspondant à la vitesse supplémentaire : simple jumelé
Corresponding to additional speed : single (dual)

Directorius
Ruslan Andriyev

KOPIJA TIKRA



Numéro d'Homologation : 0012822
Approval number :

REGLEMENT N°54
REGULATION N° 54

6. Service technique et, le cas échéant, Laboratoire d'essais agréé pour l'Homologation ou la vérification de la conformité :
Technical service and, where applicable, test Laboratory approved for purposes of Approval or of verification of conformity :
MICHELIN C.E.R. Ladoux - 63040 Clermont-Ferrand Cedex
7. Date du procès-verbal délivré par ce Service : 11/04/2013
Date of report issued by that Service :
8. Numéro du procès-verbal délivré par ce Service : 130103576
Number of report issued by that Service :
9. Motif(s) de l'extension (le cas échéant) : sans objet
Reason(s) of extension (if applicable) :
10. Observations :
Any remarks :

11. Lieu : PARIS
Place :
12. Date : 23/05/2013
Date :
13. Signature :

*Le sous-directeur de la Sécurité
et des Emissions des Véhicules*

Daniel KOPACZEWSKI

14. Les documents déposés au service administratif qui a délivré l'homologation peuvent être obtenus sur demande
Annexed to this communication is a list of documents in the approval file deposited at the Administrative Services having delivered the approval and which can be obtained upon request.

Contenu minimum de la marque d'homologation :
Minimum requirement for approval mark :

(E2) 0012822



Dirėktorius
Ruslan Andriev

KOPIJA TIKRA

N° d'homologation : E20012822	<p align="center">Annexe à l'homologation d'un type de pneumatique conformément au Règlement UNECE N°54</p> <p align="center">TYPE : 225/75 R 17.5 129/127 M</p>	Page 1
---	--	--------

Liste des CAI appartenant à l'homologation :
List of the CAI belonging to the homologation

CAI (*)	Marque Brand	Désignation commerciale Commercial Designation	N° de Procès Verbal et dates	Spéciale	M+S	Date de signature
744200	MICHELIN	X MULTI D VG	130103576 (**) (11/04/2013)		X	23/05/2013
831758	MICHELIN	X MULTI Z VG	140423686 (04/06/2014)		X	10/06/2014

Date d'homologation : 23/05/2013
Date of the homologation

Date signature annexe : 10/06/2014
Date signature annex

Le sous-directeur de la sécurité
et des émissions des véhicules



Daniel KOPACZEWSKI

(*) Référence interne Michelin d'identification des produits.

(**) Procès verbal de référence.



KOPIJA TIKRA



MINISTÈRE DE L'ÉCOLOGIE, DU DÉVELOPPEMENT DURABLE ET DE L'ÉNERGIE
MEDDE/DGEC – TOUR SEQUOÏA
1 Place Carpeaux - 92800 PUTEAUX

Communication
Communication



Objet :

- Délivrance d'homologation / *Approval granted*
- Extension d'homologation / *Approval extended*
- Refus d'homologation / *Approval refused*
- Retrait d'homologation / *Approval withdrawn*
- Arrêt définitif de la production / *Production definitely discontinued*

D'un type de pneumatique en ce qui concerne les caractéristiques «bruit de roulement», et/ou «adhérence sur sol mouillé» et/ou résistance «au roulement» conformément au Règlement N°117 (révision 02) / *Of a type of tyre with regard to "rolling sound emission level", "adhesion performance on wet surfaces" and "rolling resistance" pursuant to Regulation N°. 117 (revision 02)*

Numero d'homologation : 0214705 S2R2
Approval number:

Extension : 00

1. Nom et adresse du fabriquant :
Manufacturer's name and address :

**Manufacture Française
des Pneumatiques Michelin
63040 CLERMONT-FERRAND CEDEX
France**

2. Nom et adresse du représentant du constructeur
(le cas échéant) :
If applicable, name and address of manufacturer's representative:

3. «Classe» du type de pneumatique :
«Tyre class» :

C1 C2 C3

«Catégorie d'utilisation» du type de pneumatique :
«category of use» of the type of tyre:

normale neige spéciale

4. Marque de fabrique et/ou dénomination(s) commerciale(s)
du type de pneumatique :
Brand name and/or Trade description(s) of the type of tyre :

MICHELIN – X MULTI Z^{VG}

5. Service technique et, le cas échéant, Laboratoire d'essais agréé
pour l'homologation ou la vérification des essais de conformité :
*Technical service and, where appropriate, test laboratory approved for
purposes of approval or of verification of conformity tests:*

**MICHELIN C.E.R. Ladoux 63040
Clermont-Ferrand Cedex**

6. Performances homologuées :
Performance(s) approved :

Bruit : étape N°1 étape N°2
Résistance au roulement : étape N°1 étape N°2

6.1 Niveau sonore de la dimension de pneumatique représentative
(voir point 2.5 du Règlement 117), conformément au point 7 du
procès-verbal d'essai
figurant à l'appendice à l'annexe 3 :
*Sound level of the representative tyre size, see paragraph 2.5
of Regulation N. 117, as per item 7. of the test report in the
Appendix to Annex 3:*

**72 dB(A) à une vitesse de :
72 dB(A) at reference speed of**

70 km/h 80 km/h



nikolaius
Lusian Andre

KOPIJA TIKRA

- 6.2. Valeur d'adhérence sur sol mouillé de la dimension de pneumatique représentative (voir point 2.5 du Règlement 117), conformément au point 7 du procès-verbal d'essai figurant à l'appendice à l'annexe 5 :
Wet adhesion level of the representative tyre size, see paragraph 2.5. of Regulation N°. 117, as per item 7. of the test report in the Appendix to Annex 5 :
- 6.3 Valeur de résistance au roulement de la dimension de pneumatique représentative (voir point 2.5 du Règlement 117), conformément au point 7 du procès-verbal d'essai figurant à l'appendice de l'annexe 6.
Rolling resistance level of the representative tyre size, see paragraph 2.5. of Regulation N°. 117, as per item 7. of the test report in the Appendix to Annex 6 :
7. Numéro(s) du(es) procès-verbal(aux) émis par ce service en ce qui concerne le bruit de roulement – la résistance au roulement :
Number of report issued by that service concerning tire rolling sound emission – rolling resistance :
8. Date(s) du(es) procès-verbal(aux) émis par ce service en ce qui concerne le bruit de roulement – la résistance au roulement :
Number of report issued by that service concerning tire rolling sound emission – rolling resistance
9. Motif(s) d'extension (le cas échéant) :
Reason(s) of extension (if applicable) :

(G) déterminée par la méthode : %
(G) using:

véhicule d'essai remorque d'essai
vehicle method trailer method

6.14 kg/t

314AHF01/01 - 140623787

29/05/2014 – 08/09/2014

10. Remarques éventuelles :
Any remarks:

*PV test Neige 3PMSF n° 131029577
Pneu « Traction » selon R117-02 § 6.5.1*

11. Lieu :
Place:

PARIS

12. Date :
Date:

09/10/2014

13. Signature :
Signature

Le sous-directeur de la sécurité et des émissions des véhicules



Daniel KOPACZEWSKI

- 14 On trouvera en annexe à la présente communication :

- 14.1 La liste des pièces qui constituent le dossier de réception déposé au service administratif qui a délivré l'homologation, qui peut être obtenus sur demande / *A list of documents in the approval file deposited at the Administration services having delivered the approval and which can be obtained upon request*

- 14.2 La liste des dimensions de pneumatiques pour chaque type de sculpture
The list of tire sizes for each tread-pattern designation



Directorius
Ruslan Androšev

KOPIJA TIKRA

<p>N° d'homologation : E20214705 S2R2</p> <p>N° d'extension : 00</p>	<p align="center">Annexe à l'homologation d'un type de pneumatique conformément au Règlement UNECE R117-02</p> <p align="center"><i>Annex to the approval of a type of tyre pursuant to UNECE R117-02 regulation</i></p>	<p align="center">Page 1</p>
--	---	-------------------------------------

Liste des dimensions de pneumatiques appartenant à la famille homologuée :
List of the tyres sizes belonging to the family approved

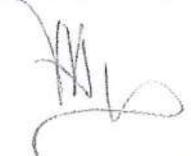
CAI(*)	Marque Brand	Dimension Tyre Size	Désignation Commerciale Commercial Designation	Normal Normal	Neige Snow		Spécial Special	Date extension Extension date
					M+S	3PMSF		
831758	MICHELIN	225/75 R 17.5 129/127M	X MULTI Z ^{VG}		X	X		

Date de création de l'annexe : 08/09/2014
Date of creation of the annex

Date de dernière extension de l'annexe :
Date of last update of the annex

Date signature annexe : 10/09/2014
Date signature annex

Le sous-directeur de la sécurité
et des émissions des véhicules


Daniel KOPACZEWSKI

(*) Référence interne Michelin d'identification des produits



	PVC Floor Covering Technical Data Sheet	
Product Description		PVC Floor Covering
Design		Optional (Various Design)
Roll Dimensions	TS EN ISO 24341	Applicable as client request (width up to 200 cm)
Thickness	TS EN ISO 24346 : 2012	2.00 mm Applicable as clients request.
Weight	TS EN ISO 23997 : 2012	2.80 ±0.01 kg/m ²
Dimensional Change (-20°C / +40°C)	DIN 53497	No Change.
Behavior against cold (h: 70 cm; 24h; -40°C)	DBL 5306/2/7.3	No cracking
(500 Spins CS10 Stone, 750 g with weight) Determination of abrasion resistance -- Part 1: Taber abrader	DIN 53754 / ISO 9352	≥300 mg
Odor Testing	VDA 270 C3	2,5
Hardness Shore (A)	EN ISO 868	80±5
Fire Class	95/28/EC Annex IV FMVSS 302 CMVSS 302 ECE-R 118	Fulfill
Fire Class	95/28/EG:2007 Annex V ECE-R 118.01:2010 Annex 7	Pass
Residual Indentation	ISO 24343-1	≤ 0.01 mm
Wear Layer	EN 429	≥ 0,70 mm
Slip Resistance	DIN 51130 (10/2010)	R 10
Colour Fastness	ISO 105-B06	≥ 6
Resistance to chemicals	ASTM F 925-02 (2008)	Good Resistant to suggested reagents (ASTM)
Standard Test Method for Evaluating the Performance of Antimicrobials in or on Polymeric Solids Against Staining by Streptovorticillium reticulum (A Pink Stain Organism)	ASTM E 1428-91	No Growth Contact Area (NGCA)
Service Life		120 months



Direktorius
Ruslan Andrius

KOPIJA TIKRA

EC TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Communication concerning:

- EC type approval
- ~~extension of EC type approval~~
- ~~refusal of EC type approval~~
- ~~withdrawal of EC type approval~~

of a type of vehicle with an approved engine with regard to Regulation (EC) No 595/2009 as implemented by Regulation (EU) No 582/2011.

Regulation (EC) No 595/2009 and Regulation (EU) 582/2011, as last amended by Regulation (EU) No 2016/1718.

EC Type Approval No: **e24*595/2009*2016/1718C*0028*00**

Reason for extension: - *N/A*

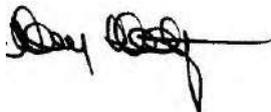
SECTION I

- | | | |
|--------|--|--|
| 0.1. | Make (trade name of manufacturer): | <i>ISUZU, ANADOLU ISUZU, AIOS, AOS, TURKUAZ, TURQUOISE</i> |
| 0.2. | Type: | <i>B801</i> |
| | Commercial name(s): | <i>Novociti Life</i> |
| 0.3. | Means of identification of type if marked on the vehicle/component/separte technical unit: | <i>N/A</i> |
| 0.3.1. | Location of that marking: | <i>N/A</i> |
| 0.4. | Category of vehicle (^b): | <i>M3</i> |
| 0.5. | Name and address of manufacturer: | <i>Anadolu Isuzu Otomotiv Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Şekerpınar Mahallesi Otomotiv Caddesi.
No:2 TR-41435
Çayırova KOCAELİ-TURKEY</i> |
| 0.6. | Name(s) and address(es) of assembly plant(s): | <i>See item 0.5 above.</i> |
| 0.7. | Name and address of the manufacturer's representative (if any): | <i>N/A</i> |

EC Type Approval No:

*e24*595/2009*2016/1718C*0028*00*

SECTION II

1. Additional information (where applicable): *See Addendum*
2. Technical service responsible for type approval tests: *TÜV SÜD Auto Service GmbH,
Westendstraße 199,
D-80686 München*
3. Date of test report: *16.11.2017*
4. Number of test report: *17-00245-CT-IST-00*
5. Remarks (if any): *See Addendum*
6. Place: *Dublin.*
7. Date: *8th January, 2018*
8. Signature: 



Attachments: Information package.
Test report.
Addendum

Addendum

to EC type approval certificate No.: e24*595/2009*2016/1718C*0028*00

1. ADDITIONAL INFORMATION

1.1. Particulars to be completed in relation to the type-approval of a vehicle with an engine installed:

1.1.1. Make of engine (name of undertaking):

1.1.2. Type and commercial description (mention any variants): Family

Type:

1.1.3. Manufacturer's code as marked on the engine:

1.1.4. Category of vehicle (if applicable):

1.1.5. Category of engine: Diesel/~~Petrol~~/~~LPG~~/~~NG-H~~/~~NG-L~~/~~NG-HL~~/Ethanol (ED95)/Ethanol (E85)

1.1.6. Name and address of manufacturer:

1.1.7. Name and address of manufacturer's authorised representative (if any): *N/A*

1.2. If the engine referred to in 1.1 has been type-approved as a separate technical unit:

1.2.1. Type-approval number of the engine/engine family : *e3*595/2009*627/2014C*1025*01*

1.2.2. Engine Control Unit (ECU) software calibration number: *See attached STU approval.*

1.3. Particulars to be completed in relation to the type-approval of an engine/engine family as a separate technical unit (conditions to be respected in the installation of the engine on a vehicle):

1.3.1. Maximum and/or minimum intake depression: *See attached STU approval.*

1.3.2. Maximum allowable back pressure: *See attached STU approval.*

1.3.3. Exhaust system volume: *See attached STU approval.*

1.3.4. Restrictions of use (if any): *See attached STU approval.*

Addendum

to EC type approval certificate No.: **e24*595/2009*2016/1718C*0028*00**

1.4. Emission levels of the engine/parent engine : *See attached STU approval.*

Deterioration Factor (DF): calculated/fixed : *See attached STU approval.*

Specify the DF values and the emissions on the WHSC (if applicable) and WHTC tests in the table below.
If CNG and LPG fuelled engines are tested on different reference fuels, the tables shall be reproduced for each reference fuel tested.

1.4.1. WHSC test: *See attached STU approval.*

1.4.2. WHTC test: *See attached STU approval.*

1.4.3. Idle test: *See attached STU approval.*

1.5. Power measurement: *See attached STU approval.*

1.5.1. Engine power measured on test bench: *See attached STU approval.*

1.5.2. Additional data *See attached STU approval.*

Index to the Information Package

Date of issue:	<i>8th January, 2018</i>
Date of latest amendment:	<i>N/A</i>
Reason for extension/revision:	<i>N/A</i>
1. Additional conditions, and advisory notes on legal alternatives.	
2. Test report(s)	
- numbers(s):	<i>17-00245-CT-IST-00</i>
- date of issue:	<i>16.11.2017</i>
- date of latest amendment:	<i>N/A</i>
3. Information document	
- number(s):	<i>801.00</i>
- date of issue:	<i>27.10.2017</i>
- date of latest amendment:	<i>N/A</i>
Documentation:	<i>607 pages</i>



EC Type Approval No:

*e24*595/2009*2016/1718C*0028*00*

Appendix: **Additional conditions, and advisory notes on legal alternatives**

A: Additional conditions:

1. The attached technical report, with any of its attachments, forms part of this Type Approval certificate.
2. Each type from series production shall be to the measurements specified in the attached drawings, and shall be manufactured only from the materials specified in the Approval documents.
3. Changes in the type are permitted only with the explicit permission of NSAI. Breaches of this requirement will lead to a withdrawal of the Type Approval, and in addition may be subject to criminal prosecution.
4. At regular intervals, any tests or associated checks prescribed by the applicable legislation to verify continued conformity with the approved type shall be carried out. The manufacturer shall demonstrate compliance with this by submitting to NSAI evidence of adequate arrangements and documented control plans for each type approved.
5. Any set of samples or test pieces showing evidence of non-conformity shall give rise to further sampling and testing and all steps shall be taken to restore conformity of production.
6. This Type Approval will expire when it is surrendered by the holder, or withdrawn by NSAI, or when the approved type no longer conforms to legal requirements. The recall of the Type Approval can be issued by NSAI when the conditions required for the issuing or continuation of the Type Approval are no longer current, or when the Approval holder is in breach of the duties attached to the Type Approval, or when it is established that the approved type no longer meets the requirements of traffic safety.
7. Changes in the company name, address or manufacturing site, as well as in any of the sales or other agents specified in the issuing of the approval must immediately be notified to NSAI.
8. The duties imposed by the issuing of this certificate are not transferable. The legal protection of third parties is not affected by this certificate.
9. When the manufacture or sale of the system, component or separate technical unit has not been started within one year of the date of issue of this certificate, then NSAI is to be informed. This requirement also applies when the manufacture or sale has been halted for more than one year, or when it ought to have been halted for more than one year. The initial commencement of manufacture or sale, or the resumption of manufacture or sale, shall then be notified to NSAI within one month of commencement or resumption.

B: Legal Options:

Any objection to the requirements set out in this certificate shall be made within one month of the date of issue. The objection shall be made, in writing, to NSAI in Dublin.

Prüfbericht
Test report

Nr. / No.: 17-00245-CT-IST-00

Prüfung eines Fahrzeugtyps
in Bezug auf die Richtlinie / Verordnung (EG/EU) / Regelung Nr. **595/2009/EC**
in der Fassung der Änderung Nr. **(EU) 2016/1718**
Genehmigungsgegenstand: **Emissionen von schweren Nutzfahrzeugen (Euro VI)**

Test of a type of a vehicle
with regard to Directive / Regulation (EC/EU) / Regulation No. 595/2009/EC
taking into consideration amendment No. (EU) 2016/1718
Approval subject: Emissions from heavy duty vehicles (Euro VI)

Genehmigungsstand / Approval status	
<input checked="" type="checkbox"/>	Erteilung einer Typgenehmigung <i>Granting of a type approval</i>
<input type="checkbox"/>	Nachtrag/Änderung zur Typgenehmigung Nr. <i>Extension/correction to type approval no.</i>

Gründe des Nachtrags / Reasons for extension

--

I. Allgemein / General

Fabrikmarke / Make (0.1)	ISUZU, ANADOLU ISUZU, AIOS, AOS, TURKUAZ, TURQUOISE
Typ / Type (0.2)	B801
Handelsname(n) / Commercial description(s) (0.3)	Novociti Life
Fahrzeugklasse(n) Category of vehicle (0.4)	M ₃
Name und Anschrift des Herstellers Name and address of manufacturer (0.5)	Anadolu Isuzu Otomotiv Sanayi ve Ticaret A.Ş. Şekerpınar Mahallesi Otomotiv Caddesi No:2 41435 ÇAYIROVA-KOCAELİ-TURKEY
Address of assembly plant(s) / Anschrift(en) der Fertigungsstätte(n)	
Name und Anschrift des Bevollmächtigten des Herstellers Name and address of the manufacturer's representative	
Kennziffer der Beschreibungsmappe Reference number of information folder	
Ausgabedatum der Beschreibungs- mappe Date of issue of information folder	
Lage und Anbringungsart des Typgenehmigungszeichens Location and method of affixing of the approval mark	

II. Prüfergebnisse / Test results

Siehe Anhang / Refer to the Annex

III. Anlagen / Enclosures

Beschreibungsmappe / Information Folder

IV. Bestätigung / Statement of conformity

Die erwähnte Beschreibungsmappe und der darin beschriebene Typ entsprechen der genannten Prüfgrundlage. Der ungünstigste Fall wurde entsprechend der Prozessbeschreibung "Erstellung von Gutachten" bestimmt.

Der Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung zulässig.

The mentioned information folder and the type described therein are in accordance with the test basis mentioned above. The worst-case was selected in accordance with document "Preparation of Test Reports".

The test report may be reproduced and published in full and by the client only. It can be reproduced partially with the written permission of the test laboratory only.

Prüfbericht Nr. / Test report No.: 17-00245-CT-IST-00
Hersteller / Manufacturer: Anadolu Isuzu Otomotiv Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Typ / Type: B801



TÜV SÜD Auto Service GmbH ist benannt als Technischer Dienst durch:
TÜV SÜD Auto Service GmbH is designated as Technical Service by:

Genehmigungsbehörde Approval authority	Land Country	Registriernummer Registration number
Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)	Deutschland <i>Germany</i>	KBA-P 00100-10
Vehicle Certification Agency (VCA)	Vereinigtes Königreich <i>United Kingdom</i>	VCA-TS-006
Approval Authority of the Netherlands (RDW)	Niederlande <i>The Netherlands</i>	RDWT-082-xx
National Standards Authority of Ireland (NSAI)	Irland <i>Ireland</i>	Technical Service Number: 49

München, 16.11.2017



Fatih Tüzün
Authorised Signatory

Anhang / Annex

Anhang / Annex

For the following reasons, no test of the emission of gaseous and particulate pollutants by the engine had to be carried out:

- The manufacturer submitted the type-approval certificate on a separate technical unit No.

e5*595/2009*627/2014C*1025*01

This type-approval certificate refers to the test basis and is enclosed to the information document.

- The technical requirements for the installation of engines into vehicles laid down in regulation (EU) 2016/1718 are identical to those of the test base.
- According to the manufacturer's declaration the requirements regarding the installation of engines in vehicles as laid down in paragraph 4 of Annex I of Regulation (EU) no. 582/2011 are met.

The vehicle type meets the requirements laid down in Regulation (EU) no. 582/2011, Annex I, Appendix 9, table 1, line A.

Manufacturer had declared RMI information and OBD information is not changed during the installation on the vehicle and the documents in the engine approval are still valid for the vehicle. Those declarations can be seen in the manufacturer's information document.

Test vehicle is representative of the vehicle type to be approved.

INDEX

	INFORMATION DOCUMENT
ATTACHMENT 1.	PHOTO OF A REPRESENTATIVE VEHICLE
ATTACHMENT 2.	ENGINE TYPE APPROVAL AS SEPERATE TECHNICAL UNIT
ATTACHMENT 3.	FUEL TANK DRAWING
ATTACHMENT 4.	DRAWING OF AIR FILTER
ATTACHMENT 5.	DRAWING OF EXHAUST SYSTEM

27.10.2017

INFORMATION DOCUMENT NO : 801.00**relating to:****EC type-approval of vehicle with an approved engine with regard to emission and access to vehicle****(Commission Regulation (EU) No. 595/2009 as last amended by
Commission Regulation (EU) No. 627/2014)**

		Parent Engine or Engine Type	Engine Family Members
0.	GENERAL		
0.1.	Make (trade name of manufacturer)	:	ISUZU, ANADOLU ISUZU, AIOS, AOS, TURKUAZ, TURQUOISE
0.2.	Type	:	B801
0.2.0.3.	Engine type as separate technical unit/engine family as separate technical unit/vehicle with an approved engine with regard to emissions and access to vehicle repair and maintenance information/vehicle with regard to emissions and access to vehicle repair and maintenance information (1)	:	Vehicle with an approved engine
0.2.1.	Commercial name(s) (if available)	:	Novociti Life
0.3.	Means of identification of type, if marked on the separate technical unit	:	Not applicable
0.3.1.	Location of that marking	:	Not applicable
0.5.	Name and address of manufacturer	:	Anadolu Isuzu Otomotiv Sanayi ve Ticaret A.Ş. Şekerpınar Mahallesi Otomotiv Caddesi. No:2 TR-41435 Çayırova KOCAELİ-TURKEY

0.7.	In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the EC approval mark	:	Not applicable
0.8.	Name(s) and address (es) of assembly plant(s)	:	
0.9.	Name and address of the manufacturer's representative (if any)	:	Not applicable

~~Part 1: ESSENTIAL CHARACTERISTICS OF THE (PARENT) ENGINE AND THE ENGINE TYPES WITHIN AN ENGINE FAMILY~~

Part 2: ESSENTIAL CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE COMPONENTS AND SYSTEMS WITH REGARD TO EXHAUST-EMISSIONS

Part 3: ACCESS TO VEHICLE REPAIR AND MAINTENANCE INFORMATION

Appendix to Information Document: Information on Test Conditions

PART 2
ESSENTIAL CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE COMPONENTS
AND SYSTEMS WITH REGARD TO EXHAUST-EMISSIONS

		Parent Engine or Engine Type	Engine Family Members
3.1.	Manufacturer of the engine	:	
3.1.1.	Manufacturer's engine code (as marked on the engine or other means of identification)	:	
3.1.2.	Approval number (if appropriate) including fuel identification marking	:	e3*595/2009*627/2014C*1025*01 (See the attachment 2)
3.2.2.	Fuel	:	
3.2.2.3.	Fuel tank inlet: restricted orifice/label	:	See the attachment 3
3.2.2.4.1.	Dual-fuel vehicle: yes/no(1)		No
3.2.3.	Fuel tank(s)		
3.2.3.1.	Service fuel tank(s)		
3.2.3.1.1.	Number and capacity of each tank	:	
3.2.3.2.	Reserve fuel tank(s)	:	Not applicable
3.2.3.2.1.	Number and capacity of each tank	:	Not applicable
3.2.8.	Intake system	:	
3.2.8.3.3.	Actual Intake system depression at rated engine speed and at 100% load on the vehicle	:	See the attachment 2
3.2.8.4.2.	Air filter, drawings	:	See the attachment 4

3.2.8.4.2.1.	Make(s)	:	Cummins Filtration
3.2.8.4.2.2.	Type(s)	:	Opti air, Plastic
3.2.8.4.3.	Intake silencer, drawings	:	Not applicable
3.2.8.4.3.1.	Make(s)	:	Not applicable
3.2.8.4.3.2.	Type(s)	:	Not applicable
3.2.9.	Exhaust system		
3.2.9.2.	Description and/or drawing of the exhaust system	:	See the attachment 5
3.2.9.2.2.	Description and/or drawing of the elements of the exhaust system that are not part of the engine system	:	See the attachment 5
3.2.9.3.1.	Actual exhaust back pressure at rated engine speed and at 100% load on the vehicle (compression-ignition engines only)	:	See the attachment 2
3.2.9.7.	Complete exhaust system volume (vehicle and engine system)		
3.2.9.7.1.	Acceptable exhaust system volume (vehicle and engine system)	:	
3.2.12.2.7.	On-board-diagnostic (OBD) system		
3.2.12.2.7.8.	OBD components on-board the vehicle	:	See the attachment 2
3.2.12.2.7.8.0.	Alternative approval as provided for in Point 2.4.1 of Annex X to Regulation (EU) No. 582/2011 used. yes/no(1)		See the attachment 2

3.2.12.2.7.8.1.	List of OBD components on-board the vehicle	:	See the attachment 2
3.2.12.2.7.8.2.	Written description and/or drawing of the MI	:	See the attachment 2
3.2.12.2.7.8.3.	Written description and/or drawing of the OBD off-board communication interface	:	See the attachment 2
3.2.12.2.8.	Other systems (description and operation)	:	See the attachment 2
3.2.12.2.8.0.	Alternative approval as defined in Point 2.1 of Annex XIII to Regulation (EU) No 582/2011 used. Yes/No	:	See the attachment 2
3.2.12.2.8.1.	Systems to ensure the correct operation of NOx control measures	:	See the attachment 2
3.2.12.2.8.2.	Driver inducement system	:	See the attachment 2
3.2.12.2.8.2.1.	Engine with permanent deactivation of the driver inducement, for use by the rescue services or in vehicles specified in Point (b) of Article 2(3) of Directive 2007/46/EC: yes/no(1)	:	See the attachment 2
3.2.12.2.8.2.2	Activation of the creep mode 'disable after restart'/'disable after fuelling'/'disable after parking'(7)(1)	:	See the attachment 2
3.2.12.2.8.3.	When appropriate, manufacturer reference of the documentation package related to the installation on the vehicle of the system ensuring the correct operation of NOx control measures of an approved engine	:	See the attachment 2

3.2.12.2.8.8.	Components on-board the vehicle of the systems ensuring the correct operation of NOx control measures		See the attachment 2
3.2.12.2.8.8.1.	List of components on-board the vehicle of the systems ensuring the correct operation of NOx control measures		See the attachment 2
3.2.12.2.8.8.2.	Where appropriate, manufacturer reference of the documentation package related to the installation on the vehicle of the system ensuring the correct operation of NOx control measures of an approved engine		See the attachment 2
3.2.12.2.8.8.3.	Written description and/or drawing of the warning signal(6)		See the attachment 2
3.2.12.2.8.8.4.	Alternative approval as provided for in Point 2.1. of Annex XIII to Regulation (EU) No. 582/2011 used: yes/no(1)		See the attachment 2
3.2.12.2.8.8.5.	Heated/non heated reagent tank and dosing system (see Paragraph 2.4 of Annex 11 to UN/ECE Regulation No. 49)		See the attachment 2

PART 3

ACCESS TO VEHICLE REPAIR AND MAINTENANCE INFORMATION

16.	ACCESS TO VEHICLE REPAIR AND MAINTENANCE INFORMATION		
16.1.	Address of principal website for access to vehicle repair and maintenance information		<u>www.isuzu.com.tr</u>
16.1.1.	Date from which it is available (no later than six months from the date of type-approval)		6 months after type approval
16.2.	Terms and conditions of access to website		<u>www.isuzu.com.tr</u>
16.3.	Format of the vehicle repair and maintenance information accessible through website		PDF



e24*595/2009*2016/1718C*0028*00



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI, LA NAVIGAZIONE, GLI AFFARI GENERALI ED IL PERSONALE

Direzione Generale Territoriale del Nord-Ovest

CENTRO PROVA AUTOVEICOLI TORINO

CERTIFICATO DI OMOLOGAZIONE CE

EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Imposta di bollo
assolta mediante
versamento in c/c
postale ai sensi
dell' art. 7 della
legge 18/10/76,
n. 625.

Comunicazione riguardante:

Communication concerning the

- l'omologazione / type-approval
- l'estensione dell'omologazione / extension of the type-approval
- il rifiuto dell'omologazione / refusal of type-approval
- la revoca dell'omologazione / withdrawal of type-approval

di un tipo di componente / entità tecnica a norma del Regolamento (CE) n. 595/2009, attuato dal Regolamento (UE) 582/2011. Regolamento (CE) n. 595/2009 e Regolamento (UE) n. 582/2011 modificati da ultimo dal Regolamento (UE) n. 627/2014.

of a type of component/separate technical unit with regard to Regulation (EC) No 595/2009 as implemented by Regulation (EU) No 582/2011. Regulation (EC) No 595/2009 and Regulation (EU) No 582/2011, as last amended by Regulation (EU) No 627/2014.

Omologazione CE n.: e3*595/2009*627/2014C*1025*00

EC type-approval no.:

Motivo dell'estensione: ---

Reason for extension:

SEZIONE I / SECTION I

0. Dati generali / General data

0.1 **Marca (denominazione commerciale del costruttore):**

Make (trade name of manufacturer):

0.2 **Tipo**

Type

Il codice motore F4AFE611D contraddistingue le forniture truck, il codice motore F4AFE612D le forniture bus.

The code F4AFE611D identifies the engines supplied to the truck, the code F4AFE612D identifies the engines supplied to the bus.

(2) #?: caratteri che non sono significativi ai sensi del Regolamento / #?: not relevant digits according to Regulation

= A, B, C, D, E

Motori speciali e veicoli speciali con riduzione di coppia e marcia lenta non applicabile conformemente al punto 5.2 allegato XIII del Regolamento UE 582/2011

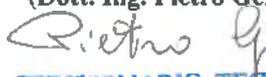
Special engines and special vehicles, with not applicable torque reduction and creep mode according to Regulation UE 582/2011 point 5.2 Annex XIII

Il testo ufficiale del presente documento è quello in lingua italiana. / The official text of this document is only in Italian.

Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione. / The English version is for reference only.

- 0.3. Mezzi di identificazione del tipo, se marcati sull'entità tecnica /-sul componente**
Means of identification of type, if marked on separate technical unit / ~~on the component~~
- 0.3.1. Posizione di tale marcatura:** **Su basamento motore, coperchio testa**
Location of that marking: *On crankcase, on cover motor head*
- 0.4. Nome ed indirizzo del costruttore**
Name and address of manufacturer
- 0.5. Nel caso di componenti ed entità tecniche, posizione e metodo di fissaggio del marchio di omologazione CE:** **Targhetta su coperchio punterie, coppa olio o scatola ingranaggi.**
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the EC approval mark: *Plate on head cover, oil sump or gear housing.*
- 0.6. Nomi ed indirizzi degli stabilimenti di montaggio:** **FPT Industrial – via Puglia 15, TO**
Name(s) and address(es) of assembly plant(s):
- 0.7. Nome ed indirizzo dell'eventuale mandatario del costruttore:** **n.a.**
Name and address of manufacturer's authorised representative:

SEZIONE II / SECTION II

1. **Eventuali informazioni accessorie: (cfr. addendum)**
Additional information (where applicable): see Addendum
2. **Servizio tecnico incaricato di eseguire le prove:** **CENTRO PROVA AUTOVEICOLI TORINO**
Technical service responsible for carrying out the tests:
- Data del verbale di prova:** **18.12.2015**
Date of test report:
4. **Numero del verbale di prova:** **1351/E/TO-15 - 1110/OBD/TO-15**
Number of test report:
5. **Eventuali osservazioni: (cfr. addendum)** **--**
Remarks:
6. **Luogo:** **SETTIMO TORINESE**
Place:
7. **Data:** **18.12.2015**
Date:
8. **Firma** **IL FACENTE FUNZIONE DEL DIRETTORE DEL C.P.A. DI TORINO**
Signature:
- (Dott. Ing. Pietro Geraci)

IL FUNZIONARIO TECNICO
Ing. Coordinatore
Pietro GERACI
9. **Allegati: fascicolo di omologazione, verbale di prova.**
Attachments: Information package, test report.



- 1.2.2. **Numero di calibratura del software dell'unità elettronica di controllo del motore (ECU):** Vedere tabella seguente
Engine Control Unit (ECU) software calibration number See table below

MOTORE ENGINE	UNITÀ ELETTRONICA DI CONTROLLO DEL MOTORE ENGINE CONTROL UNIT
Tipo di motore ai sensi della direttiva <i>Type of engine according to directive</i>	Numero di calibratura del software <i>Software calibration number</i>

- 1.3. **Particolari da compilare relativamente all'omologazione di un motore/di una famiglia di motori come entità tecnica (condizioni da rispettare nell'installare il motore in un veicolo):**
Particulars to be completed in relation to the type-approval of an engine/engine family as a separate technical unit (conditions to be respected in the installation of the engine on a vehicle):

- 1.3.1. **Depressione massima e/o minima all' aspirazione**
Maximum and/or minimum intake depression:

- 1.3.2. **Contropressione massima allo scarico ammissibile:**
Maximum allowable back pressure:

- 1.3.3. **Volume del sistema di scarico:**
Exhaust system volume:

- 1.3.4. **Eventuali limitazioni d'uso:**
Restrictions of use (if any):

1.4. Livello di emissione del motore/ motore capostipite.

Emission levels of the engine/the parent engine

Fattore di deterioramento (DF): calcolato/assegnato

Deterioration factor (DF): calculated/fixed

Nella tabella seguente specificare i valori DF e le emissioni nelle prove WHSC (se applicabile) e WHTC.

Se i motori alimentati a GCN e GPL sono sottoposti a prova con carburanti di riferimento diversi, le tabelle devono essere compilate per ciascun carburante di riferimento testato.

Specify the DF values and the emissions on the WHSC (if applicable) and WHTC tests in the table below.

If CNG and LPG fuelled engines are tested on different reference fuels, the tables shall be reproduced for each reference fuel tested.

MOTORE AD ACCENSIONE PER COMPRESSIONE							
<i>Compression ignition engine</i>							
D.F.	CO	THC	NO_x	NH₃	PT	N. di particelle / PM Number	
Prova WHTC / WHSC <i>WHTC / WHSC test</i>							
MOTORE AD ACCENSIONE COMANDATA							
<i>Positive ignition engine</i>							
D.F.	CO	NMHC	CH₄	NO_x	NH₃	PT	N. di particelle / PM Number
Prova WHTC / WHSC <i>WHTC / WHSC test</i>							

1.4.1 Prova WHSC:
WHSC-test

Prova WHSC / WHSC test (eventualmente/if applicable)								
D.F.	CO	THC	NMHC	CH ₄	NO _x	NH ₃	PT	N. di particelle / PM Number
Emissioni <i>Emissions</i>	CO	THC	NMHC	CH ₄	NO _x	NH ₃	PT	N. di particelle / PM Number
	(mg/kWh)	(mg/kWh)	(mg/kWh)	(mg/kWh)	(mg/kWh)	ppm	(mg/kWh)	(N/kWh)
Risultato della prova <i>Test result</i>								
Calcolato con DF <i>Calculated with DF</i>								

Emissione massica di CO₂:
CO₂ emissions mass emission:
Consumo di carburante:
Fuel consumption:

1.4.2 Prova WHTC
WHTC-test

Prova WHTC / WHTC test								
D.F.	CO	THC	NMHC	CH ₄	NO _x	NH ₃	PT	N. di particelle / PM Number
Emissioni <i>Emissions</i>	CO	THC	NMHC	CH ₄	NO _x	NH ₃	PT	N. di particelle / PM Number
	(mg/kWh)	(mg/kWh)	(mg/kWh)	(mg/kWh)	(mg/kWh)	ppm	(mg/kWh)	(N/kWh)
Avviamento a freddo <i>Cold start</i>								
Avviamento a caldo senza rigenerazione <i>Hot start w/o regeneration</i>								
Avviamento a caldo con rigenerazione <i>Hot start with regeneration</i>								
K _{reg} K _{reg}								
Risultato della prova ponderato <i>Weighted test result</i>								
Risultato finale della prova con DF <i>Final test result with DF</i>								

Emissione massica di CO₂:
CO₂ emissions mass emission:
Consumo di carburante:
Fuel consumption

1.4.3. Prova al minimo
Idle test

Prova <i>Test</i>	Valore CO CO value (% vol)	Lambda	Regime di rotazione del motore Engine speed (min ⁻¹)	Temperatura olio motore Engine oil temperature (°C)
Prova a regime minimo inferiore <i>Low idle test</i>				
Prova a regime minimo superiore <i>High idle test</i>				

1.4.4. Prova di dimostrazione PEMS
PEMS test:

Prova di dimostrazione PEMS / PEMS demonstration test						
Tipo di veicolo <i>Vehicle type</i>						
Descrizione del veicolo <i>Vehicle description</i>						
Risultati di accettazione/rifiuto <i>Pass-fail results</i>	CO	THC	NMHC	CH₄	NO_x	Massa del particolato / PM mass
Fattore di conformità nell'intervallo di lavoro <i>Work window conformity factor</i>						
Fattore di conformità nell'intervallo di massa della CO₂ <i>CO₂ mass window conformity factor</i>						
Dati relativi al percorso <i>Trip information</i>	urbano / urban		extraurbano / rural		autostradale / motorway	
Percentuali di percorso caratterizzate da circolazione urbana, extraurbana e autostradale come indicato al punto 4.5 dell'allegato II del regolamento (UE) n. 582/2011 <i>Shares of time of the trip characterised by urban, rural and motorway operation as described in point 4.5 of Annex II to Regulation (EU) No 582/2011</i>						
Percentuali di percorso caratterizzate da accelerazioni, decelerazioni e arresti, come indicato al punto 4.5.5 dell'allegato II del regolamento (UE) n. 582/2011 <i>Shares of time of the trip characterised by accelerating, decelerating, cruising and stop as described in point 4.5.5 of Annex II to Regulation (EU) No 582/2011</i>	Accelerazione / accelerating		Decelerazione / decelerating		velocità di crociera / cruising	
	minimo / minimum			massimo / maximum		
Potenza media (%) nell'intervallo di lavoro <i>Work window average power (%)</i>						
Durata dell'intervallo di massa della CO₂ prodotta <i>CO₂ mass window duration (s)</i>						
Intervallo di lavoro: percentuale di intervalli validi <i>Work window: percentage of valid windows</i>						
Intervallo di massa della CO₂ prodotta: percentuale di intervalli validi <i>CO₂ mass window: percentage of valid windows</i>						
Tasso di coerenza del consumo di carburante» <i>Fuel consumption consistency ratio</i>						

Prova di dimostrazione PEMS / PEMS demonstration test

Tipo di veicolo <i>Vehicle type</i>						
Descrizione del veicolo <i>Vehicle description</i>						
Risultati di accettazione/rifiuto <i>Pass-fail results</i>	CO	THC	NMHC	CH₄	NO_x	Massa del particolato / PM mass
Fattore di conformità nell'intervallo di lavoro <i>Work window conformity factor</i>						
Fattore di conformità nell'intervallo di massa della CO₂ <i>CO₂ mass window conformity factor</i>						
Dati relativi al percorso <i>Trip information</i>	urbano / urban		extraurbano / rural		autostradale / motorway	
Percentuali di percorso caratterizzate da circolazione urbana, extraurbana e autostradale come indicato al punto 4.5 dell'allegato II del regolamento (UE) n. 582/2011 <i>Shares of time of the trip characterised by urban, rural and motorway operation as described in point 4.5 of Annex II to Regulation (EU) No 582/2011</i>						
Percentuali di percorso caratterizzate da accelerazioni, decelerazioni e arresti, come indicato al punto 4.5.5 dell'allegato II del regolamento (UE) n. 582/2011 <i>Shares of time of the trip characterised by accelerating, decelerating, cruising and stop as described in point 4.5.5 of Annex II to Regulation (EU) No 582/2011</i>	Accelerazione / accelerating	Decelerazione / decelerating	velocità di crociera / cruising	Arresto / stop		
	minimo / minimum			massimo / maximum		
Potenza media (%) nell'intervallo di lavoro <i>Work window average power (%)</i>						
Durata dell'intervallo di massa della CO₂ prodotta <i>CO₂ mass window duration (s)</i>						
Intervallo di lavoro: percentuale di intervalli validi <i>Work window: percentage of valid windows</i>						
Intervallo di massa della CO₂ prodotta: percentuale di intervalli validi <i>CO₂ mass window: percentage of valid windows</i>						
Tasso di coerenza del consumo di carburante» <i>Fuel consumption consistency ratio</i>						

1.5. Misurazione della potenza
Power measurement

1.5.1. Potenza del motore misurata sul banco di prova:

Engine power measured on test bench:

1.5.2. Dati supplementari:
Additional data:



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI, LA NAVIGAZIONE, GLI AFFARI GENERALI ED IL PERSONALE

Direzione Generale Territoriale del Nord-Ovest CENTRO PROVA AUTOVEICOLI TORINO

Verbale n. 1351/E/TO-15

Test report no.

Verifiche e prove relative alle emissioni di inquinanti gassosi e di particolato prodotti dai motori ad accensione comandata destinati alla propulsione dei veicoli. Regolamento (CE) n. 595/2009 e Regolamento (UE) n. 582/2011 modificati da ultimo dal Regolamento (UE) n. 627/2014.

Checks and tests, related to emission of gaseous and particulate pollutants of positive-ignition engines for use on vehicles. Regulation (EC) No 595/2009 and Regulation (EU) No 582/2011, as last amended by Regulation (EU) No 627/2014.

Richiedente / Required by Fpt Industrial S.p.A. - Torino
Data della domanda / Request date 14.09.2015
Data delle verifiche e prove / Date of check and test 29.09.2015
Luogo / Place Torino (Testing Center)

0. Dati generali / General data

0.1 Marca motore (denominazione commerciale) FPT Industrial
Engine make (name of undertaking)

0.2 Tipo e descrizione commerciale del motore (capostipite)
Type and commercial description of the parent engine

0.3 Tipo e numero di identificazione del motore sottoposto a prova
Type and identification number of the engine under test

0.4 Caratteristiche del motore
Characteristics of the engine



- (1) Il codice motore F4AFE611D contraddistingue le forniture truck, il codice motore F4AFE612D le forniture bus.
The code F4AFE611D identifies the engines supplied to the truck, the code F4AFE612D identifies the engines supplied to the bus.
- (2) #?: caratteri che non sono significativi ai sensi del Regolamento/ #?: not relevant digits according to Regulation
#= A, B, C, D, E
Motori speciali e veicoli speciali con riduzione di coppia e marcia lenta non applicabile conformemente al punto 5.2 allegato XIII del Regolamento UE 582/2011
Special engines and special vehicles, with not applicable torque reduction and *ffcc* mode according to Regulation UE 582/2011 point 5.2 Annex XIII

Il testo ufficiale del presente documento è quello in lingua italiana. / The official text of this document is only in Italian.
Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione. / The English version is for reference only.

1. Allestimento del motore sottoposto a prova

Layout of test engine

1.1. Filtro dell'aria

Air filter

1.2. Silenziatore di scarico/catalizzatore/complesso di scarico

Exhaust system/Catalyst converter/Exhaust Assembly

1.3. Trappola particolato

Particulate Trap

1.4. Centralina, pompa-iniettori e turbosoffiante:

Pump, injectors, cpu, turbocharger

2. Condizioni di prova

Test conditions

2.1

Temperatura assoluta (T)

Absolute temperature

Pressione atmosferica secca (Ps)

Dry atmospheric pressure

Parametro Fa

parameter Fa

(0,93 ≤ F ≤ 1,07)

$$F = \left(\frac{99}{P_s} \right)^{0,7} * \left(\frac{T}{298} \right)^{1,5}$$



2.2. Carburante utilizzato per le prove

Specification of fuel used

2.3. Lubrificante

Lubricant

Marca

Make

Tipo

Type

2.4. Apparecchiatura azionata dal motore

Engine driver equipment



Durante la prova non è stato montato alcun dispositivo, compreso il ventilatore, destinato ad essere azionato dal motore.

During the test weren't assembled any devices, including the fan activated by engine.

2.
4.
5.

Caratteristiche delle parti del veicolo connesse al motore

Characteristics of the vehicle part connected to engine

Depressione del sistema di aspirazione alla velocità di rotazione nominale a pieno carico:

Maximum intake depression at rated engine speed at full load:

Contropressione del sistema di scarico alla velocità di rotazione nominale a pieno carico:

Maximum exhaust back pressure at rated engine speed at full load:

3

Misura delle emissioni

Emission measure

3.1. Informazioni complementari concernenti le condizioni di prova

Complementar information regarding test condition

3.1.1

Analizzatori

Analysers

3.1.1

.1 Analizzatore del monossido di carbonio (CO)

Carbon monoxide (CO) analyser

2

3.1.1 .2 Analizzatore del biossido di carbonio (CO₂)

Carbon dioxide (CO₂) analyser

3.1.1

.3 Analizzatore degli idrocarburi (HC)

Hydrocarbon (HC) analyser

3.1.1

.4 Analizzatore degli ossidi di azoto (NO_x)

Oxides of nitrogen (NO_x) analyser

3.1.1

.5 Analizzatore del metano (CH₄)

Methane (CH₄) analyser

3.1.1

.6 Caratteristiche del dinamometro

Characteristics of the dynamometer

3.1.1

.7 Caratteristiche analizzatore di ammoniaca

Characteristics ammonia analyser

3.1.1.8.

Caratteristiche analizzatore del particolato

Characteristics particulate analyser



3.1.1.9. Caratteristiche contatore di particelle
Characteristics particle number analysis

3.2. Sistema di campionamento usato per le prove
Sampling system used for the test

Le emissioni sono state rilevate col sistema di diluizione a flusso pieno conforme al punto 7.1.3., allegato 4B, Regolamento ECE 49/06.

Emission have been tested with the full flow dilution system comply to point 7.1.3., annex 4B, ECE 49/06 Regulation.

3.3. Controllo delle emissioni di Gas dal basamento
Verification of crankcase gases emissions

3.4. Procedura per la misurazione dell'ammoniaca (NH₃)
Procedure for the measurement of ammonia

4. Risultati delle prove
Test results

4.1. Valori delle emissioni ciclo WHTC: (Secondo allegato 4B Regolamento ECE49/06)
Emission value of WHTC cycle:
(follows annex 4B ECE 49/06 Regulation)

4.2. Valori delle emissioni ciclo WHSC: (Secondo allegato 4B Regolamento ECE49/06)
Emission value of WHSC cycle:
(follows annex 4B ECE 49/06 Regulation)

4.3. Riduzione delle emissioni fuori ciclo WNTTE: (Secondo allegato 10 Regolamento ECE 49/06)
Emission value of WNTTE cycle:
(follows annex 10 ECE 49/06 Regulation)



5. Riepilogo valori delle emissioni:
Recapitulate of emission value:

5.1. Prova WHSC:
WHSC-test

Prova WHSC / WHSC test (eventualmente/if applicable)								
D.F.	CO	THC	NMHC	CH ₄	NO _x	NH ₃	PT	N. di particelle / PM Number
Emissioni <i>Emissions</i>	CO	THC	NMHC	CH ₄	NO _x	NH ₃	PT	N. di particelle / PM Number
	(mg/kWh)	(mg/kWh)	(mg/kWh)	(mg/kWh)	(mg/kWh)	ppm	(mg/kWh)	(N/kWh)
Risultato della prova <i>Test result</i>								
Calcolato con DF <i>Calculated with DF</i>								

Emissione massica di CO₂:
CO₂ emissions mass emission:
Consumo di carburante:
Fuel consumption:

5. Riepilogo valori delle emissioni:
Recapitulate of emission value:

5.1. Prova WHTC
WHTC-test


IL FUNZIONARIO TECNICO
 Ing. Coordinatore
 Pietro GERACI

Prova WHTC / WHTC test								
D.F.	CO	THC	NMHC	CH ₄	NO _x	NH ₃	PT	N. di particelle / PM Number
Emissioni <i>Emissions</i>	CO	THC	NMHC	CH ₄	NO _x	NH ₃	PT	N. di particelle / PM Number
	(mg/kWh)	(mg/kWh)	(mg/kWh)	(mg/kWh)	(mg/kWh)	ppm	(mg/kWh)	(N/kWh)
Avviamento a freddo <i>Cold start</i>								
Avviamento a caldo senza rigenerazione <i>Hot start w/o regeneration</i>								
Avviamento a caldo con rigenerazione <i>Hot start with regeneration</i>								
K _{reg} K _{reg}								
Risultato della prova ponderato <i>Weighted test result</i>								
Risultato finale della prova con DF <i>Final test result with DF</i>								

Emissione massica di CO₂:
CO₂ emissions mass emission:
Consumo di carburante:
Fuel consumption:

6. **Sistema diagnostico di bordo (OBD)**
On board diagnostic system (OBD):

In conformità alle prescrizioni del Regolamento in argomento (allegato X), relativamente ai sistemi diagnostici di bordo (OBD) per il controllo delle emissioni dei veicoli a motore, sono state condotte con esito favorevole le verifiche e prove redatte sul verbale 1110/OBD/TO-15 del 27.10.2015, di cui si allega copia conforme all'originale.
Comply to Regulation in object (annex X), regard to on-board diagnostic system (OBD) for the engine vehicle emission control, has been tested with positive effect as wrote on the test report no. 1110/OBD/TO-15 of 27.10.2015, for which a copy of the original is attached.

7. **Prova di emissione su veicolo eseguite usando sistemi portatili di misura (PEMS)**
Test procedure for vehicle emissions testing with portable emissions measurement systems

8. **Potenza del motore misurata sul banco di prova:**

Engine power measured on test bench:

Approval no...



FUNZIONARIO TECNICO
Ing. Coordinatore
Pietro GERACI

Conclusioni
Conclusions

Il motore in esame è conforme alle prescrizioni del Regolamento indicato in oggetto.
The engine under examination complies with the Regulation in object.

Verbale concluso in data: 18.12.2015
Test report concluded on:

IL FUNZIONARIO DEL CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI TORINO

Dott. Ing. Pietro Geraci



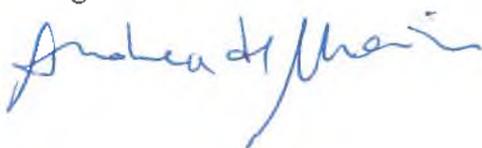
IL FUNZIONARIO DEL CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI TORINO

Dott. Ing. Lino Trentini



IL RAPPRESENTANTE DELLA DITTA RICHIEDENTE

Ing. Andrea de Maria



**IL FACENTE FUNZIONE DEL
DIRETTORE DEL C.P.A. DI TORINO**

(Dott. Ing. Pietro Geraci)



FUNZIONARIO TECNICO
Ing. Geraci
GERACI

Teknik Rapor / *Technical Report*

Test standardı / *Test standard:*

SORT evrimleri
SORT Cycles

Test Strandardının adı / *Name of test standard:*

Standartlařtırılmıř yol ii test evrimleri
Standardised on-road test cycles

İmalatı / *Manufacturer:*

Anadolu Isuzu Otomotiv Sanayi ve Ticaret A.ř

Ara tanıtım numarası / *Vehicle identification number:*

NNAM0BFLAGB000004

Test konusu / *Subject of testing*

Tm ara / *Whole vehicle*



0	Genel / General:	
0.1	Markası (İmalatçının ticari adı) / Make (trade name of manufacturer):	Anadolu Isuzu Otomotiv Sanayi ve Ticaret A.Ş.
0.2.1	Ticari adı (ları) / Commercial description(s):	Novociti Life
0.4	Aracın kategorisi / Category of vehicle:	M ₃
0.5	İmalatçının adı ve adresi / Name and address of manufacturer:	Anadolu Isuzu Otomotiv Sanayi ve Ticaret A.Ş. Şekerpınar Mahallesi Otomotiv Caddesi No:2 TR-41435 Çayırova / Kocaeli
0.8	Montaj tesisinin(lerinin) adresi(leri)/ Address(es) of assembly plant(s):	Anadolu Isuzu Otomotiv Sanayi ve Ticaret A.Ş. Şekerpınar Mahallesi Otomotiv Caddesi No:2 TR-41435 Çayırova / Kocaeli
1	<u>Test Kaydı / Test Record :</u>	
	İlave' ye bakınız / See appendix	
2	<u>Ekler / Attachments:</u>	
2.1	Teknik ayrıntılar / Technical details:	
2.2	Test fotoğrafları / Test photographs:	

3

Uygunluk Beyanı / Statement of conformity:

Bu teknik rapor ve içerisinde belirtilen araç, yukarıda belirtilen standardın şartlarına göre test edilmiştir ve sonuçlar ilavede verilmiştir. Bu teknik rapor, yalnızca araç tanımlama numarası bu raporun 0.2. maddesinde verilen araçlar için geçerlidir. /

This technical report and the vehicle described therein are tested according to conditions of the test standard mentioned above. This technical report is valid only for the vehicle whose identification number is given in item 0.2 of this report

Test Laboratuvarı / Test Laboratory

SGS Supervise Gözetme Etüd Kontrol Servisleri A.Ş

T.C. Bilim Sanayi ve Teknoloji Bakanlığı tarafından yetkilendirilmiş teknik servistir / is a designated technical service from Turkish Republic Ministry of Science, Industry and Technology

Sorumlu uzman /
Responsible expert

Uygunluk kontrolünü yapan/
Conformity check by



Serkan Keskin

Esra Günce

Kocaeli, 18.04.2018

Bu teknik rapor sadece müşteri tarafından çoğaltılabilir. Test laboratuvarının yazılı izni olmadan çoğaltılamaz. /
This Technical Report shall be reproduced and published in full only and by the client only. It shall be reproduced partially with the written permission of the Test Laboratory only.

İşbu belge, Şirket tarafından detayları http://www.sgs.com/terms_and_conditions.htm adresinden erişilebilen kurallara göre düzenlenmiştir. İşbu belgede sorumluluk sınırları, tazminat ve yargı alanı konularına dikkate çekilmiştir. Bu belgede belirtilen bilgiler, Şirketin (SGS Supervise Gözetme Etüd Kontrol Servisleri A.Ş.) gerekli gözetim anı ve mahaldeki bulgularını ve eğer varsa müşterinin talimatları doğrultusundaki bilgileri içermektedir. Şirketin sorumluluğu sadece Müşteri'ye karşıdır ve bu belge alım-satım (ticari) anlaşmalarında, anlaşmada yer alan şartların ve hakların yürütülmesinden muaf tutmaz. Bu dökümanın suretinde veya içeriğinde yapılan herhangi izinsiz değişiklik, sahtecilik, tahrif kanunlara aykırıdır ve yapanlar hakkında ilgili yasal çerçevede dava açılabilir. This document is issued by the Company under its General Conditions of Service accessible at http://www.sgs.com/terms_and_conditions.htm. Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of Client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.

Test raporu / *Test record*

1 Test nesnesi ve ölçüm ekipmanı / *Test sample and measuring equipment*

- 1.1 Araç kategorisi / *Category of vehicle:* M₃
- 1.2 Aracın tanımlama numarası / *Vehicle identification number*
- 1.3 Yüksüz ağırlığı / *Unladen mass:* 6670 kg
- 1.4 Teknik olarak izin verilen ağırlık / *Technically permissible mass:* 10755 kg
- 1.5 Test ağırlığı / *Test mass:* 8020 kg
- 1.7 Motor / *Engine:*
- 1.7.1 Üretici / *Manufacturer:*
- 1.7.2 Tip / *Type:*
- 1.7.3 Motor onay numarası / *Approval no of engine:*
- 1.8 Vites / *Gearbox:*
- 1.8.1 Üretici / *Manufacturer:*
- 1.8.2 Tip / *Type:*
- Notlar / *Remarks:*

2 Test Sonuçları / *Test Results*

Testler standartlaştırılmış yol içi test çevrimlerine göre gerçekleştirildi.
Ayrıntılar için Ek 2.1 ve 2.2'ye bakın /

*Tests were performed in accordance to Standardised on-road test cycles.
See Attachments 2.1 and 2.2 for details.*

3 Diğer bilgiler / *Other information:*

- 3.1 Test yeri / *Place of testing:* Kaynarca-Sakarya / Türkiye
- 3.2 Test tarihi / *Date of testing:* 17.04.2018
- 4 Notlar / *Remarks:* Yok / None



Test protocol

Date of test	17.04.2017
Time of test begin	11:10 AM
Time of test end	2:55 PM
Place of test	Sakarya, Turkey
Establishment carrying out the m.	Anadolu Isuzu Otomotiv A.S

A. Test external conditions (for information)

1. Street conditions

Nr.	Item	Value	Unit
1.1	State of track surface	asphalt, dry	
1.2	Max. longitudinal gradient		1 %
1.3	Track altitude	44,20 up to 51,11	m
1.4	Min. radius	-	m
1.5	Track length	2200	m

2. Weather conditions

Nr.	Item	Value		Unit
		Test begin	Test end	
2.1	Wind speed	0,2	1	m/s
2.2	Temperature	20	22	°C
2.3	Humidity	58	62	%
2.4	Atmospheric pressure	1,0157	1,0158	bar

B. Vehicle set-up

1. Vehicle characteristics

1.1 type and dimensions

Nr.	Item	Value	Unit
1.1.1	Vehicle type	M3 Category	
1.1.2	Length		7,86 m
1.1.3	Width		2,43 m
1.1.4	Height		2,88 m
1.1.5	Empty weight		6670 kg
1.1.6	Mileage		15040 km

1.2 Engine

Nr.	Item	Value	Unit	at (rpm)
1.2.1	Manufacturer and type	FPT NEF4		
1.2.2	Engine capacity		cc	Non relev.
1.2.3	Max. power		kW	
1.2.4	Max torque		Nm	
1.2.5	Driving mode of engine ventilator	hydraulic		

1.3 Gearbox

Nr.	Item	Value
1.3.1	Manufacturer and type	
1.3.2	Programme used	

1.4 Tyres

Nr.	Item	Value	Unit
1.4.1	Manufacturer and type		
1.4.2	Dimensions (front axle tyres)		
1.4.3	Dimensions (central axle tyres)		
1.4.4	Dimensions (rear axle tyres)		
1.4.5	Front axle nomin. pressure		bar
1.4.6	Middle axle nomin. pressure		bar
1.4.7	Rear axle nomin. Pressure		bar
1.4.8	Pattern depth of new tyres		mm
1.4.9	Actual pattern depth measured		mm

1.5 Rear axle

Nr.	Item	Value
1.5.1	Manufacturer and type	
1.5.2	Reduction ratio	

1.6 Engine lubricant

Nr.	Item	Value
1.6.1	Type	
1.6.2	Sae Grade	
1.6.3	Other features	

1.7 Gearbox Lubricant

Nr.	Item	Value
1.7.1	Type	
1.7.2	Sae Grade	
1.7.3	Other features	

1.8 Batteries

Nr.	Item	Value	Unit
1.8.1	Type	Yiğit Akü, Marine water type heavy duty battery	
1.8.2	Number	2	Pieces
1.8.3	Nominal unit voltage	12	V
1.8.4	Unit weight	24,9	kg

1.9 Miscellaneous equipment

Nr.	Item	Value
1.9.1	Number of doors	2
1.9.2	Retarder	-
1.9.3	Air conditioning	CLIMART 310CC
1.9.4	Other	



1.10 Calculation of the load characteristics CI, of the tested vehicle

Nr.	Item	Formula	Calculated value
1.10.1	Load factor CI (load)	$CI = 116,19 \times (L-1,2) \times W$	1880,40 kg
CI	Lump load		

1.11 Optional equipment

Nr.	Item	Weight to deduct from lump load
1.11.1	Air-conditioning	110 kg
1.11.2	Ticketing equipment (excl? Pay desk)	0 kg
1.11.3	Automatic vehicle monitoring system (AVM)	0 kg
1.11.4	Information equipment	0 kg
1.11.5	Security driver cabin	15 kg
1.11.6	Double glazing	0 kg
1.11.7	Lubrimatic equipment	0 kg
(1)	Total weight to be deducted from lump load	125 kg

1.12 Other factors to take into account

Nr.	Item	Act. Weight (A)	Ref. Weight (B)	Difference (A-B)
1.12.1	Seats		25	
	Load factor Cs (seats)		18	
	N is the actual number of seats in the tested vehicle	$N \times 10 \text{ kg}$	$Cs \times 10 \text{ kg}$	$(Cs - N) \times 10 \text{ kg}$
	Calculated values	250	176	-74
1.12.2	Fuel tank capacity (litres x 0.840)		130	
	Load factor Cf (fuel volume)		117,49	
	V is the actual volume of fuel tank of the tested vehicle	$V \times 0.840$	$Cf \times 0.840$	$(Cf - V) \times 0.84 \text{ kg}$
	Calculated values	109,2	98,70	-10,50
1.12.3	On-board persons (number Y) excluding the driver	170	Real weight measured	170
1.12.4	Fuel measuring equipment & batteries	155	None	155
(2)	Total weight of other factors	684,2	275,10	409,10 kg

1.13 Final value of the load and the weight of the complete vehicle

Nr.	Item	See section	Value
1.13.1	Empty weight	1.1.5	6670 kg
1.13.2	Lump load (CI)	1.10	1880,40 kg
1.13.3	Optional equipment (1)	1.11	125 kg
1.13.4	Other factors (2)	1.12	409,10 kg
1.13.5	Load(3) $(3) = CI - (1) - (2)$		1346,29 kg
1.13.6	Empty weight + Load (3)	Calculated	8016,29 kg
Final w.		Measured	8020,00 kg



2. Fuel

Nr.	Item		
2.1	EC standard		
2.2	Sulphur rate		
2.3	Fuel temperature at test begin	3,5	ppm
2.4	Fuel temperature at test end	28,6	°C
2.5	Adblue		
	Quantity at the beginning of the test	30	
	Quantity at the end of the test	29,8	
	Difference	0,2	

1. Consumption measures (related to 20 °C fuel temperature)

Nr.	Item	Measured Value	Average temp. of the test	Corresponding density (in kg/l)	Corrected value	Unit
1.1	Cycle 1 urban					
1.2	Cycle 2 mixed					
1.3	Cycle 3 suburban					

2. Average speeds

Nr.	Item	Length	Average time elapsed	Average speed
2.1	Cycle 1			km/h
2.2	Cycle 2			km/h
2.3	Cycle 3			km/h

3. Performance measurements (for informations)

Nr.	Item	Time elapsed (sec)			
		Urban bus		Mixed bus	Suburban bus
		Direction			
		1	2		
3.1	from 0 to 50 metres				
3.2	from 0 to 100 metres			-	-
3.3	from 0 to 200 metres			-	-
3.4	from 0 to 300 metres			-	-
3.5	from 0 to 400 metres			-	-
3.6	from 0 to 500 metres			-	-
3.7	from 0 to 30 km/h			-	-
3.8	from 0 to 50 km/h			-	-
3.9	from 30 to 50 km/h			-	-





Aiškinamasis raštas

dėl išmetamų teršalų reikšmių perskaičiavimo

2018 m. lapkričio mėn. 29 d.

Vilnius

Pasiūlymo formos 5 lentelės (duomenys, skirti įvertinti transporto priemonės eksploatacinio laikotarpio poveikio aplinkai ir energetikai sąnaudas (T_3 vertinimo kriterijus) reikšmių perkaičiavimo metodikos paaiškinimas:

1. Degalų sąnaudotas pagal SORT-2 yra 25,59 l/100km \rightarrow 0,2559 l/km
2. Dyzelino kaloringumas 36 MJ/l pagal „Dėl energijos vartojimo efektyvumo ir aplinkos apsaugos reikalavimų, taikomų įsigyjant kelių transporto priemones, nustatymo ir atvejų, kada juos privaloma taikyti, tvarkos aprašo patvirtinimo“ aprašą
Šio kiekio dyzelino kaloringumas 0,2559 l/km x 36MJ/l = 9,21 MJ/km

3. 1MJ = 0,2777778 kWh

Vertimas į kWh \rightarrow 9,21/0,27778 = **2,56 kWh/km**

4. Pavyzdinis CO2 perskaičiavimas. Gamintojo deklaruojama CO2 reikšmė (WHTC)
674,5 g/kWh \rightarrow 674,5 x 2,56 = 1726,72 g/km \rightarrow 1,727 kg/km

Analogiškai pasitelkiant išvestinį skaičių perskaičiuojami likę teršalai NOX ir kietosios dalelės taip pat įvertinant reikalaujamus matavimo vienetus,

Transporto priemonės išmetamų ne metano angliavandenilių (NMHC) kiekio nustatymas M3 klasės dyzelino transporto priemonei nėra taikomas vadovaujantis Europos Komisijos ir Tarybos reglamento Nr. 595/2009 12 str. 2 d. bei 1 priedo reikalavimais, Euro 6 išmetamųjų teršalų ribinės vertės nustatymo ir transporto priemonių tipo patvirtinimo procedūromis. Šiuo atveju vertinamas angliavandenilių (THC) reikšmė. Gamintojo deklaruojamas reikšmė THC lygi 0.

Direktorius

Ruslan Andrejev



ISUZU NOVOCITI LIFE E6 APTARNAVIMO DIAGRAMMA

Aptarnavimo rida (x1000 km)	30	60	90	120	150
-----------------------------	----	----	----	-----	-----

Elektrinė diagnostika visu agregatu					
Variklio alyva					
Vožtuvu reguliavimas					
Alyvos filtras					
Kuro filtras					
Kuro filtras (grubaus valymo)					
Kuro filtro (grubaus valymo) vandens šalinimas					
Oro filtras					
Kondensato šalinimas(oro sistema)					
Oro sausintuvo filtro keitimas					
Kuro vamzdeliai,žarnos patikra					
Aušinimo sistemos patikra					
Hidro ventiliatoriaus sistemos filtro ir alyvos keitimas					
Hidro ventiliatoriaus alyvos lygis					
DEF(ADBLUE) sistemos sandarumas					
Adblue pompos filtro keitimas					
Visu radiatorių išorinis valymas					
Aušinimo skysčio keitimas					
Alsoklių(kuro bakas, gr.dėžė, tiltas)ir radiatoriaus dangtelio patikra					
Diržų įtempimas ir stovis					
Interculerio, oro kompresoriaus ir žarnų sandarumas					
Vibracinių(dempferinių) gumų patikra					

Pavarų dėžės alyva					
Pavarų dėžės filtras					
Pavarų dėžės sandarumas					
Pavarų dėžės tvirtinimo varžtų patikra					
Vairo reduktoriaus alyva					
Priekinės ašies ir stabd. suportų varžtai					
Diferencialo alyva					
Kampinio diferencialo alyva					
Galinės ašies ir stabdžių suportų varžtai					
Vairo stiprintuvo skystis					

Aptarnavimo rida (x1000 km)	30	60	90	120	150
-----------------------------	----	----	----	-----	-----

Vairo stiprintuvo alyvos sandarumas	
Vairo stiprintuvo sujungimai, žarnos	
Amortizatorių būklė	
Ratų varžtai	
Padangų slėgis	
Ratų guoliai	

Stabdžių žarnų sandarumas	
Stabdžių kaladėlių, diskų vizualus patikrinimas	
Važiuoklės sujungimų ir amortizatorių laisvumas	
Lygio vožtuvai oro pagalves	

Visų išorinių šviesų patikra	
Vidaus šviesų patikra	
Valytuvai, langu aplovimo sistema	
Saugiklių, laidų, jungčių patikra	
Akumuliatorių jungčių patikra	
Akumuliatoriaus elektrolito tankis	
Starterio elektros jungtys	

Durų, bagažinių sutepimas, reguliavimas	
Durų veikimo patikrinimas	
Oro sandarumas, pažeidimai durų sistemoje	
Veidrodžių, stiklu bei jų šildymo būklės patikra	
Kėbulo korozijos patikrinimas	

Autonominio šildytuvo kuro filtro keitimas	
Oro kondicionieriaus veikimas	
Oro kondicionieriaus dujų ir alyvos keitimas	

R - Keisti.

I - Patikrinti, išvalyti, remontuoti, priveržti, pakeisti.

A - reguliuoti.

Direktorius



Ruslan Andrejev

Aptarnavimo medžiagų kainos (be PVM) ISUZU NOVO CITI LIFE 150.000 km

Po 30.000 km	Kiekis	Vieneto kaina, eurais	Iš viso
Variklio tepalo filtras			
Variklio alyva			
Filtras kuro			
Filtras oro			
Diferencialo alyva			
Konsistencinis tepalas			
iš viso:			

Po 60.000 km	Kiekis	Vieneto kaina, eurais	Iš viso
Variklio tepalo filtras			
Variklio alyva			
Filtras kuro			
Filtras kuro separatorius			
Filtras oro			
Diferencialo alyva			
Konsistencinis tepalas			
Filtras oro sausintuvo			
Filtras vairo stiprintuvo			
Diferencialo alyva			
Vairo stiprintuvo skystis			
Filtras autonominio šildytuvo			
Filtras greičių dėžės			
iš viso:			

Po 90.000 km	Kiekis	Vieneto kaina, eurais	Iš viso
Variklio tepalo filtras			
Variklio alyva			
Filtras kuro			
Filtras oro			
Diferencialo alyva			
Konsistencinis tepalas			
iš viso:			

Po 120.000 km	Kiekis	Vieneto kaina, eurais	Iš viso
Variklio tepalo filtras			
Variklio alyva			
Filtras kuro			
Filtras kuro separatorius			
Filtras oro sausintuvo			
Diferencialo alyva			
Filtras oro			
Konsistencinis tepalas			
Filtras vairo stiprintuvo			
Vairo stiprintuvo skystis			
Filtras autonominio šildytuvo			
Filtras greičių dėžės			
Alyva greičių dėžės			
Tarpinė po vožtuvų dangteli			
Diferencialo alyva			
Hidraulinis filtras			
Alyva hidraulikos ventiliatoriaus			

iš viso:

--

Po 150.000 km	Kiekis	Vieneto kaina, eurais
Variklio tepalo filtras		
Variklio alyva		
Filtras kuro		
Filtras oro		
Diferencialo alyva		
Konsistencinis tepalas		
Aušinimo skystis		
Diržas variklio		
Diržas variklio		
Guolis diržo įtempimo		
iš viso:		

UAB "Saločiai ir partneriai"
Direktorius



Ruslan Andrejev

A large, stylized blue handwritten signature that starts with a circular flourish and extends across the lower half of the page.

Automobilio Pavadinimas			ISUZU NOVO CITILIFE
Pagaminimo metai			2018
VIN			
Darinis tūris			
Kuras			DK
<i>(Nesant automobilio detalės / paslaugos pagal gamintojo numatytą a/m konstrukciją, langelis paliekamas tuščias.)</i>			
Eil. nr.	Dalys / Paslaugos	Mato Vnt.	Kaina eurais, be PVM
I. Važiuklės pakabos, remonto darbai ir detalės		<i>(kaina pateikiama 1 mato vnt.)</i>	
1	Autošaltkalvio paslaugos	val.	
2	Posukio pirštas	vnt.	
3	Vairo traukės antgalis (vid.)	vnt.	
4	Vairo traukės antgalis (išor.)	vnt.	
5	Priekinės stabdžių kaladėlės	komp.	
6	Priekinis stabdžių suportas	vnt.	
7	Stabdžių diskas priekinis	vnt.	
8	Stabilizatorius priekinis	vnt.	
9	Stabilizatoriaus įvorė F	vnt.	
10	Stabilizatoriaus sailentblokas F	vnt.	
11	Amortizatorius priekinis	vnt.	
12	Guolis priekinio rato	vnt.	
13	Vairo traukė išilginė	vnt.	
14	Vairo traukė skersinė	vnt.	
15	Galinės stabdžių kaladėlės	komp.	
16	Galinis stabdžių suportas	vnt.	
17	Galinis stabdžių diskas	vnt.	
18	Stabilizatoriaus sailentblokas R	vnt.	
19	Stabilizatoriaus įvorė guminė R	vnt.	
20	Stabilizatorius galinis	vnt.	
21	Energoakumuliatorius	vnt.	
22	Reaktyvinė traukė (apatinė) R	vnt.	
23	Reaktyvinė traukės (viršutinė) R	vnt.	
24	Guolis galinio rato	vnt.	
25	Stabdžių suporto rmk FxR	vnt.	
26	Amortizatorius galinis	vnt.	
27	Stiklas priekinis	vnt.	
28	Žibintas artimų šviesų	val.	
29	Žibintas tolimų šviesų	vnt.	
30	Žibintas priešrūkinis	vnt.	

ISUZU

31	Oro pagalvė priekinė	vnt.		
32	Oro pagalvė galinė	vnt.		
33	Pagalvė variklio	vnt.		
34	Diržas variklio	vnt.		
35	Diržas kondicioneriaus	vnt.		

Direktorius



Ruslan Andrejev

UAB „Vilniaus viešasis transportas“

Viešųjų pirkimų komisijai

Pirkimas Nr. 405406

Atsakymas į raštą 2019-01-15 Nr. VP11-27(5.24)

AIŠKINAMASIS RAŠTAS

Dėl asmens pateikusių pasiūlymą CVP IS priemonėmis įgaliojimo, pasiūlyme nevienareikšmiškai nurodytų pasiūlymo reikšmių ir aritmetinių klaidų

2019 m. sausio mėn. 24 d. Nr. 2019/01/24

Vilnius

Dalyvis - tiekėjų grupė (UAB „Saločiai ir partneriai“ ir Anadolu Isuzu Otom. San. Tic. A.S.) susipažinusi su UAB „Vilniaus viešasis transportas“ viešųjų pirkimų komisijos raštu 2019-01-15 Nr. VP11-27(5.24), teikia patikslinimus:

1. Asmuo pateikęs pasiūlymą CVP IS priemonėmis. UAB „Saločiai ir partneriai“ direktorius Ruslan Andrejev pasirašė ir pateikė pasiūlymą CVP IS priemonėmis pasirašydamas saugiu elektroniniu parašu. Šiuo atveju Vygantas Šulga tėra CVP IS sistemos prieigos administratorius ir tai ko gero suklaidino Perkantįjį subjektą, nes pagal Pirkimo sąlygų 5.4. punktą Perkantysis subjektas nereikalauja, kad pasiūlymas CVP IS būtų pasirašytas kvalifikuotu elektroniniu parašu. Pridedame įgaliojimą UAB „Saločiai ir partneriai“ pardavimų vadovui Vygantui Šulgai pateikti pasiūlymą CVP IS priemonėmis.

2.1 Pirkimo sąlygų 9 priedo „Transporto priemonių atitikimas privalomiems techninės specifikacijos reikalavimams“ lentelės 7. punkto „Keleivių skaičius“ neaiškiai (nevienareikšmiškai) nurodytus sėdimų ir stovimų vietų skaičius paaiškiname sekančiai: *Sėdimų vietų skaičius, įskaitant vairuotojo vietą, 18, stovimų vietų skaičius 40 ir 1 vieta skirta neįgaliesiems / asmenims su specialiaisiais poreikiais su vežimėliu (su tvirtinimo diržais, bėgeliais ar kita vežimėlio tvirtinimo įranga).* Pridedame sėdimų vietų, stovimų vietų išplanavimo brėžinį.

2.2. Pirkimo sąlygų 9 priedo „Transporto priemonių atitikimas privalomiems techninės specifikacijos reikalavimams“ lentelės 9. punkto neaiškiai (nevienareikšmiškai) nurodytą didžiausią galimą rampos apkrova paaiškiname sekančiai: *rampa išlaiko 350 kg apkrovą.*

3. Ištaisytos aritmetinės klaidos pasiūlymo 3 lentelėje „Darbų, eksploatacinių medžiagų ir atsarginių dalių, reikalingų vienos transporto priemonės techniniam aptarnavimui ir priežiūrai 24 mėnesių laikotarpiu transporto priemonei nuvažiuojant 150 000 km, specifikacija“. Vienos transporto priemonės techninio aptarnavimo ir priežiūros transporto priemonėms suteiktų garantijų laikotarpiu kaina be PVM(*reikšmė CTA pasiūlymų vertinime*)-

Žemiau lentelė.

Darbų, eksploatacinių medžiagų ir atsarginių dalių, reikalingų vienos transporto priemonės techniniam aptarnavimui ir priežiūrai 24 mėnesių laikotarpiu transporto priemonei nuvažiuojant 150 000 km, specifikacija										
Eil. Nr.	Darbai					Medžiagos ir dalys				Operacijos išraiška (EUR) K=F+J
	Darbų pavadinimai	Operacijų skaičius per 24 mėn. laikotarpį, per kurį transporto priemonė nuvažiuos 150 000 km.	Darbo laiko norma (val.) [*]	Skaičiuojamoji 1 darbo valandos Tiekėjo servise išraiška (EUR be PVM)		Medžiagų ir dalių pavadinimas	Medžiagų ir dalių kiekis **	Kaina be PVM (EUR)		
				Val.	Operacijos vertė (EUR) C×D×E			Vienu to	Viso (EUR) H×I	
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
1.										
2.										
3.										
4.										
5.										
6.										
7.										
8.										
9.										
10.										
11.										
12.										
13.										
14.										
15.										
16.										
17.										
18.										
19.										
20.										
21.										
22.										
23.										
24.										
25.										
26.										
27.										
28.										
29.										
30.										
31.										

32.	
33.	
34.	
35.	
36.	
37.	
38.	
39.	
40.	
41.	
42.	
43.	
44.	
45.	
46.	
47.	
48.	
49.	
50.	
51.	
52.	
53.	
54.	
55.	
56.	
57.	
58.	
59.	
60.	
61.	
Vienos transporto priemonės techninio aptarnavimo ir priežiūros transporto priemonėms suteiktų garantijų laikotarpiu kaina be PVM(reikšmė C_{TA} pasiūlymų vertinime)	
	5619,05 EUR Penki tūkstančiai šeši šimtai devyniolika eurų ir penki centai EUR <i>(skaičiais ir žodžiais)</i>
Vienos transporto priemonės techninio aptarnavimo ir priežiūros transporto priemonėms suteiktų garantijų laikotarpiu kaina su PVM	
	6799,05 EUR Šeši tūkstančiai septyni šimtai devyniasdešimt devyni eurai ir penki centai EUR <i>(skaičiais ir žodžiais)</i>

Originalas nebus siunčiamas.

Pardavimų vadovas



A.V.

Vygantas Šulga



UAB „Vilniaus viešasis transportas“
Viešųjų pirkimų komisijai
Pirkimas Nr. 405406

ĮGALIOJIMAS

2018 m. lapkričio mėn. 20 d
Vilnius

Dalyvis - tiekėjų grupė (UAB „Saločiai ir partneriai“ ir Anadolu Isuzu Otom. San. Tic. A.S.) veikianti pagal jungtinės veiklos sutartį Nr. 19.11.2018-01, įgalioja pardavimų vadovą Vygantą Šulgą a.k. , pateikti pirkimo NAUJŲ ŽEMAGRINDŽIŲ MIDI KLASĖS MIESTO TIPO AUTOBUSŲ PIRKIMAS, ATVIRO KONKURSO BŪDU VYKDANT TARPTAUTINĮ PIRKIMĄ Nr.405406 pasiūlymą, teikti kitus su pirkimu susijusius paklausimus ir patikslinimus CVP IS priemonėmis.

Įgaliojimas galioja iki 2019 m. gegužės mėn. 1 d.

Direktorius



Ruslan Andrejev



UAB „Vilniaus viešasis transportas“
Žolyno g. 15, 10209 Vilnius, Lietuva

PASIŪLYMO GALIOJIMO GARANTIJA Nr. 18-072940-GM

2018 m. lapkričio 29 d.

Vilnius

UAB „SALOČIAI IR PARTNERIAI“, juridinio asmens kodas 125523244, Mokyklos g. 23, Bukiškio k., Vilniaus r. sav., Lietuva, (toliau – Klientas) pateikė pasiūlymą dalyvauti viešajame pirkime „Naujų žemagrindžių MIDI klasės miesto tipo autobusų pirkimas“ (toliau – viešasis pirkimas).

„Swedbank“, AB, Konstitucijos pr. 20A, 03502 Vilnius, Lietuva, (toliau – Garantant) šioje garantijoje nustatytomis sąlygomis neatšaukiamai įsipareigoja sumokėti UAB „Vilniaus viešasis transportas“, Žolyno g. 15, 10209 Vilnius, Lietuva, (toliau – Garantijos gavėjas) ne daugiau kaip **30 000 (trisdešimt tūkstančių) eurų** per 5 (penkis) darbo dienas, gavęs pirmą raštišką Garantijos gavėjo reikalavimą mokėti (originalą), kuriame nurodytas garantijos Nr. 18-072940-GM. Garantijos gavėjas neprivalo pagrįsti savo reikalavimo, tačiau savo rašte turi nurodyti, kad reikalaujama suma priklauso jam pagal vieną ar kelias žemiau nustatytas sąlygas:

1. Klientas atsisako savo pasiūlymo arba jo dalies (pasiūlyme nurodyto pirkimo objekto, jo kiekio (apimtys), siūlomų kainų, tiekimo ar mokėjimo terminų, kitų pasiūlyme nurodytų sąlygų), nors pasiūlymo galiojimo terminas dar nebus pasibaigęs;

2. laimėjęs viešąjį pirkimą Klientas atsisako pasirašyti sutartį pagal viešojo pirkimo dokumentuose pateiktą sutarties projektą. Jei Garantijos gavėjo nurodytu laiku jis neatvyksta pasirašyti sutarties, laikoma, kad Klientas atsisakė pasirašyti sutartį;

3. laimėjęs viešąjį pirkimą Klientas nepateikia sutarties sąlygų įvykdymo garantijos arba pradinės įmokos grąžinimo garantijos viešojo pirkimo dokumentuose nurodytomis sąlygomis.

Šis įsipareigojimas privalomas Garantui ir jo teisių perėmėjams.

Bet kokius raštiškus pranešimus Garantijos gavėjas turi pateikti Garantui kartu su gautu savo banko patvirtinimu (originalu), kad Garantijos gavėjo atstovų parašai yra autentiški.

Garantas įsipareigoja tik Garantijos gavėjui, todėl reikalavimo mokėti teisė pagal šią garantiją yra neperleistina ir neįkeistina.

Šioje garantijoje nurodyta suma atitinkamai sumažės po kiekvieno Garanto mokėjimo Garantijos gavėjui pagal šią garantiją.

Ši garantija galioja iki 2019 m. kovo 31 d. imtinai.

Visi Garanto garantiniai įsipareigojimai Garantijos gavėjui pagal šią garantiją baigiasi, jeigu yra kuri nors iš šių sąlygų:

1. iki paskutinės garantijos galiojimo dienos imtinai Garantas aukščiau nurodytu adresu nebus gavęs Garantijos gavėjo raštiško reikalavimo mokėti (originalo) ir Garantijos gavėjo banko patvirtinimo (originalo), kad Garantijos gavėjo atstovų parašai yra autentiški;

2. Garantijos gavėjas raštu praneša Garantui, kad Garantijos gavėjas atsisako savo teisių pagal šią garantiją.

Bet kokie Garantijos gavėjo reikalavimai mokėti nebus vykdomi, jeigu jie bus gauti aukščiau nurodytu Garanto adresu pasibaigus garantijos galiojimo laikotarpiui.

Šiai garantijai taikytina Lietuvos Respublikos teisė. Šalių ginčai sprendžiami Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

Paslaugų verslo klientams palaikymo skyriaus
Specialistė

Agnė Zavackytė



[] ADOC dokumentas

- Turinys
- Metaduomenys
- Parašai
- Tikrinimas

Pavadinimas: PASIŪLYMO GALIOJIMO GARANTIJA Nr. 18-072940-GM
Rinkmena: PASIŪLYMO GALIOJIMO GARANTIJA Nr. 18-072940-GM.adoc (ADOC-V1.0, GGeDOC)

Dokumento metaduomenys

PASIRAŠOMIEJI METADUOMENYS

El. dokumento turinį aprašantis metaduomenys

	El. dokumento pavadinimas	Dokumento rūšis	Parašai
	PASIŪLYMO GALIOJIMO GARANTIJA Nr. 18-072940-GM		

Sudarytojai

	Statusas	Sudarytojas	Kodas	Adresas	Parašai
	Juridinis asmuo	"Swedbank", AB	1120296 51	Konstitucijos pr. 20A, Vilniaus m., Vilniaus m. sav.	

Dokumento sudarymas

	Sudarymo data	Parašai
	2018-11-29 16:21:49	

NEPASIRAŠOMIEJI METADUOMENYS

El. dokumento naudojimo metaduomenys

Techninė informacija

	El. dokumento specifikacijos ID	Elektroninio dokumento grupė	eDVS pavadinimas ir versija	Parašai
	ADOC-V1.0	GGeDOC	Signa 2010 (1.2.0.v2016013 1-6968)	

[Grižti į paslaugos pagrindinį puslapį](#)



[] ADOC dokumentas

- Turinys
- Metaduomenys
- Parašai
- Tikrinimas

Pavadinimas: PASIŪLYMO GALIOJIMO GARANTIJA Nr. 18-072940-GM

Rinkmena: PASIŪLYMO GALIOJIMO GARANTIJA Nr. 18-072940-GM.adoc (ADOC-V1.0, GGeDOC)

Dokumento parašai

Parašai

AGNĖ
ZAVACKYTĖ,
Specialistas
(2018-11-29
17:21:50)

Parašo informacija

Parašo duomenys

Šis parašas yra galiojantis.

Parašas

Pasirašymo laikas: 2018-11-29 17:21:50

Paskirtis: pasirašymas

Formatas: Trumpalaikio galiojimo (XAdES-T)

Laiko žyma: 2018-11-29 17:22:10

Pasirašantis asmuo

Vardas, pavardė: AGNĖ ZAVACKYTĖ

Pareigos: Specialistas

Struktūrinis padalinys: Paslaugų verslo klientams palaikymo skyrius

Sertifikatas

Turėtojas: AGNĖ,ZAVACKYTĖ

Leidėjas: EID-SK 2016

Galioja nuo 2018-08-22 iki 2023-08-21

Elementai pasirašyti parašu „AGNĖ ZAVACKYTĖ“

TURINYS

PASIŪLYMO GALIOJIMO GARANTIJA Nr. 18-072940-GM.pdf

METADUOMENYS

Dokumento pavadinimas: PASIŪLYMO GALIOJIMO GARA...

Sudarytojai

"Swedbank", AB. Kodas: 112029651. Adresas: Kons...

Sudarymo data: 2018-11-29

Parašai

Pasirašymo data: 2018-11-29, Parašo paskirtis: ...

[Grįžti į paslaugos pagrindinį puslapį](#)